imburgs agblad

Spaakkunst

Vrijdag 8 januari 1982. 64e jaargang no. 6

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0.80.



Het Bouwfonds van Nederlandse Gemeenten (BNG) heeft geprobeerd rust in de schommelende beweging van de rentestanden te krijgen door de pieken en de dalingen als het ware te bundelen in een draagbaar gemiddelde dat stabiele woonlasten teweeg brengt voor een ieder die een hypotheek wil nemen om een huis te kopen. Door de sterke golfbewegingen naar boven, met sterk stijgende lasten voor de huisgezinnen, is er al heel wat ellende ontstaan. Menigeen raakt bijna failliet door het eigen bezit. En dat is toch duidelijk niet de doelstelling geweest van al degenen die het eigenwoningbezit in de loop van de laatste dertig jaar hebben aangeprezen als een van de hoogste vormen van maatschappelijke ontwikkeling. „Dramatische en schoksgewijze renteaanpassing", kan volgens de nieuwe hypotheekvorm van het Bouwfonds van Nederlandse Gemeenten, waarbij overigens Brabant en Limburg niet zijn aangesloten, nu voor de geldlener niet meer optreden. Hij komt nu te zitten op een gemiddelde tussen piek en daling, waardoor het systeem werkt als een economische schokbreker. Het is om een veelheid van redenen gewenst dat deze rentestabilisatie inderdaad over een breed front wordt toegepast. Dat geldt in de eerste plaats ter bescherming van de persoon die leent, maar het heeft ook te maken met de steeds strakkere houding van gemeenten, die garanties verlenen omdat uitgerekend in deze tijd het garantiefonds steeds sterker wordt aangesproken. De ambtenaren gaan 36 uur per week werken, zo heeft minister van Thijn van binnenlandse zaken aangekondigd. De afbouw duurt vier jaren. Telkens levert men dan per jaar 2,5 procent, loon in. Prof. Ritzen heeft dit plan opgesteld. Werkgevers en vakbonden zijn in de huidige uitdrukkingsvorm laaiend kwaad. Maar van Thijn zegt dat hij door deze vierjaarsoperatie 125.000 banen kan scheppen. Van Thijn wil zelfs nog verder. Hij gaat in de rijen van de 50-jarige ambtenaren snoeien. Goede Morgen, voor een baan worden er nu heel wat mensen verbannen.

Het weer

Aanhoudende vorst. Zonnige perioden en bijna overal droog. Middagtemperatuur rond min vier graden. Tot matig toenemende zuidoostelijke wind.

VANDAAG:

zon op:	8.46	onder:	16.47
maan op:	15.33	onder:	7.08

MORGEN:

zon op:	8.45	onder:	16.49
maan op:	16.34	onder:	8.18

Zakken

Het ministerie van economische zaken heeft 460.000 gulden beschikbaargesteld voor de aanschaf van installaties voor de produktie van vuilniszakken die in de industrie kunnen worden gebruikt. De machines kunnen zakken maken die een buitenlaag van nieuw materiaal hebben en een binnenlaag van reeds eerder gebruikte grondstof. Als het bedrijf maar niet de zakken gaat vullen...

Bodem mijnstreek blijft in beweging



...Rustig aan, jij...

Grammatica te moeilijk

ENSCHEDE – De in het huidige onderwijs op de lagere school aan grammatica bestede tijd, kan beter besteed worden aan andere aspecten van het moedertaalonderwijs zoals lezen en schrijven. Geef dus op de basisschool geen onderwijs in zinsontleden en woordbenoemen meer. Zonder diepgaand onderricht in deze aspecten van de taal, kunnen kinderen ook zinvol nadenken en praten over taal.

Met deze aanbevelingen, neergelegd in het advies „Over onderwijs in taalbeschouwing; een handreiking voor onderwijsgevenden in de basisschool", herhaalt de Stichting Leerplanontwikkeling (SLO) de conclusie van haar geruchtmakende advies uit 1978. Daarin sprak ze zich uit tegen het gebruikelijke grammaticaonderwijs in de lagere school.

Dat advies heeft toen veel stof doen opwaaien. De SLO beloofde onder andere daarom in een vervolgadvies aandacht te besteden aan de door haar ter vervanging van zinsontleden en woordbenoemen genoemde alternatieve vormen van onderwijs in taalbeschouwing.

Tien procent loon inleveren

36-urige werkweek

Ambtenaar moet minder werken

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Ambtenaren gaan in vier jaar tijd naar een 36-urige werkweek. Daarvoor moeten ze dan 10 percent van het inkomen inleveren. Hiermee hoopt minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) ruimte te krijgen voor 125.000 extra banen. Omdat de maatregelen ook gelden voor de trendvolgers, zullen in de dienstverlenende sectoren de meeste banen worden geschapen.

Ambtenaren en trendvolgers zullen 2,5 percent per jaar minder gaan werken, waarvoor ze dan per jaar 2,5 percent van hun inkomen moeten afstaan. Dit betekent per jaar een uur minder werken per week. Minister Van Thijn zal dit plan, afkomstig van het ministerie van sociale zaken, binnen enkele weken voorleggen aan de deze week door hem ingestelde werkgroep werkgelegenheid, waarin naast ambtenaren van het ministerie, ook vertegenwoordigers van de bonden zitting hebben. „Met dit plan komen we tegemoet aan de wens van de Tweede Kamer, dat op verschillende terreinen het ambtelijk apparaat trendsetter moet worden voor het bedrijfsleven", aldus het ministerie.

Het ministerie van sociale zaken heeft dit plan, opgesteld door prof. Ritzen, de afgelopen week gepresenteerd aan het bedrijfsleven. De werkgevers weigeren met het ministerie hierover te praten en ook bij de vakbeweging beginnen er steeds grotere weerstanden tegen te staan.

Met het plan denkt minister Van Thijn in vier jaar tijd ongeveer 125.000 banen te kunnen scheppen, die door gecreëerd kunnen worden in de bejaardenzorg, de gezinszorg en de welzijnssectoren. Deze banen zullen door de thans werkenden moeten worden betaald. Mochten deze plannen binnen een bepaalde periode niet tot vrijwillige overeenstemming leiden in het overleg tussen de minister en de ambtenarenbonden, dan is het kabinet van plan de maatregelen bij wet op te leggen.

Ditzelfde wordt ook overwogen voor het bedrijfsleven. Mocht hier in overleg tussen werkgevers en bonden geen overeenstemming worden bereikt over arbeidstijdverkorting met gelijktijdige inlevering van het loon, dan wordt ook een wettelijke maatregel overwogen.

Wachtgeld

Minister Van Thijn denkt er ook over om de wachtgeldregelingen voor ambtenaren af te schaffen en voor hen de werkloosheidsregelingen, die ook voor het bedrijfsleven gelden, in te voeren. Een ambtenaar die thans 50 jaar is en bij de overheid 20 dienstjaren heeft, krijgt bij ontslag een wachtgeldregeling, die erop neer komt dat hij tot aan zijn pensioengerechtigde leeftijd met volledig salaris doorbetaald krijgt. Een werknemer in het bedrijfsleven krijgt zes maanden lang een WW-uitkering, die 80 percent van het loon bedraagt. Dan volgt een periode van WWV, die 75 percent bedraagt van het laatstgenoten loon. Is deze werknemer dan nog niet aan het werk, dan volgt een bijstandsuitkering.



● Terwijl redders hun werk doen, zoeken twee broers troost bij elkaar op de plaats waar niet lang geleden hun vaders huis stond. Deze is een van de vele slachtoffers van de zware stormen die Californië hebben getroffen. Het noodweer was voor president Reagan aanleiding deze staat tot rampgebied uit te roepen. Naast veel slachtoffers heeft het weer ook enorme schade veroorzaakt. Vele wegen zijn onbegaanbaar en de beroemde brug van San Francisco, de Golden Gate, is door aardverschuivingen onbereikbaar geworden.

Geïnterneerden willen betere behandeling

Dreigingen met hongerstaking

WARSCHAU/WENEN – De gevangenen in een interneringskamp buiten Warschau hebben gedreigd in hongerstaking te gaan als de militaire autoriteiten hun behandeling niet verbeteren. Dit is bekendgemaakt in ondergrondse nieuwsbulletins die gisteren het Westen bereikten uit Warschau.

In een ondergronds bulletin van de overblijfselen van de onafhankelijke vakbeweging Solidariteit werd gezegd dat de gevangenen in het Bialoleka-kamp hun rantsoenen zouden weigeren als de autoriteiten niet ophielden hen te behandelen als veroordeelde misdadigers. Tegen de meeste geïnterneerden, opgepakt in de eerste dagen na de militaire machtsovername, is geen officiële beschuldiging ingebracht.

Breken

Volgens vrijgelaten leden van Solidariteit boeken de autoriteiten maar weinig succes in hun pogingen de loyaliteit van de gevangen vakbondsactivisten te breken. Alle geïnterneerden worden gevraagd verklaringen van loyaliteit met de communistische regering te tekenen, maar volgens de vrijgelaten leden van Solidariteit weigeren de meesten te tekenen.

De vrijgelaten leden van Solidariteit verklaarden dat ze in het algemeen goed waren behandeld en dat ze niet onder al te veel openlijke druk waren gezet. Volgens de berichten uit Bialoleka is een deel van de leiding van het kamp vervangen wegens een te soepele behandeling van de gevangenen. In dit kamp zou een aantal topleiders van Solidariteit zitten.

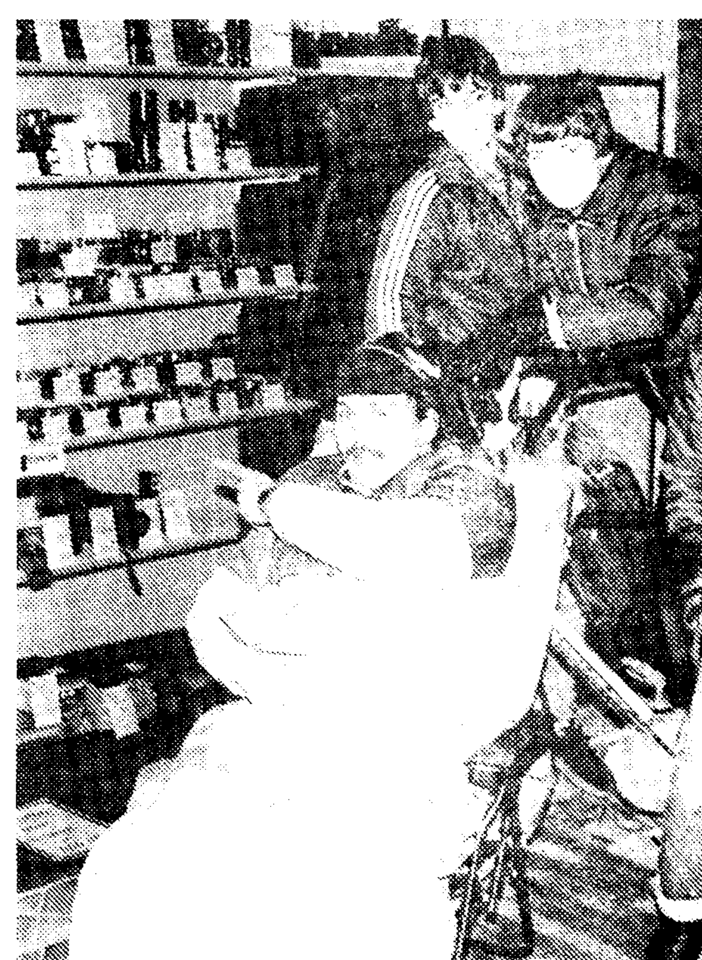
Sabotage

In illegale berichten uit Polen werd gisteren opnieuw melding gemaakt van een serie sabotagedaden tegen spoor- en verkeersbruggen en viaducten. In berichten die in Nederland zijn opgevangen, is tevens sprake van het opblazen van oliepompstations.

Deelnemer Parijs/Dakar verongelukt

TAMANRASSET – De Nederlandse motorsport rouwt. Bert Oosterhuis, deelnemer aan de monsterachtige rally Parijs-Dakar, overleed aan de gevolgen van een val. In de bergachtige vijfde etappe in Zuid-Algerije raakte hij de macht over het stuur van zijn Yamaha kwijt, liep zeer ernstige verwondingen op en overleed in weerwil van een chirurgische ingreep. Oosterhuis (41) laat een vrouw en twee kinderen achter. Hij behoorde niet alleen tot Nederlands bekendste langeafstandsrijders maar behaalde in zijn rijke carrière als wegracer bovendien zesmaal een nationaal kampioenschap (350 en 500 cc).

Zie verder pagina 19.



● De meeste mensen mogen zich in deze tijd, door de kou gedwongen, zo weinig mogelijk op straat begeven, de heer A. van Brakel uit Goes laat zich door dat soort kleinigheden niet afschrikken. Precies een week voor het begin van de uitverkoop heeft hij zich voor een fotozaak in zijn woonplaats geposteerd met het vaste voornemen daar te blijven zitten tot op 14 januari de winkel opengaat. Na een week wachten kan hij dan een fototoestel van 500 gulden krijgen voor één cent. De man viel bij vorige verkoopstuntjes buiten de prijzen, voor hem reden nu het zekere voor het onzekere te nemen.

Binnenkort half miljoen werklozen

HILVERSUM – Het aantal werklozen in ons land zal eind volgende maand zijn opgelopen tot 500.000. Dat heeft minister Den Uyl van sociale zaken en werkgelegenheid gisteravond gezegd voor de KRO-televisie.

De werkloosheid is in de afgelopen twee jaar meer dan verdubbeld. Den Uyl kon niet geloven dat uit zijn banenplan duizenden nieuwe banen zullen rollen. Hij kondigde aan dat de eerste aanzet van zijn banenplan binnen zes weken op tafel moet liggen. Den Uyl deed een krachtig beroep op werkgevers en vakbeweging om gezamenlijk de strijd tegen de werkloosheid aan te pakken.

De bewindsman begrijpt dat er een breed verbreid ongeloof is over zijn banenplan. „Als je ziet hoe slecht het in veel bedrijven gaat, denk ik, dat elke poging om daar verandering in te brengen op ongeloof stuit. Er bestaat geen gemakkelijke, snelle, goedkope manier om meer banen tot stand te brengen. Dat is alleen maar mogelijk in samenwerking met werkgevers en vakbeweging", aldus Den Uyl.

Onredelijk

De minister vindt het „erg onredelijk" als van hem wordt verwacht, dat hij als minister van sociale zaken en werkgelegenheid de werkloosheid kan terugbrengen. Wel is het volgens hem mogelijk en denkbaar om de groei van de werkloosheid tot staan te brengen en tegenover die groei nieuwe banen tot stand te brengen.

„Dat kan alleen met gemeenschappelijke krachtsinspanning, alleen geleidelijk en dat is buitengewoon moeilijk. Als men dat niet gelooft en als bijvoorbeeld de werkgevers niet meewerken, dan neemt de kans op mislukking toe. Ik kan het alleen niet hoor", zei Den Uyl.

● Zie ook pag. 3

Fantastisch

door nino tomadesso

DEN HAAG – Met grote en kleine beetjes. Zo stijgt dagelijks het totaalbedrag als som van de vele financiële giften uit Limburg ten bate van hulpverlening aan Polen in nood. „Tussen Kerstmis en nieuwjaar is het erg hard gegaan", aldus G. Brouwer, hoofd Informatie Polen van het Rode Kruis. Het momenteel totale bedrag dat via tal van stortingen is binnengekomen, luidt als volgt: 161.960,83 gulden. Een fantastische opbrengst die aangewend zal worden om, via het Rode Kruis, Polen op zo breed mogelijk medisch vlak te helpen.

Een voorbeeld van kleine beetjes wordt gevormd door leerlingen van klas A van de LOM-school in Geleen. Zij brachten zelfvervaardigde kerstkaarten aan de man die in totaal ƒ 260,– opleverden. Dat bedrag werd inmiddels overgeschreven op het door het Rode Kruis speciaal voor Limburg geopende gironummer. Dat nummer: 49700 ten name van Rode Kruis Nederland Den Haag onder het motto „Limburg helpt Polen".

Nieuw soort hypotheek

DEN HAAG – Het Bouwfonds Nederlandse Gemeenten (BNG) verkoopt vanaf vandaag een nieuwe hypotheek, waarvan het rentepercentage elk jaar opnieuw wordt vastgesteld aan de hand van gemiddelden. Het fonds, een instelling waarvan gemeenten aandeelhouders zijn, heeft zijn zogenoemde „rente-rust-hypotheek" gisteren in Den Haag gepresenteerd. Het BNG wil hiermee de koper van een woning stabiliteit in zijn woonlasten bieden.

Wie vrijdag een rente-rust-hypotheek bij het BNG afsluit, betaalt de dagrente van 12,2 procent. Na precies een jaar, op 8 januari 1983, vermenigvuldigt het fonds dit percentage met negen en telt daarbij de dan geldende dagrente op. Vervolgens wordt de uitkomst gedeeld door tien. Het getal dat daaruit komt is de rente die in 1983 moet worden betaald.

● Zie verder pag. 7

„Orde en tucht noodzakelijk"

LEEUWARDEN – Advocaat-generaal mr. H. Niemeijer van het Leeuwarder gerechtshof is van mening dat er in de Nederlandse samenleving drastische veranderingen moeten komen om de gemiddelde burger weer een gevoel van veiligheid te geven. Ook de drank- en drugverslaving waren onderwerpen van zijn betoog. Volgens deze vertegenwoordiger van het openbaar ministerie in de drie noordelijke provincies moet het aantal verkooppunten van drank drastisch verkleind worden. Hij zei dat het verkopen van bier door winkels aan huis in strijd is met de Drank- en Horecawet, maar er wordt niet de hand aan gehouden. De drugverslaafden zouden volgens Niemeijer in rijkswerkinrichtingen moeten worden opgenomen evenals landlopers, souteneurs en woonwagenbewoners die het land afstropen.

Het is de advocaat-generaal ook een doorn in het oog dat de gevangenissen en huizen van bewaring gesloten worden. „Men bedenkt allerlei leuke dingetjes zoals weekendverloven en het sluiten van gevangenissen, maar ook justitie is aan de wet gebonden", zo zei hij. Fel fulmineerde hij ook tegen het verschijnsel spijbelaars. In Amsterdam opereren 2000 spijbelaars die net als de junkies een probleem zijn. „Tuchtig uw zoon en hij zal u rust bereiden en u vreugde verschaffen", aldus de advocaat-generaal.

Afsluitdijk onberijdbaar

ALKMAAR – Zware sneeuwval heeft gisteravond de Afsluitdijk onberijdbaar gemaakt. Een aantal automobilisten heeft op de dijk auto's noodgedwongen achtergelaten. Volgens een woordvoerder van de rijkspolitie in Alkmaar moet automobilisten worden afgeraden van de Afsluitdijk gebruik te maken tot de sneeuw er geruimd is.

Voor degenen die 'bonte storm' willen ontlopen

Tijdens carnaval naar het zonnige zuiden of Züschen

door will j. poulssen

Steeds meer Limburgers keren elk jaar carnaval de rug toe en spoeden zich naar elders om daar de dagen te slijten. Velen verkiezen de wintersport boven het opzetten van de feestneus, hetgeen onvervalste carnavalisten vaak een doorn in het oog is. Maar ja, het is nu eenmaal een feit waar men zich bij neer heeft te leggen.

Daarom ook dat het Limburgs Dagblad gedurende de carnavalsdagen een tweetal interessante reizen op het programma heeft gezet. Daar is op de allereerste plaats een vlieg-bootreis naar warme zuidelijke oorden en wie niet zo ver van huis wil kan een aantal dagen doorbrengen in de plaats Züschen in het Sauerland.

Eerstgenoemde reis begint zaterdag 13 februari en duurt tot en met zaterdag 27 februari. Het LD organiseert deze reis in samenwerking met het reisbureau 'Maestricht' en voert de deelnemers eerst naar de Costa del Sol, waarna een fantastische cruise volgt vanaf Malaga naar Casablanca, Agadir, Lanzarote, Tenerife en Madeira. Het volledige programma van deze reis ziet er als volgt uit:

Zaterdag 13 februari wordt er vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg (Beek Maastricht, Heerlen, Kerkrade, Brunssum, Hoensbroek, Geleen en Sittard) per toerwagen naar Amsterdam vertrokken. Daar start om 15.30 uur het vliegtuig van Martinair naar Malaga (aankomst 18.10 uur), waarna de transfer (ongeveer dertig minuten) volgt naar hotel Pontinental te Torremolinos. In dit hotel verblijven de deelnemers tot zaterdag 20 februari op basis van volledig pension met gratis wijn tijdens de maaltijden.

Ilmatar

Zaterdag 20 februari begint de transfer vanaf het hotel naar de haven van Malaga en gaan allen aan boord van het luxueuze M.S. Ilmatar. De boot vertrekt 's avonds om 19.30 uur voor de achtdaagse cruise met als eerste bestemming Casablanca. Deze plaats komt zondag 21 februari om 13.30 uur in zicht, waarna iedereen tot 19.30 uur de tijd heeft van boord te gaan. Hierna vertrekt de Ilmatar naar Agadir, de plaats die maandag 22 februari om 13.30 uur wordt bereikt.

Op maandag 22 februari verlaat het schip deze plaats weer om 19.30 uur en zet koers naar het vulkaaneiland Lanzarote, waar de aankomst op dinsdag 23 februari is en wel om 13.30 uur. Tot 19.30 uur is er dan gelegenheid de nodige indrukken van dit bizarre eiland op te doen, waarna het richting Tenerife gaat. De aankomst aldaar is woensdag 24 februari om 8.00 uur. Vervolgens zet de Ilmatar om 13.30 uur koers naar Madeira. Dit betoverende bloemeneiland wordt donderdag 25 februari om 8.00 uur bereikt. Na een verblijf tot 13.30 uur wordt aan de terugreis naar Malaga begonnen. De aankomst aldaar is echter eerst op 27 februari om 9.00 uur. Men vertoeft dus vrijdag 26 februari de gehele dag op zee.

Zaterdag 27 februari vertrekt het vliegtuig van Martinair om 19.25 uur naar Nederland en komt men om 22.05 uur weer in Amsterdam aan. Daar staat de toerwagen weer gereed om het gezelschap naar de diverse opstapplaatsen te vervoeren.

Gedurende de aanlegtijd in de diverse havens is het uiteraard mogelijk deel te nemen aan excursies. In Casablanca, Agadir, Lanzarote en Tenerife bedragen de prijzen hiervoor *f* 35,–. Voor Madeira is de som *f* 40,–. Verder wordt er elke avond aan boord door een orkest en artiesten gezorgd voor het nodige entertainment.

Nu rijst natuurlijk de vraag wat de kosten zijn voor deze vijftiendaagse reis. Wel zij bedragen per persoon voor een vierpersoons buitenhut met wastafel en een tweepersoons hotelkamer *f* 1550,–. Voor een tweepersoons binnenhut met wastafel en een tweepersoons hotelkamer is een bedrag gemoeid van *f* 1615,–. Voor een tweepersoons binnenhut met douche en toilet plus een tweepersoons hotelkamer betaalt men *f* 2125,–. Voor een tweepersoons buitenhut met douche en toilet plus een tweepersoons hotelkamer *f* 2415,– en voor een éénpersoons binnenhut met douche en toilet plus een éénpersoons hotelkamer *f* 2515,-

Voor de reis vice versa naar Amsterdam is een bedrag van *f* 60,– per persoon verschuldigd en de kosten van de reisverzekering zijn *f* 35,–. Voor de annuleringsverzekering betaalt men 3½ procent van de reissom plus *f* 6,– poliskosten.

In hotel Continental te Torremolinos zijn alle kamers zeer ruim en goed ingericht. Zij hebben allemaal een badkamer met toilet en een terras met uitzicht op zee. Ook beschikt het hotel over een bar, een discotheek, een boetiek, een kapsalon en een televisiezaal. Ook het M.S. Ilmatar is van alle comfort voorzien. Dit cruiseschip van de Norwegian Cruises heeft een lengte van 128 m en werd in 1979 volledig gerenoveerd. De hutten met wastafel hebben douche en toilet tegenover de hut.

Tenslotte dient men nog te weten dat voor deze reis een geldig paspoort is vereist en dat men kan boeken bij reisbureau 'Maestricht' Stokstraat 1, Maastricht, telefoon 043-54761.



● *Het verblijf op het m.s. Ilmatar is een compleet feest*

Züschen

De reis naar Züschen organiseert het LD in samenwerking met het autobus en toeringcarbedrijf Schmitz uit Susteren. Zij duurt vijf dagen en wel 20 tot 24 februari. Züschen is een rustige plaats in heuvelachtig Sauerland en ligt enkele kilometers ten zuiden van het bekende Winterberg. In de buurt bevindt zich tevens de hoogste berg van het Sauerland, de Kahler Asten met een hoogte van 842 m. De streek is uitzonderlijk mooi en vooral bekend voor de mogelijkheden tot het beoefenen van de wintersport.

De reis en verblijfskosten voor de vijfdaagse trip bedragen *f* 410,– per persoon op basis van volledig pension. Voor deze busreis kan men boeken bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, uiteraard tijdens kantooruren.

● *Madeira, blik op Funchal*

Tot en met zondag in Eurohal

„Rekreato" veelzijdige beurs op gebied van ontspanning

Tot en met zondag 10 januari staat de Eurohal te Maastricht nog in het teken van de negende „Rekreato", een consumentenbeurs voor al degenen die zich interesseren voor zaken op het gebied van recreatie. Was in het verleden deze beurs voornamelijk afgestemd op het etaleren van caravans, ditmaal is zij uitgebreid tot tal van andere vormen van ontspanning. Zo wordt er ook aandacht besteed aan het kamperen, de paarde- en watersport en tal van vormen van toerisme.

Zeilliefhebbers kunnen er enkele kleine zeilboten aanschouwen en ook de aanhangers van het surfen – een sport die een steeds grotere vlucht neemt – komen er aan hun trekken. Op de beurs zijn twee surfscholen vertegenwoordigd, die uiteraard voor de nodige informatie zorgen. Ook kunnen de bezoekers kijken naar uiteenlopende vormen van tenten en verschillende motorhomes. Wie van pony- en paardesport houdt treft in de Eurohal een complete manege aan. Verder zijn er diverse stands die informatie geven over vakantiebestemmingen in het buitenland.

Vandaag is de „Rekreato" geopend van 14.00 tot 22.00 uur en zaterdag en zondag van 11.00 tot 18.00 uur.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven va[n] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Emancipatie

Ik zag laatst op de TV hoe een meisje of jonge vrouw met een vuile helm op haar hoofd uit de bestuurderskabine van een hijskraan kwam. Dat is dan het werk dat ze zogenaamd moet doen om gelijkwaardig te zijn aan de man. Misschien ook omdat haar man of vriend die geen werk heeft een beter inkomen te garanderen. Willen die sukkels in Hilversum, want anders kan ik ze niet noemen, ons op die manier duidelijk maken dat het werk van man en vrouw gelijk moet zijn? Als dat het geval is, hebben die jongens in Hilversum er helemaal geen kaas van gegeten. Ik denk dat de vrouw anno 1982 wel zo slim is om iets beters te vinden, als ze de handen uit de mouwen wil steken.

Ik bedoel hier natuurlijk niet mee dat de twijfelachtige advertenties onder rubriek contacten in de diverse kranten. Wordt dit ook onder emancipatie begrepen? Daar hoor of zie je niets over op TV.

Ik voor mij ben er nog steeds van overtuigd dat er sprake kan zijn van man en vrouw zijn gelijk, wanneer de man na zijn werk tevreden naar zijn vrouw en kinderen kan gaan. Beiden hebben dan voldaan aan hun taak in dit leven.

HOENSBROEK J. Dormans

● Polen (4)

Het breken van de communistische macht in een land als Polen, is geen sinecure. Dat het streven naar vrije verkiezingen, stakingen etc. een bloedige militaire dictatuur tot gevolg had, was te voorzien. Verlossing van het Oost-Europese communistische juk zal, mijns inziens, mogelijk zijn wanneer betreffende volkeren gezamenlijk daartoe de wil tonen. Door lijdzaam verzet zullen zij dan steeds meer vrijheid verwerven. De heer Van Aken (LD 5-1-'82) vindt dat links Nederland massaal moet demonstreren tegen de gewelddaden in Polen. Ligt hier niet eerder een taak voor rechtse partijen en organisaties? Wie beweert dat alleen rechtsgeoriënteerden aan de, weliswaar kleine demonstraties tegen de staat van beleg in Polen hebben deelgenomen? Zijn de pakjes die naar Polen werden en worden verzonden, alle op hun rechtse afkomst gecontroleerd door de heer Van Aken?

Wanneer u de CPN of de PSP aanvalt, voel ik mij niet aangesproken. Het IKV echter streeft op een vreedzame wijze naar vrede door ontwapening en niet naar verkoeling van de Oost-West-verhouding. Vermo[ge]delijk is dat ook het streven van d[e] organisatoren van de Afcent-mars. Eigenlijk is in deze situatie de slogan van het OSL ten zeerste van to[e]passing, en wel: „Demonstreer een in Moskou"!!

SIMPELVELD J.G. Ploe[n]

● Polen (5)

Meneer Van Aken, in uw brief ste[lt] u heel wat vragen, maar zoals in al[le] stukken over Polen stelt nieman[d] de hamvraag. U ook niet. Wat do[et] men in Polen met het geld? Pole[n] exporteert volop alle mogelijke art[i]kelen naar alle landen. Kijkt u ma[ar] in onze winkels. Niet alleen al[le] soorten levensmiddelen, maar ook kleding en grondstoffen, waaronde[r] vooral kolen. Dit brengt toch geld in het laatje, of niet soms? Niet allee[n] in Polen, maar in alle Warschau[]pactlanden heerst gebrek. Deze la[n]den beschikken voor hun doen ov[er] een veel te groot, modern lege[r]. Daarnaast beschikken deze lande[n] ook over een zg. volksmilitie en ee[n] groot politieapparaat. Om dit alle[s] mogelijk te maken geeft men me[er] als de helft van het nationaal ink[o]men uit. Voor geld kan men broo[d] óf kanonnen kopen. De Warschau[]pactlanden hebben, net als destijd[s] tijdens het Hitlerregime, voor ka[]nonnen gekozen. Om nu de commu[]nisten van dit alles alléén de schul[d] te geven zou zeer dom zijn. West-Eu[]ropa, met aan het hoofd de EEG hebben veel kapitaal geïnvesteer[d] in de landen achter het ijzeren go[r]dijn en daarom kunnen zij nooit to[e]laten dat er in een van die lande[n] een democratie zou komen.

Een democratie in een van die lan[]den zou het einde van het War[]schaupact betekenen. West-Europ[a] kon dan fluiten naar het geïnve[s]teerde geld. Ook aan de stroom va[n] goedkope artikelen uit deze lande[n] die voor veel geld hier op de mar[kt] worden gebracht, zou een einde ko[]men. Maar ook de oorlogsindustri[e] zou een enorme klap krijgen, wa[nt] aan de bewapeningswedloop zo[u] een einde komen.

Nu vraag ik elke verstandige Nede[r]lander: zullen de jongens met he[t] grote geld dit ooit toelaten? Ik ze[g] ook „arm Polen", omdat ik ove[r]tuigd ben dat Polen, net als destijd[s] Hongarije en Tsjechoslowakije, zij[n] beste mensen zal verliezen en da[t] het communistisch systeem no[g] vaster in het zadel wordt geholpe[n] door geld uit West-Europa. Ik zou willen dat ik ongelijk had, maar ik zie het donker in voor Europa, want elke oorlog is nog steeds een pro[]dukt van hebzucht geweest.

KERKRADE J. Vreul[]

puzzel van de dag

pl. in Zeeland / humeurig	▼	▼	wending / grondsoort	boomvrucht	als v. e. tiran	▼	bitter vocht
▶			▼	▼			▼
▶					zonnegod ▶		
vogel / reservoir ▶					reeds ▶ / bejaard		
bijb. figuur ▶					▼		projectieplaatje
bijb. reus		ten bedrage van	hard ▶ / bazige vrouw				▼
▶		▼	▼	Alg. titel ▶			
pl. in N.-Holland ▶					vogel ▶		

oplossing van gisteren

- f - - s b - l
f o l k l o r e
- r e n e t - e
- m i e t e r s
- e d e - r - t
g r e p p e l -
d e n - e n i g
- n - p l - p o

de rosse reus

suske en wiske













panda en de heb-zuchter









recept

wina born

Lamsbout-in-de-pot



U kunt dit gerecht in elk soort ovenvaste pot, liefst van aardewerk en vooral niet al te wijd, bereiden en ook opdienen. Snijd ruim 1 kg aardappelen, géén „afkokers", in dikke plakken, ongeveer 2 cm dik. Snipper 2 teentjes knoflook, peterselie en plakken aardappel. Beboter de pot en leg een stuk lamsbout, van ongeveer 750 g, liefst nog met een randje vet, in het midden. Strooi er zout en tijm over en vul de ruimte er om heen met de plakken aardappel. Giet er een 0,5 l sterke bouillon bij, dek ook af met plakken aardappel en zet de gesloten pot 2 uur in een voorverwarmde, matige hete oven, ongeveer 175 graden, stand 2 à 3.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

WIEGEL WIL SNEL DUIDELIJKHEID

Geharrewar rond banenplan blijft

DEN HAAG – Minister Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) moet nu „eindelijk eens" opheldering geven over de omvang van zijn banenplan. Die eis heeft oppositieleider Wiegel donderdag in schriftelijke vragen bij de minister op tafel gelegd.

Volgens een woordvoerder van Den Uyl gaat hij er nog steeds vanuit dat het aantal banen dat in de regeringsverklaring is genoemd (30.000 nieuwe banen plus 30.000, vooral jeugdige, werklozen minder) gehaald zal worden. Maar de adjunct-directeur van het Centraal Planbureau (CPB) de rekenmeesters van de regering houdt vol dat de werkloosheid in 1982 met hooguit 5000 arbeidsplaatsen zal worden verminderd.

Wiegel wil duidelijkheid van Den Uyl hebben voordat de Tweede Kamer op 19 januari de begroting van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid gaat behandelen. De VVD-leider wil dat het regeringsbeleid wordt herzien als blijkt dat het CPB uiteindelijk toch gelijk heeft.

De oppositieleider wijst in zijn vragen op uitlatingen van drs. A. Jansen, lid van de projektgroep die op sociale zaken het banenplan voorbereid. In het weekblad Vrij Nederland zegt deze naaste medewerker van Den Uyl dat het CPB het bij de berekening van het aantal banen bij het rechte eind heeft.

Geen antwoord

Volgens de woordvoerder van Den Uyl zijn het ministerie en het CPB (dat onder minister Terlouw van economische zaken thuishoort) nog steeds bezig met het maken van nieuwe berekeningen. Die berekeningen zullen worden afgerond voordat in februari het banenplan van Den Uyl bekend wordt gemaakt. Verwacht wordt daarom dat Wiegel niet voor 19 januari het definitieve antwoord op zijn vragen zal krijgen.

Weitenberg zei gisteren vast te houden aan zijn eerdere berekeningen. „De discussie over de werkgelegenheidseffecten wordt wat vruchteloos als we niet over hetzelfde praten", zei hij. Het CPB heeft – in tegenstelling tot sociale zaken – ook rekening gehouden met de negatieve effecten op de werkgelegenheid van een aantal overheidsmaatregelen.

Daartoe rekent Weitenberg de solidariteitsheffing (minder koopkracht) en de bezuinigingen op de overheidsuitgaven, die een negatieve invloed op de werkgelegenheid kunnen hebben. Bovendien rekent het CPB het scheppen van stageplaatsten en tijdelijke banen voor jonge werklozen niet direct tot het scheppen van werkgelegenheid.

Woensdag voorspelde het Gemeentschappelijk Administratiekantoor in Amsterdam al dat de bezuinigingen op het ziekengeld ook werk zullen gaan kosten. Veel bedrijven houden rekening met ziekteverzuim en nemen daardoor iets meer mensen in dienst. Als het ziekteverzuim door de maatregelen van Den Uyl en staatssecretaris Dales gaat teruglopen, zullen de bedrijven het teveel aan mensen moeten gaan afstoten. Philips en Unilever hebben al laten weten dat dalend ziekteverzuim in hun ondernemingen banen kan kosten.

Hoogste aantal sinds dertig jaar

Werkloosheid in Duitsland stijgt

BONN – Het aantal werklozen in West-Duitsland is in december met bijna 234.000 tot in totaal ruim 1,7 miljoen gestegen. Dat is de hoogste stand sinds dertig jaar en betekent dat 7,3 procent van de werkende bevolking eind van het vorig jaar zonder werk was. In december 1980 bedroeg het werkloosheidspercentage nog maar 4,8. In 1981 was de gemiddelde werkloosheidsquote 5,5 procent, het jaar daarvoor 3,8.

Volgens de directeur van het federale arbeidsbureau in Neurenberg, Josef Stingl, is de forse stijging van de werkloosheid behalve aan de nog steeds slechte economische ontwikkeling vooral te wijten aan het winterseizoen. Het aantal vacatures is in december teruggelopen met 14.000 tot ruim 118.000; dat waren 107.000 minder vacatures dan een jaar geleden.

Alle partijen in de Bondsdag (de Westduitse Tweede Kamer) hebben hun grote bezorgdheid geuit over de almaar stijgende werkloosheidscijfers. SPD-woordvoerder Eugen Glombig vindt niet alleen de absolute hoogte ontstellend, maar ook het tempo waarmee de situatie op de arbeidsmarkt zich de laatste maanden verslechtert.

Glombig is van mening dat alles erop wijst dat deze ontwikkeling zich de komende maanden voortzet en dat het tot voor kort in de Bondsrepubliek nog voor onmogelijk gehouden aantal van 2 miljoen werklozen nog maar nauwelijks te vermijden zal zijn.

De SPD vindt dat de bondsregering op zo kort mogelijke termijn gerichte maatregelen moet nemen om de werkloosheid te verminderen. Gedacht wordt aan woningbouwprogramma's, stimulering van kleinere en middelgrote ondernemingen en energiebesparende investeringen.

De CDU-CSU-oppositie vindt dat de dramatische ontwikkeling op de arbeidsmarkt voor het grootste deel is te wijten aan de miserabele economische en financiële politiek van de bondsregering.

Nederlanders bereid meer te matigen

DEN HAAG – Een ruime meerderheid van de Nederlandse bevolking is bereid nog meer in inkomen te matigen. Op de vraag aan vijfhonderd Nederlanders of men bereid is de komende jaren omwille van de werkgelegenheid nog meer te matigen, antwoordde 76 procent daaraan te willen meewerken. Van de ondervraagden zei 19 procent dat niet te willen. Vijf procent had daarover geen mening.

Deze uitkomst blijkt uit een enquête van de KRO-actualiteitenrubriek Brandpunt, die zij deze week heeft gehouden. Van de vijfhonderd ondervraagden vindt maar liefst 77 procent dat de overheid het recht heeft werkloze jongeren direct aan het werk te zetten. Twintig procent denkt dat de overheid daartoe niet bevoegd is.

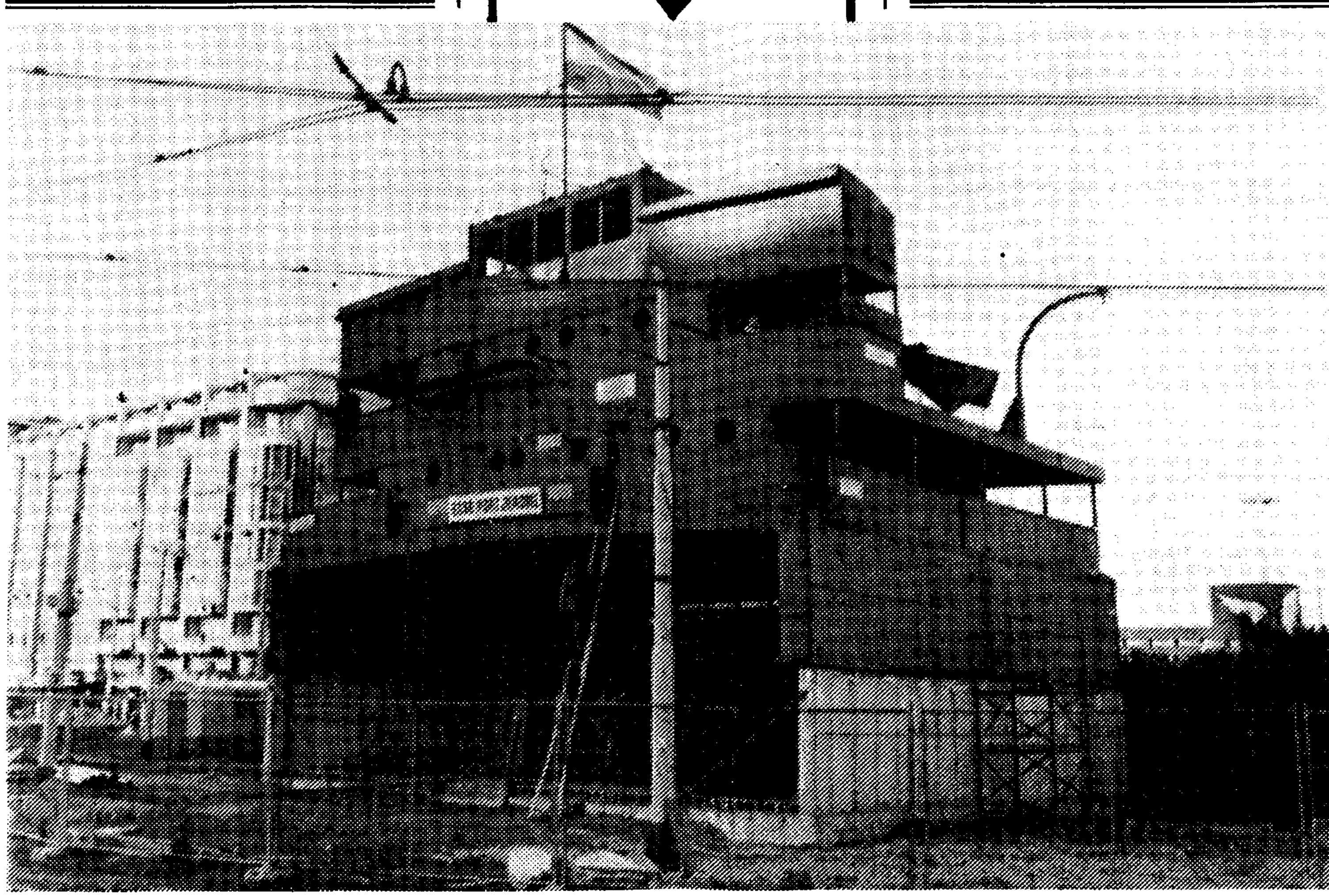
Opmerkelijk hierbij is dat 70 procent van de ondervraagde jongeren vindt dat de overheid wel het recht heeft werkloze jongeren in het arbeidsproces in te schakelen.

Een kleine meerderheid van 52 procent verwacht het meest van een overheid die het bedrijfsleven zo vrij mogelijk laat. Een kwart van de ondervraagden vindt dat de overheid actief regelend dient op te treden; 14 procent heeft van beide even veel verwachtingen en 9 procent zei het niet te weten.



● **Koningin Beatrix opende gisteren officieel de verbinding tussen het Hartelkanaal en de Oude Maas. Zij deed dit door via een portofoon het sein te geven de voor de opening van de nieuwe verbinding liggende boeien te lichten. Een schip van Rijkswaterstaat verwijderde de boeien vervolgens uit het water.**

● **Op het Stationsplein in Rotterdam in het hartje van de Maasstad wordt de oude scheepsbrug van de tanker Jeromme herbouwd. De scheepsbrug zal dienen als repetitielokaal van een jongenskoor. Tevens moet zij dienen als bewijs van de hechte band tussen Rotterdam en „het water".**



Rust ook teruggekeerd bij Labour

Britse Liberalen en SDP leggen ruzie bij

LONDEN – De Britse Liberale Partij en de Sociaal-Democratische Partij (SDP) hebben hun ruzie over de verdeling van de kiesdistricten bijgelegd. De onderhandelingen in de districten, door SDP's topman Bill Rodgers het afgelopen weekeinde stopgezet, worden weer hervat.

Tijdens het gesprek dat Rodgers en de liberale leider David Steel donderdag in Londen hebben gehouden, is de afspraak dat de districten eerlijk tussen de twee partijen zullen worden verdeeld, nieuw leven ingeblazen.

SDP en liberalen gingen enkele maanden geleden een alliantie aan, waarbij werd afgesproken dat door de twee partijen steeds een kandidaat voor de komende Lagerhuisverkiezingen zal worden gesteund. Dat leidde tot grote onenigheid in de districten.

Twee parlementsleden, een van de SDP en een van de liberalen, zijn nu aangewezen om op te treden als scheidsrechter in die gevallen waar de onderhandelingen vastlopen.

Bill Rogers zei na afloop van zijn gesprek met Steel, dat „de misverstanden nu uit de wereld zijn geholpen. De SDP en de liberalen zullen met een gelijk aantal parlementsleden in het Lagerhuis komen."

Ook bij de Britse Labourpartij lijkt de rust voorlopig te zijn weergekeerd. In een verrassende verklaring liet deze partij gisteravond weten: De door een jarenlange interne strijd verscheurde Britse Labourpartij wil tot de komende parlementsverkiezingen de strijdbijl begraven teneinde de conservatieve regering van Margaret Thatcher een nederlaag toe te brengen. Na een tweedaags beraad verklaarde Labour-leider Michael Foot, dat er tot de verkiezingen geen strijd meer zal zijn om het leiderschap van de partij. De verkiezingen worden mogelijkerwijs eind 1983 gehouden. De woordvoerder van de linkervleugel van de partij, Tony Benn, zou naar vakbondsleiders meedeelden, te kennen hebben gegeven dat hij tot de verkiezingen niet meer zal dingen naar de functie van vice-partijvoorzitter. Vorig jaar leidde de strijd tussen links en rechts om deze functie bijna tot een scheuring van de Labour-partij.

Van Mierlo besluit bezoek aan Unifil-gebied

Aanwezigheid Israel verontrust minister

HARIS – Minister Van Mierlo van defensie heeft tijdens zijn bezoek aan het Nederlandse Unifildetachement deze week in Zuid-Libanon met grote verontrusting kennis genomen van de recente „geleidelijke Israelische militarisering" van de enclave van majoor Haddad.

Met name de Israelische vanzelfsprekendheid waarmee dit gebeurt en het permanente karakter ervan heeft de bewindsman „ontzettend verontrust". Van Mierlo kon deze week tijdens een bezoek aan de bovenposten, Nederlandse Unifil-posten die in de Haddad-enclave liggen, zelf zien hoe de Israeliërs bezig waren een zware fortificatie aan te leggen op een strategische heuvel in het Haddad-gebied.

Unifil-waarnemers zeggen dat het hier om een vuurleidingscentrum gaat, dat voor een deel uit ondergrondse bunkers bestaat. Daarnaast heeft de bewindsman kennis genomen van een allang bestaande Israelische radarpost in de enclave. Maar ook een deze week gehouden grote Israelische oefening in de enclave, waarbij traangas werd gebruikt, hetgeen sommige Unifillers noopte het gasmasker op te zetten, heeft de verontrusting van de bewindsman alleen maar groter gemaakt.

Tijdens zijn bezoek heeft de minister aan de andere kant geconstateerd dat de activiteit van de PLO de laatste maand gering is. „Daar zou een verband mee kunnen bestaan", maar de minister wilde dat verband niet nader aanduiden.

Libanese kranten hebben geschreven dat de Palestijnen zich de laatste tijd rustig houden, omdat Israel iedere mogelijkheid zou willen aangrijpen om hen weer te kunnen aanpakken.

In ieder geval kwam minister Van Mierlo tot de conclusie dat de situatie rond de grens tussen het Nederlandse Unifil-gebied en de Haddad-enclave veel verontrustender is dan die tussen Unifil en de Palestijnen.

Langer

Aan het eind van zijn bezoek – gisteren is de bewindsman naar Italië vertrokken – zei Van Mierlo desgevraagd dat er rekening mee moet worden gehouden, dat de Nederlandse bijdrage aan de Unifil-vredesmacht in Libanon langer gaat duren dan de vier jaar die tot nu toe zijn genoemd.

„Daarbij kun je zeggen dat wij het slachtoffer worden van onze eigen kwaliteit. Maar aan de andere kant achten wij dit werk van groot belang. Ook moet je nog eens een adequate vervanger zien te vinden voor het Nederlandse bataljon. Door het kwaliteitsniveau dat we inmiddels hebben bereikt is dat niet eenvoudig", aldus Van Mierlo.

Daders ontsnappen per speedboot

Flinke buit bij overval geldauto

AMSTERDAM – Vier of vijf nog onbekende mannen hebben gistermorgen bij een gewapende roofoverval op een geldtransportauto op het binnenterrein van het hoofdpostkantoor in de Oosterdokskade in Amsterdam een grote zak met een „aanzienlijk bedrag" aan geld buitgemaakt. Dit heeft de politie donderdag meegedeeld. Men kon nog niet vertellen om hoeveel geld het ging, wel dat er in de zak voor zeventig procent aan buitenlandse valuta zat bestemd voor de grenswisselkantoren.

Drie van de daders hebben zich met een speedboot, die aan een steiger aan de achterkant van het postkantoor lag via het IJ uit de voeten gemaakt. De boot is later teruggevonden aan de noordzijde van het IJ. De politie vermoedt dat zij met een daar al gereedstaande auto zijn verdwenen. Van alle daders ontbreekt nog ieder spoor.

De overvallers doken plotseling op toen een van de mensen van de geldtransportwagen bezig was de zak met geld van een loket over te brengen naar de transportauto.

De in witte schildersoveralls geklede daders begonnen onmiddellijk te schieten. Een van de kogels ging rakelings langs de man die het geld wilde inladen. Deze schrok daar zo van dat hij de zak liet vallen.

De overvallers pakten vervolgens snel de geldzak en renden weg. Er zijn in totaal vier overvallers gezien, maar volgens de politie zijn het er waarschijnlijk vijf geweest.

Internationale prijs voor Spaanse koning

AKEN – De koning van Spanje, Juan Carlos de eerste, wordt de 24e bezitter van de internationale Karel de Grote-prijs van de stad Aken, zo is donderdag officieel bekendgemaakt.

De koning krijgt de prijs „voor de beste prestatie in het kader van de onderlinge verstandhouding en de internationale samenwerking in het Europese gebied".

De prijs wordt op 20 mei, Hemelvaartsdag, in de kroningszaal van het raadhuis van Aken uitgereikt.

Van Thijn: snel „Polderprovincie"

ALMERE – Het is wenselijk dat er op korte termijn een Polderprovincie gevormd wordt bestaande uit Flevoland en mogelijk de Noordoostpolder. Minister Van Thijn van binnenlandse zaken zei dit donderdagmiddag in Almere na een bezoek aan Flevoland. De minister zal het kabinet voorstellen een wetswijziging bij de kamer in te dienen om te komen tot de nieuwe provincie als deze inpasbaar is in de huidige of komende provinciale indeling van de omliggende gebieden en er geen problemen van financiële aard rijzen.

Op dit moment is Flevoland niet provinciaal ingedeeld en is de Noordoostpolder tijdelijk bij de provincie Overijssel ingediend. De gemeenten Dronten en Lelystad alsmede de te vormen gemeenten Almere en Zeewolde zouden volgens minister Van Thijn ook samen in één provincie kunnen. De gemeentebesturen van Lelystad, Dronten en Landdrost Lammers lieten weten verheugd te zijn over het nieuwe plan. Het Markermeer blijft voorlopig niet provinciaal ingedeeld, pas als de Markerwaard aangelegd zou worden is provinciale indeling nodig, aldus minister Van Thijn van binnenlandse zaken.

KABINET ANTILLEN GEVALLEN

WILLEMSTAD – De premier van de Nederlandse Antillen, Don Martina, heeft gisteren meegedeeld dat hij in de loop van de dag de gouverneur het ontslag van zijn kabinet zal aanbieden. Martina verklaarde dat hij geen lijmpoging zal ondernemen. Hij sloot nieuwe verkiezingen niet uit, ofschoon hij dat geen directe oplossing voor de problemen vond.

In het kabinet van de Nederlandse Antillen was een crisis ontstaan binnen de democratische partij (DP) van Curaçao. Er was verdeeldheid gerezen over de voortzetting van de steun aan de regering van Don Martina.

Nog veel kou op komst

Door Jan Pelleboer

HEERLEN – Als het verloop van voorafgaande winters iets zegt, dan bestaat er een gerede kans dat we in de komende weken nog heel wat kou te verduren krijgen. Een periode van drie weken vorst in december, gevolgd door tien dagen dooi, waarna koning winter weer in alle hevigheid toeslaat, heeft in het verleden vaak voor lange en strenge winters gezorgd.

Tussen 1939 en 1947 hebben we vier van dat soort winters gehad, die alle vier tot de koudere van deze eeuw zijn gaan behoren.

Eind december 1940 viel er tussen twee vorstperioden een grote hoeveelheid regen. Begin januari begon het weer te vriezen, hetgeen begin februari tot een Elfstedentocht leidde.

Ook deze week zien wij na enkele bijzonder warme dagen, waarbij het kwik in Zuid-Limburg even tot 12 graden kwam, een terugkeer van de vorst. Zelfs in de lange en strenge winter van 1946-1947 deed zich medio januari even een warmtegolfje voor met in Zuid-Limburg op 16 januari 1947 een hoogste temperatuur van 17 graden, gevolgd door een periode met strenge vorst en ook een elfstedentocht.

Het is allerminst uitgesloten dat deze winter zich ook bij de koudste tien van de laatste 150 jaar wil voegen. De aanzet met een belangrijk te koude decembermaand is er al en wanneer van deze vorstinval ook een langere periode van koud weer zou maken, is er niet zoveel meer nodig om de winter van 1982 bij de groep van koudsten te voegen.

December was behalve te koud ook een maand met plaatselijk iets te veel regen, al weken de cijfers niet zo ver af van normaal. In onze regio werden de volgende decemberhoeveelheden gemeten tegen 55 à 65 mm als normaal: Maastricht 123, Valkenburg 141, Vaals 151, Genhout 118, Bergen 73 en Well 79 mm.

Aangeboden betrekkingen

Hotel Restaurant Prinses Juliana te Valkenburg, vraagt jonge enthousiaste

restaurant-medewerker

Leeftijd ca. 18 jaar. Ervaring niet vereist. Eventueel Mavo-opleiding, strekt tot aanbeveling. Uitsluitend schriftelijke sollicitaties aan de direktie, Postbus 812, 6300 AV Valkenburg.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cécile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BARDAMES gevr., woensd. en zondag gesl. Kouvenderstr. 205, H'broek, tel. 045-454936 of 222451.

V. direct gevr. DAMES. Vereist auto en telef. reclamebr. inl. dag. v. 17 tot 19 u. 045-411842.

FLAMINGOBAR Kerkrade vraagt barmeisje, tel. 045-455074 b.g.g. 045-420017.

Leuke MEISJES gevr. Kings Club, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

Nette vrouwelijke FRITURERHULP gevr. voor ± 3 avonden per week. Tel. 045-715488.

MEISJES gezocht voor club. Met woongelegenheid. Tel. 045-412820.

Voor direct gevr. charmante BARDAMES. Bar Ma Cherie Nuth, tel. 04447-1829.

VROUW of meisje gevr. v.i/d. huish. v. dag en nacht. Br.o.nr. SB 308 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Gevr. TAXICHAUFFEURS voor enk. dag. in de week, pers. aanm. Heiberg 42 A'rade.

Gevr. iemand i.b.v. GA-WALO-diploma of gelijkw. Die zich zelfstandig wil gaan vestigen bijv. tel. 04490-22619.

Excl. bar zoekt goed uitz. MEISJE, werktijd. maand. t/m vrijd. van 20.00 tot 3.00 inl. 04447-1592.

Nette DAMES gevr. v. privéclub in bungalow, tegen zeer hoge betalingen, tel. 045-452798.

Losse HULP gevr. v. dakwerkzaamheden v. ± 2 à 3 dagen p.d. week. Gatestr. 37, Nieuwenhagen.

Gez. TOETSENMAN, saxofon. en zanger, tel. 045-211810 of 717894.

Gevr. STRATENMAKERS. Langdurig werk. Te bevr. Palenbergstr. 41, Heerlen, tel. 045-721221.

Wij zoeken enkele serieuze VERKO(O)P(ST)ERS die na een korte inwerkperiode en met de nodige zelfstandigheid de functie van het huis-aan-huis verkopen kunnen uitoefenen. Bedrijfscontract, vak. geld, verzekerd, 13e maand enz. Leeftijd onbelangrijk. Tevens nog enkele part-timers wel voor hele dagen. Belangstellenden kunnen zich aanmelden heden tussen 14.00-16.00 uur. Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek.

Cont.bem.adr. L'AMOUR vr. dames voor privé werk thuis, geselect. klandizie, zeer discreet. Tel. Hrl. 225237.

Met spoed leuke MEISJES gevr. v. goedlopende privéclub. Zeer hoog garantieloon, Intern mogelijk, inl. tel. 04703-1430.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéadres te Maastricht. Hoge verdiensten mog. Tel. 043-630493.

Gevr. in dancing Skiffel Maaseik: ECHTPAAR (portier en toiletjuffrouw), tev. buffethulp. Zeer goede verdiensten. Aanmelding vrijdagavond tel. 0932-11-564987.

Wij vragen MEDEWERKER voor Galvano. Opleiding galvaniseur in ons bedrijf. Atelier voor elektronika, Wenckelbachstr. 2, Hoensbroek-Treebeek.

HULP i.d. huish. gevr. ½ dag p. week. Mevr. Teunissen, Kaldebornweg 5, Heerlen.

Gevr. VERKOOPSTER of leerling-verk. voor nieuwe slagerij in Heerlen. Br. o. no. SP 233 LD Akerstr. 124 Kerkrade.

Gezellige BARDAMES gezocht. Openingstijden ma. t/m vr. v. 15.00-1.00 uur. Bar Midnight-club, Oirsbeek, tel. 04492-1527.

Bent u ontevreden met uw financ. en/of maatsch. situatie? En bent u bereid hier iets aan te doen? Begin dan uw eigen HANDELSONDERN. Dit kan zonder invest., ook diploma's zijn niet nodig. Het enige dat u nodig hebt is een sterke wil en doorzettingsvermogen! Wij zijn gaarne bereid u te helpen. Schrijf voor gratis inf. Br. o. nr. GE 245, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. meisje voor BAR, intern mog. Goede verdiensten. Persoonlijk melden Mazurki-bar, Kamperbaan 71, Hechtel, tel. 011-736921.

Nette jongen of MEISJE gevraagd als part-timehulp in cafetaria te Geleen, voor de late avonduren, tel. 04498-53703 na 19 uur 04494-40765.

WERKSTER gevr. 2 halve dagen p.wk. Mw. Brouns, Schelsberg 193, Heerlen.

BICKY's Club zoekt nog meisjes, halve dagen mogelijk, 045-421879.

MEISJE gevr. club Belvedere, Strabeek 11, Valkenburg, tel. 04406-40905.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestraing met garantie. Tel. 045-216147.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg., 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

WINTERKORTING 10% op het uurloon voor alle bouwkundige klussen bij bouwbedrijf Lupro Heerlen BV., Roebroekweg 37b, Heerlen, tel. 218767 b.g.g. 221194 of 721629.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips BV., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borgans & Zn., DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

LET OP! Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw behang en SCHILDERWERK. Tel. 045-714924 - 045-415348.

Voor METSELWERK, steenstrips in en om huis, ƒ 15,- p.u. Postbus 286, Hoensbroek.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. prijsopg. tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compleet ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Muziekduo's DE KEDDI'S vrij voor al uw feestavonden. Tel. 045-217640 of 04492-3702.

Voor al uw RECLAME, borden, letters, naamplaten en decoratiewerk. Tel. 045-720133.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. na 17.00 uur 04490-23787.

Nette dame b.z.a. als BABY-SIT in Heerlen. Tel. 715619.

Mevrouw biedt zich aan voor carnavalsdagen om te WERKEN. Br. o. no. SP 234 LD Akerstr. 124 Kerkrade.

Enkele ochtenden p.w. huish. WERK gevr. Tel. 045-421219.

Ind. KOOKSTER biedt zich aan. Br. o. nr. 301 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

JONGEMAN 27 jr. zoekt werk in Horeca, 7 jr. erv. m. horecadipl. Br. ond. no. SH 207 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te koop aangeboden

WEEGSCHALEN – Kassregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 045-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. voor ons messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. tel. 04447-1422, t.o. Makro.

WEEGSCHALEN, kassregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

Bruine SLACHTKIPPEN, te k. levend of geslacht tegen gereduceerde prijs. Bij pluimveebedrijf J. Huth, Veldstr. 49, Rozengaard, Brunssum, tel. 254092.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,-; 3-versn. ƒ 249,-; crossfietsen, grote keuze, vanaf ƒ 109,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cové, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,-. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond. J.H. Benkens, Dorpsstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 74 jaar tweewielers.

Te k. aangeb. grote 25-delige SPECTRUM, zo goed als nieuw, voor redelijke prijs. Tel. 045-454628.

Opa-, oma-, dames- HERENFIETS m. en zonder versnelling, div. kinderfietsjes. Tel. 045-257371.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-442001.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt Grundig, Saba. Vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-. Radio/TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart, Irmastraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Wegens verhuizing antieke OMASPULLEN en theekastjes. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 422171.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel. voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

FABRIEKSVERKOOP heren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ98,-, lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,-. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis jacks, Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, 04920-22923-34374.

Te k. Blaupunkt TUNER/VERSTERKER 2x30 watt, Philips boxen 35 watt + ½ jr. oud, z.g.a.nw. 8 karbuiszonnebedje + 1 jr. oud z.g.a.nw. Anjerstr. 12, Schinveld.

Dames- en HERENSPORTFIETS m. versn., z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. GASHAARD met kolenvuur, als nieuw, Prov.weg Zuid 143. Oirsbeek.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEEN z.g.a.n. Alle merken, tel. 043-645938.

Te k. weg. overlijden kl. TV nog met gar. pl. eiken bankstel, eiken tafel pl. 4 stoelen, gasstel, ijskast, 1 pers. bed, hoog mod. Vloerbedekking ½ jr. oud. TV-tafel. Te bezichtigen zaterdag 9 jan. van 10-16 uur. Zondag 10 jan. van 10-16 uur. Pallashof 56, Treebeek-Brunssum.

Antiek eiken BUREAU + kast + div. Steenweg 24, Merkelbeek, 04492-4448.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Tel. 045-212866.

Te k. weg. verh. noteh. KAST 3,40 m lang, t.e.a.b. Tel. 045-417469.

Te k. SPRUITEN 12 kg v. ƒ 10,-; 2 kg v. ƒ 2,50; witlof 8 kg v. ƒ 12,-; 2 kg v. ƒ 3,95; prei 10 kg v. ƒ 8,50; wortelen 3 kg v. ƒ 1,-; appelen en peren ƒ 0,95 p. kg. p. kist. Sinaasapp. 3 kg v. ƒ 4,75; mandarijnen 40 v. ƒ 4,75; paprika en tomaten ƒ 1,95 p. kg. Rode-, witte-, spitsavooiekool en koolrabi ƒ 0,50 p. kg p. kist. Timmermans Julianastraat 15, Merkelbeek.

TEGELFORNUIS en allesbrander te k. Spoorstr. 1E Buchten-Born.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelen. Tel. 045-729950. Jos. m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 of 317662.

GEREEDSCHAPPEN tegen spotprijzen, bij Thegro im-, export, Maaseikerweg 222, Weert, tel. 04950-38583, verkoop uitsl. aan handelaren.

Voor eiken MEUBELEN, kasten, bankstellen. Piusstr. 17, Terwinselen-Kerkrade.

Voor moderne MEUBELEN naar Piusstr. 17, Terwinselen-Kerkrade.

HERENFIETSX, *-, VERSNELL. ƒ 200,-; damesfiets ƒ 75,-; nieuwe jongensfiets 8-10 j. ƒ 250,-; koperen waketel ƒ 175,-; paardenhamen, fiberglas roeiboot ƒ 350,-; antiek Mechelse kast ƒ 1700,-; Peugeot 504 autom. loopt goed ƒ 500,-. Tel. 045-256576.

NIEUW NIEUW Postzegelhandel Silvius. Nederland vanaf 75%, Duitsland va. 60%, België va. 60%, zilveren guldens va. ƒ 4,50, rijksdaalders va. ƒ 12,-. Kerkstr. 101, Brunssum Promenade.

Weg. omst. eiken BANKSTEL met echt leren kussens, tel. 04754-2930.

AANHANGWAGENS in onderd. nieuwe, met 30% korting. bij Torsie-Assenfabr. Dabekausen BV, Punterweg 7, ind.terr. Beatrixhaven-Maastricht, 629510.

Te k. gel. PROJECTOR, camera, scherm, statief en toebehoren, zo goed als nieuw, samen ƒ 350,- en 1 damesfiets, zond. versnell. ƒ 50,-, Kokelestr. 33, Kerkrade.

Te k. eiken BANKSTEL, afzuigkap, 1 kolenhaard vanaf, 1 sofa. Drievogelstr. 31, Kerkrade-W.

HOUT-KOLENKACHELS, allesbranders meer dan 20 verschillende modellen. Ook wij zijn gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten enz. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

KLEUREN-TV ƒ 60,- p.mnd. Rijksweg Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. a. PAARDEHAAM met bit en zweep + eiken TV-tafel. Op de Knip 103, Kerkrade, tel. 045-420713.

Dames- en HERENRIJWIEL te koop. Eikstraat 49, Passart-Heerlen, tel. 045-214202.

Te koop SHOWROOMKEUKENS, onderdelen en apparatuur, Ervé Handelmij, Daelderweg 16, industrieterrein Nuth, tel. 04447-2602.

Openhaard- of KACHELHOUT 25 cm lang per stère/nog nr. 19, blokken grote hoeveelh. tot 30 cm. Prijs ƒ 50,-/stère ƒ 70,- ... Moeder ... v.d. 8 ... zelf laden en afhalen. Bundels zachthout 60 cm, ... 1,20 lang à ƒ 15,- zelf laden en afhalen. Houtindustrie Pelzer B.V., Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04451-1218.

Te k. GASSTEL Pelgrim z.g.a.n. ƒ 85,-, 04490-15183.

Te k. BANKSTELKUSSENS in diverse kleuren en maten. Vanaf ƒ 79,- per stuk. Kom eens kijken naar onze kwaliteit. Nergens beter, nergens goedkoper. Limatic BV Heerlen. 045-722044, Kerkrade tel. 045-458660, Heerlen. Tel. 045-711118.

Te k. weg. niet doorgaan van huwelijk zwaar massief eiken BANKSTEL en eethoek, nieuw, samen ƒ 3400,-, ook apart te k. 04490-22139.

Te k. BUTAGASKACHELTJE, koelkast, 4-pits gasstel, 1-pers. opklapbed. Tel. 045-320950.

Te k. BANKSTEL pr. ƒ 250,-. Demstr. 274, Hoensbroek.

Te k. KASREGISTER m. 16 hoofdgroepen, 1 jr. oud. Schleidenstr. 100, Kerkrade, tel. 458089.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS, rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr. 39-41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Te k. gebr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640; do. 19.00 tot 21.00 u.; vr. 10.00 tot 16.00 u.; za. 10.00 tot 13.00 u.

Te k. gebr. SCHOOLBANKJES, div. maten. Voltastr. 10, Schaesberg 045-317640. Do. 19.00 tot 21.00; vr. 10.00 tot 16.00 u.; za. 10.00 tot 13.00 u.

STIMMUNGSCARNAVALSPLATEN te k. ƒ 1,25 p.st. O.L. Vrouwestr. 63, Kerkrade, tus. 14 en 18.00 uur.

Palisander BERGMEUBEL 2,20 mtr breed en 1,25 mtr hoog, tel. 045-421698.

Te koop lange lange leren DAMESJAS, mt. 42, als nw. Tel. 045-253015.

Te k. 10 mnd. oud GASFORNUIS bruin/wit, nw.pr. ƒ 600,-, vr.pr. ƒ 400,- en 4 nw. eetbarkrukken met rieten zitting, pr. ƒ 50,- p.st. Te bevr. Rd. Vosstr. 4, tel. 045-259322.

ZONNEHEMELS, grooth. Habro, tel. 04407-1554.

Te k. nog i.z.g.st. EETKAMER. Teggert 52 Voerendaal.

Te k. groen WANDMEUBEL lengte 3,20 m. t.b. v. Schummerstr. 15 Bleyerheide.

Te k. (KAMER)ORGEL Yamaha B-35 met ritme i.st.v.nw. ƒ 2400,- Tel. 045-223918.

Te k. 4 eiken EETK.STOELEN ƒ 125,-; houten verk. box ƒ 40,-; aquarium met toebeh. 40 x 50 ƒ 70,-. Tel. 04490-22307.

POSTZEGELS te k. Tel. 04494-45498.

Te k. TAFELTENNISSPEL en biljart, alles compl. Te bevr. 04492-3044.

Te k. electr. ORGEL Mark 1200 met ritmebankje, koptelefoon en 6 muziekboeken ƒ 1500,-. Te bevr. 045-413213

Voorverkoop

Meubelen en tapijten. Nu tegen de laagste aanbiedingen, kom vooral die prachtige bankstellen en eiken slaapkamers bewonderen. Wollen berber nu ƒ 89,– p.m.; nylontapijt nu ƒ 39,– p.m. Kom snel profiteren in de bomvolle toonzalen van Theo Stikkelbroeck, Julianastr. 11 Rumpenerstr. 120 Brunssum.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima speelend met garantie o.a. Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord Mende, reeds v.a. ƒ 295,-, zw./wit v.a. ƒ 75,-. Radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

ANTIEK, nachtkastjes eik. v.a. ƒ 115,-, noten 1-drs. kast ƒ 1050,-. Henri II-kast noten ƒ 1895,-, 4 pr. Mechelse stoelen rood pluche ƒ 800; commode eik. ƒ 225,-; porcelaine, fornuisje, klokken v.a. ƒ 225,- etc. etc. enz. Ruitersstr. 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

Te k. KINDERWAGEN met toebeh. ƒ 200,-, tel. 045-215596.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwal., 35 cent per kg, afgeh. met 100 kg, 30 cent per kg, ook bezorging. Uien 5 kg ƒ 2,50; wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ing. kastel. Amstenrade.

25% korting op LOKOMOTIEVEN en wagons. Marklin, Fleischmann, Minitrix, Lima. Pierre Smeets, De Speelboom, Hoensbroek, tel. 045-224366.

Te k. z.g.a.n. YAMAHA Synthesizer CS5 pr. ƒ 1100,-, tel. 045-224876.

Te k. PENDULE kwartierslagwerk ƒ 150,-; steekkarpel ƒ 100,-, Lindenlaan 6, Kerkrade, tel. 045-458098.

Te k. DE KIPPENWINKEL Heerenweg 284, Heerlen. Voor al uw wild en gevogelte. Alleen donderdag, vrijdag en zaterdag open.

Te k. AANHANGER, bak l. 220, br. 110, h. 35, bodempl. 3 mm alum. Tel. 045-216344.

Russ. IKONEN 4 stuks. Privécollectie. Zeer goede kw. Red. pr. 043-643333.

Uit erfenis verkregen ant. GERARDUSBEELD met consool gr. 1.70 m. Kompleet houten altaar met trap, oude koperen gashaard. Mod. 6-delige witte wandkast. Mod. witte, als nieuw, geheel complete witte slaapkamer, pr. ƒ 700,-, aquarium compl. m. pomp, ombouw en onderkast ƒ 250,-. Enkele bedverwarmingselementen, dubb. tl-armaturen ƒ 25,-. Zeer grote ... voor buitentap. Tel. 045-458158, St.-Pieterstr. 94, Chèvremont. Tel. 045-459188.

Te k. weg. overcompl. klassiek leren BANKSTEL, staande klok, etc. per en 2 Perzische tapijten (als nieuw). Tel. 045-750-18902.

Te koop aangeb. STOOMCLEANER z.g.a.n. Tel. 045-459393.

Te k. weg. overcompl. deg. volhouten OPKLAPBED met gesl. houten voorfront zgn. Kastmodel 198x104-x26 met stevig uitneembare spirale bodem. Makkelijk als boekenkast om te bouwen. Pr. ƒ 250,-. Caumerbeeklaan 72, Hrl. Tel. 413777.

INRUILGOEDEREN: wandmeubel, bankstel, salontafel, eetkamer, ledikant, koelkast en garsofuis. Limatic BV Akerstr. 22 centrum Heerlen.

Te k. TV-KASTJE, massief eiken m. 3 laden en eiken bijzettafeltjes sam. ƒ 325,-. Tel. 045-313747.

Nw. Revue FILMCAM. TM 6 aut. + man. nw.pr. ƒ 595,-, t.e.a.b. Lourdesstr. 100, Kerkrade-W. Na 17.00 uur.

Prof. Bandrec. AKAI 365 D, z.g.a.n. Nw.pr. ƒ 2395,-, t.e.a.b. Lourdesstr. 100, Kerkrade-W. Na 17.00 uur.

Pr. nieuw BANKSTEL. Moh. vel., nw.pr. ƒ 5500,-, t.e.a.b. Lourdesstr. 100, Kerkrade-W. Gracht, na 17.00 uur.

Te k. stereo PLATENSPELER met ingebouwde versterker, z.g.a.n. T.e.a.b., tel. 045-257314.

Te k. KINDERFIETS, lft. 7 tot 12 jr., vrpr. ƒ 100,-. Te bevr. Blauwsteenstr. 7, Schaesberg.

Te k. AQUARIUM 130x50-x50 met ombouw, pr. ƒ 250,-. Te bevr. Rinkenstn. 4, Nieuwenhagen.

HOUTHANDEL J. Rinkens BV, Eygelshovenerweg 60, Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Merantie kozijnen ƒ 70,- p.stuk. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m.; Vlonderplanken 22 mm dik ƒ 1,53 p.m.; grenen schroten, reeds geschuurd ƒ 1,40 p.m.; eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50x1,20 ƒ 16,50 p.pl.; kepers 5x5 ƒ 1,92; lasttenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelf-artikelen, gereedschappen enz. enz.

Partij ROLGORDIJNEN, br. 90 t/m 210 cm, 175 cm hoog. Moderne kleuren voor halve pr. Napoleonbaan 156, Geleen, tel. 47835.

Te k. weg. omst. pr. leren BANKSTEL, enkele Perz. tapijten, alles als nw., tel. 04490-25443.

Te k. grenen KINDERKAMER wandel + zak, speelbankje pr. ƒ 400,-. Lupinestr. 13 Schaesberg.

KAMERKAST t.k. eiken, 3 mtr. lang, tel. 045-418129.

Te k. div. gebr. PIANO'S Lehman ƒ 1200,-. Adam ƒ 900,-. Kometzki ƒ 2500 en nog enk. v.a. ƒ 600,-. Pianocentrum Hoensbroek, Akerstr. 16, Hoensbroek, tel. 211549.

Te k. blauwe vel. KINDERWAGEN pr. n.o.t.k., tel. 045-223921.

Te k. namaak Netavo CA-FE-VOETBALBAAN, tel. 043-79126.

Te koop mangel + handnaaimachine Te bevr. P. Meens, v. Tillstraat 2, Valkenburg.

Te k. VELDBRANDSTENEN en kinderkopjes. Franco thuis, tel. 04446-3684.

Te k. eiken BANKSTEL en eiken salontafel, eiken fineer wandmeubel 1,60 1, porseleinen hanglamp en damesfiets. Heerstr. Nrd. 92, Stein, tel. 4800.

Te k. Brabantse KOLENKACHEL houten ploeg, boterontrmlge, koperen en ijzeren waterpomp, kolfhemolens, melkkruik met bussen, paardehamens met tuig, weegschaal, verder allerlei boerengereedschap. Bergerweg 48 Nattenhoven.

Te k. prachtige koperen BUITENLANTAARN, pr. n.o.t.k. Tel. 043-645225 toestel 237.

Speciaal nu verkoop van rechte, zware, eiken SPOORBIELZEN à ƒ 25,-; lange wisselbielzen 3-5 m., dubb. bielsen zeecontainers, alum. stalen 20F.T. Voor opslag, vervoer, enz. Tel. 045-30534.

Doorlopend te k. gevr. alle soorten KOPEREN VOORWERPEN. Tel. 045-30534. Afhalen en contant geld.

Te k. STEREOINST. Mgr. Lebouillestr. 66, Hoensbroek.

Te k. BINNENSTENEN, antenne en 2 rotanbarkrukken. Te bevr. 045-258374 na 19.00 uur.

Te k. w. sterfgev. 1-pers. bed, mod. radio-cass.rec., pick-up, div. kl.goed, tel. 045-258042.

REUZELKUIPEN, karrewielen, melkbussen, tuinpalen, eiken vaten, Paleiscentrum De Kasteellaan, Kasteellaan 104, Heerlen, bij drogisterij Hub. tel. 045-720808.

Te k. WASCOMBINATIE "Zanker" 1½ jr. oud, Paadweg 37, Hoensbroek, vraagpr. ƒ 850,-.

GASHAARD ƒ 95,-; 4-pits gasfornuis ƒ 145,-; steelstofz. ƒ 45,-; 8-lid elektra kachel ƒ 45,-; Butagas m. fles ƒ 35,-; gevelkachel ƒ 95,-. Hoofdstraat 4, Geleen. Tel. 045-...

Te k. autom. GARAGEDEUROPENER tevens div. afm. kanteldeuren te bevr. Tel. 045-414449.

Te k. (drive-in) DISCOTHEEK, i.z.g.st. Pr. ƒ 2500,-. Tel. 045-312379.

Te k. AANHANGWAGEN 2 mtr. x 1,2 mtr. Schaesbergerstr. 51, Terwinselen.

Voll. Akai zw/w port. VIDEOTAPEREC.SET (camera + 5 band (½ u) ƒ 875,-. Julianastr. 14, K'rade.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GASHAARDEN, goede prijs geboden, tel. 045-454198, of 422327.

Te k. gevr. goed KLEURENT.V. en stereo-instal. klein defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, ook defect, tel. 04409-2804.

Te koop gevr. ENCYCLOPEDIEEN, Spectrum, Larousse, Winklerprins, Suma enz. Tel. 04406-12875.

GOUD te k. gevr., ringen, armb., munten enz. Gebr. v. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Te koop gevr. COMPUTERSCANNER. Tel. 04750-24921.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. vanaf ƒ 25,– tot ƒ 500,–. Tel. 04744-1981.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt, Heerlen.

GOUD, goud, goud, Sinumt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heijn, tel. 04490-21965.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. BREIMACHINE Passab of Knittax. Frisostr. 38, Hoensbroek.

Te k. gevr. GOLFPLATEN. Tel. 045-258881.

Te k. gevr. ZIEKENHUISBED dat in hoogte kan worden versteld, z.g. hoog/laag bed. 045-313207.

Te huur aangeboden

Te huur gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER te Nieuwenhagen, m. gebr. v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-321988 of 317215.

KAMER te h. m.g.v. keuken, douche en wc. Centrum v. Hrl. te bevr. HEERLERBAAN 4%, »$&-§*$&§/.

Te h. teKERKRADE op de Hoofdstraat vlak bij voetgangersdomein, geheel nieuwe verbouwd winkelpand, opp. winkel 15x10.5 m² met grote bohenwoning. De bovenwoning is 95 m² met 2 slaapk., luxe keuken, app. zolder, alles thermopane beglazing. Dir. te aanv. Te bevr. ongoedmaatsch. John Sijben BV Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Cafépand

te huur met woning, ir. de Katstr. 1a, Treebeek-Brunssum. Te exploiteren als een bruine dagzaak met een hap. De zaak wordt op korte termijn ingericht als zodanig. Voor een afspraak 04493-2626 (tijdens werkdagen).

Te h. of te k. te HAANRADE in de Fr. Halsstr. bungalow, in jan. '82 te aanv. Pr. n.o.t.k. Ongoedmaatsch. John Sijben BV Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Gem. KAMERS te huur. Tevens unieke zaalruimte voor bruiloften en verenigingspartijen ter beschikking aangeboden. Tel. 045-413642.

Te huur kleine WINKELRUIMTE, centrum Geleen. Inl. 04494-40921.

Te h. VIDEO-SPEELFILMS VHS, tevens rijtuigenverh. La Diligence, Rotterdamstr. 80A (Schaesbergerveld), Heerlen. Elke dag van 10.00 tot 20.00 uur.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 LOODS van ong. 420 m2 met eigen parkeerterrein van 180 m2, huur ƒ 1350,- per mnd. geindex. Tel. 045-211976 of 253024.

Hollanders BV, verhuur van TAPIJTREINIGINGSMACHINE, vloeronderhoudsmachines, stof- en watezuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Te huur in centrum Hoensbroek per 1-1-'82 ong. 400 m2 KANTOOR-SHOWROOM of verkoopruimte. Eigen ingang, eigen parkeerterrein, nieuw, goede toeging, geschikt voor ieder doel. Huur ƒ 2500,- per mnd. geindex. Tel. 045-211976 of 253024.

Vrijstaande VILLA (4 slpks) op 1e stand en st. Hoensbroek te huur per 1-4-1982. Huurprijs ƒ 1500,- per mnd. geindex. Tel. 045-211976 of 253024.

KAMERS te huur. Akerstraat 144, Hoensbroek, tel. 04742-1872.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51, Heerlen.

Te h. CAFÉ-DISCO (annex) en bovenwoning met video-install. Papieren + overname inventaris gewenst. Tel. 043-644484 na 17 uur.

Te huur Luxemburgstraat Geleen; halfvrijstaande WONING met c.v., garage en tuin; bindeling: hal, woonkamer, keuken, 3 slpkamers, en ruime badkamer. Aanvaarding februari 1982. Inlichtingen: De Bruijn Assurantiën bv. te Geleen. Tel. 04494-40955.

Te huur ZIT-SLAAPKAMER v. nette heer met of zonder pension. Tel. 045-413986.

Te h. luxe app. te MEASEIK, inl. na 19.00 u., tel. 04499-3784.

HUIS te h. voor privéwerk. Kan ook in gedeeld worden, tel. 043-36108.

Te h. gestoff. KAMERS m. gebr. v. keuken, vrije opgang, tel. 045-724690.

Te h. gemeubileerde KAMERS met gebr. v. douche, keuken, wc. en c.v. Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

WINKELPAND of kant. ruimte te huur 60 m2 in centr. Hrl. Tel. 045-724690.

xTe h. KAMER, gemeub., keuken, douche, voor nette werk. mensen. Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

KAMERS, gemeub., met keuken, douche, wc. Papperstraat 40, Heerlerheide.

KAMER te h. in Simpelveld m. gebr. v. keuken en bad. Huurpr. ƒ 300,-. Te bevr. 045-443716.

HUIS te h. in Hrln.-Centr., gr. kamer, aanbouwkeuken, 3 slpks, zolder, tuin. Br. o. no. SP 231 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Te huur gem. APPARTEMENTEN in centrum Valkenburg, ƒ 300,- per maand. Tel. 04406-15323.

Te h. of te k. aangeb. WOONHUIS met of zonder bedrijfsruimte in centrum van Brunssum. Te bevr. Kerkeveldstr. 13, Brunssum.

Te h. 3 KAMERAPP. gem. liefst ouder hers. Kerkstr. 58, Doenrade, na 13.30 uur.

Te h. ruime KAMER, keuken, douche, toilet, c.v. en kleine buitenplaats, op zeer goede stand, pr ƒ 175,- p.w. incl. tel. 045-214897.

APPARTEMENT te huur: met eigen keuken, douche, wc en c.v. Maastrichterstraat 45a, Brunssum.

Gemeub. ZIT/SLAAPK. te huur met gebr. van keuken, douche, wc en c.v. Maastrichterstraat 45a, Brunssum.

Te h. BOVENWONING te Kerkrade ruime keuken, incl. app. badk., woonk., 2 slpks, zolder. Huur ƒ 590,- p.mnd. Tel. 045-455797. Na 19.00 uur.

Te huur

KAMERS

in boerenhoeve Beitel 90 Heerlen. Inl. tel. 045-417890 (na 20 u.)

Te h. v. 6 mnd. voll. inger. APPARTETENT voor 1 of 2 pers. gel. 5 fm ten zd. van Maastr. Inl. 04409-1593.

APPARTEMENT te h. m. slpk., woonk., keuk., douche, toilet en aparte ingang, incl. verw., electr. en water. Tel. te bevr. 04494-50448.

Te h. ongemeub. KAMER met wast., c.v., douche en keuken nabij centr. Heerlen. Tel. 712527.

Gem. KAMER v. nette heer in centr. Hrl. All-in ƒ 275,- per mnd. Tel. 045-717897.

Te huur nette gemeub. KAMERS. Vers ijenbosschweg 9, Nieuw-Einde, Hrl.

2 KAMERS te h. m. bad, wc, keuk. in Kerkrade huur p. mnd. ƒ 450,- borg ƒ 1500,- in termijn te bet. Tel. 09-4924116254 of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418 vragen naar Fathoulah.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche, wc. Tel. 045-717525.

Te h. enkele KAMERS, w.c. een eitslpk., m.g.v. keuken, douche en w.c. Alles prima opgeknapt in centr. Hrl. Pr. ƒ 300,-; ƒ 360,-, tel. 710170/711129.

Te h. nette gem. KAMER met eig. keuken incl. douche, w.c., voor dame. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Vrij HUIS Heerlerheide, gr. kamer, aanbouwk., 3 slpk., lgb. en douche, c.v. zolder. Br. o. no. SP 230 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

KAMERS te h. Heerlenseweg 36, Schaesberg.

Te huur ged. gem. ZIT/SLPK., kitchenet. Akerstr. Hoensbroek, tel. 045-223217.

Te h. mooi gemeub. KAMERS m. c.v., douche en kookgelegenh. te Heerlen. Tel. 045-451530.

Te h. APPARTEMENT m. slpk., woonk. keuk., wc en douche. Kruisstr. 78/ Kerkrade.

Gemeub. KAMER te huur, Brunssummerweg 2, Nieuwhagen. Tel. 045-318419.

Gem. app. te h. 3 kam., incl. douche, w.c., tel. 045-457003.

Te h. gem. KAMER m. gebr. bad, wc en keuk. Hoogstr. 17, Nieuwenhagen. Tel. 045-316646, tuss. 18 en 20.00 uur.

Te h. gem. zit-slp.kamer en kamers centrum BRUNSSUM, tel. 045-720350.

WINKELRUIMTE, kantoorruimte en opslagruimte te huur in het centrum Nuth voor die doeleinden geschikt. Tel. 04405-2000.

BORN te h. luxe kamers, tel. 04490-22619.

Te h. in Geleen luxe KAMER + 30m2 + aparte luxe keuken + luxe badk. Amerik. keuken 01 kleine siertuin. 04490-22621.

Te h. gestoff. ETAGE, tel. 045-458374. Na 13 uur Bl'heide-Kerkrade.

Te h. APPARTEMENT zitslapk., keuken, douche, toilet, c.v. alles apart, pr. ƒ 350,- incl. tel. 045-45... Bellen na 18 u. 045-417263.

VAALS-CENTRUM mooie parterrewoning met tuin, rustige ligging, veel parkeerruimte, huurpr. ƒ 628,52 excl. per mnd. Tel. 09-3211715924.

Te h. gemeub. KAMERS omg. Bleijerheide, tel. 045-452852.

Chèvremont geh. of ged. 4-kam. APPARTEMENT, gemeub. of ongemeub., douche, w.c., c.v. Inl. 045-416957 of 045-451858. Borg vereist.

Te h. gemeub. KAMER m.g.v. badk., keuken en wc, Coriovallumstr. 43, Heerlen.

Te h. 2x1 pers. KAMER p.m. all in ƒ 475,-; borg ƒ 225,-; 1 kamer v. 1-2 pers. ƒ 600,- p.mnd. all in; borg ƒ 300,-; all in, Schaesbergerweg 55, Heerlen, na 19 uur. Tel. 045-722893.

Mooie KAMER te huur met gez. gebr. v. keuken en san. te Heerlen. TXEL. »$&-$††&†%.

T. h. APPARTEMENTEN te Kerkrade voorzien v. keuken, douche, toilet, woonk. 2 slp.k. geh. gemod. pr. ƒ 650,- excl. tel. 045-451810.

Gemeub. KAMERS m. c.v. en eigen kookgelegenh. 045-455426.

Winkel-woonhuis te huur/te koop, Akerstraat 258, HOENSBROEK. Inl. Irik b.v. 045-221222.

Centr. HOENSBROEK gemeubileerde kamers m. gebr. van keuken en douche, Kouvenderstr. 173, (2x bellen).

In een Zuid-Limburgs Maasdorp is voor een heer een ruime zit- en SLAAPKAMER te h., garage aanwezig, op uitstekende stand, voor een symbolisch bedrag p.mnd. Br. o. nr. RO 756, LD, Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Te h. in het centr. v. Utrecht (nabij station) 32 m2 (netto) KANTOORRUIMTE (2 kamers) met gemeensch. gebr. v. keuken, toilet, typekamer, hal, trappert. en overloop (tot. 49 m2) alsmede gebr. v. telefoon, telex en copieermach. Inl. te bevr. bij dhr. Paris, tel. 030-945841 b.g.g. mevr. Lemmens 043-14185. Gedacht wordt b.v. aan ingenieursburo, kantoor, arch.bureau etc.

Te h. in Hoensbroek 1-kamer APPARTEMENT, afm. 5x4 mtr. (aparte ingang) met eigen w.c., douche en keuken. Pr. ƒ 85,- p.wk., incl. gas, water en licht. Br. o. nr. HO 662 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Bov. ETAGE te h., best. uit 2 gr. kamers incl. keuken, douche en w.c. Hoofdstr. 424, Hoensbroek.

Te h. gestoff. BOVENWONING keuken, 2 slpks, woonkamer, c.v., lighad, w.c., aparte ingang. Inl. tel. 045-722539.

Te h. bovenwon. te HOENSBROEK ruime woonk., keuken, w.c., douche, 4 slpks., kelder, huur ƒ 600,-, tel. 045-212381.

Wegens omstandigh. te h. HOLLANDS-CAFE in Aken, bij centrum, geen horeca-papieren nodig, m. woning, te bevr. na 20.00 uur, Aken, 09-4924130697, zat. zond. 09-4924153643.

KAMER te huur Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Te huur gevraagd

Huis te huur gevr. VALKENBURG Holtum, Br. o. nr. MA 334 LD 6221 BN Mstr.

GARAGE of -box te huur gevr. Tel. 04492-2388.

Te k. gevr. in Z.-Limb. vr.st. grt. HUIS, bv. xv villa. Doel: besloten privéclub voor leden. Omg. V'burg. Huis mag gemeub. zijn. Postbus 22161, 6360 AD Nuth.

Beschaafde JONGEM. 34 jr. zoekt goedk. kamer in Brunssum. Br.o.nr. 300 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te h. gevr. EENGEZINSWON. Hr. plm. ƒ 700,-. Tel. 045-257993.

SLAGERIJ met inventaris te huur gevr., zonder woning goede bedrijfsruimte, omg. Heerlen. Tel. 045-259499.

Te h. gevr. omgev. Hrl. (zd) febr.-april, tel. 045-420760.

Gevr. te h. of te ruil EENGEZINSWONING of flat te Kerkrade of omg. m. parket, marm. vl. 045-713153.

Woning

met garage te h. gevr. in Hrl. of dir. omg. Hoge huur geen bezw. Tel. 04451-1337.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWON. Markgravenstr. 37, H'broek, geg. andere eengezinswon. te H'broek.

Te r. 4-slaapk. DUPLEX teg. klein. woning on verscho. waar. 045-457084.

Onroerend goed

Te k. weg. ziekte nieuwb. CAFE-RESTAURANT m. terras, in Valkenburg, met gr. privé-won.+ 2 appt. Tel. 04406-13934.

Heerlen, Kruisstr. 53, WONING te k. Tel. 045-312383.

Wie wil gedeelte van BOERDERIJ kopen? Om als woning in te richten. Ook geschikt voor bedrijfsruimte. Te bevr. 045-720219 na 18.00 uur.

Te k. gevr. in Hrl. v. leeg. vrijst. HUIS tot ca. ƒ 75.000,-. Inl. 045-441284.

MECHELEN: Te k. goed onderh. woonhuis met c.v. en ger. tuin. Te bevr. Gulpen. Tel. 04450-1233 gering, Hilleshagerweg 55.

Te k. APPARTEMENT, woonk. 32 m2, 2e verd.: 3 slpks., pl. bad, c.v., prachtig uitz. Pr. 045-460066/351513.

Te k. a. HOEKHUIS met tuin en garage, open keuken, sjeller. 045-...

Te k. goedlopend en gunstig gelegen FRITURESNACKBAR + woonhuis te Susteren. Inr. woning is mogelijk, tel. 04499-1615.

Gelegen te ELSLOO z. goed onderh. halfvrijst. woonh. m. voor- en achtertuin, oprit m. gar. Ind.: hal, toilet, woonk., keuk. m. berging, 3 slpk., douche, toilet, besch. zolder, c.v. enz. Vrij te aanv. ƒ 125.000,- k.k. Inl. tel. 045-453411.

Ubach o. Worms

Te k. een ruim en deg. halfvrijst. woonh. ca. 510 m2 Ind.: kelder, hal, toilet, keuken met app., bijkeuken woonk. van plm. 35 m2; 1e verd.: overloop, badk. met douche, 3 slpk., zolderverd. geh. besch. en beplankt met mansardek., toeg. via vaste trap. Alle plaatsen z. f. v. fr. steenstr. wand in woonk. en hal, c.v., gas. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-316744 na 18 u.

Te k. HOEKHUIS met garage en grote tuin in Ubach o. Worms, tel. 045-316175.

Te k. vrijst. HERENHUIS nabij centr. Heerlen. Ruime woonk., keuken, 3 slaapk., badk. met douche en ligb. en 2e toilet, zolder met douche, toilet, c.v., tuin en loods, 120 m², met gas, water-krachtstr., tot. opp. ± 5.5 are. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-721510.

VOERENDAAL, te k. exclusief gel. vrijst. woonhuis met garage. Ind. open vide, L-woonkamer met open h., ± 45 m², open k., ± 12 m². 1e verd.: 3 gr. slaapk., ± 16 m², badk. m. toilet en bad, 2e verd.: vaste trap naar 4e slaapk. Koopprijs ƒ 249.000,- k.k. Tel. 04446-2090.

Te k. TREEBEEK (Brunssum) Dr. A. Kuyperstr.) halfvrijst. HERENHUIS met mooie tuin, beg. gr., hal, w.c., garage, woonk. 39 m2; Am. keuken, bijkeuken, kelder, 3 slpks met gr. tuin. Br.o.no. SH 206 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

KERKRADE te k. gr. halfvrijst. woonh. + gr. tuin, ged. thermop. begl., tel. 045-422934.

Weg. verh. gd. gel. halfvrijst. HUIS met eig. oprit en garage, voor- en achtertuin, extra woonruimte met eig. ingang en voorz. Zeer geschikt voor pension, kamerverhuur, of verhuur v. hobby. Passart-Heerlen, dir. te aanv. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-224876.

Te k. gezellige TUSSENWONING m. zij-ingang en tuin. Zonder gar. Pr ƒ 130.000,- k.k. Kakebergweg 13, Beek, tel. 04402-2426.

GELEEN, 5 min. v. centrum, rustig gel. boerderijtje met 1000 m2 grond. Pr. ƒ 115.000,- k.k. Tel. 04494-51544.

Te k. oud BOERDERIJTJE gel. te Wijlre. Moet gerestaureerd worden tot 2 vakwerkhuizen. Bouwvergunning aanw. Tel. 04450-2325.

SIMPELVELD. Te koop halfvrijstaand herenhuis, 3 slpks., bad met wc, gr. woonk., hal met wc, keuk. met inb., gar. voor 2 auto's, 2 keld., tuin, in prima staat, zo te betrekken. Tel. 045-442466.

Te koop: SCHAESBERG, Baanstr. 45, z.g. onderh. halfvrijst. woonhuis met gr. tuin, garage en gr. terras, kelder, woonk. 30 m2, open keuken, ged. c.v., wc, kelder, 3 slpks, badk. m. douche. Vrpr. ƒ 135.000,- k.k. Inl. 045-313207 b.g.g. 311121.

EYGELSHOVEN. Tussengelegen woonhuis met grote tuin, hal, toilet, woonkamer met open keuken, bijkeuken, verdieping: badk. met ligbad, 3 slaapkamers, kelder, c.v. Prijs ƒ 79.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK. Tussengelegen woonhuis met landelijke ligging. Tuin ± 600 m². Ind.b.g.: gang, twee kamers, keuken, douche, kelder. Verd.: 3 kamers, vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 82.000,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD. Boerenwoonhuis, uniek gelegen – aan vijver – met tuin en tuinhuis, Onderbouw, open plaats en tuin (330 m²). Ind. benedenverdieping: woonkamer, salon, keuken en badkamer; verdieping: slaapkamers, bovenzolder. Prijs ƒ 87.500,- k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

UBACH O. WORMS te k. vrijst. woonh., rustig gel. gr. m. rondom gr. tuin, 3 slpks., garage, kelder m. open keuken, kelder. Pr. n.o.t.k., tel. 045-314679.

Te koop in HEERLEN modern luxe hoekappartement midden in centrum met parkeergarage. Woonkamer badk., toilet, keuken. Uitv. door b.a.h. schikt voor echtpaar of leenst. Aanv. en prijs overleg. Inl. tel. 717731.

Geleen-Krawinkel te k. OPSLAGRUIMTE m.k. terr. Totaal 910 m2 o. Direct te aanv., tel. 04... 46956.

SITTARD, Leyenbroek weg riant landhuis te 1050 m2, ca. 1000 m3, dir. aanv., 04494-46956.

Te k. URMOND, halfvrijst. woning met ca. 70 m2 tuin, bwj. '75, ruime woonk., keuk., en (geheel bged.) 4 slpks., douche, toil., ƒ 120.000,- k.k. Staqverstr. 3, Tel. 04495-475...

Te k. goed onderh. halfvrijst. HUIS te Brunssum vr. ƒ 105.000,- Tel. 04... 31278.

Te k. in GEULLE woonhuis met grote schuur. 043-645569.

T. k. uniek geleg. BOUWTERREIN in Gulpen, event. m. goedgek. bouwplan, te bevr. 04406-143...

Te k. vrijst. HERENHUIS met mooie tuin, garage, berging. Ind. Kelder, wc, ruime woonkamer m. aparte oprit en garage, berging. Ind. Kelder, wc, ruime woonk. m. 3 ruime slpks, keuken, bijkeuken, kar.: 1e verd.: 4 slpk. 4 ... 04492-2762.

Te k. HEERLEN Z. de lijke ruime tussenwoning grote inp. garage, tuin, toilet, gas, woonk., 4 slpks, keuk., Badk. m. ligb., aanv. overleg. pr. ƒ 160.000,- k.k. Br.o.no. SH 206 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. halfvrijst. woon. gr. gar., keld., 3 slpks., badk. met ligb. en 2e toilet, woonk., keuken, plaats vraagpr. ƒ 144.000,- te HEERLEN, 045-213286.

BERG EN TERBLIJT Brouwerstr.: jonge halfvrijst. 3 slpk. woon., kelder, hobbyruimte en garage. Rondom hardhout kozijnen en dubbel glas, c.v., aanv. in overleg, ƒ 139.000,- D.H.M. Kerkhoffs, Makelaar en beëdigd taxateur o.g., Kleingenhouterstraat 50, Beek, tel. 04402-3427.

Open huis Voerendaal

Heerlerweg 109. Woning met c.v., garage en tuin. Vraagpr. ƒ 109.000,-. Kom vrijblijvend kijken zaterdag 9 januari tussen 14.00 en 16.00 uur.

SIMPELVELD: Halfvrijst. straat, ruime tussenwoning met kelder, zolder, c.v., terstond te aanv., perceel 530 m3, prijs ƒ 80.000,- k.k. Inl. D.H.M. Kerkhoffs makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-3427.

STEIN: woon-bedrijfspand, ject bestaande uit woonhuis, café met zaaltje en bovenwoning, voorts opslagruimte, garages, c.v., perceel 810 m2, prijs ƒ 360.000,- k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstraat 50 te Beek, 04402-3427.

BEEK: Beatrixstr., halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin, der, berg. en gar., c.v., aanv. in overl. perceel 309 m2, prijs ƒ 105.000,- k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g., Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-3427.

UBACH O. WORMS te k. halfvrijst. huisje, ma ligging met 2 slpk., garage, kelder, oprit en tuin, pr. ƒ 78.000,-. Tel. 045-319693.

UBACH O. WORMS te h. halfvrijst. woonhuis met gr. hal, doorzonkamer met open haard + balkon, plafond, eiken aanbouw keuken met app. 1e verd. 3 slpks., badk. met ligbad en toilet, vaste trap, grote garage, c.v., voor- en achtertuin. Prijs n.o.t.k., tel. 045-314033.

Dieren

Jonge HENNEN aan en gen de leg. Tel. 04447-1... Vaesrade 43 Nuth.

Te k. zeer mooie PEKINGEZEN m. stamb. Te weg. Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. jonge DEENSE DOGGEN m. stamb. Tel. 04490-11705.

KANARIEKOOI te k. Nieuw v. meenemen. Adlissenn. 10, Ubach o. Worms, tel. 045-313073.

PAARD te k. zeer mak. halfbl. voskl. goed bed. den, tel. 452422.

Te k. PEKINGEESJES stamb. Ravenweg Sachten-Born.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, gedeelt. V. Kleinland, Servatiusstraat Kerkrade-Bleijerheide, 45... 4531.

Jonge D.H. 7 wk. stamb. Raven, Leliënhof gel 40, Geleen.

Zoekt u iets aparts, maak dan uw keuze uit ... jonge ... Chinese ... wij ... ZER uw hond, papier kampioenafstam. (kleine ... hond. ... Tel. ... Na 19 uur.

Te k. BOUVIER reu, 1 en 3 mnd. Goede waakhond. Tel. 04494-52787.

Wie wil voor invalide PONY verzorgen, tel. 217829.

Strijd tegen corruptie en wanbestuur krijgt prioriteit

Gematigde Moebarak wil vernieuwing doorzetten

CAIRO – De Egyptische president, Hosni Moebarak, heeft van de eerste drie maanden van zijn bewind een afkoelingsperiode gemaakt voor de gemoederen die verhit waren door de strenge manier van regeren van zijn voorganger, de vermoorde Anwar Sadat.



● *HOSNI MOEBARAK*
– op een andere koers –

Er is deze maanden wel wat veranderd in Egypte: politici en auteurs die door Sadat gevangen waren ge-[illegible]et verschijnen nu in praatprogramma's op de televisie en de parlementaire oppositie beloofde de nieuwe president tijd te geven een nieuwe politiek te ontwikkelen. De toon van de laatste redevoeringen van wijlen president Sadat, waarin hij uitvoer tegen kritici van zijn bewind van wereldlijke linker en islamitische rechterzijde, is nu bijna vergeten. Moebarak nam een verzoeningsgezinde houding aan met een oproep tot nationale eenheid en steunde zijn woorden met concrete maatregelen. Al enkele dagen na zijn inauguratie ontving hij de oppositieleiders Ibrahim Shukri en Chaled Mhieddin en beloofde hen in de toekomst te zullen raadplegen bij alle belangrijke beslissingen. Die stap toonde de moeite: in de campagne voor een tussentijdse verkiezing in december klonk Shukri, leider van de linkse socialistische arbeiderspartij (SLP) volgens waarnemers meer pro-regering dan de regering zelf. Hoewel de SLP de twee vacante zetels verloor, noemde Shikri de verkiezingscampagne „de eerlijkste en schoonste sinds jaren".

Toen Moebarak zijn ambtsperiode begon, schortte de socialistische partij haar oppositie tegen het verdrag van Camp David met Israel op met verwijzing naar de door de president geërfde verplichtingen. Zelfs de verboden moslim-broederschap, decennia het brandpunt van islamitische fundamentalistische gevoelens, meent dat zij van het nieuwe leiderschap voordeel heeft. De leider van de broederschap, Omar Telmessani, die door Satdat als de voornaamste aanstichter van de rellen van vorige zomer werd beschouwd en in december werd vrijgelaten, verwierp het geweld en riep op de partijgeschillen van het verleden te begraven. Het waren de straatgevechten tussen christenkopten en islamitische extremisten in de voorstad Zawya al-Hamra van Cairo die leidden tot de val van Sadat. Afgelopen september liet Sadat ruim 1500 mensen gevangen nemen, die ervan werden beschuldigd religieuze haat te stichtingen. Een maand later vermoordde een commando van fanatieke moslims de president.
Moebarak heeft 86 vooraanstaande gevangenen in vrijheid gesteld. Onder hen zijn Mohammed Heikal, de bekendste journalist van de Arabische wereld, Fouad Serageddin, een politicus uit de tijd van de monarchie en een tiental leden van de moslim-broederschap.

Decreet

Met een presidentieel decreet werden begin deze week 59 journalisten en hoogleraren in hun ambt hersteld, dat zij in de arrestatiegolf van september om hun politieke en godsdienstige ideeën hadden verloren. In de Egyptische koptische minderheid van vijf miljoen zielen gelooft men dat de nieuwe president geleidelijk de betrekkingen met de koptische patriarch paus Shenouda, die door Sadat naar een klooster in de woestijn is verbannen, zal herstellen. Volgens de vermoorde president voerde de kerkvader een politiek van confrontatie.
De journalisten van de door de regering gecontroleerde media zeggen dat zij zich vrijer voelen dan in jaren en de Egyptische kranten bieden een scala van meningen. Op de Egyptische televisie worden wekelijks debatten gehouden over democratie, politieke economie en zelfs over „hypocrisie onder ambtenaren". Maar Moebaraks nieuwe stijl van regeren heeft ook zijn scherpe kanten. Onbezwaard van politieke schulden, behalve aan zijn voorganger die hij zes jaar als vice-president diende, wachtte Moebarak niet lang om zich van impopulaire politici uit het tijdperk-Sadat te ontdoen.

Voorrang

In zijn inauguratierede voor het Egyptische parlement kwamen de strijd tegen curruptie en de uitwassen van het bestuur als voornaamste punten van het regeringsprogramma naar voren. In het nieuwe Egyptische kabinet, dat afgelopen zondag werd beëdigd, ontbrak de naam van minister Abdel Razzak van financiën en economie. Zijn naam dook op in het proces tegen het parlementslid Rashad Osman, die terechtstaat op beschuldiging van corruptie. Nabawi Isamil, de minister van binnenlandse zaken die de arrestaties in september organiseerde, is naar een minder belangrijke post overgeplaatst en een familielid van Sadat, Sayyed Marei, voorzitter van de raad van presidentiële adviseurs, trok zich binnen enkele weken terug. De aannemer en schoonvader van een van Sadats dochters, heeft te horen gekregen dat zijn politieke carrière voorbij is, zo melden betrouwbare bronnen.



● Tijdens het congres van de FDP, de Westduitse liberale partij, in Stuttgart kwam het tot ongeregeldheden, toen zo'n 150 demonstranten door middel van spreekkoren en spandoeken protesteerden tegen de Amerikaanse aanwezigheid in El Salvador. De demonstratie vond plaats tijdens de rede van partijvoorzitter, tevens minister van buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, die het congres informeerde over de resultaten van het gesprek tussen bondskanselier Schmidt en het Amerikaanse staatshoofd, Ronald Reagan. Dat gesprek behelsde voornamelijk de situatie in Polen.

Chinese kreeg nieuwe tong

PEKING – Chinese artsen zijn er in geslaagd een kunsttong te implanteren bij een patiënte die haar eigen tong verloor door kanker. Dit heeft het dagblad China Daily woensdag gemeld.

De krant meldde dat de patiënte een maand na de operatie weer normaal kon praten. De operatie werd uitgevoerd in het militair hospitaal van Sjanghai en duurde zestien uur. Bij de ingreep werden stukken huid gebruikt die uit de arm van de patiënte waren genomen. De China Daily onthulde dat de plastische en schoonheidschirurgie, die tijdens de culturele revolutie werd verboden, tegenwoordig in China een hoge vlucht heeft genomen. Volgens het blad bestaat er bij een ziekenhuis in Peking dat in plastische chirurgie is gespeciaiseerd, een wachtlijst van drie jaar en het voegt eraan toe dat de toestand in andere Chinese steden hetzelfde is.

Bedrijfsleven in Soest lief voor jonge werklozen

Van onze correspondent

SOEST – De Soester Zakenkring, waarbij honderd plaatselijk bedrijven zijn aangesloten, wil per 1 februari starten met een stageplan voor jonge werklozen. Het plan houdt in, dat jongeren zich vrijwillig bij het Gewestelijk Arbeidsbureau in Amersfoort kunnen melden en dan, met behoud van uitkering, gedurende twee jaar in verschillende bedrijven gaan meedraaien, om op deze wijze ervaring op te doen en kennis te maken met verschillende beroepen.

Binnen de Zakenkring zijn bedrijven uit zeer verschillende sectoren vereniging. Dit geeft de jongeren een goede gelegenheid om er in twee jaar tijd achter te komen wat er zoals in het bedrijfsleven te koop is. Jongeren die reeds specifieke beroepswensen hebben, kunnen hun stage daarop afstemmen. Het gaat om jongeren in de leeftijd tussen 18 en 21 jaar.

De voorzitter van de Zakenkring vindt dat het tijd wordt dat er niet alleen maar over de jeugdwerkloosheid wordt gepraat, maar „dat de handen uit de mouwen worden gestoken". Volgens hem is de jeugd de afgelopen jaren bedrijfsvijandig geworden en het stageplan zou dit kunnen opheffen.
Ook de Kamer van Koophandel en de streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs in Amersfoort zijn nauw betrokken bij de realisering van de plannen.

Defensie begint met werving Sinai-macht

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Defensie is begonnen met het registreren van vrijwilligers voor uitzending naar de Sinai. Hoewel nog geen definitief besluit is genomen over Nederlandse deelname aan de internationale vredesmacht aldaar, zijn de voorbereidingen gestart. Langer wachten zou een tijdige uitzending onmogelijk maken.

Beroepsmilitairen en dienstplichtigen van landmacht, marine en luchtmacht kunnen zich voor het Sinai-detachement aanmelden op speciale telefoonnummers. Defensie zoekt vooral telefonisten, telexisten, telegrafisten en soortgelijke specialisten die voor zes maanden de woestijn in willen.
Dienstplichtigen die naar de Sinai willen, zullen hun eerste oefening er bijna op moeten hebben zitten en bereid moeten zijn voor enige tijd bij te tekenen. Uitzending naar de vredesmacht binnen de dienstplichtperiode zal slechts bij hoge uitzondering gebeuren, aldus defensie.
De Sinai-vredesmacht moet op 25 april aan het werk. Op die datum geeft Israel de woestijn terug aan Egypte na een jarenlange bezetting. Aan het vredeslegertje nemen de Verenigde Staten, Fiji, Uruguay en Columbia deel. Frankrijk, Engeland, Italië en Nederland aarzelen nog, evenals Nieuw-Zeeland en Australië.

Lijken ontvoerde Belgen gevonden in Guatemala

GUATEMALA-STAD – In het departement Escuintla in het zuiden van Guatemala zijn woensdag de lijken gevonden van de twee geestelijken, die maandagavond uit hun pastorie waren ontvoerd. Het gaat om de Belgische pater Pablo Schildermans (33) en pater Roberto Paredes, die behoorden tot een Belgische katholieke orde.

De twee paters werden door een groep van vijftien gewapende mannen, die in legerjeeps reden, uit hun pastorie in Nueva Concepcion, circa 130 kilometer ten zuidwesten van de hoofdstad, ontvoerd. Bij de overval werd een parochiaan doodgeschoten.
Van religieuze zijde in Guatemalastad werd woensdag vernomen dat er opnieuw een geestelijke is ontvoerd. Het is Abdis Victoria de la Roca van het klooster in Esquipulas, in het noordoosten bij de grens met Honduras. Ook hier waren de daders een groep gewapende mannen, aldus het radiostation „Guatemala-flash".

Sacharov zou er erg slecht aan toe zijn

BUTTE (MONTANA) – De Russische dissidente natuurkundige en strijder voor de mensenrechten Andrei Sacharov is er erg slecht aan toe. Zijn gezondheid gaat nog steeds achteruit. Zijn stiefzoon, Alexei Semjonov heeft dit woensdag verklaard.

Semjonov, een zoon van Sacharovs vrouw Yelena Bonner uit een eerder huwelijk, is getrouwd met Liza Aleksejeva. Om haar aan een uitreisvisum naar de Verenigde Staten te helpen, hielden Sacharov en zijn vrouw in december een hongerstaking in de voor buitenlanders niet toegankelijke stad Gorki, waar de fysicus en Nobelprijswinnaar sinds januari 1980 in gedwongen ballingschap leeft. De actie had resultaat, Liza kreeg toestemming zich in de Verenigde Staten bij haar man te voegen en verliet op 19 december de Sovjetunie.
Volgens Semjonov gaat het steeds slechter met Andrei Sacharov, omdat deze zijn ballingsoord niet mag verlaten om naar Moskou te gaan voor een medische behandeling. Semjonov gelooft, dat Sacharov de Sovjetunie wil verlaten als hij daartoe de kans krijgt. Ook mevrouw Sacharov zou er op recente foto's slechter uitzien.

Angola bevestigt dood van Cubaan

LUANDA/PRETORIA – Het Angolese ministerie van defensie heeft bevestigd dat bij „zware" gevechten tussen Zuidafrikaanse militairen en Angolees-Cubaanse eenheden één Cubaanse militair is gedood en één gevangen genomen. Verder raakten drie Cubanen gewond, aldus de verklaring.

De gevechten deden zich op 2 en 3 januari voor in de provincie Cunene, op 120 kilometer ten noorden van de grens met Zuid-Afrika, aldus het Angolese ministerie. De Zuidafrikaanse eenheden kregen steun uit de lucht van helicopters en gevechtsvliegtuigen.
De Zuidafrikaanse bevelhebber in Namibië deelde dinsdag de dood van de Cubaanse militair mee. De Cubaan is omgekomen bij gevechten in het grensgebied tussen Angola en Namibië. De Zuidafrikanen raakten voor het eerst slaags met Cubaanse eenheden toen zij op jacht waren naar guerrillastrijders van de Namibische guerrillabeweging de Swapo, aldus de bevelhebber.
De Zuidafrikaanse militaire autoriteiten maakten woensdag de dood van drie luchtmachtofficieren bekend. Zij sneuvelden in de operatiezone tussen Namibië en Angola. Er werd niet gezegd wanneer de drie omkwamen en evenmin tot welke eenheden zij behoorden.

Luanda teleurgesteld door houding van Sovjets

Angola wil zich meer op het westen richten

DEN HAAG – De volksrepubliek Angola, het tweede land op het Afrikaanse reisprogramma van minister Van der Stoel, streeft de laatste jaren steeds duidelijker naar een toenadering tot het Westen.

De westerse landen zijn steeds de belangrijkste handelspartners van Angola gebleven, maar de afgelopen twee à drie jaar zijn ook de politieke contacten, vooral met West-Europa, geïntensiveerd. Deze nieuwe oriëntatie in de buitenlandse politiek van Angola, dat zichzelf een niet-gebonden land noemt, is al ingezet in de laatste maanden van het presidentschap van de in 1979 overleden Agostinho Neto, en verder ontwikkeld door diens opvolger Jose Eduardo dos Santos. In Luanda spreekt Van der Stoel onder meer met president Dos Santos, en met Paulo Jorge, minister van buitenlandse zaken sinds Angola in 1975 onafhankelijk werd.
Onafhankelijkheid voor Namibië, waardoor de Zuidafrikaanse dreiging aan de Angolese zuidgrens zou wegvallen, heeft hoge prioriteit voor de regering in Luanda. Zolang de huidige staat van oorlog voortduurt, wordt de economische ontwikkeling van het land ernstig belemmerd. Na een aanvankelijke aarzeling heeft de Angolese regering meegewerkt aan de activiteit van de westerse contactgroep voor Namibië. De pogingen van de contactgroep (de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, Canada en West-Duitsland) om langs de weg van verkiezingen onder internationaal toezicht tot een politieke oplossing voor de kwestie-Namibië te komen, worden ook door Nederland gesteund.

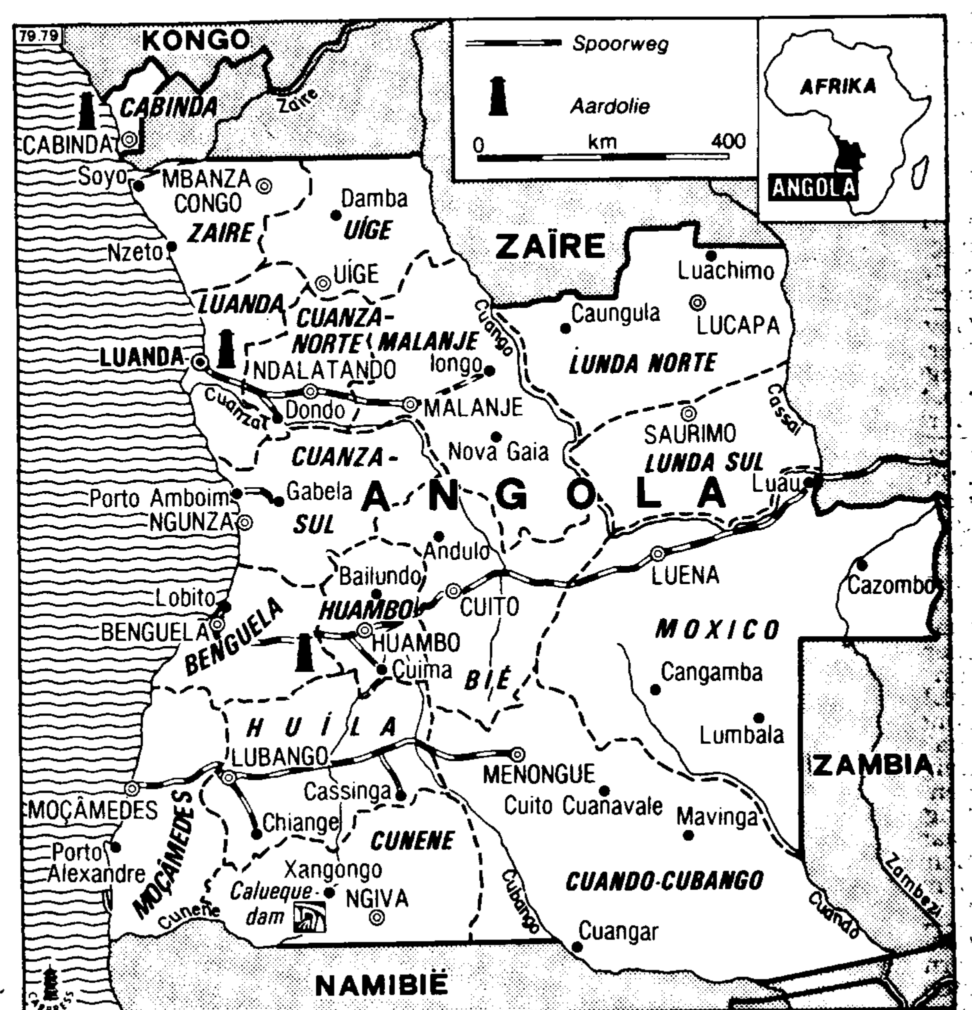
Relatie tot VS

President Dos Santos heeft de afgelopen maanden herhaaldelijk de bereidheid uitgesproken diplomatieke betrekkingen met de Verenigde Staten aan te gaan. Tot dusver heeft Washington diplomatieke erkenning afhankelijk gesteld van het vertrek van de Cubaanse troepen uit Angola, hoewel er sinds de onafhankelijkheid wel geregeld contacten met ministerieel niveau zijn geweest. Deze opening naar het Westen heeft niet de onverdeelde sympathie van alle stromingen in de Angolese regeringspartij MPLA. Als de verhoopte resultaten – met name in de vorm van een oplossing voor Namibië, diplomatieke erkenning door de Verenigde Staten, en meer westerse hulp – uitblijven, zou dat de politieke positie van president Dos Santos ernstig kunnen verzwakken.
De toenadering tot het Westen wordt vermoedelijk ook ingegeven door teleurstelling over de hulpinspanningen van de Sovjetunie en andere Oostbloklanden. De hulp bestaat voor een belangrijk deel uit militair materieel en militaire adviseurs, maar moet in harde valuta betaald worden. De communistische landen kunnen ook niet voldoende voorzien in de grote behoefte aan technisch personeel. Sinds de massale uittocht van de Portugezen in 1975 lijdt de Angolese economie onder een enorm tekort aan kaderpersoneel. Sinds de onafhankelijkheid heeft Angola voor 102 miljoen gulden aan wederopbouw-hulp van Nederland ontvangen. Dit wederopbouw-program zou in 1980 aflopen, maar is voorlopig met drie jaar verlengd, al is het beschikbare bedrag verminderd tot ongeveer tien miljoen gulden per jaar.

Van der Stoel op verkenning

Olie-export

De Angolese economie drijft vooral op de export van olie, die ongeveer 80 procent van de uitvoering beslaat. De oliewinning staat weer op hetzelfde peil als voor 1975, maar als gevolg van de gestegen olieprijzen zijn de inkomsten uit olie voor Angola inmiddels vertienvoudigd. In de andere sectoren van de Angolese economie is het produktiepeil van voor de onafhankelijkheid nog niet bereikt, al komt vooral de diamantwinning de laatste jaren weer op gang.
Voor Nederland is de handelsbalans met Angola positief. In 1980 werd voor 151 miljoen gulden uitgevoerd naar Angola, terwijl Nederland voor 91 miljoen gulden Angolese produkten invoerde. De Nederlandse invoer bestaat vrijwel geheel uit olie en olieprodukten. De invoer van koffie, vroeger het Angolese exportartikel bij uitstek, is teruggelopen van 63 miljoen gulden in 1978 tot 1,3 miljoen in 1980. De Nederlandse uitvoer bestaat vooral uit vervoersmiddelen, machines en levensmiddelen. Zo leverde Fokker vorig jaar twee F-27 toestellen en boekte Daf een order voor 160 vrachtwagens.
Als gevolg van de oorlog en twee jaar droogte kampt Angola met ernstige voedseltekorten. De landbouw en het distributienet ondervinden grote hinder van de sabotage-acties en de guerrilla-overvallen van Jonas Savimbi's Unita-beweging. Eind november werd Angola's raffinaderij, bij Luanda, door sabotage buiten werking gesteld, zodat ook olieprodukten ingevoerd moesten worden.



De daling van de olieprijzen en de teruglopende vraag als gevolg van de recessie betekende een grote tegenslag voor de Angolese ontwikkelingsplannen: in plaats van de geraamde 2 miljard dollar kwam slechts 1,5 miljard aan olie-inkomsten binnen. De regering moest besluiten tot bezuinigingsmaatregelen, en een striktere controle op de import. Daar komt bij dat de militaire uitgaven een onevenredig deel van de Angolese begroting opslokken: volgens Angolese zegslieden gaat ongeveer 30 procent van de begroting naar defensie, en buitenlandse diplomaten schatten de defensie-uitgaven zelfs op 50 procent.
Dank zij de rijkdom aan grondstoffen heeft Angola grote economische mogelijkheden. Anders dan Nigeria, dat de honderd miljoen inwoners nadert, is Angola eerder onderbevolkt: het telt slechts zeven miljoen inwoners.
De koffieplantages kampen met een tekort aan arbeidskrachten van naar schatting 150.000 mensen. De regering probeert hierin te voorzien door de terugkeer uit de stad naar het platteland te bevorderen. Sinds de onafhankelijkheid is de bevolking van de hoofdstad Luanda verdrievoudigd, hetgeen tot nijpende tekorten en een bloeiende zwarte markt heeft geleid.
Maar de echte wederopbouw zal volgens de Angolese regering zal pas kunnen beginnen als er een einde komt aan wat de Angolezen de „tweede bevrijdingsoorlog" noemen: de strijd tegen Zuid-Afrika, en de door Zuid-Afrika gesteunde guerrillabeweging Unita. Onafhankelijkheid voor Namibië zou de aanvoerlijnen van Unita afsnijden. Als de Zuidafrikaanse dreiging wegvalt zal de aanwezigheid van Cubaanse troepen overbodig worden, zo redeneert Luanda.

Bouwvak

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eyckensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwjr. 78 sl. 46.500 km gel (wat te bewijzen is). Voorz. v. nwe. Michelin X 2x banden, schuifdak met tochtkap, trekh., radio. Kl. met.beige. Schadevrij en in st.v.nw. Bijzonder lage pr. Te bevr. Schoolstr. 26 Bocholtz.

Te k. OPEL Ascona 1600, bwj. ,78 met lpg-install. i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 7200,–. Tel. 045-725960 na 7 uur.

Te k. FORD Escort RS 2000 z.g.a.n. bwj. '77, pr.n.o.t.k. Rembrandtstr. 46, Elsloo.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij vanaf ƒ 9,– per m2. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

Dieren

Te k. tamme sprek. AMAZONEPAPEGAAI met kooi etc. Pr. ƒ 400,– Lindestr. 9C Vaals.

Goed TEHUIS gez. voor Afghaanse windhonden. Gratis af te halen. Tel. 04490-20692 na 15 u.

Te k. 2 DWERGPAPEGAAIEN, rode snavel met kooi. St.-Joannesstr. 32 Kerkrade-W.

Te k. zeer mooi en klein Yorkshire TERRIERTJE, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

STUNTAANBIEDING: mooie jonge roodstaartpap. met kooi en spraakgarantie ƒ 255,–. Importeur Flamingo, Meerssenerweg 18, Maastricht, tel. 043-617280.

Weggelopen HAZEWINDHOND, wit met bruine vlekken. Tat.nr. 2147 cr. Omgev. Meezenbroek. Teg. belon. terug bezorg. Tel. 045-721665 of 710473. Kinderen zijn erg verdrietig.

Wegens omstandigheden te koop DOBERMANN. Prins Willemstr. 30, Hoensbroek.

BOXERPUPS m. stamb., 7 wek. oud, geënt en ontwormd. Haverterstr. 66a, Koningsbosch.

Te k. BOUVIER, 14 weken oud, ƒ 150,-. Lindenlaan 6, Kerkrade, tel. 045-458098.

Te k. zeldzaam mooie Yorkshire TERRIERTJES met stamboom. Heerstraat-Zuid 4, Stein. Tel. 3594.

Te k. 2 paards-Westfalie TRAILER 2 jr. oud, zeer weinig gebr., voorz. van alle accessoires, te k. 8 jarige bruine ruin stokmaat plm. 170. Tel. 045-717483. Voor 18 u.

GOUDFAZANTEN, swinhoe en bruine oorfazanten. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE, tevens schapen en geiten, tel. 045-410521.

Te k. C-PONY. Tel. 04498-59017.

Weg. omst. te k. Mechelse HERDER 1 jr. oud teef. Tel. 04490-18224 na 17 u.

Jonge BOXERS te k. 8 wkn. oud, Hoefveld 64, Nieuwenhagen.

Nest Duits. STAANDERS korthar. 8 w. oud, nest Munster Landers m. stamb. 8 w. oud. Prinsenbaan 106, Koningsbosch. 04743-1554.

Auto's en motoren

OPEL Kadett 12S 9 mnd. oud, Golf diesel '80, Escort 1300 GL '80, Escort 1300 GL autom., Kadett 12S automatic '78, Kadett stationcar '79, Fiesta 1100 de L '77, Kadett coupé '76, VW 1200 '75, garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Tel.nr. 045-318888. Donderdagavond koopavond.

Toyota Mengelers B.V biedt div.

first class

automob. aan:

Prijsklasse tot 5.000,-: Opel Kadett 75 - Peugeot 504 statc. 74 - Renault R4 (bestel) 77 - Simca 1301 spec. DL 72 - Mazda 818 coupé 77 - Toyota Carina DL 73 - Toyota Carina ST 5 speed 74 - Toyota Corona DL 74.

Prijsklasse 5 tot ƒ 10.000,-: Ford Taunus 4 drs. DL (lpg) 78 - Honda Civic 5-drs. 79 Renault R5 TL 76 - Renault R4 GTL 79 - Renault R12TL 78 - Mini 1100 Sp DL 79 - Toyota Corolla 2-drs. autom. 78 - Toyota Carina DL 76 - Toyota Carina 4-drs. DL 78 - Toyota Carina SL 77 - Toyota Carina SL 78.

Prijsklasse van 10 tot ƒ 15.000,-: Ford Taunus 4-drs DL 79 - Honda Prelude coupé 79 - VW Golf L dies. 80 - VW Golf Sprinter 79 - Toyota Corolla DX coupé (Demo.auto) 81 - Toyota Corolla 4-drs. Spec. 79 (n.m.) - Toyota Corolla L.B. 1.6 79 - Toyota Corolla 1 GSB (demo.auto) 80

Garantie 1 jaar of 25.000 km

Niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan. Toyota Mengelers, Schaesberg

Uw occasion-adres

Baanstr. 105, (bij draf- en renbaan).

Tel. 04492-1814 Donderdagavond koopavond

Toyota Mengelers B.V. Oirsbeek biedt div.

First Class

automob. aan

Prijsklasse tot ƒ 5000,-. Mazda 818 coupé '75 - Renault R6 TL '75 - Toyota 1000 stat. '76.

Prijsklasse 5 tot ƒ 10.000,-. Ford Taunus 1.6 GL automaat '78 - Opel Kadett 1.2 S '77 - Renault R14 TL '78 - Renault R16 TL (LPG) '78 - Daihatsu XTE 5 speed '78 - Toyota Carina 1.6 DL '77 beige-zilver - Toyota Carina 4-dr. DL '78 - Toyota Carina sp. L. '78 - Toyota Carina DL autom. '78 - Idem '77 - Toyota Corona SL (LPG) '76.

Prijsklasse ƒ 10.000 en meer.

Toyota Corolla I.B. 1.6 DL '79 - Toyota Tercel coupé DL '79 - Toyota Carina II DL '80 - Celica I.B. XT '78 - Toyota Cressida 4-drs. DL (LPG) '79 - Corona I.B. GL '79 - Toyota Crown Super Saloon autom (airc) '79 - Toyota Crown 2.2 diez. (direktieauto) '81 - Toyota Crown 2.2 diez. station (demonstratieauto) '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

Niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financ. mogelijk.

Toyota Mengelers Oirsbeek

Uw occasion-adres

Provinciaalweg 91

Te k. TOYOTA Mark II, bj. mei '78, kmst. 56.000, kl. geel m. nw. LPG-install. Pr. ƒ 5500,–, Fatimaplein 1, Munstergeleen, tel. 04490-20402.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Een greep uit onze voorraad. INNOCENTI de tomaso, dec. '80, 1e eig., kl. grijs, 12.000 km ƒ 9500,-; Opel Ascona 1.9, 4-drs., '80, 1e eig., kl. rood, ƒ 11.500,-; Opel Ascona 1.9, 4-drs., '80, gas, 1e eig., kl. rood, ƒ 11.500,-; Ford Taunus 1.6 L, '80, 1e eig., kl. blauw ƒ 9250,-; Mazda 626 '80, kl. goud, ƒ 8750,-; Lada 1500 S, '80, kl. rood, 1e eig. ƒ 7000,-; Opel Ascona 2.0 D '79, kl. bruin, 1e eig., ƒ 9500,-; Peugeot 504 GLD, dec. '79, 1e eig., kl. ivoor, ƒ 9500,-; Ford Granada 2.1 LD '78, 1e eig., kl. grijs, 70.000 km, ƒ 8750,-; Renault 18 TS '79, 1e eig., kl. groen, ƒ 8750,-; Ford Mustang Ghia, dec. '79, kl. met.rood ƒ 12.500,-; Opel Monza 2.8 S, '78, kl. goud, 50.000 km ƒ 17.000,-; Fiat 131 racing '79, 1e eig., kl. grijs ƒ 8500,-; Ford Capri 2.0 GL, '79, kl. goud ƒ 9250,-; Ford Fiesta 1.1 L, dec. '79, kl. bruin ƒ 8750,-; Ford Fiesta 1.1 L '78, kl. groen ƒ 7500,-; Ford Fiesta 1.1 L, '77, kl. rood ƒ 6250,-; VW Polo, '78, kl. ivoor ƒ 6500,-; VW Golf '77, gas, kl. groen ƒX &ƒ&»-; VW Golf S, '76, gas, kl. rood ƒ 4500,-; VW Golf sprinter, '77, 1e eig., 135 PK ƒ 7750,-; Renault 14 TL, '77, kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 5500,-; Porsche 924, '78, kl. grijs ƒ 18.000,-; Renault 5 TL, '78, kl. geel ƒ 6500,-; Renault 5 TL, dec. '77, kl. bruin ƒ 5250,-; Allegro 1300 spec. '79, kl. zwart ƒ 4900,-; BMW 528 I '78, kl. groen ƒ 14.000,-; BMW 518, '78, gas, kl. blauw ƒ 8750,-; BMW 518, '78, kl. rood ƒ 2750,-; BMW 320 '76, gas, kl. grijs ƒ 8750,-; BMW 316 '76, kl. wit ƒ 7000,-; BMW 518 '76 kl. groen ƒ 5500,-; BMW 525 '76 kl. rood ƒ 7000,-; Mercedes 250 '76, gas, kl. geel, veel acc. ƒ 12500,-; Opel Manta 16S '77, kl. geel ƒ 6000,-; Matra Bagheera '75, kl. geel, ƒ 4750,-; Datsun 240 Z '74, gas, kl. grijs ƒ 4500,-; Fiat X 1-9 '74 kl. rood ƒ 3250,-; Jaguar XJ 6, '78, kl. ivoor, nwe. motor ƒ 15.000,-; Honda Civic '76 kl. blauw ƒ 3900,-; Buick Regal turbo '78, kl. grijs ƒ 8000,-; Opel Ascona 4-drs., '78, gas, kl. blauw ƒ 7500,-; Ford Taunus 1600 '78, gas, kl. blauw ƒ 6000,-; Ford Taunus 1600, '77, gas. kl. rood ƒ 5300,-; Mazda 929 S, '78, kl. bruin ƒ 5500,-; Mitsubishi Lancer, '77, kl. geel, ƒ 4000,-. Tal van goedkope inruilauto's va. ƒ 500,-, inruil en directe financ. mog., correcte service en prima garantie. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, prov.weg Sittard-Heerlen onder Windrakerberg.

Autobedrijf LOVEN Heerlen B.V., Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 aut. '77 ƒ 8500,–, Mazda 818 Sedan '74 ƒ 1250,–, Mazda 818 stationcar '76 met open dak ƒ 4500,–, Mazda 626 hardtop 2.0 special '80 ƒ 12.950,–, Alfasud TI 1,5 '79 ƒ 9650,–, Daf 44 '76 ƒ 1850,–, Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 5950,–, Peugeot 304 GLS '75 ƒ 1950,–, Simca 1100 GLS '79 ƒ 7450,–, Opel Kadett '79 ƒ 10.000,–, Opel Ascona 1,6 2-deurs '76 ƒ 3850,–, Opel Ascona 1,9 4-deurs '78 ƒ 8500,–, Opel Rekord bestel met LPG '72 ƒ 1750,–, Opel Rekord 20 2-deurs '79 ƒ 14.500,–, Renault 4 TL '76 ƒ 3450,–, Renault 16 TL '78 ƒ 6500,–, Renault 20 TL ƒ 6000,–, Renault 20 TL '78 ƒ 7000,–, VW Passat L '76 ƒ 3750,–, Vauxhall Chevette '76 ƒ 2750,–, Opel Rekord '78 met LPG ƒ 11.000,–, Opel Kadett special '77 ƒ 7500,–, Opel Kadett special '78 ƒ 8500,–, Opel Ascona 1,6 N '78 ƒ 10.000,–, Opel Ascona 1,9 N met LPG '78 ƒ 11.000,–, Opel Ascona 1,9 SR '77 ƒ 7500,–, Opel Ascona 1,9 aut. met LPG '80 ƒ 15.500,–, Opel Ascona 2.0 S luxe '80 ƒ 13.700,–, Opel Manta Berlinetta '79 ƒ 13.900,–, Opel Rekord stationcar '79, ƒ 16.750,–, Fiat 128 CL 1100 '80 ƒ 10.000,–, BMW 528 '76 ƒ 12.750,–, Honda Accord met LPG '80 ƒ 15.500,–, Talbot 1308 '80 ƒ 13.500,–, Sunbeam 1,3 GL met LPG '80 ƒ 8000,–, Honda Accord '78 ƒ 7500,–. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en goede financiering ter plaatse.

RENAULT 30 TX '79, Citroën G special break '79, Citroën GS club break '78, Citroën GSX II '78, Citroën CX 2200 '75, VW Passat TS '75, Morris Marina '77. Automobielbedrijf J.G. Vliegen, Prov.weg 28, Reijmerstok, tel. 04457-1224.

OLDTIMER Ford Taunus m. zijklepmotor, bwj. '61, i.g.st., m. kent. en nw. bekleding, ƒ 600,–. Jonker v. Weerststr. 31, Brunssum. Tel. 045-270434.

Te k. BMW R90 S bwjr. '74, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 3000,–. Groeneweg 20, Vijlen, tel. 04454-1624.

Te k. BESTELEEND type Acadyane, bwjr. 80, kmst. 11.000. Tel. 04492-2235.

Te k. van part. MERCEDES 280 C, bwjr. '78. T.e.a.b. Inr. mog., tevens aanhangwagen. Tel. 04499-1615.

Te k. RENAULT 14 TS luxste uitvoering. Bwjr. 1979, als nieuw. Garage Houben, Hamstr. 225, Kerkrade-W., tel. 045-414725.

Te k. prima OPEL 19 S motorblok met versn.bak, uit schade auto. T.e.a.b. Tel. 045-416030 na 6 u.

Te k. MERCEDES 450 SE bwj. '74, LPG. T.e.a.b. Tel. 226190.

Te k. gevr. PEUGEOT 504 L '77. Tel. 045-712701.

Eindejaarsopruiming bij occassioncentrum Spaubeek. Volkswagen Golf MX, kl. zilver groen, bwj. '79, 44.000 km, in perfecte staat ƒ 8750,–, MAZDA 626 Sedan goudmet., bwj. '79, ƒ 8750,–, Taunus 2.0 GL 6-cyl., bwj. '79, nu ƒ 8500,–, Citroën G speciaal Break, bwj. '80, nu ƒ 8500,–, Willy-jeep, org. legeruitv., ƒ 6900,–, Taunus 1.6 L, bwd. '78, kl. goud, ƒ 5900,–, Ford Capri met gas, bwj. '76, kl. rood, ƒ 5250,–, Capri '75 2.3 L ƒ 4500,–, Opel Manta kl. geel, bwj. '76, ƒ 5900,–, Opel diesel, zeer mooi, ƒ 3500,–, Mazda 929 Sed., automaat, bwj. '77, ƒ 4900,–, Citroën CX 2400, kl. zilver, type '78, nu ƒ 5500,–, Honda Civic Sedan, kl. bruin 642, mooi, ƒ 4500,–, Fiat X 19 sport, type '76, ƒ 4900,–, Granada automaat met gas, bwj. '77, nu ƒ 4500,–, BMW 2002, kl. groen, iets moois, bwj. '75, ƒ 5750,–, Alfetta GT, bwj. '77, coupé ƒ 6500,–. Inruilers tegen opruim- en weggeefprijzen: Buick Skyhawk sport coupé met gas, type '76, nu ƒ 2500,–, Alfasud, bwj. '75, ƒ 2000,–, Celica 1600 ST ƒ 2250,–, Renault S TL, ƒ 750,–, Sunbeam 900, Renault 12, bwj. '75, ƒ 1500,–, Taunus vanaf '72 tot '75, ƒ 700,–, ƒ 1700,–, Mazda 1300, bwj. '77, ƒ 2250,–, BMW 1802, type '75, ƒ 3900,–, Mazda 818, coupé ƒ 1500,–, Toyota 1000 ƒ 2500,–, motor: Honda CB 500 C 1500 km, bwj. '81, van ƒ 7500,–, voor ƒ 4500,–. Inruil mogel. Snelle financiering en gar. occassioncentrum Spaubeek, BP-tankstation, garagebedr., Parallelweg 1, tel. 04493-3921, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Tel. 04494-48521 Donderdagavond koopavond.

Toyota Mengelers B.V. Geleen biedt div.

First Class

automobielen aan.

Prijsklasse tot ƒ 10.000,-.

Ford Escort 1.3 GL '78 - Ford Taunus Ghia 2.0 '78 - Mazda 323 5-drs. '79 - Toyota Carina 5-drs. DL '79 - Toyota Celica 1.6 LT coupé '78.

Prijsklasse ƒ 10.000- en meer

Honda Civic n. mod. (sportw.) 7000 km '81 - Honda Accord 3-drs. '79 - Mazda 626 coupé '79 - VW Derby LS nieuw mod. 8000 km '81 - Toyota Corolla SP nieuw mod. '80 - Toyota Carina 4-drs. DL nieuw mod. '80 - Toyota Carina ST 5 speed (nieuw mod.) demoauto '80 - Toyota Crown 2.2 diez. automaat 15.000 km demoauto '81 - Toyota Corolla LBIG '79.

Bedrijfswagens

Ford Transit dies. bestel '78 - Citroën C 35 dies. bestel '78 - Citroën C35 dies. bestel '79 - Toyota Lite ace commercial '80 - Toyota Hi-ace commercial '75 - Toyota Hi-ace Pick-up '77 - Toyota Hi-ace commercial long dies. '79 - Toyota Hi-ace commercial dies. '79 - Toyota Hi-ace commercial lond (LPG) '78 - Toyota landcruiser hardtop diesel 4 w drive '78 - Toyota landcruiser hardtop diesel 4 w drive '79.

Garantie 1 jaar of 25.000 km, niet ouder dan 4 jaar. ANWB-keuring toegestaan.
Toyota Mengelers Geleen

Uw occasion-adres

Jos Kleynenlaan 50 (bij de Kluis)

Te k. KADETT 1200 L kleur goudm. zeer mooi ƒ 4250,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

HONDA Civic, nov. '79, 1e eig., 45.000 km, ƒ 8750,-; Chevrolet Camaro Berlinetta, okt. '79; BMW 320, 4 cyl., type '77, ƒ 8500,-; BMW 1802, rood, '70, ƒ 1250,-; BMW 1802 touring, '73; Golf automaat, op gas, type '76, ƒ 5800,-; Datsun Cherry, '77, ƒ 4500,-; Ascona, bruin. '78, ƒ 7900,-; Ascona 1600 SR, '76, ƒ 6500,-; Manta SR, '76, ƒ 6250,-; VW Kever automaat, '75, ƒ 2500,-; VW Kever, op gas, ƒ 1800,-; Commodore, '73, 4-drs., autom. op gas, ƒ 2750,-; Fiat 128 Special, type '76, ƒ 2900,-; Peugeot 304 special, '74, ƒ 2500,-; Kadett special, '74, ƒ 2700,-. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268.

Te k. v. part. DAF 55 in zeer goede staat, vaste pr. ƒ 950,–, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 104, type '75, vr.pr. ƒ 1475,–, Havenweg 40A, Buchten-Born, na 16.00 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S elk merk v.a. ƒ 25,– tot ƒ 500,–, tel. 04446-2819 of 2997.

Te k. FORD Taunus 16 L '78, tel. 045-352589.

1979 VOLVO 343 DL For Sale, excellent condition, white, ƒ 10.500,-. Tel. 045-719044 of 045-710825.

Te k. onder garantie TOYOTA Celica XT liftback '78, Honda Accord autom. '80, Pontiac Sunbird '78 automaat, Opel Kadett '77, Volvo 343 autom. '76, Toyota CXOROLLA ‡» 'ƒ&, Mini 1100 special '76, Ford Taunus 1600 '75 op gas, Toyota Celica 1600 LT '75, Honda Civic '77, Ford Escort 1300 GL '78 op gas. BMW 20æ2 '75, Volvo 242 L op gas '75. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij markt), tel. 045-314175, inruil en financiering.

Te k. OPEL Ascona 1.2 S, bj. '75, in perfecte staat, met trekh., autoradio en boxen, pr. ƒ 3400,-. Molenbeekstr. 20, Voerendaal.

Golf GTI '79

Kever '73, '75, '76, Polo '77, '78, '79, Derby '78, '79, Golf '75, '76, '77, '78, '79, '80, Passat '74, '75, '76, '77, '78, '79, Audi 80 '74, '76, '79, '80, Audi 100 '78, Alfasud '79, BMW 2002 '74, Peugeot 504 '74, '75, '77, '78, Renault 5 '75, '77, Renault 14 GTL '79, Renault 18 GTL '79, Ford Taunus '79 met gas, Opel Kadett '80, Simca 1308 GT '76, Daihatsu Charade XTE 5 '80, Honda Civic '77, Opel Ascona '76, '77, Mini 1100 S '78, Mazda 818 '78, Scirocco GT '80, Scirocco TS '76, Automatic Jetta LS 1980, Fiat Ritmo '79, Audi 100 '78, diesels Golf D LD '77, '78, '79, Audi 100 L 5D '79, Audi 80 LD '81.
Peter Schunckstr., Heerlen, 045-412641, geopend ma. t/m vr. 9.00 tot 18.00 uur. Do. koopavond 21.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '78, ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. 1975, autom., vr.pr. ƒ 1800,–. Mgr. Feronlaan 206, Hoensbroek.

Te k. RENAULT type 4 TL '76, puntgaaf, i.z.g.st. wegens overc. gunstig af te geven uiterste prijs ƒ 1250,–, Rot 53, Vijlen.

VW type GOLF L '76 zeer mooi ƒ 3850,–, Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. de kerk).

Te k. SKODA 110 LS, bj. 5-8-'76, km.st. 44.000, 4-drs. Tel. 045-418752.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs. Ook goede auto's. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

Monteur biedt te koop aan m. 3 mnd. schrift. gar. en financ. VW Derby, '78, ƒ 4500,-; VW PASSAT SL, '77, ƒ 3500,-; Opel Rekord 2100 D autom., '77, ƒ 3900,-; Peugeot 604, '77, ƒ 3400,-; Honda Civic, '78, ƒ 4700,-; Ford Escort 1300, '77, ƒ 3100,-; Ford Escort 1300, '75, ƒ 1750,-; Citroën Eend 2 CV 6, '74, ƒ 750,-. Ringstr. 7, Hoensbroek (steenberg), tel. 045-219510, na 16 uur.

V.d. Sterren

Wij kopen rood int. zalm, man en pop ƒ 12,- rood pigment man en pop ƒ 10,- alle andere kleuren man ƒ 10,- pop ƒ 4,50. Tevens Hollandse frist, Parijse frist, Yorkshire kanaries en bastaard putters (mannen). Vogels brengen zaterdag 9 jan. van 12 tot 13.30 uur bij J. Dirks, Hoogstr. 36 N'hagen en van 13.30-14.30 uur bij Oswald O.L.V.-straat Kerkrade.

Op 15 december 1981 is ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht in het huwelijksgoederenregister onder no. 7104 ingeschreven het afschrift der akte van huwelijksvoorwaarden door de echtelieden **Joseph Maria Baptist Brandts** en **Maria Theresia Jacquelina Hubertina Lahoye**, samenwonende te Maastricht, Peter Huyssenslaan 39, op 14 december 1981 voor notaris J.L. Souren te Heer-Maastricht verleden.

Bij beschikking der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 17 december 1981 is het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Autoschade **Paul Bastiaans bv**, gevestigd en kantoorhoudende te Heerlen, In de Cramer 3, opgeheven wegens gebrek aan baten.
De curator
Mr. H.J.W. Gorissen,
B. de Hesselleplein 15
Heerlen.

Verlening Handlichting

Bij beschikking van de kantonrechter te Sittard dd. 4 januari 1982 is handlichting verleend tot het uitoefenen van een eigen friturebedrijf en alle daarmee samenhangende te nemen beslissingen, het geheel in ontvangst nemen van zijn inkomsten alsmede de gehele beschikking hierover, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde gemeld in artikel 235, Boek 1 van het Burgerlijk Wetboek aan: Karel Cornelis ter Horst, geboren te Amstenrade op 10 december 1961, wonende te Amstenrade, Dr. Poelsstraat 38.
Gegeven op 4 januari 1982 door mr. H.H. Engelen in tegenwoordigheid van J.J.H. Widdershoven, waarnemend en door deze en de griffier getekend.

provincie limburg mededeling

M 6/1-82.

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat op 30 november 1981 bij hen is ingekomen de aanvraag (ingeschreven onder nr. BK 29081) van DSM Limburg b.v. om vergunning ingevolge de Hinderwet en de Wet inzake de Luchtverontreiniging voor het uitbreiden en wijzigen van de chemische bedrijven m.b.t. een opslagtank voor gekoelde amoniak gelegen op een perceel in de gemeente Geleen (voorheen Stein).
De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken ter inzage liggen vanaf 11 januari 1982 tot 12 februari 1982 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-donderdags van 17.30 tot 20.30 uur,

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag; desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.
Tot 12 februari 1982 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning(en) gemotiveerde bezwaren worden kenbaar gemaakt:
- hetzij schriftelijk, bij Gedeputeerde Staten, Bouillonstraat 3 te Maastricht, onder vermelding van het nummer der aanvraag;
- hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting ten gemeentehuize van Geleen op dinsdag 26 januari 1982 om 16.30 uur.

Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.
Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd.
Maastricht, 8 januari 1982.

Op 5 januari 1982 is ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Breda in het huwelijksgoederenregister onder no. 9447 ingeschreven het afschrift der akte van huwelijksvoorwaarden door de echtelieden **Nicolaas Soudant** en **Catharina Maria Brunklaus**, samenwonende te Maastricht, Latourlaan 14 op 24 december 1981 voor notaris J.L. Souren te Heer-Maastricht verleden.

Bij beschikking d.d. 17-12-1981 der arrondissementsrechtbank te Maastricht is het faillissement van **Hendrik Jan Anton de Olde**, wonende te Berg en Terblijt aan de Rijksweg no. 102, opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. W.A.M. Stoffels
curator
Papenstraat 3
6211 LG Maastricht

Accountant-administratieconsulent

M.J. BECKERS

Lid Ned. Orde van Accountant-administratieconsulenten

zoekt wegens uitbreiding van de werkzaamheden voor zijn kantoor jonge, energieke

ASSISTENT-ACCOUNTANT (M/V)

Opleidingsniveau: MBA, MEAO of gelijkwaardige opleiding.
Leeftijdsindicatie: tussen 20 en 25 jaar.
Geboden wordt een prettige werkkring in een team van assistenten en afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring een goed salaris met uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.
Belangstellenden kunnen hun uitsluitend schriftelijke sollicitatie richten aan:
ACCOUNTANT-ADMINISTRATIECONSULENT
M.J. BECKERS
Debetslaan 13, 6391 GA Nieuwenhagen

Groshout B.V.

GROOTHANDEL IN HOUT
Galvaniweg 3, Echt

In het licht van belangrijke nieuwe uitbreidingen is het noodzakelijk om onze straf van kwalitatief goede medewerkers te vergroten.
Met dit doel zoeken wij thans op korte termijn een

boekhoudkundig medewerker

FUNKTIE-INHOUD:
- Het fungeren als hoofd van de administratie, omvattende de financiële administratie, algemene zaken en secretariaat.
- Het samenstellen van tussentijdse financiële overzichten.
- Het verzorgen van de kredietbewaking.

FUNKTIE-EISEN:
- Een hogere beroepsopleiding (niveau SPD, HEAO).
- Bekend met geautomatiseerde verwerking van de administratie.
- Praktische ervaring in soortgelijke werkzaamheden.

Salariëring naar leeftijd, opleiding en ervaring.
Schriftelijke sollicitaties binnen 8 dagen te richten aan: de direktie van Groshout B.V., postbus 74, 6100 AB Echt.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

RUBBENVORST – Prijzenoverzicht an geveilde produkten op 7 januari 982: kassla poly aanvoer 22.500 kolli: 21 34,60; A19 32,60; A17 30,60; A15 5,20; A13 22,20; B17 28,70; B15 24,10; 13 19,40; B12 13,80; kassla krat aanoer 6000 kolli: A23 53,00; A21 48,40; 19 41,00; A17 32,00; A15 24,00; A13 9,00; B21 44,90; B19 40,50; B17 32,50; 15 24,00; B13 19,00; B12 14,00; witlof onder dekaarde aanvoer 15.000 kg: 1 ort A 237,00; 1 lang A 251,00; 1 kort 22,00; 1 lang 238,00; 2 kort 206,00; 2 ang 160,00; 3A 121,00; 3B 104,00; 3C 8,60; witlof met dekaarde aanvoer 100 kg: 1 kort A 249,00; 1 lang A 39,00; 1 kort 209,00; 1 lang 219,00; 2 ort 203,00; 2 lang 162,00; 3A 129,00; B 119,00; 3C 93,60; tomaten rood aanoer 300 p.b. A1 17,59; B1 17,46; C1 4,78; asperges geforceerd aanvoer 350 g: 1 grof wit 12,30; B1 6,08; 3 grof 5,95; rei 1 wit 2/4 zak 319,00,; 1 wit 2/4 a.k. 81,00; 2 wit 2/4 210,00; 2 2/4 182,00; pruitkool A1 184,00; A 167,00; A2 24,00; B1 201,00; B 189,00; B2 103,00; 1 200,00; D 167,00; D2 111,00.

ummerprodukten: andijvie 1 2,72-,10; boerenkool 0,53-0,90; bieten A1 ,22; chinese kool 0,72-1,04; rode kool ,56-0,59; savooie kool 0,66-0,96; witte ool 0,23-0,43; peen A 0,41; B 0,61-0,88; 0,49-0,62; radijs 20 per bos 0,94-0,99; chorseneren A1 2,12; knolselderij ,25-1,02; veldsla 3,10-6,20.

hampignonveiling d.d. 6 januari 982: (dozen; 1 fijn 4,25; 1 fijn C 4,19; 1 M 4,18; 1 M C 3,89; 1 x fijn 3,57; 1 x grof ,34; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,15; 2 3,08; A 2,68; 3B 2,58.

Bloemenprijzen d.d. 7 januari 1982: midden en hoogste prijzen: amaryllis 0,36-38,00; trosanjer 19,81-32,00; chrysant jrrnd. tros 55,71-90,00; freesia enkel 18,81-30,00; gerbera 75,43-96,00; iris prof. blaauw 30,24-38,00; narcis 19,19-23,00; orchidee cymbidium 43,61-170,00; orchidee mini-cymbidium 13,04-18,00; roos groot co/'80 56,82-70,00; roos groot red. succes 66,46-84,00; roos groot sonia 44,71-76,00; roos klein carona 37,68-55,00; roos klein mercedes 63,48-86,00; roos klein motrea 27,48-53,00; tulp apeldoorn geel 18,60-21,00; tulp apeldoorn rood 16,60-21,00; tulp gander 29,31-30,00; tulp promine 23,25-25,00

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 7 januari 1982: Radijs kas I 93-102; prei AI 275-303; BI 245; AII 156-207; BII 174; AIII 129; knolselderij AI 83-95; veldsla I 520-650; Chinese kool I 65-94; witlof I lang 210-230; kort 250; II lang 150; III 90-100.

Uitbetalingen: prei per kg AII 1,560; AIII 1,290; BI 2,450; AII lang 1,910; BII lang 1,740; kassla per stuk (kratten) A12 30 stuks 0,189; A13 0,230; A15 0,252; A17 0,329; A19 0,397; A21 0,483; B12 30 stuks 0,161; B15 0,230; B17 0,329; B19 0,389; C21 0,352; 17 kg 2 0,143; C1 30 stuks 0,070; kassla per stuk (kisten) C1 30 stuks 0,070; kassla poly (dozen) A12 30 stuks 0,143; A13 0,219; A15 0,282; A17 0,336; A19 0,389.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp. d.d. 7 januari 1982: prei 2,00-2,40; spruiten 1 1,50-2,00; 2 1,20-1,50; savoye kool 90-1,00; boerenkool 80-90; rode uien 40-50; witte uien 35-45; rode en witte kool 35-50; selderij 50-1,00; witlof 3,00; veldsla 6,00; peen 60-70.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 269 stuks. Prijzen in guldens per stuk: luxe paarden 2000-3900, voljarige 1900-3150; luxe 2-jarige merries 1700-2650; luxe 2-jarige hengsten 1550-2650; luxe 1-jarige merries 900-1675; luxe 1-jarige hengsten 900-1675; veulens merries 750-1350; veulens hengsten 700-1300; hitten 600-1350; Shetlandse ponnies (ruins) 250-500; Shetlandse ponnies (merries) 250-650

sprijzen in guldens per kg: jonge slachtpaarden 6,60-7,60, oude slachtpaarden 6,50-7,50. De handel was vlot, duur.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen 76 april-contracten tot stand tegen f 37,90 tot f 37,30. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Veemarkt Utrecht

Aanvoer 4423, weekaanvoer 4686, runderen 1001; graskalveren 36; nuchtere kalveren 950; schapen 1622; varkens boven 100 kg 696; biggen 110; bokken en geiten 8; slachtrunderen ca 675. Prijzen (guldens per kg geslacht gewicht): slachtkoeien extra kwal. 7,95-9,10; 1e kwal. 7,35-7,95; 2e kwal. 6,40-6,90; 3e kwal. 5,85-6,35; stieren 7,75-9,10; worstkoeien 5,15-6,30; (per kg levend gewicht): slachtzeugen extra kwal. 3,55-3,60; 1e kwal. 3,50-3,55; 2e kwal. 3,45-3,50; 3e kwal. 3,40-3,45; (gulden per stuk): melk- en kalfkoeien 2100-2950; kalfvaarzen 2075-2750; vare koeien 1425-2075; pinken 1000-1400; graskalveren 550-975; nuchtere kalveren voor fok en mesterij zwartb. 210-440; roodb. 330-570; (gulden per kg gesl. gew.): oude slachtschapen 6,50-9,00 (per stuk): weidelammeren 150-200; (per kg gesl. gew.): 9,50-11,25; (per stuk): schrammen 125-140; biggen 115-125; geiten 40-110.

Overzicht (resp. handel en prijzen): slachtrunderen vlot - hoger; melk- en kalfkoeien redelijk - prijsh.; jongvee matig - niet geheel prijsh.; nuchtere kalveren voor fok en mesterij traag - lager; schapen stijgend - duur - hoger; lammeren stijf - duur - hoger; varkens vlot - prijsh.; schrammen en biggen stil - moeiz. - prijsh.; geiten rustig - vast.

Eierprijzen Barneveld

COOP. VELUWDE EIERVEILING: Aanvoer 14.088.880 stuks - stemming kalm. Prijzen (guldens per 100 stuks): eieren van 52 tot 53 gram 12,55-13,00; 55 tot 56 gram 13,45; 60 tot 61 gram 14,10-14,05; 65 tot 66 gram 14,20.

Eierveiling: aanvoer 1.321.560 stuks; stemming rustig. Prijzen (guldens per 100 stuks): eieren van 51 tot 52 gram 11,90-12,35; 56 tot 57 gram 13,65; 61 tot 62 gram 14,05; 66 tot 67 gram 14,15-14,25.

Eiermarkt: aanvoer ca. 1.100.000 stuks. Handel kalm. Prijzen (in guldens): eieren van 48 tot 54 gram 10,60-14,00 per 100 stuks; 2,21-2,59 per kg; 57 tot 61 gram 14,50-14,65 per 100 stuks; 2,54-2,40 per kg; 64 tot 67 gram 14,75-15,00 per 100 stuks; 2,30-2,24 per kg.

ECONOMISCH KORT

e eerste elf maanden van 1981 eft de produktie van steenkool in EEG 223,5 miljoen ton bedragen, procent minder dan in de eerste maanden van 1980. Per eind okber hadden de mijnen in de EEG n voorraad van 44,6 miljoen ton, ,4 procent meer dan een jaar daaror.

Minister Terlouw aan SEP:

Meer centrales naar kolenstook

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De elektriciteitscentrales moeten in versnelde mate, waar mogelijk, overgaan op kolenstook. Dat vindt minister Terlouw (Economische Zaken), die dit de elektriciteitsbedrijven op het hart bindt. Hij wil liever dat nieuwbouw van kolencentrales wordt afgewogen tegenover mogelijkheden als ombouw van bestaande, die dan op steenkool moeten worden gestookt.

Terlouw schrijft in een brief aan de Samenwerkende Elektriciteits Produktiebedrijven (SEP), waarin hij zijn goedkeuring geeft aan het zogenaamde Elektriciteitsplan, dat strekt tot en met 1987. Hij zegt slechts na diepgaand beraad zijn goedkeuring te geven voor de bouw van de centrale in Dordrecht (die op kolen moet worden gestookt), waardoor immers de overcapaciteit aan opwekkingsvermogen wordt vergroot. Bovendien is de plaats van deze centrale „niet optimaal", aldus de bewindsman en dat komt in de kosten tot uitdrukking (bijzondere milieuvoorzieningen e.d.) Uiteindelijk heeft voor Terlouw de doorslag gegeven dat hiermee eerder tot een vergroting van de koleninzet kan worden gekomen, omdat het plan al ver voorbereid is. Ook de betekenis van dit project voor de industriële ketelbouw speelde een rol.

De bewindsman dringt er op aan dat de studies naar de ombouw van centrales op kolen snel worden afgerond, zodat besluiten kunnen worden genomen. Hij zal dan snel meewerken dat tussentijdse beslissingen van de SEP kunnen worden uitgevoerd. Ook moeten de bedrijven meer aandacht besteden aan de milieuvoorzieningen, die nodig zijn in om te bouwen en nieuw te bouwen centrales. Het rijk zal daarvoor spoedig richtlijnen geven, een zaak die van belang is voor de te plegen investeringen.

Agam Maastricht in nieuw pand

MAASTRICHT – Met feestelijk ceremonieel heeft burgemeester mr. A. Beeten van Maastricht de nieuwe vestiging van Agam Maastricht – Mercedes-Benz-dealer – geopend. Daarmee is de verhuizing van de „Parkgarage" aan de Zwingelput, gelegen in het centrum van de stad, naar het bedrijfspand van de vorig jaar opgeheven Opelgarage aan de Griend, aan de rand van de City, officieel een feit geworden. De parkgarage, zoals Agam Maastricht meer dan dertig jaar te boek heeft gestaan, kwam ruimtelijk in de verdrukking door de bouw van stadsbibliotheek en -archief van de gemeente Maastricht. Omdat voor het bedrijf geen uitbreiding meer mogelijk was, werd uitgekeken naar een nieuwe vestiging. De nieuwe behuizing aan de Griend is na een verbouwing van drie maanden geheel aangepast aan de bedrijfseisen van de Maastrichtse Agam-vestiging, waarvan de heer A. Wolfs sedert 1973 directeurschap voert.

Tussen Mercedes-Benz en Maastricht bestaat als het ware een historische binding. Het was de Maastrichtenaar Robert Hollman, die in 1933 het Nederlandse dealerschap van Mercedes-Benz op zich nam, hoewel hij later zijn activiteiten verplaatste naar Den Haag. Het was op zijn aandringen dat de parkgarage het Mercedes-Benz-agentschap aannam. De verkoop nam in de loop der jaren zo'n grote vlucht dat er ook Mercedes-vestigingen kwamen in Geleen (later Sittard), Heerlen en Nuth, welke laatste uitsluitend voor bedrijfswagens.

Voordelen van de Rente-Rust hypotheek:

Rentepiek en -daling worden weggenomen

Vervolg van pagina 1

De rente die aan de bank betaalt moet worden voor een hypotheek, kan variabel zijn of voor een bepaalde periode – meestal vijf jaar – vastliggen. Bij een variabele rente wordt iedere wijziging in de rentestand direct door de bank aan de klant doorberekend. Ligt de rente vijf jaar vast, dan veranderd er vijf jaar niets.

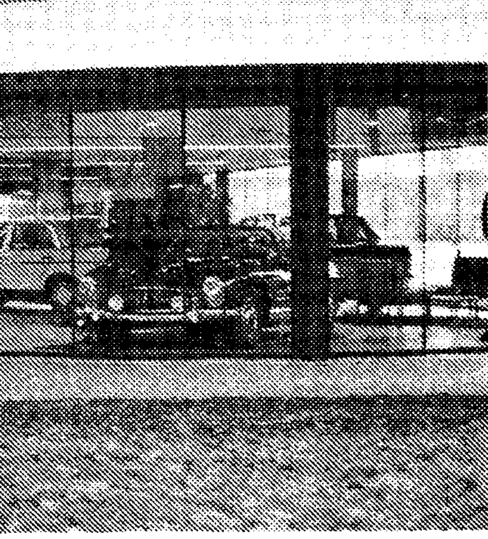
Op de wijzigingsdatum kan de rente-aanpassing nogal ingrijpend zijn. Het afgelopen jaar werden hierdoor veel woningbezitters geconfronteerd met een plotselinge stijging van de woonlasten met ongeveer 50 procent. Zij die vijf jaar geleden een hypotheek afsloten en nu aan een renteherziening toe zijn, krijgen te maken met een rentestijging van ongeveer 9 naar 12 procent.

Zulke schommelingen zijn bij de Rente-Rust Hypotheek niet mogelijk. Voor het eerste jaar van de Rente-Rust Hypotheek geldt de rentestand van het moment waarop de hypotheek wordt afgesloten. Daarna wordt de rente elk jaar herzien.

De rente wordt echter niet volledig aan de nieuwe rentestand aangepast maar slechts voor een klein gedeelte. In het tweede jaar wordt namelijk het gemiddelde genomen van negen maal de rente van het eerste jaar en eenmaal de rente van het tweede jaar. In het derde jaar het gemiddelde van acht maal de rente van het eerste jaar, eenmaal de rente van het tweede en eenmaal de rente van het derde jaar.

Door dit systeem van rentebemiddeling worden de rentepieken en rentedalen weggenomen. Er ontstaat een stabielere ontwikkeling van het renteniveau van de hypotheek. Bos zegt: „Zekerheid over de woonlasten staat bij deze nieuwe hypotheekvorm voorop. Het is niet verantwoord om met een hypotheek te grote financiële risico's te nemen."





Disconto in België omlaag

BRUSSEL – De Belgische centrale bank verlaagt haar disconto van vijftien tot veertien procent en haar tarief voor de opneming van leningen tegen onderpand van zeventien tot vijftien procent. Daarmee wordt de discontoverhoging van twee punten van 11 december gedeeltelijk teruggedraaid en de verhoging van de beleningsrente van de datum volledig ongedaan gemaakt. Volgens een mededeling van de bank houdt dit verband met de daling van de rente van kortlopend geld.

Vast

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs heeft Philips donderdag een vaste stemming te zien gegeven. De uitspraken van topman Dekker lokten vraag naar de aandelen uit. Volgens de heer Dekker moet het rendement in de komende jaren omhoog en moet de winst in ongeveer twee jaar worden verdubbeld. De koers van de aandelen reageerde op die uitlatingen met een vooruitgang van f 1,10 tot f 21,40.

De andere internationale aandelen lagen licht verdeeld in de markt. Unilever en Koninklijke Olie noteerden onveranderd op respectievelijk f 148,50 en f 84,40. Hoogovens was nog twintig cent in herstel op f 15,70 en Akzo ging veertig cent naar boven tot f 23,20. In de financiële sector gaf de NMB opnieuw een zwakke stemming te zien. De notering ging nog f 1,30 omlaag tot f 126,50. ABN was een gulden lager op f 280.

Beursoverzicht

KLM was fractioneel lager op f 91 en Heineken bleef f 48. Van de hypotheekbanken was de WUH nog vijftig cent in herstel op f 69,50 en de FGH moest enkele dubbeltjes achteruit tot f 53,60. In de scheepvaartsector liep Nedlloyd f 0,60 omhoog tot f 138,30. De bouwaandelen waren onveranderd tot iets beter en de uitgevers gaven een licht verdeelde stemming te zien. De notering van Gist-Brocades trok tachtig cent aan tot f 62,30. De obligatiemarkt was prijshoudend.

Lokaal

In verband met de publikaties die Buhrmann-Tetterode donderdagochtend heeft gedaan mocht er niet worden gehandeld in de aandelen en obligaties van dat concern. De lokale markt was enigszins verdeeld waarbij Oce-Van der Grinten met f 2,70 naar beneden ging tot f 65,30. ACF moest f 1,50 prijsgeven op f 69 en de laatprijs voor Twentsche Kabel ging met f 2 omlaag tot f 160. Zwak in de markt lag ook Grasso en op een laatprijs van f 66 werd een verlies geleden van f 3. ADM Beheer ging f 8 achteruit tot f 143. Na afloop van de 1e periode werd voor Van der Giessen-De Noord een biedprijs doorgegeven van f 130 en een laatkoers van f 135. Getracht werd in de 2e periode alsnog zaken in deze aandelen te doen. De koers van woensdagmiddag voor dit fonds was f 143. Van Berkel was f 1,30 lager op f 22,70 en Kluwer moest f 1,20 terug tot f 63,80. Voor Krasnapolsky werd na afloop van de 1e periode volstaan met het doorgeven van een adviesprijs van f 99 en getracht werd in de 2e periode nog zaken in deze aandelen te doen. Borsumy-Wehry ging f 2,20 omhoog tot f 92,80 en Meneba reageerde op de broodprijsverhoging van vier cent met een stijging van één gulden op f 48. Eenzelfde winst boekte Norit op f 62 en Furness gaf een herstel te zien van f 1,50 op f 18,50. Assurantie Concern Stad Rotterdam was f 1,20 in herstel op f 61,50 en KNP trok 70 cent aan tot f 17,50. Gamma Holding boekte een winst van f 1 op f 31.

In de fondsen waarin doorlopend kan worden gehandeld, kwam tijdens de handel weinig verandering. Een van de uitschieters was Kon. Olie en de koers van die aandelen zakte in tot omstreeks f 84. Friesch-Groningsche Hypotheekbank won daarentegen enig terrein. Op een levendige optiebeurs bedroeg de omzet om twaalf uur 2046 contracten. Philips was het actiefste. De callpremies waren fors hoger. In goudopties gingen 44 contracten om.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen van 7 januari 1982 bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD: onbewerkt 31.230-31.930; vorige 31.430-32.130; bewerkt 30.290-33.210; vorige 29.850-33.420.

ZILVER: onbewerkt 575-678; vorige 582-685; bewerkt 550-710; vorige 550-720.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,43	2,53
Engelse pond	4,60	4,90
Belgische frank (100)	5,68	5.98
Duitse mark (100)	108,00	111,00
Italiaanse lire (10.000)	19,25	22,25
Portugese escudo (100)	3,20	3,90
Canadese dollar	2,04	2,14
Franse franc (100)	41,75	44,75
Zwitserse franc (100)	134,25	137,25
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	41,00	44,00
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,56	15,86
Spaanse peseta (100)	2,34	2,64
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	55,25	58,25
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4.02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7495-545
Amerikaanse dollar	2,48075-325
Canadese dollar	2,08775-9025
Franse franc	43.155-205
Belgische frank	6.4345-95
Duitse mark	109,625-75
Zweedse kroon	44,715-65
Zwitserse franc	135.395-445
Italiaanse lire	20,495-545
Deense kroon	33,625-75
Noorse kroon	42,555-605
Oostenrijkse schilling	15,6570-670
Japanse yen	112,16-26
Spaanse peseta	2,34-64

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84.0	84,10
Algemeen-lokaal	84,6	84,30
Internationals	83,4	83,80
Industrie	63,2	63,20
Scheep- en luchtvaart	152,7	152,10
Banken	193,4	190,50
Verzekering	164,6	164,40
Handel	64,8	64,50
CBS-oblig. index	83,1	83,60
Rendem.staatslening	11,36	11,20
waarvan 3-5 jaar	11,25	11,14
5-8 jaar	11,41	11,23
8 jaar en langer	11,31	11,22
nieuwste drie	11,29	11,20
rend. BNG-leningen	11,09	11,06
rend. bankleningen	11,23	11,24
rend. spraarbrieven	13,11	13,06

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 23.20 (23.10)
Kon. Olie 83.30/84.00 (83.50)
Philips 21.10/21.20 (21.10)
Unilever 148.50 (148.50)
KLM 90.70/91.30 (91.30)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	132.93	–0.23
20 transp.	20.79	–0.19
40 nutsbedr.	52.28	–0.21
40 banken	14.07	–0.04
Te zamen:	118.93	–0.25

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	861.68	369.42	107.92	341.31
Hoogst	865.39	370.80	108.21	342.63
Laagst	851.22	364.40	106.66	337.03
Slot	861.78	368.46	107.31	340.75
Winst/verlies	+0.76	–2.00	–0.81	–0.82

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	63,20	62,60
Akzo	22,80	23,00
ABN	281,00	278,00
Amev	85,50	85,10
Amro-bank	52,50	52,30
Bos Kalis Westm.	59,80	59,70
Dordtsche Pr.	210,00	209,00
Dordt. Petr. pref.	207,00	207,30e
Elsevier-NDU	134,00	133,50
Ennia	115,50	116,00
FGH	53,00	54,10
Gist Brocades	61,60	62,50
Heineken	47,80	47,60
Heineken Hld.	43,50	43,50
Holl. Betongroep	71,50	71,50
Hoogovens	15,50f	16,10
KLM	91,30	90,50
Kon. Olie	84,00	83,90
Nat. Ned.	109,20	109,00
NedLloyd groep	137,00	137,50
NMB	127,80	123,30e
Ogem Holding	2,45	2,45
Van Ommeren	28,80	28,50
Pakhoed Hold.	40,00	40,00
Pakhoed cert.	38,20	38,00
Philips	20,30e	21,10f
Robeco	219,50	218,00e
Rodamco	118,30e	118,50e
Rolinco	215,00	213,80
Rorento	135,40	135,10
Unilever	148,40	148,50
Ver. Bezit VNU	48,00	49,20
Volker Stevin	28,00	27,90
Westland U.H.	68,50e	69,80

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	106,60	106,70
12.50 Ned. 81-91	105,00	105,40
12.25 id. 81-88	103,50	103,60
12.00 id. 81-91	102,70	103,10
12.00 id. 81-88	102,20	102,50
11.75 id. 81-91	101,00	101,30
11.50 id. 80	100,70	100,90
11.50 id. 81	100,70	100,90
11.25 id. 81-96	99,50	99,80
11.00 id. 81-88	99,40	99,40
10.75 id. 80	96,80	97,00
10.75 id. 81	96,90	97,00
10.50 id. 74	100,50	100,50
10.50 id. 80	95,40	95,60
10.25 id. 80-90	96,10	96,30
10.25 id. 80-87	97,70	97,70
10.00 id. 80	94,90	95,10
9.75 id. 74	92,00	92,20
9.50 id. 76-1	97,20	97,20
9.50 id. 76-2	93,10	93,40
9.50 id. 80-95	90,20	90,80
9.25 id. 79-89	91,30	91,60
9.00 id. 75-1	88,20	88,50
9.00 id. 79-94	88,40	88,60
8.75 id. 75-1	91,60	91,80
8.75 id. 75-2	91,00	91,20
8.75 id. 76-96	87,50	87,90
8.75 id. 79-94	89,30	89,70
8.75 id. 79-89	89,30	89,40
8.50 id. 75-1	90,50	90,70
8.50 id. 75-2	90,40	90,40
8.50 id. 78-93	86,30	86,60
8.50 id. 78-89	92,00	92,00
8.50 id. 79-89	92,00	92,00
8.25 id. 76-96	85,70	85,70
8.25 id. 77-92	88,90	89,00
8.25 id. 77-93	87,40	87,60
8.25 id. 79-89	88,50	88,70
8.00 id. 69	85,60	85,60
8.00 id. 70-95	86,20	86,20
8.00 id. 71-96	84,30	84,60
8.00 id. 70-1	95,80	95,80
8.00 id. 70-2	95,30	95,30
8.00 id. 70-3	95,50	96,00
8.00 id. 76-91	88,80	88,90
8.00 id. 77-97	84,40	84,60
8.00 id. 77-87	93,30	93,40
8.00 id. 78-88	88,50	88,60
7.75 id. 71-96	83,20	83,40
7.75 id. 73-98	81,00	81,20
7.75 id. 77-97	82,50	82,70
7.75 id. 77-92	86,00	86,20
7.50 id. 69-94	84,00	84,20
7.50 id. 71-96	83,40	83,50
7.50 id. 72-97	81,10	81,20
7.50 id. 78-93	85,60	85,80
7.50 id. 78-88	87,80	87,90
7.50 id. 78-88-2	86,90	87,20
7.20 id. 72-97	80,60	80,60
7.00 id. 66-1-91	85,90	86,10
7.00 id. 66-2	84,90	85,10
7.00 id. 69-94	82,90	83,20
6.75 id. 78-98	79,40	79,60
6.50 id. 68-1-93	83,40	83,90
6.50 id. 68-2	82,30	82,60
6.50 id. 68-4	81,30	81,70
6.25 id. 66-91	86,30	86,50
6.25 id. 67-92	82,00	82,50
6.00 id. 67-92	83,80	83,90
5.75 id. 65-1-90	85,80	85,90
5.75 id. 65-2	85,40	85,40
5.25 id. 64-1-89	86,20	86,20
5.25 id. 64-2	86,60	86,60
5.00 id. 64-94	82,00	82,00
4.50 id. 58-83	94,10	94,10
4.50 id. 59-89	88,30	88,30
4.50 id. 60-1-85	93,40	93,50
4.50 id. 60-2	84,80	84,80
4.50 id. 63-93	79,80	79,80
4.25 id. 59-84	93,90	93,90
4.25 id. 60-90	83,70	83,70
4.25 id. 61-91	84,20	84,30
4.25 id. 63-1	81,80	81,80
4.25 id. 63-2	81,20	81,30
4.00 id. 61-86	90,00	90,00
4.00 id. 62-92	83,00	83,00
3.75 id. 53-93	81,40	81,40
3.50 id. st. 47	80,90	81,10
3.50 id. 53-83	96,10	96,10
3.50 id. 56-86	91,20	91,20
3.25 id. 48-98	72,00	72,50
3.25 id. 50-90	86,00	85,80
3.25 id. 54-94	78,00	78,20
3.25 id. 55-95	76,90	76,90
3.25 id. 55-85	91,50	91,50
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	105,00	105,00
1.00 id. 81.06	100,80	100,70
11.00 id. 74-84	99,40	99,80
10.50 id. 1974	99,90	99,90
9.50 id. 74-82	99,40	99,40
9.50 id. 74-99	91,60	91,70
9.50 id. 75-85	98,00	98,40
9.50 id. 76-01	90,30	90,40
9.00 id. 75-00	88,50	88,60
8.75 id. 70-90	91,70	91,70
8.75 id. 70-95	88,10	88,80
8.75 id. 75-00	87,30	87,40
8.75 id. 77-02	86,40	86,50
8.50 id. 70-85	96,00	96,10
8.50 id. 70-95	87,80	87,80
8.50 id. 73-98	84,40	84,50
8.25 id. 70-85	95,60	95,70
8.25 id. 70-96	85,80	85,80
8.25 id. 76-01	81,60	82,00
8.00 id. 69-94	86,00	86,00
8.00 id. 71-96	84,30	84,40
8.00 id. 72-97	83,70	83,80
8.00 id. 73-79	97,60	97,80
8.00 id. 75-00	80,50	80,60
7.60 id. 73-98	80,50	80,70
7.50 id. 72-97	80,80	80,80
7.25 id. 73-98	79,20	79,40
7.00 id. 66I-91	85,60	85,80
7.00 id. 66-II	85,10	85,10
7.00 66-IV	84,60	84,60
7.00 id. 72-97	79,10	79,20
7.00 id. 73-83	99,50	99,50
6.75 id. 67-92	83,30	83,30
6.75 id. 68-93	82,60	82,60
6.75 id. 72-82	98,90	98,90
6.50 id. 67-92	84,00	83,70
6.25 id. 67-92	83,10	83,10
6.00 id. 57-82	97,50	97,50
6.00 id. 65I-90	85,00	85,50
6.00 id. 65II	85,00	85,10
5.75 id. 65II	85,50	85,50
5.50 id. 65-90	85,40	85,40
5.25 id. 64-89	85,70	85,50
5.25 id. 65-90	86,60	86,60
5.00 id. 58-88	88,30	88,30
5.00 id. 64-89	89,00	88,80
4.75 id. 58-88	88,60	88,40
4.50 id. 58-89	89,00	88,50
4.50 id. 59-84	93,50	93,50
4.50 id. 60-85	93,50	93,00
4.50 id. 62-92	82,30	82,50
4.50 id. 62-93	80,50	80,50
6.25 Buhr T	87,00	—
4.00 Elaion	84,50	84,50
8.75 Elsev.-NDU	68,00	67,50
7.25 Furn. 73	75,00	74,00
5.75 Gist-Br.	95,50	96,50
5.25 Hoogovens	—	69,50b
7.25 Kappa 73	77,50	77,50
8.75 KNSM	92,00	92,00
8.75 KBB	75,00	75,00a
7.75 K.N. Pap.	77,00	78,80
7.25 M'intosh	82,50	83,00
9.00 Meneba	84,00	84,00
7.00 NBM-B	70,00	70,00
7.75 Nutricia	80,00	79,50
8.00 Nijverd.	89,00a	89,00
6.50 Océ-Gr.	85,20	86,50
4.75 Philips	90,60	90,60
10.00 Pont	70,00	68,10
7.50 Proost B.	86,00	85,00
6.50 Rolinco	57,50	57,50
6.50 id. 1000	59,00	60,00
8.00 Sanders	88,00	88,00
8.75 Schuitema	80,20	80,30
7.00 Slav. Bk.	84,50	84,50
8.75 Stev. Gr.	76,80	77,00
9.00 VMF-St.	65,00b	65,00
8.25 Vih. But	77,00a	76,00a
8.50 Volk. Stev.	67,00	66,60
7.00 W'have	97,00	96,70
7.00 W'sanen	87,50	87,50
8.75 W.U. Hyp.	76,00	76,40

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	76,50	77,20
8.75 ABN	100,10	100,00
6.75 Amro 73	88,70	88,80
5.50 Amro 8.25	171,00	171,00
8.50 Westm.	89,30	89,80

Binnenlandse aandelen

ACF	70,50	69,00
ADM-Beheer	151,00	143,00
AMFAS	75,00	75,00
Asd. Rubber	2,25	2,25
Asd. Rijtuig	108,70	110,50
Ant. Brouw.	220,00b	220,00b
Ant. Verf.	200,00	200,00
Ass. St. R'dam	60,00	62,00
Audet	76,50	76,30
Aut. Ind. Rt.	650,00	650,00
Ballast-N.	64,50	64,00
Bam	18,50	18,80
Batenburg	335,00	334,00
Beek van	46,00	45,00
Beers	86,50	88,00
Begemann	46,00	45,50
Belindo	307,00	307,00
Berkel P	24,00a	22,70
Blydenst. C.	265,00	250,00
Boer Druk	112,50	112,00
Bols	59,20	59,20
Borsumij W.	90,60	92,80
Braat Bouw	70,50	70,50
Breevast	128,00	127,00
Breevast (cert.)	128,00	127,00
Bredero	184,00	184,00
Bredero (cert.)	185,00	185,00
Buhrm. Tett.	35,70	—
Cal. hold. NV	34,00	34,50
Calvé-D. cert.	211,00	210,00
id. 6 pct. cert.	1325,00	1330,00
Centr. Suik.	74,50	74,50
id. cert.	73,80	73,60
Ceteco	163,20	163,50
id. cert.	164,20	164,00
Chamotte	12,50	12,50
Cindu-Key	12,30	11,50
Claimindo	306,00	305,50
Deli mij.	69,50	69,80
Desseaux	38,40	38,00
Dorp en co.	102,00	103,00
Econosto	32,50	34,50e
Emba	93,00b	93,00
Eriks	39,00	39,10
Fokker	35,00	34,80
Furness	17,00	18,80
Gamma H.	30,00e	31,00e
id. 5 pct.	13,70	13,80
Gel. Delft c.	274,00	265,00
Gerofabr.	32,70	32,70
Giessen	142,00	131,00
Goudsmit	44,00	44,00b
Grasso	69,00	66,00a
Hagemeijer	25,00	25,00
Hoek's Mach.	46,50	46,50
NV Holdoh.	138,00	139,50
Holec	54,00	52,50
HALL Trust	204,00	211,00
Holl. Kloos	126,00	126,00
Hunter Douglas	6,70	6,60
HVA Mijen crt.	50,00	50,00
ICU	51,50	52,20
IHC-Inter	167,00	171,00
Ind. Maatsch.	245,00	245,00
IBB Kondor	93,50	94,00
Internat. M.	19,60	19,50
Kempen B.	43,00	43,00
Klene S.	183,00	180,00
Kluwer	65,00	63,80
KBB	24,00	23,60
id. cert.	21,60	21,50
id. 6 cum.	7,20	7,20
KNP	16,80	18,00
Krasnap.	98,80	—
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	87,00	87,00
Leids Wol.	85,10	86,00
Macintosh	62,50	62,60
Maxw. Petr.	193,00	195,20
Meneba	47,00	48,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	4,00	6,00
Moeara En.	354,00	344,00
id. 1-10	4385,00	4380,00
id. 1-4	900,00	940,00
Mulder	535,00	530,00
Mijnb. W.	330,00	330,00
Naarden	26,00e	26,50
Naeff	102,00b	102,00b
Nagron	18,70	18,70
NBM-Bouw	5,50f	5,30
Nedap	159,50	159,50
Ned. Crediet	33,80	33,50e
NEFIT	980,00b	980,00
Ned. SHB	193,00	193,50
Ned. Springst.	3800,00a	3800,00a
Nierstrasz	770,00	780,00
Norit	61,00	62,00
Nutricia GB	48,40	48,30
Nijverdal	36,00	36,70
Océ-Gr.	68,00	65,50
Orenstein	116,00	117,00
Otra	34,50	33,00
Palembang	85,00e	85,00b
Palthe	23,00	23,00
Pont Hout	45,00b	45,10
Porcel Fles	143,00e	143,00
Proost en Br.	68,00	69,00
Rademakers	120,00b	130,00b
Ravast NV	14,20	14,20
Reesink	150,00	152,00
Riva	273,00	273,00
id. cert.	265,00	265,00
Rohte en Jisk	91,50b	91,50
Rommenholl.	287,00	286,00
Rijn-Schelde	32,00	32,50
Sanders	70,00	71,00
Sarakreek	66,00	67,50
Schlumberger	660,00	655,00
Schuitema	38,50	38,00
Schuppen	79,50	83,00b
Schuttersv.	36,50	36,50
Slavenb. Bnk.	71,20	71,20
Smit Intern.	45,80	45,90
Telegraaf	65,50	65,00
Textiel Tw.	31,20	34,00
Tilb. Hyp.bk.	35,00	34,50e
Tw. Kabel h.	162,00a	160,00a
Twynstra en G.	37,30	36,50
Ubbink	70,00	70,00
Unikap	42,00	42,00
Ver. Glasf.	86,50	87,00
VMF-Stork	38,70	39,30
Verto cert.	26,10	26,40
Vihamij Butt	8,50b	9,00
VRG Gem. Bez	33,00	32,60
Wegener cert.	16,20	16,10
Wessanen	61,50	61,30
Wyers	16,00	16,00
Wijk en Her	116,00	117,00

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	105,00
Alrenta	99,20	99,40
Alvamy	103,00	103,00
America Fnd.	170,50	169,50
Asd. Belegg. D	149,50	148,50
Binn. Belf. VG	124,50	124,00
B.O.G.	138,00	138,00
Eur. Pr. Inv.	154,00e	154,00b
Goldmines	1040,00	1065,00
Holland F	99,50	99,50
Interbonds	472,00	472,00
Leveraged	227,00	232,00
Obem	76,80	75,50e
Sumabel	45,50	45,50
Tokyo PH(S)	165,00	166,00
Tokyo PH	225,00f	227,00
Uni-Invest	95,50	95,50
Viking	132,00e	133,00
Wereldhav.	100,00	100,30
Concentra	179,00	179,00
Unifonds	311,00	310,00
Chemical F	21,20	21,10
Col. Growth	16,70	16,30
Japan Fund	25,50	25,50
Lehman Corp	42,00	42,00
Madison F	—	41,00
Technology F	26,80	26,50
Vance, Sand.	13,20	13,20

a = laten b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	10,80	10,50
Am. express	41,70	42,40
Am. Motors	2,70	2,70
Am. Tel. & Tel.	57,90	58,40
Asarco	26,20	26,20
Atl. Richf.	44,20	44,20
Beth. Steel	23,30	23,20
Boeing Comp.	22,50	23,10
Burroughs	33,00	32,50d
Citicorp.	24,30	24,20
Cities Serv.	42,60	42,40
Colgate	—	16,20
Cons. Foods	30,80	—
Control Data	35,00	34,50
Down Chemical	26,00	25,00
Du Pont	37,30	37,00
Eastman Kodak	71,20	71,40
Exxon Corp.	30,50	30,50
Fluor Corp.	29,70	29,20
Ford Motor	17,20	17,20
General Electr.	57,40	57,40
General Motors	39,10	39,50
Getty Oil	61,60	60,00
Gillette	—	33,20
Gulf Oil	34,00	34,00
IBM	57,20	56,60
Intern. Flavor	18,80	18,60
Intern. Paper	38,90	38,60
Intern. Tel&Tel	29,50	29,30
Litton Ind.	56,00	55,80
Lockh. Aircraft	44,50	44,75
LTV Corp.	15,80	15,70
Mobil Oil	24,20	24,60
North Am. Phil	38,90	37,20
Occ. Petr. Corp.	23,80	23,70
Pepsico	36,25	36,40
Philip Morris	49,80	49,80
Philips Petrol.	38,00	37,50
Polaroid Corp.	20,40	20,80
Quaker Oats	35,50	—
RCA	18,40	18,10
Rep. Steel	24,50	24,40
Schlumberger	52,10	51,90
Sears Roebuck	16,50f	16,50
Shell Oil	42,10	40,75
Sperry Corp.	33,80	34,00
Stand. Oil of Cal.	40,25	39,00
Tandy	33,40	33,90
Texaco	32,70	32,20
Texas Instruments	78,20	76,30
Union Carbids	49,60	49,30
Union Pacific	49,50	48,20
U.S. Steel	29,60	29,30
Warner Lambert	21,80	21,80
Westingh. El.	25,50	26,10
Woolworth	18,70	18,70
Xerox Corp.	39,50	39,60

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	317,00	318,00
Br. Petrol	567,00	572,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	132,00	131,70
Hoesch	22.00	22,60
Imp. chem.	130,00a	125,00
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	54,00	54,00
Am. Cyanam	70,00	69,00
Am. Standard	74,50	72,00
Bell Teleph.	37,60	37,80
Can. Pacific	84,40	85,00
CBS	118,00	118,00
Celanese	135,00	135,00
Chrysler	10,50	11,00
Columb. Gas	79,50	78,00
Cons. Edison	79,00	78,00
Curtiss W.	99,50	100,00
East Airl.	16,10	16,10
Gen. Foods	73,30d	72,50
Goodrich	52,00	52,00d
Goodyear	45,20	46,00
Hysky Oil	20,90	21,60
Imperial Oil	52,00	51,50
Inco	33,20	33,20
Mc. Donnell	72,80	73,00
Merck Co.	205,00	204,50
Minnesota	131,00	131,00
Nabisco Brands	72,70	72,30
National Can.	51,00	51,50
Nat. Dist & C.	57,50	58,00
NCR Corp.	105,00	104,50
Procter & C.	192,00	193,00
Reynolds I	117,00	116,50
Shell Can.	37,90	37,30
Sterling Dr.	52,00	52,40
Sun Oil C.	103,00d	102,00
Transam C.	54,00	53,00
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	500,00	500,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	186,00	186,00
Sanyo Electr.	256,00	256,00
Sony Corp.	930,00	930,00

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

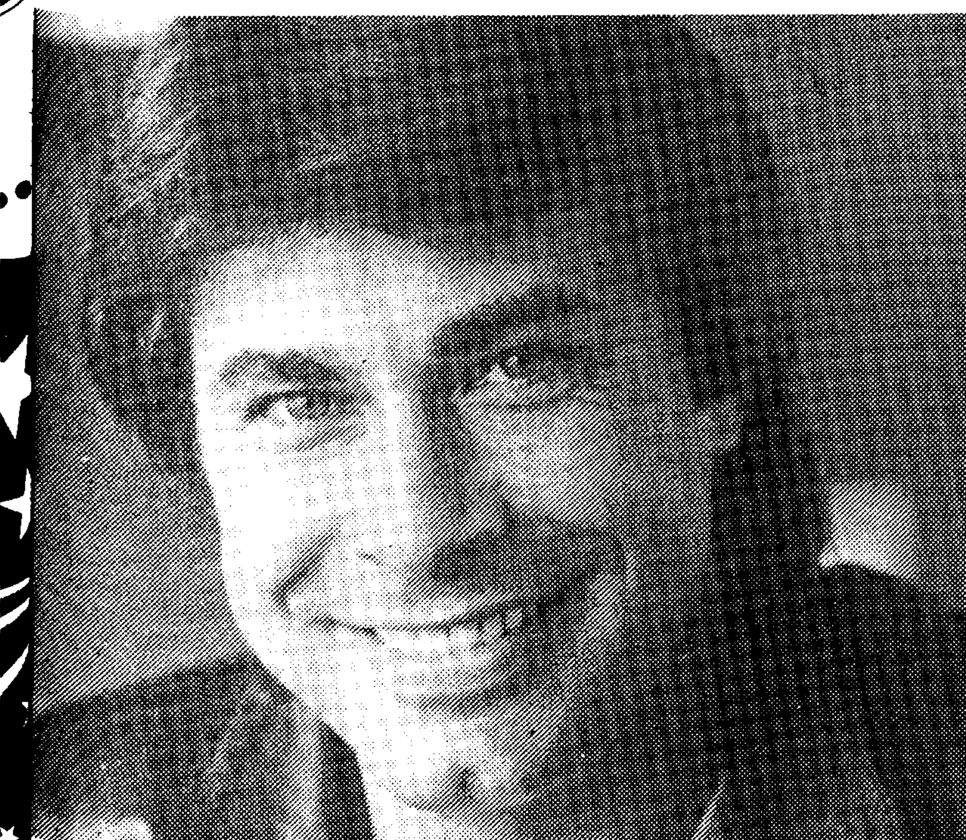
Contacten/clubs

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



Roy Black op tournee door de Verenigde Staten en Canada

'Mijn wens: een talkshow waarin wordt gezongen!'



● ROY BLACK

...raag wat beweeglijker. Niet alleen zingen, maar ook een soort talkshow om wat dichter bij de mensen te komen ...

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – „Een uitdaging? Ja, zo zou ik het willen noemen om eens iets anders te doen dan alleen maar zingen. De schlagerfans moeten me goed begrijpen. Zingen wil ik altijd. Maar ik zou eigenlijk ook wel eens een programma willen brengen waarin ik met de mensen praat. Een soort talkshow, maar dan met zingen erbij".

ROY BLACK, vandaag te gast bij ons, zit weer in de lift. De gevierde zanger, die op 25 januari 38 jaar wordt, heeft wat z'n carrière betreft de laatste jaren een rustige tijd achter zich. Rustig waar het gaat om televisie, radio en shows. Hij treedt weliswaar op, maar de glorietijd waarin hem heel wat onderscheidingen te beurt vielen – zoals de gouden, zilveren en bronzen leeuwen van RTL (liefst elfmaal) – leek achter de rug. Spanningen met zijn vroegere grammofoonplatenmaatschappij waren daar onder anderen de oorzaak van. Geen plaat, dan ook geen radio en televisie. Zo is de stelregel, want wat de mensen niet kunnen kopen (de plaat) is ook niet interessant voor radio- en televisiemensen die shows en programma's in elkaar zetten. Maar óók voor Roy Black geldt het spreekwoord „Na regen komt zonneschijn". De in Augsburg geboren Gerd Hollerich maakte met „Fremde Erde" vorig jaar zijn come-back. Opnieuw doet Roy Black een poging om de hitparade binnen te komen. Nu met het nummer „Blue". Vreemd genoeg is het een Nederlandse produktiemaatschappij, die van de Maastrichtenaar Charly Prick in Hilversum, die de plaat heeft uitgebracht. In Duitsland heeft EMI in Keulen de plaat gedistribueerd.

Tournee

Roy Black: „Een tijdje heb ik zonder platenmaatschappij gezeten. Dat betekent dat de mensen dan minder van je horen. Maar in dit zojuist aangebroken jaar komen er zeker twee langspeelplaten: een met schlagers en een voor de kerst. Dat ligt nog wel even in het verschiet, maar er moet nu toch al aan gewerkt worden". Werk is er overigens voldoende: in februari en in maart gaat Roy Black op tournee door de Verenigde Staten en Canada. Verder is hij op 10 en 11 september weer in de Rodahal van Kerkrade.



● *JOSE FELICIANO*

...volgende week in ons land...

José Feliciano naar ons land

Van onze showpagina-redactie

ROTTERDAM/HEERLEN – Zanger/gitarist José Feliciano, de man die tot nu toe 32 gouden elpees wist te halen, komt naar ons land. Volgende week vrijdag 15 januari geeft Feliciano een eenmalig concert in de Rotterdamse stadsschouwburg. Daarnaast geeft hij een exclusief TV-optreden in de Showbizz-quizz die op 29 januari wordt uitgezonden.

Als componist heeft José Feliciano een aantal verdienstelijke titels geschreven, maar zijn grote successen behaalde hij via weergaloze interpretaties van bestaande titels. Zijn vier grootste hits in Nederland waren „Light my fire", „Windmills of your mind", „No dogs allowed" en „Che Sera".



● *MARTIN JARVIS*

... als Sam Harvey in „Breakaway" ...

Francis Durbridge terug op TV met detective Sam Harvey

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Francis Durbridge was in vervlogen jaren een begrip voor de Nederlandse luisteraar. Jaren achtereen bracht de AVRO onder de naam „Paul Vlaanderen" de avonturen van Durbridge-speurder Paul Temple naar de Nederlandse huiskamer. De TROS introduceert vanavond een andere misdaadoplosser aan het publiek: Sam Harvey. Hij is de hoofdpersoon in twee driedelige series waarmee Durbridge zijn rentree maakt op de Nederlandse televisie. Immers, ruimschoots na de succesjaren van Paul Vlaanderen is ooit de korte thrillerserie „De sjaal" op de Nederlandse beeldbuis te zien geweest.

Forsyte Saga

Sam Harvey is een politie-inspecteur. Een ontevreden ambtenaar overigens. Als het eerste verhaal begint heeft hij zojuist ontslag gevraagd om zich geheel te kunnen wijden aan het schrijven van kinderboeken.

Harvey, gespeeld door de uit de Forsyte Saga en The Pallisers wellicht nog onbekende Martin Jarvis, trekt zijn ontslag evenwel weer in als hij betrokken raakt bij een onverklaarbare moord op een al wat ouder, eerbaar echtpaar. Het betreft zijn ouders, die hij een tevoren veilig en wel op het vliegtuig naar Australië gezet dacht te hebben.

Durbridge heeft er een ingewikkeld verhaal van gemaakt. Zonder al te veel humor, maar wel met een lange reeks onverklaarbare gebeurtenissen en het nodige bloed. De BBC maakte de serie.

De TROS heeft het twee gekoppelde series ondergebracht onder de naam „Sam Harvey". Na de oplossing van de eerste misdaad duikt Harvey onder in het raadsel van Isabel Black, een invalide dame die niet is wat ze voorgeeft te zijn.

TROS, Nederland II 21.10 uur).

NOS neemt Westduitse primeur over

Driedimensionaal televisieprogram

Van onze RTV-redactie

...ULEN – De Westduitse om...pen NDR en WDR zenden ... 28 februari op het derde net ...n zogenaamd „driedimen...naal TV-programma" uit. ... NOS zal het programma, ...t een uur duurt, gelijktijdig ...ernemen en aanvullen met ...n eigen bijdrage. Het Duitse ...periment is gebaseerd op ...n oude techniek waarmee in ... jaren '50 al in de bioscopen ...rd gewerkt en later onder ...eer door de Zweedse televi...: proeven werden genomen.

...ze „3 D-techniek" is door Philips ...gepast voor gebruik bij TV-pro...kties. Om het beoogde diepte-ef...t te kunnen waarnemen, moeten ...kijkers in het bezit zijn van een ...urenontvanger, waarvan voor dit ...periment twee van de drie „kleurenkanonnen" worden geactiveerd: de rode en de groene. De beelden worden in rood en groen dubbel uitgezonden, ten opzichte van elkaar iets verschoven. Daardoor ontstaat een wazig, dubbel beeld dat echter met behulp van een speciale roodgroene bril kan worden opgeheven.

Met die bril op, ziet het ene oog het rode en het andere het groene beeld waardoor de beelden weer over elkaar vallen en een soort diepte-effect wordt bereikt.

Omdat de kleuren voor het effect gebruikt worden, kan het programma niet in kleur zijn; de gebrilde kijkers zouden een zwart-witprogramma met een kleurenwaas te zien krijgen. Philips heeft geprobeerd de brilletjes als bijlage van de omroepgids te verspreiden, maar dat stuitte op financiële moeilijkheden. Daarom zal het bedrijf nu proberen de brillen via de radio- en TV-handel te verkopen. Een roodgroene TV-bril zal de consument ongeveer één gulden gaan kosten, aldus een woordvoerder van Philips.

Over de aard en inhoud van het Duitse programma is nog niets bekend gemaakt. Ook de NOS houdt de spanning erin door geen mededeling te doen, ook niet over de eigen aanvulling.

televisie

NEDERLAND I
...nalen: 5, 51, 53 en 57

...00 - 11.30 **Schooltelevisie.**
...00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
...20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
...28 **Openschooltijd.**
...59 **Journaal.**
...00 **Holland - België.** Spelprogramma onder leiding van Theo Koomen. Muzikale gasten: Sophie, Francis Goya en Lenny Kuhr.
...15 **How the west was won.** TV-serie rond de familie Macahan in het Amerikaanse Wilde Westen.
...37 **Journaal.**
...55 **Het volk en zijn belang.** De opstand in de Jordaan in 1934. Herinneringen aan de opstand in de Jordaan in 1934. Rolf Orthel sprak met mensen die de opstand van nabij hebben meegemaakt.
...35 **De wereld van Suzie Wong.** Amerikaanse speelfilm uit 1960 onder regie van Richard Quine met William Holden, Nancy Kwan, Lawrence Naismith en anderen. Robert Lomas is op weg naar Hongkong. Hij wil hier een nieuw leven beginnen als schilder. De ontmoeting met Suzie zegt hem iets en hij wil haar schilderen. Maar Suzie wil niet. Dan ontmoet hij Kay die verliefd wordt op Robert. Maar voor Robert bestaat er maar een meisje en dat is Suzie.
...40 **Journaal.**
...45 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
...nalen: 31, 54, 56 en 60

...00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
...25 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.
...35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
...50 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
...59 **De hulk.** De verlaten stad. TV-serie.
...00 **Journaal.**
...27 **Doctor Vlimmen.** Zeg maar rustig de beruchte dr. Vlimmen". Nederlandse speelfilm in drie delen met Monique van de Ven, Cox Habbema, Chris Lomme en anderen. 1929. Johan Vlimmen is veearts in Dombergen. Hij woont bij zijn zus Truus. Zijn vrouw is er vandoor met een ander. Het geklets in het dorp laat hem koud.
21.10 **Sam Harvey.** Breakaway. Nieuwe detectiveserie.
22.10 **Aktua-tv.** Actualiteitenrubriek.
22.55 **Soap.** TV-serie.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.**
10.03 **Michael Schanze.** Hätten sie heut' zeit für uns? Michael Schanze stelt jong talent voor.
11.35 **Das Bild vom besseren Deutschland.**
12.10 **Kenteken D.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 - 13.15 **Journaal.**
16.15 **Journaal.**
16.20 **Allah-ho-akhbar - Gott ist gross.** Christian Sterley, cineast uit Hamburg begeleidt een groep Afghaanse vrijheidsstrijders naar hun land.
17.05 **Alles klar?** Jeugdprogramma rechtstreeks vanuit Keulen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **WWF-Club.** Gevarieerd programma live vanuit de studio. Presentatie: Marijke Amado, Frank en Jürgen.
18.30 **Chicken sieht alles.** Petertjes tocht naar de maan. TV-serie.
18.40 **WWF-Club.** Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
19.15 **Hier und Heute.**
20.00 **Journaal.**
20.15 ■ **The awful truth.** Amerikaanse filmkomedie van Leo McCarey uit 1937 met Irene Dunne, Gary Grant, Ralph Bellamy en anderen. Jerry vertrouwt zijn vrouw volledig. Als hij terugkeert van zijn reis naar Florida is zij niet thuis. De zangleraar Armand wordt als haar geliefde beschuldigd en Lucy uit haar wantrouwen tegenover Jerry. Ze besluiten voor een tijdje uit elkaar te gaan. Een scheiding wordt aangevraagd. Beiden nemen een nieuwe partner maar voelen zich niet gelukkig. De jaloezie gaat parten spelen en die heeft een wonderbaarlijke uitwerking.
21.45 **Das Oberhaupt.** Karl Carstens na de helft van zijn ambtstermijn.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
23.25 **Kaz & Co.** Haas en egel. TV-serie.
0.10 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

9.15 - 9.45 **Neues aus Uhlenbusch.** Anton en Evelyn. TV-serie.
10.00 **Zie programma's Duitsland I.**
11.55 **Skiën.** Wedstrijden voor dames om de wereldbeker in Pfronten. Afdaling.
15.55 **Manipulation und wie man ihr entkommt.** De verpletterende massa.
16.25 **Skiën.** Wedstrijden voor dames om de wereldbeker in Pfronten. Afdaling.
16.45 **Journaal.**
16.55 **Pfiff.** Sport voor de jeugd.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: De Esterberger Musikanten.
18.20 **Dick und Doof.** Vals geld van de kaasboer. Klucht uit de oude doos.
18.57 **ZDF - Ihr Programm.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Der Alte.** De dood van een verrader. Misdaadserie. In de hoofdrol Siegfried Lowitz. Klaus Radek wil een nieuw leven beginnen. Met zijn vriendin Barbara betrekt hij een woning. Maar zijn vroegere collega's uit de onderwereld laten hem niet met rust. Klaus krijgt het erg moeilijk.
21.15 **Johnny Cash.** De eerste 25 jaar. Optreden van Johnny Cash. Gasten: The Carter Family, Kirk Douglas, Peter Falk, Steve Martin, Anne Murray, Kate Smith, The Statler Boys en anderen.
22.00 **Journaal.**
22.20 **Aspekte.** Cultureel magazine.
23.05 **Alle Menschen werden Brüder.** Duitse speelfilm uit 1972 onder regie van Alfred Vohrer met Rainer von Artenfels, Harald Leipnitz en anderen. Richard wil geld verdienen aan het nieuws dat hij over zijn broer Werner verspreidt. Richard ontdekt later een relatie van Werner met de professor dr. Kamplog, de geneesheer-directeur van een ziekenhuis die een verleden als oorlogsmisdadiger schijnt te hebben. Vanaf dat moment wordt Richard gebruikt voor geheimzinnige acties.
0.50 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Tele-gymnastiek.**
8.10 - 11.35 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het vuurrode speelgoedautootje.** Voor de kinderen.
18.30 **Tellecollege II.** Geschiedenis.
19.00 **Eff-Eff.** Vrijetijdsmagazine.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Reporter.** Nieuws uit Duitsland.
21.00 **Topfguckers Abenteuer.**
21.30 **God en de wereld.**
22.00 **Das Licht der Gerechten.** Speelfilm met Chantal Nobel en Michel Robbe. Parijs 1814. Frankrijk is bezet door geallieerden. Een compagnie van Russische bezettingstroepen onder leiding van Azarjow, gaat naar Parijs. Nikolaj Azarjow wordt ondergebracht in het huis van graaf Lambrefoux. Hij ontmoet Delphine de Charlaz en wordt verliefd op haar. Maar zijn grote liefde is Sophie de dochter van graaf Lambrefoux. Als Nikolajs naar Rusland terug moet verklaart hij 's nachts Sophie zijn grote liefde voor haar.
22.55 **Cultuur en wetenschap.** Film over dr. Josef Issele, die zich al langer dan dertig jaar met kanker bezig houdt.
23.55 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 **Fauna Iberica.** In het dal van de arenden.
18.25 **De avonturen van de muis op mars.**
18.30 **Telecollege II.** Geschiedenis.
19.00 **Wortwechsel.** Interview met Eugen Loderer.
20.00 **Abenteuer der Landstrasse.** Het miljoenenwrak. TV-serie.
21.35 **Markt.** Economisch magazine. Presentatie: Manfred Trebess, Wolf-Dieter Ebersbach en Ulrich Eitel. Thema: hotels. Waar moet men bij wasmachines op letten? Kopen op folders.
23.20 **Chemie IV.** De wegen naar het product. Vier afleveringen. Nieuwe serie.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

17.00 - 18.00 **Schooltelevisie. 17.00 Geschiedenis. 17.25 Verkeersfilm. 17.30 Aardrijkskunde. Japan.**
18.00 **Tik tak.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.20 **Klein, klein kleutertje.** Jacobus en Corneel.
18.35 **Toerisme.**
19.07 **Uitzending door derden.** Een programma van het vrije woord.
19.37 **Mededelingen, morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Speelfilm: The Missouri Breaks.** Van Arthur Penn met Marlon Brando en Jack Nicholson.
22.20 **De vijfde windstreek.** Jacques Hamelinck.
23.10 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

19.00 **Dag aan dag.** Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen. Presentatie: Regine Clauwaert.
19.30 **Lieve plantjes (2).**
19.37 **Morgen.**
19.45 **Nieuws.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Ontspanningsroute.** Britse reeks over de redding van geallieerde vliegtuigbemanningen in bezet Europa tijdens de Tweede Wereldoorlog.
21.05 **Dzjin.** Viona Westra presenteert humor, muziek en kleinkunst uit binnen- en buitenland. Regie: John Erbuer.
22.05 – 22.50 **De gouden huwelijksreis.** Kort verhaal van Ring Lardner.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

12.00 **Teletekst.**
14.00 - 14.30 **Schooltelevisie.**
17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Plein jeu.** Voor de kinderen.
19.00 **Antenne soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **A suivre.**
21.25 **La femme gauchère.** Westduitse speelfilm. Het leven van een Duitse familie in Parijs.
23.00 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

12.00 **Zie programma's België Frans I.**
19.00 **Spectacle magazine.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Streekrecepten.**
20.05 **Quincy.** De verkiezingen. TV-serie.
20.55 **Vendredi-sports.**
22.05 **Téle-tourisme.**

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

6.02 van zessen klaar wakker. 6.50 Het Levende woord. 7.03 Echo. 7.20 Heilig is Heilig. 7.35 Sociale informatie. 8.06 Echo. 9.03 Mensen en medeklinkers. 12.03 Tussen de middag...Tussen de mensen. 13.06 Echo. 13.16 Kruis of munt. 14.03 The Complet. 16.02 Op de valreep. 17.03 Marktbereichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country time. 21.02 Nine O'clock Jazz. 22.02 Goal 23.02 Met het oog op morgen. 0,02 Oh, wat een nacht. Countdown. 1.30 By the Dashboard-Light. 2.00 Lichte muziek. 3.30 Lichte muziek. 5.00 Jukebox. 6.00 - 7.00 Ook goeie morgen.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Expres VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Schoolradio. 11.32 Week in week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Algemeen voorlichtingsprogramma. 15.03 Spiegel van België. 15.32 Het gesprek van de dag. 16.32 't Kan van nut zijn. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info magazine. 18.20 Zendtijd PPR. 18.30 Nederlandse Antillen. 20.00 Mono. 21.00 Suara Maluku. 21.40 Open Schooltijd. 22.10 Politieke stromingen (2). 22.40 - 23.55 NOS-Cultuur Magazine.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.00 De Muzikale Fruitmand. 10.45 De boodschap van het Licht. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 De tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top 40. 18.04 De avondspits. 19.02 De Rock en Roll Methode. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-23.55 Het VPRO-Radiotheater.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.

7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en de Renaissance. 9.30 Vrijdagmorgenconcert. 11.00 Muziek voor miljoenen. 11.30 Journaal voor de scholen. 12.15 Nieuwe muzikale meesterwerken. 13.05 Nederlands muziekmagazine. 15.00 Muziek op vier: Waarom toch Jiri Benda (5). 20.00-23.00 Europees Concertpodium: Prome NOS-concert ism de Spaanse Omroep.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.

Antwerpen: 10.03 Platenpoets. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Showbizz.

West-Vlaanderen: 14.00 Prikbord - uw agenda. 14.02 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Vrienden van toen.

Limburg: 17.10 Made in Germany. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-riders in the sky. 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.

Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk. 20.30 Sportekort. 22.10-23.40 De nachtegaal en de roos.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10-19.00 Speulentere. Vanavond aandacht voor voornamen. Aanwezig is een ambtenaar van de burgerlijke stand, aan wie vragen gesteld kunnen worden. Verder een optreden van de accordionist Serge Beckers uit Sittard.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Neujahrskonzert. 7.00 Volkstümlicher Auftakt. 9.00 Finden Sie das lustig? 12.00 Schlagzeug ausgeschlossen, Achim. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Rocky-Horror-Radio-Show, Björn. 17.00 Wunschkonzert, Camillo. 18.00 Show Inteam, Heidi Brühl. 19.00 RTL-Young. 21.00 Schlagzeug eingeschlossen, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

Wie meer dan 15.000 kilometer bestelt neemt natuurlijk de goedkoopste diesel!

bestelwagen met benzinemotor.

'**t Laagst in aanschaf: vanaf f 18.165,- excl. BTW.**

De zuinigste met brandstof: 1 op 11 bij 90 km constant.

De Volkswagen dieselmotor is de zuinigste

Een grootse ruimte: 5,7 m³ laadvolume.

laadvloer oppervlak. 978 kg.

Kietpunt benzine/diesel: al bij 15.000 kilometer.

zeker weten. Volkswagen Transporter

Plús: rij-eigenschappen als ware het een personenwagen.

De Volkswagen Transporter Diesel biedt zeer de beste rij-eigenschappen van alle bestelwagens. in een personenwagen zit!

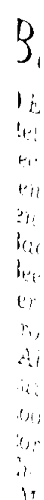
En bovendien: 180 V.A.G-dealers in Nederland.

overal een reparaties. Welk zeggen?

Wordt 't tóch Volkswagen Transporter Diesel voor f 18.165,-

AUTO VENCKEN BV	BEEK	VAN STRATEN & ZN	MAASTRICHT
NIC NIJSTEN BV	BUNDE	PLOEMEN SCHOLS BV	MEERSSEN
VENCKEN BV	HEERLEN	AUTO VENCKEN BV	SITTARD
F. KLIJN	HOENSBROEK	AUTO CAUBO	VAALS
VENCKEN BV	KERKRADE	AUTO CAUBO	VALKENBURG

V·A·G



ISOLATIEGLAS
VOORZETRAMEN
subsidie
GLASHANDEL
SMEETS EN ZN. B.V.
Wilhelminastraat 34, Hoensbroek, tel. 045-212343

Auto's en motoren

SCHADE-AUTO'S. Tegen prijs. Gratis afgehaald.

MA STR. Douve

Fiat Mirafiori '77 met gas f 3200,-; Toyota Celica 1600 ST '74 f 3600,-; Corolla 30 de Luxe '75 f 3500,-; Ford Capri 1600 GT '75 f 4800,-; Escort 1100 '73 f 1350,-; Alfa Sud L '75 f 2200,-; Morris Marina 1300 coupé '76 f 1800,-; Renault R4L '76 f 2900,-; Renault R6 '74 f 1350,-. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg), tel. 311078.

Eenmalige stuntaanbieding:

Mini 1000 HL, 8 wkn. oud, 1700 km.

Volle garantie + inruil mogel., aantr. prijs.

Auto Roda Langheckweg 36, Kerkrade

'79, 34.000 km. geheel gesol. en bekleed, radio, gasinst., alarm, vr.pr. f 130 ; Mazda 929 '76, autom., 4-drs. en trekh. + radio, vr.pr. f 3750,-. Tevens Sunbeam Hunter '74, gerev. motor 500 km gel., 4-drs., trekh. f 650,-. Achter Den Winkel 314, Schaesberg. Tel. 045-315191.

Te k. FORD Escort bwj. '75, niet te duur. Tel. 045-412264.

schadevrij voorzien van steenbekrachtiging, teetyl-M.L.-behandeling, nieuwe banden, schokbrekers, nieuwe remmen, e.d. Inruil mogelijk. Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. MITSUBISHI Sapporo 2000 GSR met LPG z.g.a.n. bwj. '78. Elke keuring toegest. kl. grijs rood, vinyl dak, vaste prijs f 8500,-. Tel. 045-317396.

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – binnendeuren – Houtskeletbouw – Isolatieglas
Rolluiken – Zonwering
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 10-17 uur
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

GELD LENEN

Voorbeelden Persoonlijke Lening

Bel: 04494 - 4 58 70 of 4 84 30

CLAESSENS
Rijksweg Zuid 211, Geleen
(Let op ENNIA bord)

provincie limburg
mededeling

Uitvoering Wet Ambulancevervoer

Maastricht, 8 januari 1982

meubelmarkt Tivoli nodigt u uit:

de deur staat open voor iedereen..

zondag kijken
maandag sparen

kom kijken naar de grootste meubeltentoonstelling van Duitsland

op zondag van 14.00 uur tot 17.00 uur

Zondag a.s. nodigen wij iedereen uit voor een vrijblijvend bezoek aan onze MEUBELMARKT-TIVOLI.
In de grote tentoonstellingshal laten wij u een uitgebreide kollektie meubelen zien. Meubelen voor iedere smaak, op verschillende afdelingen tentoongesteld. Een overweldigende keuze aan kleur, kombinatie en orginaliteit. Daarbij komt nog de uitgebreide kollektie woonaccessoires, lampen, tapijten, kleinere meubels en... Komt u vrijblijvend een bezoek aan ons brengen en u kunt op uw gemak, zonder verkoper, onze meubelafdelingen bezichtigen. U kunt het aangename met het zakelijke verbinden. Overtuigt u van de uitzonderlijke lage prijzen en de prima kwaliteit. Wij zitten zelfs een stuk beneden de vastgestelde fabrieksprijzen. U mo... het gezien hebben,....wij verheugen ons daarom op uw bezoek.

geen verkoop/geen informatie

MÖBELMARKT TIVOLI

die grosse Welt des schönen Wohnens

AACHEN - Krefelder Str. Tel. 02 41/15 20 9

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg
Vrijdag 8 januari 1982 ● Pagina 11

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Bach

Er is een toenemende belangtelling voor klassieke muziek econstateerd. In de platenzaen gaan Vivaldis' fluitconceren, de orgelconcerten van lach, symfonieën van Van leethoven en zelfs de hoboconerten van Albinoni, als warme roodjes over de toonbank. Ah", horen we menig bezadigd uisvader al uitroepen, „dan oop ik dat mijn zoon binnenort ook overstapt op klassiek." n dat alles onaer het motto: Muziek van Bach, mag".

Duur

Het brood wordt maandag lweer duurder. Maar liefst ier cent. Daar gaan de centjes ie vanwege het goedkoper woren van de benzine gespaard adden kunnen worden. Maar a! U kunt zich altijd nog op de lternatieve voedingsstoffen oor het ontbijt werpen. In merika eten hele volksstamnen 's morgens een bord vol ornflakes. Lekker gezond met nelk en een beetje suiker voor le spierballen. Die boterhamnen spaart u dan weer uit. En vat dacht u van Muesli en van rinta of een knäckebrödje? erlijkheidshalve moeten we oegeven dat we al dat "gedoe" ok al eens geprobeerd hebben, naar er gaat 's morgens niets oven een heerlijke boterham! an maar wat meer betalen.

Verhip



Dachten wij dat het bij ons oud was met zo'n zes graden nder nul overdag. U hebt echer gisteren al in onze krant unnen lezen dat het in Jaoetsk in Siberië al ruim een veek meer dan 50 graden onder ul is. Die arme Siberiërs moeen toch verhippen van de kou. elukkig zijn ze daar wat meer ewend dan bij ons. Zodra hier et kwik onder nul zakt rukt de erkraadse brandweer uit om e parkeerplaats bij Erenstein e besproeien en te veranderen n een ijsbaan. Het is weer zover onder nul), dus het was weer over (spuiten).

Koud

Nu we het toch over dat vrieen hebben. Is u wel eens opgeallen hoe mooi die bloemen op e ramen zijn 's morgens. Een ust om er naar te kijken. (Niet n de pyjama, want dan vat u ou). De kans bestaat trouwens lat er nog heel wat dagen konen dat u de bloemen op uw uiten kunt bewonderen, want r is een spreekwoord (waarvan le letterlijke tekst ons helaas ntgaan is), dat de volgende oodschap de wereld in helpt: Begint het te vriezen op Drieoningen, dan vriest het zes weken lang". Wie het juiste spreekwoord kent mag ons bellen. Ook andere spreekwoorden die met et weer te maken hebben, horen we graag. Behalve de cateorie van: „Als het regent op 1 nei, is april gewis voorbij", vant die kennen we al.

Schaatsen

En nu we het toch over kou en chaatsen hebben... De leden van de voetbalvereniging Laneberg in Brunssum hebben de hele nacht water gespoten op hun verharde oefenterrein en er op die manier een pracht van een schaatsbaan van gemaakt. Vanmiddag vanaf vier uur gaat deze baan open voor iedereen die op de gladde ijzers over het ijs wil flitsen. Of vallen.

Ook nog geen duidelijkheid in Simpelveld

Blussen in Landgraaf is nog niet geregeld

LANDGRAAF – Er is nog geen definitieve beslissing genomen over de indeling van Landgraaf bij het brandweerrayon Heerlen of Kerkrade. Op dit ogenblik geldt de tijdelijke afspraak dat de brandweer Kerkrade Landgraaf bestrijkt. In de voorlichtingsbrochure, die de gemeente huis-aan-huis heeft laten verspreiden wordt echter het alarmnummer van Heerlen gegeven.

Volgens een woordvoerder van Landgraaf valt binnen twee weken een definitieve beslissing over de rayonindeling. Volgens hem is het niet van belang dat Landgravers eerst de brandweer Heerlen moeten alarmeren waarna door Heerlen de brandweer van Kerkrade ingeschakeld wordt. „Toen we die folder samenstelden", aldus de woordvoerder „hebben we de brandweer Heerlen gevraagd hoe dat nu moest. We hebben toen begrepen dat hun nummer als algemeen alarmnummer gebruikt kon worden. Vandaar dat het ook in de folder staat."

De brandweer Kerkrade liet weten dat zij toch niet geheel gelukkig is met deze situatie. „Natuurlijk kregen wij de melding vanuit Heerlen meteen door, maar hoe je het wendt of keert: het blijft tijdverlies", zei gisteren brandweercommandant Delnoy van Kerkrade. Maar hij verwacht dat het gesprek tussen de brandweer van Heerlen, Kerkrade, de gemeente Landgraaf en Stadsgewest snel klaarheid zal brengen. Overigens doet hetzelfde probleem zich voor in de nieuwe gemeente Simpelveld. Het vroegere Bocholtz werd door de brandweer Kerkrade bediend en Simpelveld door Heerlen. Nu bedient Heerlen tijdelijk de hele gemeente. Ook hier moet nog een definitieve beslissing vallen.

En zo blijkt ook op het gebied van brandbestrijding na de gemeentelijke herindeling nog heel wat geregeld moet worden.

FILM WMC'81 IN PREMIÈRE

KERKRADE – De in opdracht van de Stichting Wereld Muziek Concours Kerkrade gemaakte film over het negende WMC gaat donderdag 14 januari in het Wijngrachttheater te Kerkrade in première. De film belicht alle facetten van het WMC en acteur Gerard de Zoete zorgt voor de komische noot, waardoor de film van begin tot het eind blijft boeien.

Het camerawerk van de 38 minuten durende WMC-film was in handen van Nico Verhoeven, John Rinkens, John Miseré, Fred van Aubel en Michel Maassen. Laatstgenoemde had ook de regie. Voor de montage zorgden Franciska Boschma en eveneens Michel Maassen. Ten slotte waren Gonny Miseré, Janinne Dols en Diana Wellens de scriptgirls en zorgde John Miseré voor de coördinatie. Vanaf 21 uur is de film te zien in de zaal van het Wijngrachttheater.

Foto's

Reeds om 19 uur vindt in het Wijngrachttheater de prijsuitreiking plaats van de tijdens het WMC gehouden fotowedstrijd. Onder het motto „wie maakt de origineelste foto van het WMC '81" werd door het WMC-bestuur een fotowedstrijd uitgeschreven. Amateurfotografen kregen zodoende de gelegenheid om op hun eigen wijze een indruk te geven van hetgeen zich tijdens het WMC in Kerkrade heeft afgespeeld. De jury, bestaande uit de heren Karel van Straaten en Wim Simons, heeft uiteindelijk vijftien inzendingen met een prijs bekroond. De eerste prijs ging naar de heer L.J.G. Bosten, Voorterstraat 413, Kerkrade; de tweede naar P.C.A.M. van Helvoort, Pr. Irenestraat 32, Kerkrade en de derde naar H.P. Boumans, Wenckebachstraat 35, Schaesberg. Na de prijsuitreiking zijn alle bekroonde foto's in de foyer van het Wijngrachttheater te bezichtigen.

Raad van State beslist over rivier de Worm

DEN HAAG – De Internationale Werkgroep tot behoud van het Wormdal in Eygelshoven wil schorsing van de provinciale vergunning om het riviertje de Worm te verleggen naar de Duitse grens. Het gaat om het stuk dat nu nog over het toekomstige industrieterrein van Eygelshoven loopt. Maandag zal de voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State, dr. Veringa, zijn uitspraak op het verzoek bekend maken.

Vooralsnog lijkt de werkgroep weinig kans te maken. De verlegging van de Worm is een verplichting krachtens het grensverdrag 1960. De verlegging had al vóór 1965 moeten plaatsvinden, maar de zaak is vertraagd door de bodemzettingen als gevolg van de mijnontginningen. De verlegging staat voorts onherroepelijk vast in het bestemmingsplan voor het industrieterrein. Het dateert uit 1972. Er zijn toen nooit bezwaarschriften ingediend.

Van de zijde van de provincie werd donderdag tijdens de zitting voor dr. Veringa nog aangevoerd, dat feitelijk nog geen uitvoering wordt gegeven aan de vergunning tot omlegging van de Worm. Er worden bomen gerooid, maar dat gebeurt ten behoeve van het bouwrijp maken van het industrieterrein. Dit is ten behoeve van het NAVO-munitiedepot dat de staat aangekocht en moet voor 1 augustus worden opgeleverd. Zou de oplevering niet doorgaan dan scheelt dat ongeveer 250 vaste arbeidsplaatsen. De woordvoerder van de werkgroep wees erop dat onvervangbaar moerasgebied verloren gaat. Hij zei dat er elders in Limburg voldoende industrieterreinen zijn om er een NAVO-depot te bouwen.



● Het riviertje de Worm, inzet van een geding bij de Raad van State.



● Weerprofeet Frans Schwarz: „We hoeven dit jaar niet veel te stoken".

Frans Schwarz lette op de „loerdaag"

Weer voorspellen op grootmoeders wijze

HEERLEN – Het weer voorspellen is nog steeds onmogelijk in deze tijd waarin mensen probleemloos naar de maan kunnen en ledematen kunnen vervangen door handige machientjes. De verhalen die het KNMI verspreidt, worden door de meeste Nederlanders dan ook met een korreltje zout genomen. Frans Schwarz van Ten Esschen, voormalig inwoner van Hoensbroek, maar nu bij Heerlen ingedeeld, heeft zijn eigen weersvoorspelling klaar en wel voor het hele jaar.

„Ik heb nu al voor het zesde achtereenvolgende jaar een voorspelling gemaakt en het heeft geklopt met 95 procent juistheid", zegt hij niet zonder trots.

„Oma Starmans uit Weustenrade heeft mij dat geleerd. Zij is nu dood maar een hoop mensen zullen haar daar nog kennen. Zij zei tegen mij: „jongen, hou de loerdagen in de gaten, dan weet je meteen hoe het weer wordt in het nieuwe jaar' en tot nu toe is dat goed uitgekomen". De zes dagen voor de jaarwisseling en de eerste zes dagen na de jaarwisseling stellen de maanden van het jaar voor. Nu zegt de oude boerenwijsheid, die „oma" Starmans aan Schwarz naliet, dat het weer van die dag overeenkomt met het toekomstige weer. „Ik begin op tweede kerstdag, dan krijg ik het weer van januari. Op 27 december krijg je het weer van februari en zo gaat dat door tot Driekoningen. Dat is de zesde dag van het nieuwe jaar en representatief voor komende december". Het zachte weer tussen kerst en nieuwjaar zal zich volgens Schwarz dan ook in de komende maanden in het weerbeeld weerspiegelen, waarbij april een bijzonder zachte maand zal worden. Dat komt volgens Schwarz omdat 30 december een zeer zachte dag was.

„Het gaat dus om die loerdagen, daar kun je aan zien hoe het weer zich ontwikkelt. Ik heb wel meer van die echte boerenwijsheden geleerd. Dat is best wel handig. Zo moet je bijvoorbeeld preiplanten helemaal onder de grond stoppen in plaats van gedeeltelijk. Als je ze heel diep poot, krijg je veel dikkere preien. Dt soort dingen heb ik geleerd van oma Starmans. Zij had een boerderij en ze was een echte weerprofeet en natuurkenner. En die weersvoorspellingen kloppen, die kloppen al zes jaar bij mij, het is geweldig frappant", zegt hij ten slotte.

April en mei worden maanden met mooi weer, voorspelt hij, terwijl de eerste helft van juni regenachtig wordt. De tweede helft van de maand wordt mooi. In juli krijgen we hetzelfde weerbeeld. Augustus en september worden ook goed, met maar heel weinig regen. Daarna krijgen we wat meer regen, maar in het geheel staat ons een zacht najaar en een zachte winter te wachten. Dat voorspelt Frans Schwarz.

Rachel blijft allereerste "Landgravin"

LANDGRAAF – Eerste "Landgravin" Rachel Atzel heeft voor enige beroering gezorgd bij een aantal inwoners van de nieuwe gemeente. Zoals het Limburgs Dagblad gisteren meldde is Rachel de eerste boreling, die aangegeven is bij de gemeente Landgraaf. Maar zij is beslist niet het eerste kind dat uit Landgraafse ouders geboren is.

Het is wettelijk verplicht dat van de geboorte van een kind aangifte gedaan wordt in de plaats waar de bevalling gebeurd is. Daarom is het mogelijk dat Landgraafse kinderen nog eerder geboren zijn dan Rachel Atzel, maar dat die niet in aanmerking komen voor de titel "Eerste Landgravin" of "Eerste Landgraver". Zij zijn niet binnen de gemeentegrenzen geboren.

Vrouw springt in paniek uit slaapkamerraam

Van onze verslaggever

HEERLEN – Terwijl de hoogwerker van de brandweer Heerlen op weg was haar te bevrijden maakte de 65-jarige mevrouw M. uit Heerlen vannacht om kwart voor één toch een sprong vanaf de tweede verdieping van een ijssalon op de hoek Saroleastraat-Stationsstraat in Heerlen. Met ernstige verwondingen werd zij naar het ziekenhuis in Heerlen overgebracht. In de als pensionkamers gebruikte verdieping boven de ijssalon was in de kamer van de oudere dame brand uitgebroken, waarschijnlijk door een smeulende sigaret. Ondanks bemoedigende woorden van politie en brandweer en ondanks de komst van de hoogwerker raakte de bewoonster toch in paniek door het vuur in haar rug en sprong tot ontsteltenis van alle toeschouwers vanaf ruim tien meter hoogte naar beneden.

Begroting Landgraaf laat op zich wachten

LANDGRAAF – De gemeentebegroting voor 1982 van de gemeente Landgraaf is voorlopig niet te verwachten. Dat zei gisteren burgemeester Hans Coenders desgevraagd. „Je zou kunnen zeggen dat we nu alleen nog maar een concept-primitieve begroting hebben. Er druppelen nog steeds gegevens binnen uit Den Haag, die in de begroting opgenomen moeten worden vanwege de veranderde situatie. We verwachten echter die gegevens binnen enkele dagen compleet te hebben. Dan worden ze verwerkt. En dan komt het in het college en in de commissies. Ik verwacht dat het nog drie weken zal gaan duren voordat de hele primitieve begroting rond is."

Over de termijn waarop een definitieve begroting te verwachten is en een beleidsplan, kon hij nog niets zeggen. „We moeten in elk geval wel naar een langetermijnplanning toe. Maar de plannen voor dit jaar en een eerste meerjarenplan zijn nog niet rond. Dat kan ook niet. Ik verwacht dat het college in de loop van het jaar zijn beleidsvoornemens kan bekendmaken. Bijvoorbeeld, dat ieder kwartaal een deel van het programma behandeld kan worden."

Financiële zorgen na samenvoeging

Werk aan winkel in Voerendaal

VOERENDAAL – Er moet nog hard gewerkt worden in de nieuwe gemeente Voerendaal voordat er sprake is van een totale samensmelting van de gemeenten Klimmen en Voerendaal. Dat blijkt wel uit de aanbiedingsbrief die hoort bij de begroting voor het jaar 1982. Hoewel al een groot aantal financiële- en bestuursproblemen is opgelost moet een nog groter aantal problemen in de nabije toekomst door de nieuwe raad worden bekeken.

Van belang hierbij is niet alleen de gelijkstelling van de gemeentelijke belastingen maar ook bijvoorbeeld het onder één noemer brengen van de diverse subsidieverordeningen. Voor 1982 zijn de bestaande subsidieverordeningen voor zowel Voerendaal als Klimmen voorlopig gehandhaafd. Er is inmiddels wel al begonnen met het voorbereiden van nieuwe subsidieverordeningen. Ook het algemeen maatschappelijk werk baart nog zorgen. In Klimmen wordt dit verzorgd vanuit Nuth; in Voerendaal vanuit Heerlen. Nog dit jaar moeten onderhandelingen worden gevoerd met beide stichtingen om te komen tot één definitief werkgebied.

Ook het muziekonderwijs wordt in beide plaatsen verzorgd door verschillende instanties. In Voerendaal is een dependance van de muziekschool Heerlen terwijl de inwoners van Klimmen muziekonderwijs volgen aan de muziekscholen in Valkenburg, Heerlen, Hoensbroek, Brunssum, Geleen en Sittard. Ten behoeve van deze cursisten wordt de subsidie aan de betreffende scholen nog rechtstreeks betaald. Voordat het nieuwe schooljaar in september begint, moet worden beslist of de nieuwe gemeente Voerendaal het bestaande beleid voortzet of dat er een overeenkomst wordt gesloten met één muziekschool. Hierbij is men er zich terdege bewust dat een nieuw beleid konsequenties kan hebben voor het personeel van de muziekscholen.

Het bibliotheekwezen zal eveneens bekeken moeten worden. Ook hierbij zijn er wezenlijke verschillen tussen de twee gemeenten. De provinciale commissie Planning Lectuurvoorziening in Limburg heeft al een advies uitgebracht. De belangrijkste verandering in dit advies is de totstandkoming van een filiaal van de hoofdbibliotheek Voerendaal in Klimmen, waar tot nu toe alleen een parochiebibliotheek is. Ransdaal krijgt dan een nevenfiliaal van Klimmen of net als Ubachsberg een bibliobus.

Al deze beleidsbeslissingen worden echter weer overschaduwd door de geringe reserve op de begroting Voerendaal. Deze is slechts 103.731,33 gulden. De beide afzonderlijke begrotingen van 1981 hadden een gezamenlijke saldo voor onvoorziene uitgaven van ƒ 33.988,67. Een daling dus van ruim 230.000 gulden!

Wij delen u mede, dat in de leeftijd van 98 jaar, voorzien van het sacrament der zieken, is gestorven

Pater Joseph Colsen C.M.

Familie Colsen-Clinge (Z.)
Paters Lazaristen-Panningen

Huize Tobias: Heerlen, 5 januari 1982
Corr.adres: Prins Hendriklaan 88, 6443 AE Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 11 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius te Rumpen-Brunssum.
Bijeenkomst in de kerk.
De avondwake zal gehouden worden in de kapel van Huize Tobias te Heerlen op zondag 10 januari om 18.00 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregorius-ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 - 18.30 uur.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en betekend heeft, geven wij u kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, gesterkt door het h. oliesel, in de leeftijd van 70 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Huub Ruyters

weduwnaar van

Lies Konsten

Wij bevelen hem in uw gebeden aan.

Uit aller naam:
Hoevelaken: **Mia Arets-Konsten**
Jeff Arets en kinderen
Familie Ruyters
Familie Konsten

Heerlen, 6 januari 1982
Past. Honéestraat 54
Corr.adres: J. Aretz, 3871 CW Hoevelaken, Nassaulaan 53

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 9 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, waarna begrafenis op de algem. begraafplaats aan de Kampstraat.
Bijeenkomst aan het rouwhuis: Past. Honéestraat 54 om 10.30 uur, vertrek rouwstoet om 10.50 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van vader wordt gebeden heden vrijdag 8 januari as. om 18.45 uur in bovengenoemde kerk, aansluitend avondmis.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, gelegenheid tot afscheid nemen van 19.30 tot 20.00 uur.
Voor vervoer naar begraafplaats en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het onverwachte overlijden, in de leeftijd van 98 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Johanna Hendrika Postulart

weduwe van

Christiaan Lansink

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

In dankbare herinnering:
Geleen: **N. Lansink**
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: **M. Skowronski-Lansink**
H. Skowronski
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: **wed. N. Stevelmans-Lansink**
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: **wed. Lansink-Franken**
kind en kleinkinderen

Brunssum, 6 januari 1982
Corr.adres: Hazenkampstraat 141

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 9 januari as. om 10.30 uur in de St.-Vincentius á Paulo-kerk te Rumpen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden, vrijdag om 19.30 uur avondmis mede tot intentie van de dierbare overledene in bovengenoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

J. Peter Op het Veld, echtgenoot van Bertha Maria Cornelia van Herten, oud 82 jaar, Kerkstraat 8A, 6063 AR Vlodrop. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 9 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Vlodrop. Geen condoleren.

Daar het onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hendrikus Klinkers

betuig ik u mede namens mijn man en zoon mijn hartelijke dank.
Tevens een bijzonder woord van dank aan de directie en medewerksters van het bejaardenoord Vastrada te Susteren voor hun liefdevolle verzorging tijdens zijn verblijf aldaar.

W.P.B. Leffen-Klinkers

Grevenbicht, januari 1982
Kerker-Eijckstraat 9

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 januari a.s. te 11.15 uur in de parochiekerk O.L. Vrouwe Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld-Susteren.

---

†

Diep bedroefd, maar vervuld van dankbare herinneringen aan haar zorgzaam leven, berichten wij u, dat op de gezegende leeftijd van bijna 83 jaar, geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Paulina Hubertina Brassé

weduwe van

Mathijs Hubert Antoon Bindels

Wij vragen u voor haar te bidden.

Heerlen: **M.A.G. Riksen-Bindels**
N. Riksen
Nuth: **Marth Bindels**
Jo Bindels
Heerlen: **Wilfred en Henny Riksen-Bearskens**
Familie Brassé
Familie Bindels

6361 BR Nuth, 6 januari 1982
Burg. Cremersstraat 22 v/h Schoolstraat 22

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 11 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Daelderveld. Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren. Zaterdag as. om 18.30 uur, avondwake in voornoemde kerk. Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Gelegenheid tot bezoek van 14-15 uur en van 19-20 uur. Zondag van 14-15 uur.
Liever geen bezoek aan huis.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Diep getroffen door uw medeleven, op welke wijze ook betoond, bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, goede zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Harry Jaeqx

echtgenoot van

Maria Klinkenberg

betuigen wij u onze oprechte dank.

M. Jaeqx-Klinkenberg en kinderen

Voerendaal, januari 1982

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 10 januari as. om 10.00 uur in de St. Laurentiuskerk te Voerendaal.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming betoond bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Maria Sybilla [illegible]

betuigen wij onze oprechte dank.

[illegible]
Frans, Els en Davy

Brunssum, januari 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 10 januari a.s. om 11.15 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij ziekte en overlijden van mijn lieve zoon, onze broer, oom en zwager

Huub Schormans

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Mevr. M. Schormans
kinderen Schormans

Nieuwenhagen, januari 1982
Hoogstraat 23

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, betuigen wij langs deze weg onze dank voor de vele blijken van medeleven, ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dochter, onze zus, schoonzus en nicht

Leny Schils

Uw brieven, bloemen en aanwezigheid bij de begrafenis waren voor ons een grote steun.

Mevr. A.M. Schils-Erfkemper
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, januari 1982
Akerstraat 111

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 9 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familiekerk te Langeberg Brunssum.

De plechtige eerste jaardienst voor

Leo Scholtes

zal gehouden worden zondag 10 januari as. om 11.15 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Waubach.

Fam. Scholtes

Ubach over Worms, januari 1982.

---

†

Heden overleed, rustig en zacht, voorzien van het sacrament der zieken, in de ouderdom van 90 jaar

Emile Christiaan Schoffelen

oud-hoofd der school te Overhoven

weduwnaar van

Sophia Custers

echtgenoot van

Minette M.M. Kessels

Sittard: **Mevr. M.M.M. Schoffelen-Kessels**
La Fayette (USA): **Toos Nooijen-Schoffelen**
Adri Nooijen
Brunssum: **Jo Schoffelen**
Carla Schoffelen-Winteraeken
Sittard: **Roel Schoffelen**
Hermine Schoffelen-Höfte
New City (USA): **Jan Schoffelen**
Ingrid Schoffelen-Köke
Heerlen: **Cecile Wijman-Schoffelen**
Albert Wijman
Brunssum: **Harrie Schoffelen**
Jenny Schoffelen-Laeven
Brunssum: **Bert Schoffelen**
Therèse Schoffelen-Knechten
Weert: **Wil Schoffelen**
Gerrie Schoffelen-Driessen
Hoogerheide: **Alice Zijp-Schoffelen**
Wim Zijp
Bingelrade: **Emile Schoffelen**
Corrie Schoffelen-Steentsma
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Schoffelen
Familie Kessels
Familie Custers

6136 AT Sittard, 7 januari 1982
Geldersestraat 14

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 11 januari a.s. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.
Geen condoleren.
Zondag a.s. om 18.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

H.H. Schoffelen

tandarts te Brunssum

wegens sterfgeval maandag 11 januari a.s.
de gehele dag gesloten

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Johan Erens

echtgenoot van

Maria Hendrix

Hij overleed op 67-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: **M.A. Erens-Hendrix**
Ubach over Worms: **John en Annie Erens-Pauli**
Richard en Ramon
Heerlerbaan: **Annie en Jo Berkers-Erens**
Dave
Schaesberg: **Peter en Sofie Erens-v.d. Honing**
Angelique
Nieuwenhagen: **Paula en Peter Schiffelers-Erens**
Monique en Rowan
Nieuwenhagen: **Frans en Erica Erens-v. Aalst**
George
Familie Erens
Familie Hendrix

6391 NX Nieuwenhagen, 6 januari 1982
St.-Caeciliahof 3

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 9 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Johan wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden vrijdag 8 januari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van Begr. Onderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen. Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.30 tot 18.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze goede vader en opa

Hub Wouters

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank, een speciaal woord van dank aan doktoren en verplegend personeel van het De Weverziekenhuis te Heerlen

Mevr. J. Wouters-Ladeur
kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, januari 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari as. om 10.15 uur in de H. Hart kerk van Jezus te Mariarade-Hoensbroek.

---

†

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, brieven, condoléances, bloemen en h.h. missen alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn dierbare echtgenoot en vader

Friedrich Wilhelm de Greef

echtgenoot van

K.W.J. van Os

betuigen wij onze oprechte dank.

K.W.J. de Greef-van Os
F.A. de Greef

Heerlen, januari 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 10 januari 1982 om 9.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij de ziekte, het overlijden en begrafenis van

wed. L. Schmitz

betuigen wij onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan het personeel van het verpleegtehuis Schuttershof Brunssum.

Fam. Schmitz

Brunssum, januari 1982

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden voorgoed afscheidnemen, voor ons toch nog onverwacht, van mijn lieve man, onze zwager en oom

Piet Lenderink

echtgenoot van

Maria Simons

op de leeftijd van 73 jaar.

M. Lenderink-Simons
Familie Lenderink
Familie Simons

6 januari 1982
Huize Tobias
Tacitusstraat 2, kamer 202,
6417 TV Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 11 januari as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van aanstaande zondag om 11.00 uur, in de kapel van huize Tobias.
Zij die geen bericht mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Gesterkt door het sacrament der zieken, is heden, na een leven van werken en zorgen, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede papa en opa

Zef Deuss

echtgenoot van

Mia Vogten

Hij werd 73 jaar.

Born: **M. Deuss-Vogten**
Born: **Mar en Netty,**
Inge, Kick
Dordrecht: **Jos en Rion**
Wellington (New Zealand): **Jac en Marjan**
Jason, Maarten
Familie Deuss
Familie Vogten

6121 XV Born, 6 januari 1982
Bergstraat 8

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 11 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Born.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.
In de avondmis van zaterdag as. om 19.00 uur zullen wij de dierbare overledene bijzonder gedenken.
Bezoektijden mortuarium ziekenhuis Sittard: 17.30-19.00 uur.
Mocht u geen persoonlijke kennisgeving ontvangen, wilt u dan deze advertentie als zodanig beschouwen.

Op 8 januari is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn goede man en onze lieve vader, schoonvader en opa

Leo Keularts

Hij zal steeds in onze gedachten voortleven. De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 10 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Heerlerbaan.

kinderen en kleinkinderen

Chartervluchten naar Zuid-Amerika

Nieuw vrachtplatform vliegveld in gebruik

UCHTHAVEN – Gisteren is op luchthaven Zuid-Limburg het nieuwe latform bij het vrachtgebouw-noord vrijgegeven voor gebruik na de oorgeschreven testen en metingen goed te hebben doorstaan. Het eerte toestel zal er vrijdagmorgen neerstrijken. Van de nieuwe accommoatie wordt verwacht dat zij de afhandeling van het vrachtgebeuren erk zal vereenvoudigen en enkele bestaande inconveniënten zal wegemen.

a ingebruikneming van de nieuwe rachtloods aan de noordzijde van et veld vond daar de afgelopen wee jaar het 'laden en lossen' laats, hetgeen met zich bracht dat e aan- en af te voeren goederen ver een eigen weg van ongeveer nderhalve kilometer van en naar et centrale platform moesten woren getransporteerd. Dat immers as de enige plaats waar toestellen onden parkeren. De afstandsbedieing was enerzijds kostbaar en tijdovend en anderzijds vanwege het pen en bloot vervoer niet altijd evorderlijk voor een goede afwikeling. Voortaan echter vindt het inn uitladen plaats voor de deur van et moderne vrachtcentrum. Op het aaraan grenzend platform kunnen rie grote toestellen zoals de DC-10 egelijkertijd een plaats vinden. Kleinere typen kunnen er zelfs met neer tegelijk terecht. De nieuwe situatie brengt met zich, dat het centrale platform – ter hoogte van de erkeerstoren – nog vrijwel uitsluiend zal zijn bestemd voor passaiersvliegtuigen. Vracht„kisten" vorden daar alleen naar toe gedirieerd indien zij enkele dagen op de uchthaven moeten blijven. Op het ieuwe platform zouden zij een sta n de weg zijn en de normale gang an zaken blokkeren.

Mede als gevolg van (herkregen) oe-transporten naar Egypte heeft e totale vrachtomzet op luchthaen Zuid-Limburg weer een maandemiddelde bereikt van een kleine 000 ton. Daarmee is men, na een ininking in 1980, weer gekomen op et niveau van 1979. Verwacht vordt, dat de thans bereikte hoogte ook in de komende maanden kan vorden gehandhaafd.

n de passagierssector is een nieuwe ktiviteit gestart in de vorm van een vekelijkse chartervlucht naar akantiebestemmingen in Zuid-Amerika. De vluchten worden voor ekening van een Zuidamerikaanse uuroperator uitgevoerd door een paanse maatschappij, die gebruik naakt van een verlengde DC-8 met en maximale capaciteit van 250 assagiers. Zij komen voor het merendeel uit West-Duitsland en worden in bussen op de Zuidlimburgse luchthaven aangevoerd.

Meer woningen in Limburg voltooid

IEERLEN – Het aantal gereedgeomen woningen in Limburg in de eriode december 1980 tot en met november 1981 ligt hoger dan het andelijk gemiddelde. In genoemde ijdspanne werden in onze provinie 8726 woningen voltooid. Dat is procent meer dan in dezelfde peiode van een jaar eerder. Landeijk steeg het aantal afgebouwde voningen met 4 procent.

Eind november 1981 waren in Limburg nog 10.136 woningen in aanbouw en dat betekent een stijging van 10 procent ten opzichte van vorig jaar.

door jan a.c. de klerk

Helpende hand bij verruiming werkgelegenheid

Provincie maakt bedrijven wegwijs in vergunningenchaos

LEVEROY – Het prociaal bestuur bereidt een service-afdeling voor het Limburgse bedrijfsleven voor. Het moet het „loket" worden waar bedrijven om hulp en raad kunnen vragen en bemiddeling kunnen krijgen bij werkgelegenheidsverruimende activiteiten en van waaruit aanvragen om allerlei vergunningen en toestemmingen snel en gecoördineerd zullen worden afgehandeld. Enkele instanties in de provincie zijn over de zaak al ingelicht maar daarbij is gevraagd er nog geen ruchtbaarheid aan te geven. Het provinciebestuur wil de nieuwe service aan het bedrijfsleven goed voorbereid en met slaande trommen op een later tijdstip openbaar maken.

Het initiatief is door G.S. genomen omdat bij vestiging, uitbreiding en wijziging van ondernemingen her en der in het land aan de overheid om vergunningen, ontheffingen en subsidies moet worden gevraagd bij evenzoveel instanties. „Het valt dan ook niet moeilijk", zeggen G.S., „om zich voor te stellen dat de besluitvorming van een ondernemer leidt tot problemen en tot langdurige procedures." Bij het provinciaal bestuur staat nu voorop om via intern en extern overleg tot een zodanig gecoördineerd afhandelen van vergunningsaanvragen te geraken dat de werkgelegenheid zo goed mogelijk wordt gediend. De nieuwe bestuursactiviteit wordt ondergebracht bij de economische afdeling van de provinciale griffie in Maastricht. Met betrekking tot de zuiver economische aspecten van uitbreiding van werkgelegenheid zal het service-contactpunt van de griffie zich niet bemoeien. Daarvoor zal worden verwezen naar LIOF en naar de Kamers van Koophandel in Limburg.

Gelders

Aan de gemeentebesturen is te kennen gegeven dat die ook meer dan tot nu toe kunnen bijdragen aan verruiming van werkgelegenheid. Aanbevolen wordt daarover er een door het Economisch Technologisch Instituut voor Gelderland gemaakt rapport op na te slaan. „Handleiding voor het bevorderen van de werkgelegenheid op gemeentelijk niveau", heet dat Gelderse rapport.

MEVROUW VREULS STAAT AANDELEN AF

Toch redding voor Roda

KERKRADE – De grootste aandeelhoudster in de Roda Confectiefabriek in Kerkrade, mevrouw Vreuls, is alsnog bereid haar aandelen over te brengen in een nieuwe stichting. Gistermiddag gaf mevrouw Vreuls na overleg met haar raadsman toe aan de druk die van verschillende kanten op haar was uitgeoefend.

Daarmee maakte zij de weg vrij voor een steunbedraf van 4 miljoen gulden dat het ministerie van economische zaken en het LIOF voor de sanering van Roda beschikbaar hebben gesteld. De werkgelegenheid van de 200 werknemers van het confectiebedrijf en 200 man bij toeleveringsbedrijven lijkt nu verzekerd.
Bewindvoerder mr. F. Ude toonde zich zeer verheugd. „We kunnen nu flink aan de slag met onze saneringsplannen. Mevrouw Vreuls krijgt haar pensioen doorbetaald, maar niet gegarandeerd. Ook krijgt zij inzicht in de jaarrapoorten en betalen wij de kosten van het kort geding dat tegen haar is aangespannen", aldus mr. Udo.
Regiobestuurder Franssen van de Unie BLHP was blij met de beslissing van mevrouw Vreuls en voorzag een rooskleurige toekomst voor het bedrijf. „Ze hebben nu een nieuw pand zodat de zaken organisatorisch wat gladder kunnen lopen en bovendien zit Roda met een flinke orderportefeuille. De werkgelegenheid is daarmee wel veiliggesteld."

DSM en Volvo Car zeggen gesprek af

HEERLEN – DSM en Volvo Car nemen vandaag in Den Haag niet deel aan een gesprek over deeltijdarbeid met de projectgroep werkgelegenheidsplan van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid. De werkgeversorganisaties hadden hun leden aangeraden geen medewerking te verlenen aan een gesprek. Van de twaalf uitgenodigde bedrijven zijn er nog slechts vier die willen komen praten.

Het gesprek gaat volgens een woordvoerder van sociale zaken nog steeds door, maar als er nog meer afzeggers komen, kon het wel eens van de baan zijn. Minister Den Uyl zal het gesprek overigens niet bijwonen.
FNV-bestuurders Henk van Rees en Frans Westenbrink zijn woedend op DAF-trucks en Volvo Car BV omdat beide automobielbedrijven in het verleden vele honderden miljoenen guldens overheidssteun hebben ontvangen. Daarbij werd vanuit de bedrijven steeds geschermd met het behoud van werkgelegenheid. „Dat gold voor het verkrijgen van directe steun voor het opstellen van een non-activiteitsregeling voor werknemers van 57,5 jaar en ouder en bij het verkrijgen van grote orders", aldus Westenbrink.
Volgens hem zou het niet meer dan fatsoenlijk zijn geweest als Daftrucks en Volvo Car in ieder geval bereid waren geweest om op het ministerie te gaan praten. „Als tijdens dat gesprek zou blijken dat het om onzinnige zaken zou gaan, hadden de ondernemingen altijd nog nee kunnen zeggen", vindt Westenbrink.

Limburgse kok succesvol

HEERLEN – Chef-kok Ger Franssen behaalde tijdens de Horecava '82 in RAI te Amsterdam in de strijd om de zilveren vork in de categorie toeristenmenu's met 344 punten een eervolle vermelding.

De heer Franssen, was de enige Limburgse chef-kok. Hij werkt bij Maaspaviljoen Maastricht. Eerste werd J. Bos uit Amelo met 391 punten.

Jan Smeets:

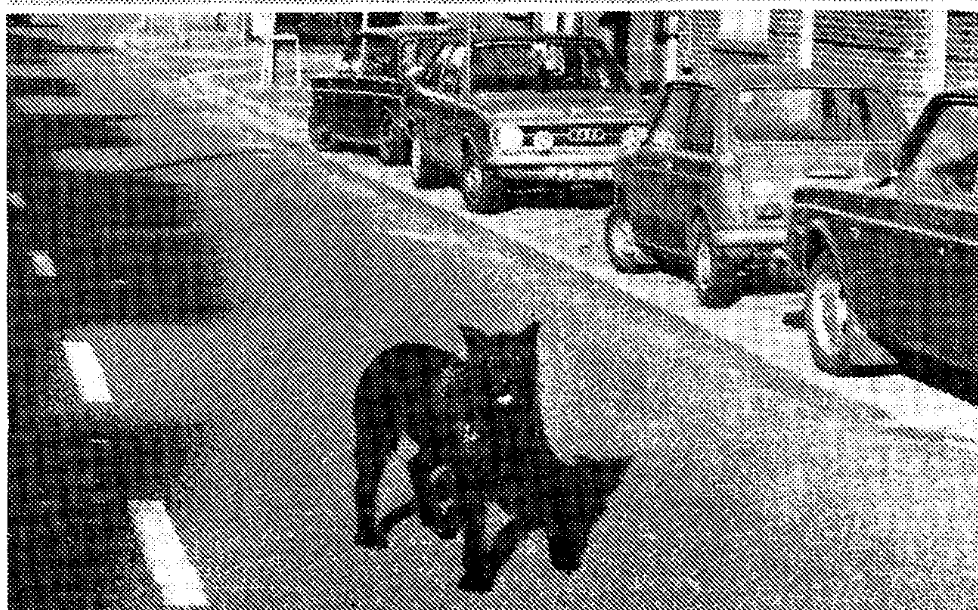
'Behoefte aan Limburgse Paradiso'

SITTARD – „Wat we nodig hebben is een soort Paradiso. Natuurlijk gevestigd in Maastricht. De Limburgse jeugd heeft hier behoefte aan, want willen zij een fatsoenlijke band zien; dan moeten ze zo een 200 à 250 kilometer reizen om daadwerkelijk zo een groep in aktie te zien. En als er dan een band hier in Limburg komt dan voelt men niet veel ervoor om te gaan.

De continuïteit die Paradiso in Amsterdam heeft – iedere dag praktisch spelen er groepen – bevordert gewoon dat de mensen komen. Helaas ontbreekt zo een 'alternatieve schouwburg' in Limburg", vertelt Jan Smeets.
Hub de Bode van jongerencentrum Donkiesjot meent dat er een verzadiging in de popmuziek in de regio is opgetreden. Hieraan wijt hij ook het matige bezoek bij de vaderlandse band Vitesse jongstleden november. Hij: „Er komt voor een toch goeie groep als Vitesse maar bar weinig opdagen. Het lijkt of de concertgangers uitgestorven zijn. Gelukkig kost deze groep ons maar ƒ 1000,–". Jan Smeets wijt dat lage bedrag gewoon aan het feit dat Vitesse op die avond nog niets geboekt had en zich die ƒ 1000,– meegepikt heeft. „Normaal is Vitesse goed voor 4000,– gulden", aldus Jan. „Het matige bezoek bij de popconcerten kan weggewerkt worden als we wat continuïteit op dezelfde plaats krijgen. Helaas hebben wij daar de middelen niet voor om hier in Limburg een soort Paradiso op te zetten. Maar blijkt dat een van de gemeentes hier er interesse in heeft, dan zijn wij graag bereid om rond de tafel te gaan zitten", aldus Jan Smeets die hiermee een hint geeft aan de heringedeelde gemeenten.

Hondendrama in Heerlen

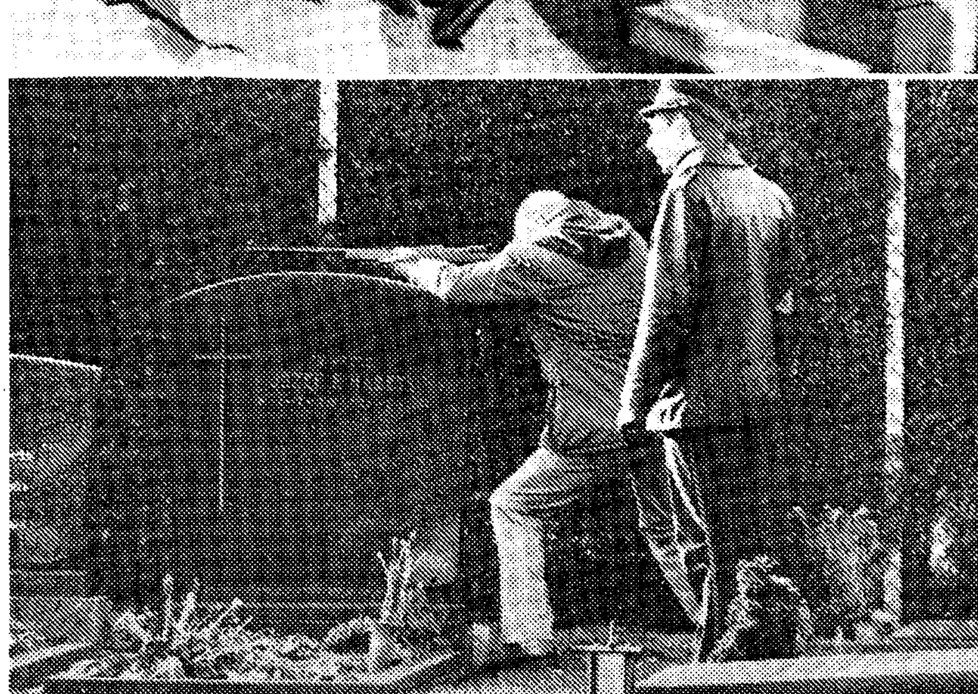
HEERLEN – De politie van Heerlen heeft gisteren grote moeite gehad met het vangen van een bouvier die het verkeer op de autosnelweg danig in gevaar bracht. Een aantal patrouillewagens rukte uit om de loslopende hond van de weg te halen. Maar hoe de politie ook heen en weer reed over de autosnelweg, onder grote belangstelling van het personeel van het ABP overigens, en welke pogingen de politieagenten ook ondernamen om bij het beest te komen, het lukte niet. Uiteindelijk kwam het tot een „achtervolging" door de stad, waarbij de politie de hond langzaam maar zeker het kerkhof aan de Groene Boord opdreef. Het kerkhof werd daarna afgesloten en weer werden pogingen ondernomen om de hond te vangen, maar het dier was bijzonder agressief volgens een politiewoordvoerder en liet zich niet benaderen. De heer De Boer, medewerker van het dierenasiel Heerlen, moest uiteindelijk besluiten om de hond af te schieten.











Actiedag tegen komst AWACS

BRUNSSUM – Het comité „Stop reaktivering vliegveld Geilenkirchen" houdt vrijdag 5 februari een Duits-Nederlandse actiedag tegen de komst van het eerste van de in totaal 18 AWACS-toestellen die in Navoverband op het nabij Schinveld gelegen vliegveld gestationeerd worden. Het comité eist dat het NAVO-AWACS-project in Geilenkirchen direct wordt stopgezet. Verder wil de actiegroep dat Europa kernwapenvrij gemaakt wordt, en dat als eerste stap daartoe de Nederlandse en Duitse regering afzien van plaatsing van middellangeafstandsraketten op hun grondgebied.

Pater Colsen overleden

HEERLEN – Op 98-jarige leeftijd is in Heerlen pater Joseph Colsen overleden. Met mgr. Poels en pater Jacobs wordt hij gerekend tot de belangrijkste volksontwikkelaars, die tussen de beide wereldoorlogen in Zuid-Limburg werkzaam zijn geweest. Van zijn hand is een biografie van Poels.

Pater Joseph Colsen werd op 30 oktober 1883 in Clinge in Zeeuws-Vlaanderen geboren. In 1905 trad hij in bij de Lazaristen in Parijs, waar hij op 16 juli 1911 priester werd gewijd. Na een inwijdperiode in België kwam hij naar Zuid-Limburg. Van 1959 tot 1967 was pater Colsen rector in Huize Tobias in Heerlen, waar hij dinsdag is overleden. Pater Colsen was de oudste van de congregatie der Lazaristen.
De uitvaartdienst vindt maandagmorgen om 11 uur in de St.-Vincentiuskerk van Rumpen plaats. Voorafgaand zal zondag in de kapel van Huize Tobias aan de Tacitusstraat in Heerlen een avondwake worden gehouden.

HTP houdt avondcursus

HEERLEN – In de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat aan de Oliemolenstraat te Heerlen wordt vanaf donderdag 21 januari een avondcursus gehouden over de betekenis van het menselijk lijden. Deze cursus, die op vijf donderdagavonden telkens van 20 tot 22 uur wordt gegeven, staat onder leiding van dr. E. Henau C.P., pastoraal theoloog aan de HTP.

Naast uiteenzettingen over de manier waarop de christelijke mensen, geïnspireerd door de bijbel, met het lijden is omgegaan, wordt gepoogd ook voor onze tijd een perspektief te bieden en een zin aan het lijden te geven. Voor inlichtingen kan men terecht bij het secretariaat van de HTP, tel. 045-718471.

'Drempelnota' gehandicapten

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In het kader van het net verstreken internationaal jaar van de gehandicapten zal de afdeling Maastricht en omstreken van de CDA-jongeren vanavond om 8 uur tijdens een openbare bijeenkomst in het bejaardencentrum Molenhof aan de St.-Pieterstraat de nota „Maastricht drempelvrij" presenteren. De nota is het resultaat van een uitgebreid studieproject, dat verleden jaar door een werkgroep van de SDJAM werd opgezet. Daartoe werden tal van werkbezoeken gebracht aan regionale gehandicaptenorganisaties en -instellingen. In november werd het studieproject als het ware gecompleteerd met een rondtocht door de Maastrichtse binnenstad, die daarbij getoetst werd op alle mogelijke obstakels waarmee gehandicapten dagelijks worden geconfronteerd. De resultaten van dit op de praktijk gerichte buitenonderzoek zullen op deze bijeenkomst in woord en beeld worden toegelicht door Henk Boersma, consulent gehandicaptenzaken van Veilig Verkeer Nederland. Tot besluit van deze presentatie, waarop tal van gehandicaptenorganisaties en voorts politici op gemeentelijk, provinciaal en landelijk niveau zijn uitgenodigd, wordt een forum gehouden onder voorzitterschap van directeur Sayer van de gehandicaptenorganisatie Nederland.

Milieu Moet bang voor verontreiniging

"Illegale" gipsstorting opnieuw ter discussie

door rené van zandvoort

GELEEN - URMOND - MAASTRICHT – De milieugroep Milieu Moet uit Geleen wil dat GS zo snel mogelijk een einde maakt aan het storten van afvalgips door DSM in Urmond. Milieu Moet wijst er in een brief aan GS op dat de zogenaamde "gipsberg" wordt opgebouwd zonder de daarvoor benodigde vergunningen en dat er een ernstige mate van niet alleen bodemverontreiniging, maar ook grondwaterverontreiniging plaatsvindt. Milieu Moet voert het Intron-rapport aan dat dr. J. Bijen in opdracht van de nu opgeheven gemeente Urmond in 1980 heeft opgesteld in verband met de aanleg van de gipsberg. Bijen stelt in dat rapport dat gips het grondwater verontreinigd met sulfaat, nitraat, ammonium en fluoride waardoor het als bron voor drinkwater ongeschikt wordt.

Dr. Bijen waarschuwt voor de consequenties in de toekomst als de gipsberg getoetst wordt aan de Wet op de Bodembescherming en hij stelt dat het aanbeveling verdient om een minder schadelijke manier van opslag in studie te nemen waarbij de milieubelasting sterk wordt verminderd. Milieu Moet stelt mede daarom in haar brief aan GS: „Het feit dat de stortingen tot op dit moment nog doorgaan en uitspoeling kan plaatsvinden c.q. plaatsvindt, bestempelen wij als zwaarwegend en vragen u binnen enkele weken tot aktie over te gaan." Tot nu toe hebben GS nog niet gereageerd op de brief.
DSM wacht momenteel nog altijd op de vergunning die het concern in staat stelt de gipsberg in Urmond tot acht meter boven het maaiveld te gaan ophogen. Momenteel stort DSM nog volkomen legaal onder het maaiveld. Een woordvoerder stelde gisteren nog maar eens dat DSM nog steeds de hoop koestert dat die vergunning er op korte termijn komt. Voor DSM – dat aanvankelijk tot 24 meter wilde ophogen – is acht meter het absolute minimum om de aanleg van de gipsberg nog rendabel te laten zijn. Jan Scheringa van Milieu Moet daarentegen ziet die mogelijke vergunning als een aanleg op de volksgezondheid in de Westelijke Mijnstreek. „Ik wil in het midden laten waarom de Grondwaterverordening voor de provincie Limburg in het geval van de gipsberg nog niet is toegepast, maar het feit ligt er dat zulks wél had moeten gebeuren. Je kunt dus stellen dat het principieel gezien illegale stortingen betreft", aldus Scheringa.

Auto's en motoren

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloop-auto', oude metalen, koper enz. Autosl.-takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. 045-411480.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden SAM-PERMANS, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig, tel. 045-725910.

RENAULTDEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5TL '79; Renault 5 TS '81; Renault 12 TL '76 '77; Renault 14 TL '78 (2x); Renault 14 GTL '79; Renault 15 TL '79; Renault 15 GTL '78; Renault 16 TL '78; Renault 16 TX '77; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '78; Renault 30 TS '80; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79. Het talent (de Renault 9). Alle typen op aanvraag op onze show de gehele maand december. Autobedrijf Heijnen b.v. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Te k. FORD Escort 1300 als 2e auto, gebr. type '76, 100% in orde, pr. ƒ 2650,-. Pr. Hendriklaan 58 Brunssum tel. 045-250024.

Weg. omst. RENAULT R 6, i.pr.st. bwj. '76, 1e eig. + 55.000 km, gel. Pr. ƒ 2.900,-. 04495-6442.

BMW 2002 de luxe bwj. '75, Pullman bekl. enz. I.g.st. T.e.a.b. na 5 uur, Woeringenstr. 23, Stein.

Te k. aangeb. MERCEDES 200 D bwj. '79; Mercedes 200 D bwj. '80; Cadillac bwj. '48 kl. donk.gr. i.g.st. Knops Slangen Heiberg 42, A'rade.

Te k. FORD Taunus 21 GL 4-cil met gasinst. bwj. 79, vr.pr. ƒ 3500,-. Treebeekstr. 111, Treebeek, tel. 220594.

Te k. OPEL Commodore 2500 GS/E bwj. 1973 in zeer g.st. 045-218573.

staat eventueel inruil mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-21873.

PEUGEOT 304, i.z.g.st., pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-721510.

Te k. VOLKSWAGEN Derby LS, bj. '77. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. RENAULT 4 bwj. '75, ƒ 950,- i.z.g.st. Oude Tunnelweg 49, Kerkrade-W.

Met spoed betere AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld, 045-456963.

Te k. FIAT 128 '75. Tel. 045-415320.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76. Pr. n.o.t.k. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

Te k. VW Golf bwj. '74, vraagpr. ƒ 2750,-. Rembrandtstr. 25 Heerlen.

Ingeruild: BMW 730 1979; BMW 728 1979; BMW 525 1978; BMW 520 1980, 1979; BMW 518 1980, 1978; BMW 320 1980, 1979, 1978; BMW 316 1980; BMW 316 1981, 1978; Mercedes 300 D 1979, 1977; Saab 900 Turbo 1980; Volvo 264 GLE aut. 1978, 1977; Opel Record Berlina 1980; Ford Capri 2000 S 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Toyota Celica 1979; Peugeot 504 GL 1979. Autobedrijf Kera B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. PICK-UP VW, bj. '72 ƒ 1000,-, tel. 459073.

Te k. 5 brede SPORTVELGEN met banden voor Suzuki-Jeep. Tel. 045-723484.

VW Pick-Up dubbelcabine '78. In de CMRAMER *, Heerlen, tel. 716045.

Te k. CHEVROLET Impala 6 cil. 4-drs., aut. bwj. '77 i.g.st. op gas. Te bevr. na 17 u. Beersdalweg 66 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79 kl. groenmett., km.st. 53.000. Pr. ƒ 8600,-. Tel. 045-322210.

Betrouwbare OCCASIONS met degelijke garantie. Honda Civic automaat '78; Escort automaat type '78 met sunroofdak; Peugeot 504 automaat '77; Daf 46 '76; Mercedes 280E, klein model '77, als nieuw. Golf L diesel bj. '78, zeer mooi; Ford Fiesta 1.1 luxe '78; Honda CIVIC ±. DEURS, TYPE '[illegible]; Datsun 120A FII '77; Citroën Dyane '78; Mazda 323 3-deurs, als nieuw '78; Opel Kadett City '78; Golf S zeer mooi '78; Escort 1100 type '75, Allegro 1100 L '76. Inruil-financiering mogelijk. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

FORD Capri II '78 2000 S; Ford Capri II '78 1600 L; Ford 2000 GL '79; Ford 1600 L automaat '77; Opel Kadett 1200 L '79; DMAT-SUN Cherry coupé '79; Alfa Alfetta GT '77; Peugeot 305 GL '79; Volvo 244 DL '76; Mazda 323 automaat '77; Mazda 929 4-drs. automaat '77; Manta '76; Renault R18 TS '79 met gas; Opel Ascona '78 en '79, Toyota Carina 1600 L '78; Golf L '75 ƒ 3500,-; Lancer 1400 GL '76 ƒ 3750,-. Granada 2300 L ƒ 2500,-; Ascona 1600 L '75 ƒ 3250,-. Inruil en financieren Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. FORD-TRANSIT pers.bus geel kent. type '76 of te r. teg. luxe auto. Dr. Schaepmanplein 14 Molenberg-Heerlen.

Automaat OPEL Manta type Berlinetta op gas bwj. '76 t.e.a.b. Tel. 04492-3659.

Weg. omst. te k. ALFA Guilietta 1.6 bwj. '79. Pr. ƒ 8000,-. Beckstr. 8 Amstenrade.

CX 2200 bwjr. '75, LPG ƒ 1850,-. Bilderdijkstr. 21 Heerlen tel. 045-416307.

Keuze uit 15 VW-BUSJES alle typen. In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

FORD Transit bestel en pers.bus 1980. In de Cramer 1 Heerlen tel. 716045.

MERCEDES 207 D Bestel nov. 79. In de Cramer 1, Heerlen tel. 716045.

Te k. FORD Taunus 1600 bwj. eind '74 i.g.st. Ook te ruil voor kleinere auto. Tel. 045-353128.

Te k. FORD Taunus 16 L bwj. '76 type '78 met gas i.z.g.st. Beatrixlaan 14 Spaubeek.

Te k. HONDA Civic type '75, 75.000 km ƒ 2175,-. Tel. 04406-15812.

Te k. GOLF zeer mooi type '76 ƒ 3750,-. Rennemigstr. 29 Heerlerheide.

Te koop MAZDA 121 coupé zeer mooi, bwj. '76 ƒ 4500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te koop OPEL Ascona bwj. '75, zeldzaam mooi ƒ 3750,-. Rennemigstraat 29, Heerlerheide.

Te k. v. part. weg. omst.h. OPEL Ascona 16S met gasinst., type 78, als nieuw. Vr.pr. ƒ 6500,-. Salviastr. 18, Spekholzerheide na 17 uur.

ALFA Romeo Giulietta 1.6 '79, VW Golf 80, Peugeot 505 SR op gas 80, Saab 99 EMS 76. Autobedrijf Kemper b.v., Akerstraat 150, Heerlen, tel. 045-717755.

Te koop wegens vertrek naar buitenland PEUGEOT 504 GLD, bwj. aug. '79, kmst. 119.000. Prijs ƒ 12.000,-. Te bevr. na 18.30 uur, tel. 045-454251.

Te k. MERCEDES 300D metallic groen, bwj. '79, div. extra's. Tel. 077-22766.

Te koop CITROËN GS, bwj. '80, te bevr. 045-443973.

Te k. FIAT 127 spec. bwj. 11e mnd. '77, blauw-met. 1e eig., als nw.; Alfetta 2 ltr. bwj. '78 met aircond. en veel extra's, zeer mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

MERCEDES 280S aut. T '75 i.z.g.st. LPG, get. gl., stereo, enz. pr. ƒ 8750,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. BEDFORD van 6 cyl. LPG, leuke auto, ƒ 4250,-. Inr. mog. tel. 045-211071.

Te k. PEUGEOT 504 '77 ƒ 3850,-; Peugeot 504 GL '75 ƒ 1850,-; Mercedes 200 D nieuw. motor '74 ƒ 3950,-; Renault 30 TS '76 ƒ 3250,-; Ford Capri 2L LPG T '77 ƒ 4250,-; Chevrolette Impala T '78 ƒ 6250,-. Autohandel Olympia, Hoogstr. 17 naast zwemb. N'hagen, bij ons 3 mnd. schrift. gar., inr. en financ. mog. Open 9.00 t/m 17.00 uur, tel. 045-316646.

Te k. VAUXHALL Viva bwj. '73, i.g.st. ƒ 800,-. Schumanstr. 20, Brunssum.

RENAULT 5 GTL '79, 45.000 km. Prijs n.o.t.k. Past. Greymanstr. 9, Schinveld.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S i.g.st. vanaf bwj. '75, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

T. k. OPEL Kadett 78 met ANWB-rapp. 55.000 km nw. lpg-gas install. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg, tel. 410504 na 18.00 uur.

VOLKSWAGENBUSJE 79 lpg uitwerpluik. Gesloten aanhangw., oploopprem 2.g.a.n. Te bevr. Locht 39 Kerkrade.

Te k. SIMCA 1308 S pr. ƒ 650,-. Debetsln. 28, Nieuwenhagen.

Te k. VW KEVER bwj. 70 ƒ 650,-. Debetsln. 28, Nieuwenhagen.

Te k. mooie Citroën lelijke eend '75. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. zuinige MAZDA 1000 kl. geel type '77, vrpr. ƒ 4750,-. Tel. 04494-45249.

Te k. SIMCA Matra Bagheera, kl. geel, i.z.g.st., ƒ 6000,-, bwj. okt. 77, Dassenpln. 33 Schaesberg.

Te k. weg. omst. 4 WINTERBANDEN als nw. Pirelli M + S, winter 160 165/70 SR 13 velg. 13x4½ J. tel. 045-453513.

Te k. zeer mooie goed onderh. FORD Transit geslot. bestelwag. in diesel uitv. bwj. '78, kl. rood. Bovagaanbiedr. B. Wöltgens, tel. 453487, Kerkrade.

Officiële Talbot-dealer Auto Nulland. Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. Te k. MITSUBISHI Lancer, '78; Morris Marina '75; Simca 1308 excl. '78; Su beam '00 TC '75;SFourgenette '80; Renault 12 TL '78; Avenger stationcar, '78; Chrysler 1609 '77; Mitsubishi Lancer '76; Simca 1100 spec. '77; Simca 1308 GT '76; Peugeot 304, '75; Citroën GS club '78; Horizon 1.5 GLS '78; Renault 14 TL '78; Simca 1309 SX automaat '79.

Te k. zeer mooie CHRYSLER 1308 GLS v. 1e eig. bwj. 1-12-'77, vrpr. ƒ 3300,-. Inr. mog. Kremerstr. 103, Kerkrade-W.

Te k. MERCEDES 230, 4-cil. 1979; Opel Manta GT/E 1979; Opel Kadett 1.3 SR 1980; Opel Kadett Caravan 1.2 3-drs. 1981; Opel Ascona 2-drs. 1.9 N19 '79; Kadett Coupé 1978; Kadett 2 drs. 1.2 1979; Kadett 5-drs. 1.2 1980; Kadett 3 drs. 1.3 Berlina 1980; Honda Civic 3-drs. 1981; R5 autom. 5-drs. 1981; R5 TL 3-drs. 1980; Ford Escort 1.3 L 1981. J. Buisman, Molenstr. 23a, Born, tel. 04498-51614.

BMW 525 '76, BMW 320 '80, BMW 323I '79, BMW 316 '77, Opel Kadett nieuw type '80, Kadett stationcar '79, Mitsubishi Colt '81, Suzuki jeep '81, Ascona 1900 '78, Renault 5 '80 GTL, Ford Taunus '79 stationcar Ford '79, Toyota '76, Ascona '75, Mini '75, Autoshop Geleen b.v., Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijs-stadion). Inruil, garantie, financiering.

Te k. FORD Taunus 16 L '71, Molenweg 16, Eygelshoven.

Te k. VW GOLF, bj. eind '74, ƒ 1950,-, Pastorijstr. 12, Heerlen.

2x BMW 1502 type '76 ƒ 5250,-; Mazda 818 coupé type '77 1e eig. ƒ 3750,-; Ford Escort 1.3 GL type '77 z.mooi ƒ 4750,-; Ford Capri 2000 GTR bwj. '74 kl. rood ƒ 2750,-; Peugeot 104 L '75 kl. rood ƒ 1975,-; Kadett type '75 kl. groen ƒ 2750,-; Opel Rekord 1700 L type '74 ƒ 1750,-; Ford 2000 GXL '75 m. gasinst. ƒ 2250,-; Austin Princess 1800 HL type '78 als nw. ƒ 2950,-; VW Golf type '76 5-drs. z.mooi ƒ 3950,-; Mazda 1300 L type '74 ƒ 975,-; VW Passat 5-drs. ƒ 1450,-; Peugeot 104 L type '74 ƒ 950,-; Citroën GSX 2 type '77 kl. wit ƒ 2750,-; Rekord 1700 L '73 ƒ 950,-; Lada '76 (sloop). Inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (rijksweg t.o. Droomkasteel).

Te k. onder garantie en service OPEL Kadett Car. '77 ƒ 5250,-; Audi 100 GLS '76 ƒ 5750,-; Opel Kadett 4-drs. Berlina '81; BMW 730 automaat '79; Volvo 144S '73 ƒ 1850,-; Chrysler 1308 '77 ƒ 4750,-; Peugeot 604 automaat '76 ƒ 5750,-; Ford 1600 '75 ƒ 1250,-; Ford 2000 GXL coupé; Opel Rekord diesel '75 ƒ 2750,-; Mazda 616 '75 ƒ 2250,-; Daf 44 '74 ƒ 1650,-; Volvo Amazone '65 ƒ 2750,-; Ford 1600 L '77 ƒ 6250,-. Inr., financ., garantie. Autobedrijf Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, 045-216475.

V. part. ALFETTA GTV type '77 kl. zilver ƒ 4750,-. Na 15.00 uur 04459-2413.

MANTA GTE '78; Record 20 S '78; Kadett en Kadett City van '74 t/m '79; diverse uitv. Ascona 16 S '76, Ascona 12 S '76; Manta 19 S Kadett coupé '75, Fiesta '78; Peugeot 104 '76; Escort '76; Ford Fiesta '77. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg, tel. 04405-1918.

Te k. OPEL Ascona vrpr. ƒ 950,-. 100% in orde, mot. en mech. Te bevr. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. LADA 2105, bwj. '81, i.z.g.st. Amstelstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Weg. omst. te k. TAUNUS 20 L stationcar, bwj. '78, Panhuisstr. 21, Voerendaal.

Te k. FIAT 127, i.z.g.st. bwj. '74 ƒ 950,-, tel. 04405-2896.

Te k. SIMCA 1308 GLS bwjr. '78 op LPG 5-drs. Tel. 045-442472.

Te k. OPEL Ascona 2.0 diesel 4-drs. bwj. '79. Tel. 045-442268.

Te k. RENAULT 4 GTL, d.blw. aug. '79, kmst. 40.000. Inl. tel. 04498-55017.

Te k. TOYOTA Celica liftback, bwj. '77, zeer mooi, inr. mog. 04498-55375.

Te k. RENAULT 5, bwj. '76, zeer mooi, 04490-11673. Inr. mog.

AUDI 80 en 100 '76 tot '79; Golf diesel '8æ, '77; Polo '76; Passat aut. '79; Alfa GTV '77; Alfa Giulietta 1,3 '78; BMW 316 '77; Chrysler Horizon '78; Ford Taunus 1600 4-drs. '76; Mazda 626 2.0 met gas '79; Mini 1100 '77; Opel Rekord diesel '77; Peugeot 504 '79, '77; Peugeot 305 GLS met gas '80. Autobedrijf Plompen Schols BV, Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. zeer mooie FORD 1.6 GL, type '77, goudmetall. met veel acc. Vrpr. ƒ 5250,-. Olieslagerstr. 499, Roermond.

Lada Zastava Garage Schoenmakers

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814 3 mnd. Bovaggarantie, financiering mogelijk. Lada 1500S Stationcar 79 geel, Lada 1300 76 groen, Lada 1500S 80 groen, Lada 1200 met gas 78 groen, Lada 16GL 78 rood, Lada 16GL 77 bruin, Lada 1500 combi 78 geel, Lada 1600GL 78 met gas koraalrood 80, Audi 80 76 geel, Peugeot 304 stationcar 78 rood, Fiat 128 1300 79 rood, Ford Taunus 1600 77 beige, Renault 14TL 77 grijs, Fiat 131 78 Austin Mini 79 groen, Peugeot 504 76 wit, Mazda 1300 76 bruin.

Inruilauto's

Volvo 244 GLD 6 automaat zilver 1981; Volvo 345 DL automaat zilver 1980; Volvo 343 DL automaat met LPG-install. blauw 1980; Volvo 343 DL geel 1980; Volvo 343 DL automaat zilver 1978; Volvo 343 DL automaat oranje 1978; Volvo 343 DL automaat blauw 1978; Volvo 343 DL automaat groen 1978; Volvo 343 DL blauw 1977; Volvo 343 Luxe automaat geel 1980; BMW 3 liter zilver 1977; BMW 520 4 cyl. grijs 1977; Alfa Sud groen 1978; Honda Accord automaat zilver 1978; Simca 1307 S rood 1977; Simca 1307 S geel; Hyundai Pony Station zilver 1981; Hyundai Pony rood 1981; Toyota Landcruiser 4 x 4 bruin 1979. Deze auto's worden met een V.V.-inspectierapport, een 10.000 km-beurt en 3 maanden BOVAG-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts b.v. Provincialeweg N. 9 Oirsbeek tel. 04492-1314.

Autoschade?

Erkend Focwa-bedrijf, een begrip voor goed en betrouwbaar vakmanschap

De Vries B.V.

Onze goed ingerichte werkplaats staat garant voor een uitstekende service. Vervangende auto tegen geringe vergoeding beschikb. Grasbroekerweg 7 en 28, Heerlen. Tel. 045-722463.

Demonstratieauto

Volvo 244 GLD 6 automaat met 6 cil. dieselmotor met lederen bekleding, met aluminiumvelgen met stereo radiocassette, kleur zilver metallic, bouwjaar 1981, km. 27.000. Volvo-dealer Charles Feijts b.v, Provincialeweg N. 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. HONDA Civic zeer mooi, goede st. Pr. n.o.t.k. bwjr. 1974, tel. 043-612026.

Te k. i.nw.st. PEUGEOT T 504 GL 4-drs. '78 kl. beige-metall., weinig gel. ƒ 5900,-. Lederen keuring toegest. Inl. 043-51518.

Goedlopend DAFJE '74 ƒ 500,-. Tel. 043-72150.

Te k.

Leyland Shirpa

bestelbus, bwj. '77, pr. ƒ 1500,-

Toyota 1000

bwj. '76, ƒ 3000,-

Tel. 045-714573

VW Kever 1300 L van 1e eigen. bwj. 10-12-71, alle papieren ter inzage, in staat van nieuw. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg tel. 218573.

LET OP LET OP. Inruilers van gerenomeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. LET OP: Citroën CX Prestige '77 ƒ 5740,-; Ford 2 L Ghia '77 ƒ 4590,-; VW Scirocco '76 ƒ 4750,-; Mazda 1000 '77 ƒ 2950,-; VW Golf '76 gas ƒ 3750,-; Citroën 2200 CX '77 ƒ 3750,-; Toyota Celica '75 ƒ 3250,-; Mini '76 ƒ 2250,-; Ford Capri II '73 ƒ 3250,-; Mazda 929 stationcar ƒ 2.950,-; Mazda 616 '77 op gas ƒ 2950,-; Daf 44 '76 ƒ 1950,-; Chevrolet Nova '75 6-cil. aut. op gas ƒ 2750,-; Mercury Monarch '76 8-cil. aut. op gas ƒ 3750,-; Mini '75 ƒ 1450,-; VW pers.bus zeer mooi ƒ 1650,-; Datsun 120 Y '77 op gas ƒ 3250,-; Alfa 2000 GTV Junior '74 ƒ 2950,-; Lada '75 ƒ 950,-; Ford 1600 Coupé '74 ƒ 1250,-; Peugeot 304 GL '77 ƒ 3250,-; BMW 2800 met Pullman '73 ƒ 1750,-; VW Kever ƒ 650,- enz. Inruil financ. mogelijk. Crombachterstr. 7, Kerkrade (Gracht) laatste straat links voor grens Locht.

Te k. weg. omst.heden zeldzaam mooie DODGE Aspen, autom. 6 cyl. met gasinst., type '78, inr. kleinere autom. mog. Tel. 045-722034.

Te k. van part. weg. gevorderde leeft. z.g.a.n. BMW 520, 4 cil. autom. bwj. eind '79 zilvermetall. m. blauwe Pullman-bekl., kmst. 47.000, vaste pr. ƒ 11.000,-, tel. 045-455627.

Te k. EEND 2 CV 6 bwj. '77, tel. 417661. Na 17 uur.

FORD Escort bestel, brede wielen, leren dak, 50.000 km, bwj. '78 ƒ 4250,-; Mercedes bus 206 diesel extra lang bwj. '74 ƒ 4000,-. Beizelstr. 6A, Heerlen, 045-421741.

Te k. RANGE ROVER bwj. '76 van part. Tel. 045-712095.

Te k. FORD Escort nov. '74, zeer mooi ƒ 1450,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

AUTO'S te koop gevraagd van bwj. '73-'79, betaal goede prijzen + vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs., aut. '75, '77, '79; Honda Prelude '79; Honda Civic 3-drs. luxe '0; GOLVO '§§ GL D6 aut9 'œ;RE AULT *— GTS '80; Suzuki SC 100 GX; Suzuki ST 90 V '81 (bestel); Mitsubishi Galant '78. Auto Heral b.v., Honda-dealer, Haefland 115 en 185, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. OPEL Manta i.z.g.st. ƒ 900,-. Lada 1200 bwj. '74, ƒ 750,-. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

Van part. mooie MAZDA 1300 2-drs. goedkoop in orde, 100% in orde. Vr. pr. ƒ 1450,-. Tel. 045-318010.

Te k. PEUGEOT 504 GR i.st.v.nw. bwj. '80 met lpg Vialle, 1e eig. Vrpr. ƒ 17500,-. Inr. mog. Tel. 045-314760.

Autobedrijf A.C. MUYRES BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 1050 127 '77; Fiat 900 127 '78; Fiat 127 Sport '78; Fiat 128 1100 en 1300 '75 en '77; Opel Kadett '80; Opel Ascona 20 S '79; Citroën CX 2400 Pallas GTI, '79; Peugeot 304 '77, gas; Simca 1307 '76; BMW 518 '81; en nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovaggarantie. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallaties, Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. OPEL Rekord 2000 bwj. '78, kmst. 48.000 t.e.a.b. Vrijdag vanaf 18.00 uur. Tel. 352161, Gravenweg 46, Eygelshoven.

Te k. DAF 66 bwj. '74, vraagpr. ƒ 1200,-. Dr. M.L. Kinglaan 69 Hoensbroek.

Te k. CAMARO m. gasinstall. bwj. '79, tel. 045-452773. Canisiusstr. 25, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona 1600 bwj. '76, Dir. Cortenstr. 204, Kerkrade.

Te k. TOYOTA Corolla 30 coupé, bwj. '75, zeer mooi, ƒ 2950,-, tel. 04405-2896.

Te k. RENAULT 4 bwj. 1976, showroomnieuw, 50.000 km gel. ƒ 3750,-, tel. 04405-2896.

Autobedrijf Bos Heerlen B.V.

biedt aan: Suzuki bestelwagen '80, Suzuki coupé '81, Subaru 1600 GLS '81, Audi 100-5 diesel '80, Honda Civic '76, Fiat 127 '79, Ford Taunus 1.6 combi '78, Simca 1006 '78, Simca 1100 '76 '77 '78, Simca 1307 '75, Simca 1308 '77, Chrysler 160 '75, Dodge Aspen coupé '79.

Tevens het adres voor uw Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen en reparatie van alle merken.

Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9 en 28, Heerlen, tel. 045-724545/720800.

Te k. OPEL Manta bj. '76 (LPG) m. voorschade ƒ 2500,-, Pr. Beatrixstr. 35, Brunssum, na 17.00 uur.

Te k. KADETT 1,2 i.z.g.st. ƒ 1350,-, Heerenweg 297, Heerlen.

Te k. VW JETTA diesel bj. mei '81, Aalbekerweg 40, Aalbeek-Hulsberg.

Te k. SIMCA 1000 halfautom. bwj. '73 ƒ 350,-. Tel. 045-410162 na 5 u.

Te k. motor met spec. spuitw. HONDA 350cc 4 cil. Na 16 u. 045-420031.

Te k. OPEL Kadett '77 rood; Mazda 1000 bwj. '78 bruin; Toyota Carina de luxe T '74 rood; Skoda S 100 '77 zeer mooi. Koopje. Nachtegaalstr. 17 Eys-Wittem. Tel. 04451-1664.

FORD Taunus 1600 L, 4-drs., zilvergrijs, 9e mnd. '79, met gasinst., radio, pr. ƒ 5900,-, tel. 045-418856.

CITROËN CX limousine, diesel '80, 04492-1870.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te k. aan: RENAULT 4 GTL type '80 kl. rood; BMW 316 met LPG '79 '74 in z.g.st. groenmetall.; Opel Ascona 1600 autom. oranje, leren dak bwj. '77; Ford Escort 2 1300 bl.metall. '79; Ford Taunus 1600 LPG '76 blauw. Inr. mog., garantie, financ., 3 mnd. volle gar. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

Autobedrijf G. Simons biedt te k. aan o.a. OPEL Kadett 1.2 N blauw '80; Kadett 1.2 S '76 (gas); Kadett Luxe '76 groen; Ascona 2.0 N geel '79; div. extra's; BMW 318 blauwmetall. '79; VW Golf diesel '79 rood; VW Golf 1.1 groen '78; Ford Fiesta 1100 Bravo uitv. blauw '81; Fiesta 1100 Bravo rood '81. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Auto Roda gaat ook dit jaar verder met stuntprijzen

Auto's staan in goedverlichte showroom.

Auto Roda, Langheckweg 36, Kerkrade

Te k. RENAULT 4 GTL kl. beige, bwj. '80, vrpr. ƒ 9300,-, tel. 045-316506.

Te k. HARLEY Davidson SS 250 1 cyl., bwj. '77, of the road uitv. Ubach O. Worms, Wilhelminastr. 20, tel. 045-321678.

Te k. OPEL Manta ƒ 300,-. Nachtegaalstr. 41, Geleen.

VOLVO 345 DL met sunroofdak, rood 1980-1 met 41.000 km ƒ 13.950,-, Volvo 343 DL special met gas, brown metallic 1979-10 en 30000 km ƒ 13.450,-, Volvo 343 DL Special silver metallic 1979-06 en 35000 km ƒ 12.950,-, Peugeot 104 met schuifdak en radio 1978-05 60.000 km ƒ 6850,-, Ford Taunus 1.6 rood metallic 1977 ƒ 5250,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. Ford Taunus 16 de luxe met gasinstallatie bwj. laat 77, kl. bruin metallic, vr.pr. ƒ 4250,-. Damkesstr. 23, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 304 S van okt. '73, vloerschak., leren bekl., km.st., schuifd., km.st. 75.000, zeer mooi, loopt heerlijk ƒ 1250,-. Tel. 04490-10548 vóór 18 u.

Te k. HONDA Accord 1977 (nov.) km.st. 62.000, pr. ƒ 6500,-. Fattenborgstr. 73/ Neerbeek tel. 4737.

Te k. BMW 318 bwj. '78, robijnmetall., nw. band. radio/casetterec., verstralers, tel. 045-318007, na 16 u. 045-211.

TOYOTA Landcruiser 4x4 bwj. 1979 kleur bruin. Volvo-dealer Charles Feijts b.v. Provincialeweg N 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. FORD Capri II 1600 GT 77, pr. 4750,-, Pancratiusstr. 23, Bleijerheide.

PEUGEOT 104 i.z.g.st. zuinig in gebruik, ƒ 975,-. Prinsenstr. 9, Kerkrade, za.

Te k. FORD 1600 4-drs. bwj. 73 met lpg t.e.a.b. tel. 045-210535.

Te k. aangeb. RENAULT 17TL 73 inr. bromfiets mog. Wolfshoofdpln. 11, Hoensbroek.

VOLVO 244 GL automaat 1978-10 model 1979, groen met lpg 80.000 km ƒ 16.900,-, Volvo 345 GLS met 2 liter motor groen metallic 17.000 km 1980-12 ƒ 18.750,-, Volvo 343 DL ƒ 11.950,-, Volvo 343 DL 1979-10 blauw ƒ 12.350,-. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. DATSUN Cherry F2 nw. model, op gas ƒ 5900,-. Gulden Putstr. 1, Ulestraten.

Te k. BMW 728, autom. dir. auto, bwj. '78, i.n.st. inr. mog. 045-214714.

Door omst. aangeb. mijn als nieuw uitziende

Alfa Romeo

GTV bwj. '75. Tel. 04406-15341.

Automobielbedrijf

E.A. Kozole B.V.

Occasions met BOVAG-garantie en eventuele ANWB-keuring.
Diverse Alfetta's, GTV en GT
Diverse Giulietta's
Diverse Alfasuds
Alfasud Sprint
Mini 1000 spec. aut. '79
Renault 18 GTL '79
Peugeot 504 GL '78
Rover 3500 '79
Mazda 616 '78
Saab 99 '75
Datsun Sunny 140Y '80
Lada Niva 2121 met LPG en diverse extra's '80
Honda Accord '79

Edisonstraat 23 Schaesberg

t.o. draf- en renbaan
Tel. 045 - 321088

Te k. OPEL Manta 20S automaat '77 z.g.a.n. Te bevr. Kastelstr. 44 Brunssum tel. 270441.

Inst. v. natuurgeneeswijze gevestigd Kasteel Lemiers, '6 Vaals. start medio jan. bruari met cursus TUURGENEESWIJZE o.a. homeopathie, neeskr. kruiden, inl. na afspr. 04454-1001.

Dansschool

Korsten, aanvang nieuwe kursussen vanaf 18 jan. in Echt, Treebeek, Geleen, Montfort, Sittard en Joost. Inl. tel. 04402-36...

LERAAR Duits in Heerlen-Noord, geeft bijles. 045-213099.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen, tel. 04493-27...

Voor LUCHTCOMPRESSOREN en gereedschappen naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-31...

Voor werk en GENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Voor WERKSCHOENEN en laarzen naar Hydraflex Nuth Kathagen 4 04447-3131.

Voor WATERPOMPEN ook reparaties naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 04447-3131.

Voor rubber- en KUNSTSTOFSLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4 tel. 04447-3131.

Te k. rode WORTELEN kg ƒ 6,-. Veendrick, Amstenrade.

Blonde AQUITAINE te k. superluxe volbloed, reeds streeks uit Frankrijk, geschikt voor de fokkerij en kruisingen, zes tot 8 maanden. Tel. 04451-12...

VOEDERBIETEN te k. Wijshoff, Rijksw. Nrd. 6 Sittard, 04490-14862.

De oplossing voor het warmen, vorstvrij houden, ontdooien en drogen is de Master HETELUCHTKANON. Uit voorraad leverbaar, Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. prachtig weidelam spec. PAARDENHOOI, de koeien sterk tevens ook havr, brok, bieten, wortel en enz. Voor in en van 043-30534, alles franco thuis.

Te k. gevr. RUNDVEE-SCHEERMACHINE 04454-1940.

Bromfietsen

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi en Vespa. Maasstr. 3, Beerstal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. KREIDLER ƒ 475,-. Vespa Ciao ƒ 295,-. Te bevr. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. SUZUKI GT 50 bwj. '79, vraagpr. ƒ 450,-. St. Gerlachstr. 19, H'broek na 18 uur.

Te k. HONDA MB 50 blauw, 1½ jr. oud + topkoffer, tel. 045-315770.

Te k. ZÜNDAPP bwd. 77, fank. gespoten, kl. blauw, Overslagweg 50, Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP - sierspuit, zeer mooi. Vrpr. ƒ 600,-. Tel. 045-214343. Arendstr. 6, Heksenberg.

Te k. Z NDAPP GTS i.z.g.st. vraagpr. ƒ 600,-, tel. 045-750203.

Vakantie

Dethleff-Camper (C... van). Licht in gewicht, ge kwaliteit, interessante prijs. Nu te zien bij Hans Recreatie, Heerlerweg 338, Heerlen (langs de grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. STACARAVAN lengte 8.50 mtr. Kompleet, gericht met douche, w.c., ijskast, gasstel, geiser, kachel enz. pr. ƒ 5000,-. Provincialeweg Zd. 1 Oirsbeek, tel. 04492-126...

Vrije vakantie? Probeer dan eens onze KAMPEERWAGENS. Inl. Hollywood Camper, tel. 045-256818.

Te k. CARAVAN Tabbert Comtesse de Luxe '77, 5 m. demasser. Te bevr. 223968.

Te k. STACARAVAN met douche en w.c. Camping Mooi Zutendaal, Belgie. Tel. 045-216743.

Ideale gezinsvakantie-appartementen en stacaravans. Recr.oord ZORG VLIEDT Maasstraat no. 40, 8400 ZJ Zorgvliet (D), Portvrij. Pos. (05212-7258 en 05612-36...

OOSTENRIJK: in voorseizoen gezellig vakantiewoning gezinnen per week ƒ 392,-; van seizoen tot 17/7 en naseizoen tot 17/7. 14/8. Hoofdeizoen ƒ 467 p.w. Inl. 05910-22293.

Onderwijs

Dansschool Ans en Tonny Janssen, DANSLES. Cursussen voor jongeren zondag van 17.30 tot 19 uur. Leerlingen en jongeren boven 21 jr. op maandag en donderdag, aanvang 2e week januari. Ouderen voor jongeren op dag van 17.30 tot 19 uur en 22.30 uur, aanvang 16 januari. Inlichtingen Parallelweg 61, tel. 04406-12634, 's avonds 04406-15099.

Internationale top ijsspeedway in Eindhoven

EINDHOVEN – Op de kunstijsbaan van Eindhoven worden zaterdag (aanvang 20.00 uur) en zondag (aanvang 14.00 uur) de kwartfinales van het wereldkampioenschap ijsspeedway verreden. Zestien rijders uit zeven landen doen en goed naar een halvefinaleplaats (6 en 7 maart in Assen). Hiervoor komen de acht besten in aanmerking. Uiteraard zullen de specialisten uit de Sovjetunie, Tsjechoslowakije en Zweden de grootste kanshebbers zijn. Niet minder dan vier Nederlanders komen aan de start. Twintig heats worden er iedere dag afgewerkt.

Sporters van het jaar

BEEK – Voor de derde achtereenvolgende keer wordt vanavond de sportman, sportvrouw en sportploeg van de gemeente Beek bekendgemaakt. De avond, die wordt gehouden in de sporthal te Beek, begint om 20.00 uur.

Rondom deze verkiezing vindt een aantrekkelijk avondvullend programma plaats. Nadat omstreeks 20.45 uur de sportman en -vrouw zal zijn uitgeroepen vindt er een zaalvoetbalwedstrijd plaats tussen de Haantjes en Caesar.

Heuts loco van Sittard

SITTARD – Het nieuwe college van Sittard is er toch uitgekomen. Frans Heuts wordt loco-burgemeester; Jo Simons neemt genoegen met het reserve-locoschap.

● *Gisteren werden op de Seychellen, het eilandenrijk in de Indische Oceaan, die huurlingen verhoord, die tijdens de militaire staatsgreep van enkele weken geleden gevangen genomen werden. De groep huurlingen die toentertijd naar Zuid-Afrika wisten te vluchten, zullen voor een rechter in dat land hun gedrag moeten verantwoorden.*

Borstbeeld voor Lichtkoningin

BEEK – Lichtkoningin Vivia Martens uit Beek ontvangt zaterdag 16 januari een borstbeeld van de Noordlimburgse kunstenaar Geert Kunen. Oud-voorzitter van het Luciacomité Sjef Nijsten zal dit werk om 11.00 uur in kunsthandel Diederen aan de Burgemeester Janssenstraat 50 overhandigen aan de eerste burger van de gemeente Beek in de oude samenstelling. Vivian Martens heeft voor dit borstbeeld tijdens de Luciafeesten onder grote belangstelling geposeerd in de stand van Kunsthandel Diederen voor de jonge kunstenaar Geert Kunen.

Geert Kunen, die snel naam maakt wil de mensen laten kennis maken met vormen die op creatieve wijze uit klei zijn ontstaan, onder het motto: „Kunst moet voor iedereen bereikbaar zijn en blijven en niet als afzonderlijk stuk worden gezien." Hij heeft onder meer geëxposeerd in kasteel Aldenghoor in Haelen, Rabobank Roermond, kunstmarkt Roermond, Nederweert, Venray en Melick.

Dorp uit steentijd ontdekt

MOSKOU – Russische archeologen hebben in noordoost Siberië de overblijfselen gevonden van een nederzetting uit het stenen tijdperk. Volgens de archeologen is de vondst een bevestiging van de theorie dat de eerste bewoners van het Amerikaanse continent afkomstig waren uit Azië. Dat is gisteren door het Russische persbureau TASS bekendgemaakt.

De overblijfselen, die 15.000 tot 20.000 jaar oud zijn, werden opgegraven in het lagere stroomgebied van de rivier Ulhum op een schiereiland tegenover het schiereiland Seward in Alaska. „De plaats ligt verder naar het noordoosten dan enige andere in Azië", aldus TASS. De archeologen vonden een werkplaats voor stenen werktuigen die werden gebruikt voor de jacht, huizenbouw, houtbewerking en het schoonschrapen van huiden.

PvdA Schinnen wil dat CDA kleur bekent

SCHINNEN – De PvdA afdeling Schinnen vindt dat het CDA dient te handelen volgens het officieel landelijke standpunt van die partij. Daarom heeft de PvdA-vertegenwoordiger in de raad, Jo Schmitz, maandag ook de CDA-wethouderskandidatuur van Hub Beugels gesteund. De belangrijkste overweging die de socialisten met het CDA gemeen hebben is volgens de PvdA het streven naar politisering van het lokaal bestuur. De PvdA ziet dit laatste als de enige basis voor politieke duidelijkheid waardoor de kiezers méér bij het beleid worden betrokken. De PvdA noemt het „veelbelovend" dat het CDA steeds gebruik maakt van de uitdrukking „een programma maakt men niet op de maat van bestuurlijke en politieke wilkeur zo klein mogelijk". De socialisten twijfelen evenwel aan de verklaring van die zinsnede door het CDA in de praktijk en doen een dringend beroep op het CDA zich als landelijke groepering in de Schinnense raad te profileren.

Officiële mededelingen

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul brengen hierbij ter openbare kennis dat bij hun college een verzoek is ingediend om vergunning tot het uitbreiden van het Sprookjesbos.

Burgemeester en wethouders zijn voornemens aan deze uitbreiding medewerking te verlenen met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, juncto artikel 50, lid 8 van de Woningwet.

Het plan tot uitbreiding van het Sprookjesbos ligt vanaf 11 januari 1982 gedurende veertien dagen voor belanghebbenden ter inzage bij de afdeling administratie grondzaken ter gemeentesecretarie, alhier.

Binnen deze termijn van 14 dagen kunnen zij, die bezwaren hebben tegen het verlenen van de gevraagde vergunning hebben, deze schriftelijk ter kennis brengen van burgemeester en wethouders.

Valkenburg aan de Geul,
8 januari 1982
Burgemeester en wethouders voornoemd,
De burgemeester,
Gilissen
De secretaris,
M. Soutberg

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Valkenburg aan de Geul brengt – ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kennis, dat de gemeenteraad van Valkenburg-Houthem in de vergadering van 28 december 1981 besloten heeft te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied „Sprookjesbos", omvattende de kadastrale percelen Oud-Valkenburg, sectie C. nos. 62, 1991, 1992, 1993, 2118, 2796, 2797 en 2550.

Het besluit van de Raad en de daarbij behorende situatie-tekening ligt vanaf 11 januari 1982 voor een ieder ter inzage bij de afdeling administratie grondzaken ter gemeentesecretarie, alhier.

Valkenburg aan de Geul,
8 januari 1982
De burgemeester voornoemd,
Gilissen.

GEMEENTE ROERMOND

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Roermond, gelet op artikel 31 van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne, maken bekend, dat door hen, onder het stellen van voorwaarden, om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen, op 7 januari 1982 vergunning is verleend ingevolge de Hinderwet naar aanleiding van de aanvraag van Campina IJsfabrieken B.V., Prins Bernhardstraat 43, postbus 407, te Roermond voor een nieuwe, de gehele inrichting omvattende vergunning ex art. 6a der Hinderwet voor een ijsfabriek annex aardgas meet- en regelstation, gelegen aan Prins Bernhardstraat 43.

De beschikking en alle ter zake zijnde stukken liggen op kamer 22 van het gemeentehuis, Markt 31, ter inzage en wel van 8 januari 1982 tot februari 1982, elke werkdag van 9.00 tot 12.30 uur en op donderdags van 17.30 tot 20.30 uur in het gemeentelijk informatiecentrum.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne staat tot 9 februari 1982 beroep open bij de Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degene die, overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of eerste lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of tweede lid, of 28 eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60 van de Wet op de Raad van State een verzoek wordt gedaan tot schorsing van de beschikking of tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 2513 AA 's-Gravenhage.

Het beroep tot schorsing of voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt niet eerder kracht voordat op het verzoek is beslist.

Roermond, 8 januari 1982
Burgemeester en wethouders van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels, burgemeester
G. Verlinden, loco-secretaris

BIOSCOPEN

HEERLEN

oyal
ben Joep Meloen, 4e week, ag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. .30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
ivoli
e vier vuisten hebben de tro-enkolder, 4e week, dag. 15.30 en .00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en :30 uur, a.l.
he boys from Brazil, nachtvoor-elling, vrij. en za. 24.00 uur, 16
assage
en hete jeugdvakantie, dag. .00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 ur, 18 jr.
ex airlines, nachtvoorstelling, o. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.
5
rank en Frey, 3e week, dag. .30 uur a.l.
he postman always rings twice, ag. 16.30, 20.30 uur, 16 jr.
canners, 3e week, dag. 14.00, 6.00 en 20.00 uur, 16 jr.
scape to victory, 4e week, dag. .00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 12
n Tirol hangen de slipjes aan de lpen, 3e week, dag. 13.45, 15.45, 8.45 en 20.45 uur, 16 jr.
ndless love, 5e week, dag. 14.15, 6.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
he secret's policeman's ball, 2e eek, nachtvoorstelling, do. t/m . 22.45 uur, 16 jr.
e kleine dikke met de super-ag, nachtvoorstelling, do. t/m . 22.30 uur, 16 jr.
poet
reparez vos mouchoirs, zo. 0.00 uur.

KERKRADE

ijngrachttheater
e avonturen van rabbi Jacob, . en zo. 14.30 uur, a.l.
e sheriff ziet ze vliegen, za. en . 17.00 uur, a.l.
scape to victory, za., zo. en ma. .00 uur, a.l.

SCHAESBERG

utokino
e kolos van Rhodos, do. en vrij. .30 uur, 12 jr.
ommando's vallen aan, do. en rij. 22.45 uur, 16 jr.
or your eyes only, za., zo. en ma. .30 uur, 12 jr.
ity of the living dead, za., zo., a. 22.45 uur, 16 jr.
et eiland van de nieuwe mon-ers, di., wo. 20.30 uur, 12 jr.
sfalt, di., wo. 22.45 uur, 16 jr.
opeye's superfestival, zo. 18.00 ur, a.l.

UBACH OVER WORMS

randtheater
ruce the super herd, za. 20.00 ur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

tadhuis
childerijen, grafiek en tempera an Frits van der Zander. Open ag. 9-17 uur; za. en zo. 14-17 uur. ot en met 17 januari.
tadsschouwburg
erk van Fred Ruyten rond het ema Theater. Tot en met 20 ja-uari. Foto's, tekeningen en tek-en met betrekking tot het werk an de architecten H. van Beel en . Schamhart. Open 10-16 uur en jdens de voorstellingen.
alerie Stadhouders, otgieterstraat 90
eeldhouwwerken en schilderij-n van Alfons Stadhouders. Elke aterdag van 10-14 uur.
alerie Jean Viehoff, Temps-lein 10
ekeningen en schilderijen van igen werk. Open dag. 14-17 uur.
ibliotheek, Past. Schleiden-traat 39
oto's van Wim Jorritsma. Open a., wo. en do. 10-18 uur; di. en r. 10-20 uur. Tot 15 januari.

UBACH OVER WORMS

alerie Binnenhof
childerijen van Joos Damen. lke donderdag van 10-22 uur.

HOENSBROEK

asteel Hoensbroek
xpositie van fotografisch werk an G. Banser, S. Braken en Fr. tevens. Open dag van 10 tot 12 ur en van 13.30 tot 17 uur. In het eekeinde van 13.30 tot 17 uur.

KERKRADE

asteel Erenstein
unstwerken van M. Gijzen. J. uris, A. Schookmans en Ru de ries. Open do. en vrij. van 17 tot 0 uur en zo. van 14 tot 17 uur.

Nieuwjaarsreceptie agere school Welten

EERLEN – Zondag 10 januari or-niseert de oudervereniging Wel-n-Benzenrade samen met het on-rwijzend personeel een nieuw-arsreceptie in de St.-Anna lagere hool. De receptie duurt van 12.30 t 15.30 uur. De opbrengst van de ceptie is bedoeld voor de aanschaf n een geluidsinstallatie voor de euterschool en de lagere school.

● *Op talloze plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek, zoals hier in het Elberveld in Kerkrade, ging de vlam in de kerstbomen die hun funktie weer voor een jaartje vervuld hebben.*

Verbranding kerstbomen

KERKRADE – In de eerste plaats moeten de mensen hun kerstbomen kwijt, ten tweede vormt Drie Koningen een aardige gelegenheid om de stapel afgedankte bomen maar in de brand te steken. In het Elberenveld in Kerkrade-West sloegen de „kerst"-vlammen woensdagavond hoog ten hemel tot groot plezier van de jeugd die erbij stond te kijken. Maar ook de wat ouderen schoven wat dichter bij het vuur, maar dat omdat het bitter koud was.

Prijzen

In Heerlen werd op zeven verschillende plaatsen de brand gestoken in precies 8724 bomen. De brandweer en de politie hielden een oogje in het zeil. Aan de kerstboomverbranding was een loterij verbonden. De trekking werd verricht door wethouder W. Bos. De „Driekoningen", de hoofdprijzen vielen op de lotnummers 6735, 8492 en 11401. De houders van deze loten krijgen een waardebon van 30 gulden, de overige prijswinnaars krijgen een bon van een tientje. De andere winnende lotnummers zijn: 101, 169, 282, 1384, 1355, 1631, 1723, 1781, 1952, 2074, 2924, 3168, 3565, 3999, 4000, 5101, 5179, 5395, 5405, 5465, 6639, 6806, 6902, 6927, 6984, 8232, 8389, 8527, 9147, 9295, 10535, 11618, 11795, 12200 en 12603.
De prijswinnaars kunnen woensdag 13 januari om 14.30 uur in de kantine van de Dienst Openbare Werken, Voskuilenweg 109, hun prijs komen afhalen. Bij de prijsuitreiking wordt tevens een film gedraaid.

Jeugd-instuif in Schaesberg

SCHAESBERG – In het buurthuis aan de Hoofdstraat in Schaesberg (onder de bibliotheek) start woensdag 13 januari weer de instuif voor de leerlingen van de eerste, tweede en derde klas van het basisonderwijs. Tijdens deze instuif wordt onder meer geknutseld, spelletjes gespeeld en poppenkast vertoond.

Voorlopig vindt de instuif eens in de veertien dagen van twee tot vier uur plaats. De kosten zijn 1 gulden per keer.

Boom geplukt...

BRUNSSUM – Het omhakken van een boom kan soms voor de nodige problemen zorgen. In de wijk Schuttersveld te Brunssum moest één dezer dagen een boom „geplukt" wprden omdat er onvoldoende plaats was om het gevaarte te laten vallen. De stam werd secuur van de stronk losgezaagd en daarna kon een grote hijskraan van een welbekende firma uit Limburg de boom netjes van zijn „sokkel" plukken en een eindje verderop – waar wel plaats was – neerleggen.

Vastelaovend same

Uitroepen Keiridder

BOCHOLTZ – De stichting Kalk an de Boks houdt zaterdag vanaf 20.11 uur de eerste zitting van het nieuwe carnavalsseizoen. Tijdens deze avond wordt de nieuwe keiridder benoemd. De entreeprijs bedraagt ƒ 7,50. Voorverkoop vindt plaats bij drogisterij S. v.d. Beuken, modehuis Hameleers, drogisterij Ellen en de narrentempel Coerver-Gubbels.

De Wespele kiezen prins

RIMBURG – De cv. De Wespelle uit Rimburg roept tijdens een kleurrijk programma dat zaterdag om 20.11 uur begint in zaal D'r Eck, de nieuwe prins uit. Naast enkele bekende buuttereedners treden ook o.a. de folkloristische balletgroep Brockelzer Blumkes en de dansgroep van de cv. De Geete van de Groenstraat op. Entree bedraagt ƒ 4,50.

Nieuwe prins D'r Sjtee Uul

UBACH OVER WORMS – In het gemeenschapshuis D'r Sjtee Uul aan de Maastrichterlaan in Ubach over Worms wordt zaterdag de nieuwe prins van het Sjtee-Uulen-rijk uitgeroepen. Deze avond begint om 20.11 uur en wordt door diverse artiesten opgeluisterd. Bovendien wordt weer de Orde van Verdienste uitgereikt aan iemand die de Sjtee Uule het afgelopen jaar op bijzondere wijze heeft gesteund.

Piet I prins de Böschpiete

ABDISSENBOSCH – Piet Herpers volgt als prins Piet I carnavalsprins Leo I van De Böschpiete op. Hij werd tijdens de carnavalszitting van 2 januari uitgeroepen. De oud-prinsen van de Böschpiete organiseren 23 januari hun oud-prinsenbal, waar de nieuwe prins ook aanwezig zal zijn.

Carnavalszitting Groët Neuehage

NIEUWENHAGEN – De cv. Groët Neuehage maakt zaterdag tijdens een zitting in het Spaans Kèntje aan de Rötscherweg de nieuwe prins bekend. Deze carnavalszitting zal geheel in het teken staan van het 33-jarig bestaan van de cv. De avond begint om 20.11 uur.

Harmonie Kaalheide in aktie voor Polen

KERKRADE – Harmonie St.-Jozef Kaalheide is een aktie begonnen voor Polen. De harmonie vraagt duurzame levensmiddelen, vlees, vis in blik alsook melkpoeder en babyvoeding. Verder zijn financiële bijdragen ook zeer welkom, om ziekenhuizen in Polen te kunnen voorzien van medicamenten, waaraan een groot gebrek bestaat.
De goederen worden door Jozef Snopkowski, een Pool van geboorte en lid van St.-Jozef, met zijn zoon naar het dorp Lubin gebracht. Goederen kunnen worden afgeleverd op de volgende adressen: Gemeenschapshuis De Jreets aan de Kaalheidersteenweg, Parochiekerk St.-Jozef Kaalheide en J. Snopkowski, Strijthagenweg 149. Financiële giften kunnen worden gestort op rekeningnummer 28150 van de Rabobank te Spekholzerheide, onder vermelding van Hulp aan Polen.

Pensionering bij consultatiebureau TBC-bestrijding

HEERLEN – Het consultatiebureau voor tuberculosebestrijding in Heerlen neemt 15 januari afscheid van mej. L. Rijcken. Na 40 jaar gewerkt te hebben als hoofd van het laboratorium en de röntgenafdeling van het consultatiebureau voor tuberculosebestrijding, gaat zij met pensioen. Het afscheid wordt uitsluitend in besloten kring gevierd.

Lood van dak gehaald

HEERLEN – Dieven hebben dinsdagnacht vanaf een in aanbouw zijnd pand aan de Voskuilenweg in Heerlen .het reeds aangebrachte daklood verwijderd. De totale schade daarvan bedraagt naar schatting 4000 gulden.

Regio kort

BOCHOLTZ
● De afdeling Bocholtz van de Hout- en Bouwbond houdt vandaag om 20 uur in zaal Deswijzen een bijeenkomst. De heer G. Wolting, districtsbestuurder zal dan spreken over loonstructuur.
● De leden van de fanfare houden zaterdag een ophaalactie van oud papier. Bezocht worden de Gasthof, Oude Smestraat, Bernhardstraat, Julianastraat, Stevensweg, Steenbergstraat tot aan de Broek.
SIMPELVELD
● Het jongerenwerk houdt zaterdag in het jeugdcentrum voor de jeugd van 12 tot 15 jaar een filmvoorstelling. De kosten zijn ƒ 2,50.
● Door S.C. Panhuis wordt zaterdag een dropping gehouden. De leden betalen drie gulden en de niet-leden ƒ 3,50. Tot 19 uur is gelegenheid voor aanmelding.
SCHAESBERG
● De jeugdspelersraad houdt zaterdag om 14 uur in de sportkantine Ons Home een vergadering. Bovendien houdt het jeugdbestuur van RKONS om 16 uur in Ons Home voor alle jeugdleden een filmvoorstelling. De entree is één gulden.
SCHINVELD
● De prijzen van de loterij gehouden voor de postduivenvereniging De Doffers zijn gevallen op de lotnummers: 1082, 810, 1089, 1470, 1937, 1406, 879, 1209, 1448, 1113, 962, 366, 1490, 96, 130, 237, 1902, 26, 578, 1588, 852.
HEERLEN
● De jeugdvereniging Habbekrats' uit Welten houdt zaterdag voor de schooljeugd tot 13 jaar een oriëntatietocht. De start is om 13.30 uur vanaf het gemeenschapshuis en de kosten zijn één gulden.
● De radioclub Oostelijke Mijnstreek houdt zaterdag van 10 tot 18 uur in hotel Wilhelmina aan de Molenberglaan een open dag. Er is van alles te zien op het terrein van de radio en er staan ook enkele demonstraties op het programma.
KERKRADE
● De buurtvereniging „De Bouwerwei" houdt zaterdag vanaf 20 uur in het verenigingslokaal I jen Bouwerwei aan de Franciskanerstraat te Bleijerheide een Wienertreffen. Alle inwoners van Kerkrade en omstreken die zelf een Wiener bespelen of van deze muziek houden zijn van harte welkom.
BRUNSSUM
● In het Open Huis te Brunssum-Noord wordt vandaag om 20.30 uur door de vereniging De Vriendenkring een kwajongconcours gehouden.
● De supportersvereniging Schuttersveld houdt zaterdag voor jong en oud een winterwandeling over een afstand van vijf kilometer. De start is 14 uur vanaf de kantine van het sportcomplex. Aanmelding kan gebeuren bij Jo Faassen, tel. 258369 of in de kantine tot een half uur voor vertrek. Deelname is gratis.
● Door de supportersclub van Schuttersveld wordt een kwajong-toernooi gehouden om het kampioenschap van Schuttersveld. Er wordt gespeeld op 8, 22, 29 januari en op 5 februari. Deelname is mogelijk voor leden en niet-leden en de kosten zijn ƒ 12,50 per persoon en de wedstrijden beginnen telkens om 20 uur. Aanmelding kan gebeuren via het telefoonnummer 258369.
HULSBERG
● Door de carnavalsvereniging De Beumerwalders wordt ook dit jaar een eigen boekje uitgegeven. Deze worden vanaf zaterdag huis-aan-huis aangeboden.
● De fanfare St.-Clemens houdt zaterdag een ophaalactie van oud papier en ijzer. Bezocht worden de buurtschappen Aalbeek, Sportpark, Meswa en Arensgenhout. Deze actie wordt elke tweede zaterdag van de maand gehouden.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub; 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie; 20 uur in het Pauluscentrum door de Wieër; 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps.

Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door vv. Rolducerveld; 19.45 uur in zaal V.d. Heiden Chevremont door SCC; 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen; 20 uur in café Dominiaal door de schutterij Wilhelmina.

Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.

Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

Schaesberg: 20 uur in het hobbyclubgebouw voor het jeugdwerk.

Ubach o. Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.

Brunssum: 20 uur in zaal Oberye door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven voor de bejaardenbond Langeberg; 19.45 uur in Concordia door commissie Rumpens Mannenkoor; 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo; 14 uur in het Irenehuis door algemene bond voor ouderen.

Hoensbroek: 19.15 uur in lokaal Schiffers door de ouderbond; 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.

Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door scoutinggroep St.-Joris.

Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

WEEKEND-DIENSTEN

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: voor spoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: voor spoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 441587.
Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Peters, tel. 457059, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Rutten, tel. 441791, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

Heerlen: apotheek Heerlerbaan, Caumerboord 31, tel. 412647. Apotheek Heerlerheide, Corneliusplein 2, tel. 211377.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat, zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 of 715034.
Hoensbroek - Nuth: apotheek Heggen, Akerstraat, Hoensbroek, tel. 213773. Apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677, zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach o. Worms: apotheek Nieuwenhagen, Kerkstraat 112, tel. 312294, zaterdag van 8.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Smithuis, van Gronsveldstraat 2, Chèvremont, tel. 454000.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nulland, Bleijerheidestraat 52, tel. 460923, zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur en zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219, zaterdag van 12.00 tot 16.00 uur en zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Hoensbroek - Brunssum: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter Meyer, Frans Erenslaan 32, tel. 313186.
Nieuwenhagen - Ubach o. Worms: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24.00 uur dokter G. Res en P. Martens, Kerkstraat 74, Ubach o. Worms, tel. 312364.
Simpelveld - Bocholtz: van vrijdag 18.00 tot zondag 24.00 uur dokter Vijgen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld, tel. 441470.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel. 452913. Dokter v.d. Poel, Peschbeemderstraat 9, tel. 452913, van zondagmorgen 10.00 uur tot maandagmorgen 8.00 uur.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Scuric, St.-Antoniusweg 8, Heerlen, tel. 714499. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Ubach o. Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts mej. Geraeds, Oude Kapelaniestraat 9, Hoensbroek, tel. 212948. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem: tandarts Nijdam, Remigiusstraat 23a, Simpelveld, tel. 442880. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach o. Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Aussems, Marktstraat 43, Eygelshoven, tel. 352318. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.

nieuwe van de limburgse occasionmarkt

autobedrijf w. kees

Gebruikte auto's, ongebruikelijk goed met Bovag-garantie

79 Mini Clubman 1100
79 Citroën Visa Club
76 Citroën GX 2000
78 Toyota Carina 1600 de luxe
80 Datsun Bluebird 1600 met gas
75 Mitsubishi Galant 2.0 GL
77 Mitsubishi Galant 1600 GL
79 Mitsubishi Galant 1600 GL met gas
79 Mitsubishi Galant 2000 GLX met gas

BRUNSSUM BOFT...!

Nieuwjaarsoccasions:
(met 3 mnd. OK-garantie)

Opel Kadett City	'79
Opel Kadett 4-drs.	'79
Opel Kadett 3-drs.	'81
Opel Kadett 'Flair'	'81
Opel Ascona	'78 '79
Opel Rekord 20 S	'79
Honda Accord 3-drs.	'79
Honda Accord 4-drs.	'79
Volvo 343 DL	'79
VW Golf LS	'77
Renault 5 GTL	'78

VOLVO BLACK BEAUTY MET LPG 1978

Mogen wij zeggen: „Tot ziens"!

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV

Uw MAZDA-DEALER biedt te koop aan:

BMW 520	1974
Opel Rekord 1900 N	1978
Opel Rekord 1900 N	1977
Honda Accord 5 sp	1979
Peugeot 104	1977
Mercedes 220 D zeer mooi	1973
Mazda 929 Hardtop	1975
Peugeot 304 diesel	1978

MAZDA-BOVAGGARANTIE

Autobedrijf Leymborgh B.V.

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

Handelsweg 28 - Tel. 04490-12077/21403
Industrieterrein Bergerweg

Ford Fiësta 1100 Super Sport 1981, 9000 km, nieuw spec., Mitsubishi Colt GLX 5-drs. 1980, 25.000 km bronsmetallic, Ford Fiësta 950 Luxe 1979, 17.000 km, goudmet., Ford Fiesta 950 Luxe 1978, 48.000 km, groenmet., Mazda 323 1300 Luxe 1980, 26.000 km, blauw, BMW 316 1980, 1200 D 31.000 km, Volvo 343 DL schakel 1980, 28.000 km, rood, Opel Ascona 1977 SR Berlina, Ford Taunus 1979 16 L 4-drs., schuifdak, Mercedes 280 S 77, VW Passat LD 79, Fiat 127 79, Volvo 343 DL 77, Manta 20 CC 79, Ford Fiesta 1300 79, Mitsubishi 79, Mazda 323 79, Peugeot 305 79, Ford Taunus 78, Opel Kadett 79, Ford Escort 77, Audi 80 LS 79, Opel Kadett coupé 79, Ford Fiesta 1100 L 80, Volvo 244 DL 78, Opel Ascona 81, Ford Escort 79, Honda Civic 79.

Inruil en financiering mogelijk.
3 maanden Bovaggarantie boven ƒ 5000,-.
Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00-18.00 uur en 's zaterdags van 10.00-18.00 uur.

AUTO KLEIJNEN

MITSUBISHI MOTORS

Locht 193, Kerkrade-West
Tel. 045-411561

Mitsubishi Colt 1200 3-deurs	'81
Mitsubishi Sapporo 1600 GL	'79
Mitsubishi Lancer 1400 GL 4-deurs	'78
Mitsubishi Lancer 1200 L	'78
Mitsubishi Galant 1600 GL met gas	'80
Mitsubishi Galant 1600 SL met gas	'78
Mitsubishi Galant 2000 GLX met gas	'78
Mitsubishi 1600 GL	'77
Subaru 1400 DL 2-deurs	'80
Ford Taunus 1600 L 2-deurs	'79 '77
Ford Escort 1300 GL aut. met gas	'79
Renault 20 TL	'79
Renault 16 TL	'78
Renault 20 TL op gas	'78
Peugeot 305 GR 4-deurs	'79
Peugeot 304 4-deurs	'78
Datsun Violet 160 J coupe	'79
Toyota Corolla stationcar	'79
Toyota Corolla Liftback	'80
Honda Accord 4-deurs	'79
Audi 100 GLS	'78
Fiat 1300 4-deurs	'77

HUB NIJSTEN b.v.

Rijksweg-Zuid 212, Sittard
Tel. 04490-21000

*

ALFA Spider 1980 zwart	ƒ 25.000,-
ALFA Alfetta 1.8 lpg 1978 rood	ƒ 9.500,-
ALFA Alfetta 1.8 lpg 1978 zilver	ƒ 8.500,-
ALFA Alfetta 2.0 GTV 1978 rood	ƒ 13.500,-
ALFA Alfetta 2.0 GTV 1979 d.blauw	ƒ 13.500,-
ALFA Alfetta 2.0 GTV 1978 zwart	ƒ 13.500,-
ALFA Giulietta 2.0 demonstratie 1982 rood	ƒ 25.500,-
ALFA Alfetta 2.0 1981 zwart	ƒ 21.000,-
Mini 1100 Special 1979 oranje	ƒ 7.000,-
Honda Accord autom. 1979 bruin	ƒ 12.500,-

*

Nog enkele **nieuwe Suzuki's** 2-deurs voor de oude prijs van ƒ 9999.– af fabriek.

Nu direct bellen of komen

*

VOLLEDIGE BOVAGGARANTIE

Datsun Cherry GL 3-deurs '80

Mitsubishi Celeste ST '77

Opel Rekord 2300 diesel 4- en 5-deurs '79

Opel Rekord 20 met LPG 2-deurs '78, '79

Opel Kadett, Ascona, Manta, div. typen en bouwjaren.

Auto Mergelland VAALS

SNEEUWBERGLAAN 34, VAALS, TEL. 04454-3141

Xtáderop

bandenspecialist

...CKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
	tel.043-621515	tel.077-33433	tel.04490-10707

MITSUBISHI JABEN

Industriestraat 25 SITTARD
Tel. 04490-19664

Nieuwe auto's
Keurcollectie inruilwagens
Accessoires - verhuur - leasing - service - verzekeringen financieringen

Auto Mergelland VAALS

Sneeuwberglaan 34, Vaals

Een jong bedrijf met ouderwetse service!

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR

S.A.S. AUTOSHOP

Accu's met hoge korting, mistlampensets, hulpstartkabelsets, acculaders, spoilers, jaloezieën, vachten en hoezen enz. enz..
Nobelstraat 61 Heerlen. Tel. 045-712113

RONDOM DE AUTO

Geen bevroren autoruiten meer met de dakhoes van Laco-Geurten B.V.

Voor iedere auto leverbaar ... 75,50

Stuur mij onder rembours ..... stuks dakhoezen
Merk auto ....
Type ....
Bouwjaar ....
Naam ....
Straat ....
Woonplaats/code ....
.... handt. ....

Laco Geurten B.V.
Heerlerweg 220, 6367 AJ Voerendaal
Tel. 045-713598

Huwelijk kennismaking

JONGEMAN, 30 jr. zkt. kennism. m. j.vrouw, die ... Br.o.nr. MA 835 LD, Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt

Zat. 9 jan. mankanaries ... BEEK 12.30-... HEERLEN ...

MAASTRICHT

Notaris J.H.W. Versteeg

te Maastricht zal op maandag 11 januari 1982 om 16.00 uur precies in de Groote Societeit aan het Vrijthof 36 te Maastricht krachtens artikel 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

Kavel 1: woonhuis in goede staat aan de Bernardusstraat 11 te Maastricht, kad. Maastricht, sectie B, nr. 2127 gr. 1.05 a. omvattende: **begane grond:** woonkamer met toilet, plaats en berging; **eerste verdieping:** keuken, badkamer, toilet, slaapkamer; **tweede verdieping:** slaapkamer, woon/slaapkamer met entre-sol, open haard, bergkamer. Het pand is geheel onderkelderd, voorzien van c.v. (gas) en verhuurd.

Kavel 2: flatwoning aan de Viaductweg 43d te Maastricht, kad. Maastricht, sectie G, nr. 4472 A-2, omvattende: woonkamer annex slaapkamer, keuken, douche, 2 slaapkamers op de 4e verd. en berging in de kelderverd. Verhuurd voor ƒ 550,- /mnd.

Aanvaarding onder gestanddoening van de huur en overigens vrij, na betaling van de koopprijs, welke uiterlijk 12 februari 1982 dient te worden voldaan. Nadere inlichtingen bij en bezichtiging in overleg met het notariskantoor, Vrijthof 20, Maastricht, tel. 043-17174.
De openbare verkoop van het pand Boschstraat 95 te Maastricht gaat **niet** door.

B.B.R.O. AUTORIJSCHOOL LEYTEN

Stadhouderstraat 44, Brunssum, tel. 045-251418

- In 1981 landelijk onderzoek door Veilig Verkeer Nederland op praktijk lesgeven en de B.B.R.O.-scholen kwamen als beste uit de bus
- Praktijkbegeleiding met dia's van de vastgestelde examenroutes
- In 1981 slaagden weer velen de 1e maal. Boeken vanaf 1964 ter inzage.
- Wij proberen uw opleiding zo goedkoop mogelijk te maken. Bel ons en wij komen u vrijblijvend inlichten.

gota Tapetenmärkte

„Kein Geld verschenken an Gota denken!"

Gota Tapeten	0,98
Präge-Tapete	2,89
Japan-Grastapete	15,95
Lackfarbe 750 ml, Hochglanz, verschiedene Farbtöne	nur 4,55
Gota-Wandweiß, waschfest, 15-kg-Eimer	8,85
25-kg-Eimer	14,50
Caparol Reibeputz 25 kg	39,35
Korkplatten 30 x 60 mm	9,35
Deckenplatten Styropor ca. 0,50 x 0,50 m	0,45
Deckenplatten ca. 0,50 x 0,50 m	1,49
Styroporkleber 7,5 kg nur	10,85
Heizkörper Reflexionsplatte ca. 50 x 50	-,99
Teppichboden Schlinge	4,95
Teppichboden Velours	7,95
PVC-Belag	4,55
Nadelfilz	3,95

AACHEN Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 · Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 · Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04 AACHEN

Contacten/clubs

Vlotte meid

Omega-Club

Een vertrouwd adres voor discreet relaxen in een sfeervolle omgeving.

Tip-Top Privé-club

Heerlerheide, Heulsstr. 57 Kampstraat, relax, films, ma.-vr. 13-24 uur.

Marion

Vanaf 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-321201.

Tamara

privé met 2 leuke meisjes. Ook escort-service. Tel. 043-31440

Lage all-in-prijs

JOYCE ... Tel. 045-...

HELGA, sexy blond. ...

VIDEOCLUB Heerlen ...

Huwelijk kennismaking

Jongeman, 28 jr., blond, ... met MEISJE of jonge vrouw tot 28 jr. ... Br.o.nr. ... 6431 HB Hoensbroek.

Eenzame ... DANSAVOND met muziek van D.J. Derrari, café de Boer ... Geleen.

Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote ● Sonderangebote

Kaufen Sie modebewußt und preiswert!

Pelze vom Fachgeschäft

Angezahlte Ware hängen wir gern zurück

Persianer-Mäntel	ab 790,-
Persianer-Jacken	ab 690,-
Nerz-Jacken	ab 1390,-
Nerz-Mäntel	ab 3990,-
Bisam-Wammen-Jacken	ab 790,-
Bisam-Wammen-Mäntel	ab 1890,-
Wolf-Jacken	ab 1290,-
Blaufuchs-Mäntel (dichte Felle)	3490,-
Mutations-Nutria-Jacken	2190,-
Mutations-Nutria-Mäntel	ab 3690,-
Jugendliche Pelzjacken verschiedene Felle	ab 300,-
Pelzkappen	ab 65,-

MICHELLE-PELZE

Michelle-Pelze Adalbertstraße 95 (kleine) an der Adalbertskirche, Telefon 3 55 89

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 8 januari 1982 ● Pagina 19

Illusie in Parijs-Dakar eindigde in drama

Oosterhuis bezeten van het avontuur

Van onze speciale verslaggever

TAMANRASSET/PARIJS – Herinnering aan nieuwjaarsmorgen '82. Ergens op de Place de la Concorde in Parijs laat Thierry Sabine – organisator van de mens en machine teisterende rally Parijs-Dakar – zich ontvallen: „Natuurlijk zit de rally boordevol risico's. En zal bikkelhard verlopen bovendien. Dat staat vast." Parijs-Dakar is een van de laatste grote avonturen van deze tijd, waarin soms met de dood geflirt zal worden. Ik hoop dat we het fijn kunnen houden...".

Sabine's hoop is niet in vervulling gegaan. Lang voor de finish in Dakar (op 20 jan.) sloeg gisteren de dood toe. Zijn prooi: „motormuis" Bert Oosterhuis. Ruim 250 kilometer na de start van de etappe Bordj Omar Driss-Tit, waarvoor vier routes door woestijn en gebergte waren uitgelegd, verloor Oosterhuis de macht over zijn Yamaha XT 570 cc. Een crash zonder getuigen. Ruim veertig minuten moet hij zwaargewond naast zijn motor gelegen hebben eer hij door een passerende andere deelnemer werd aangetroffen.

Klap

De reactie op het ongeluk voltrok zich weliswaar snel, maar met een vliegtuig aangevoerde (medische) hulp mocht niet baten. In weerwil van een noodoperatie in moordende hitte, vergezeld o.a. van bloedtransfusie waarvoor Thierry Sabine bloed afstond, verloor Oosterhuis zijn leven. Een moordende klap voor de Nederlandse motorische wereld en de rally zélf.

Verdwaald

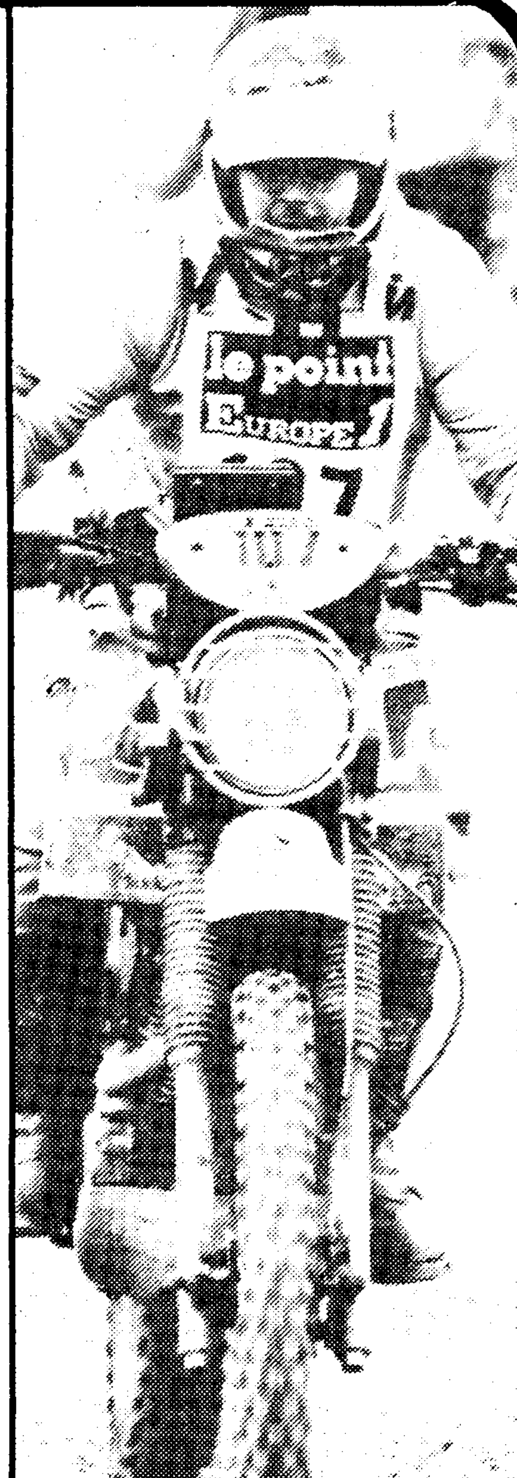
Onwillekeurig dacht men gisteravond terug aan het antwoord dat Oosterhuis, enkele dagen voor de start, aan een journalist gegeven had. Respons op de opmerking waarom Bert zich tot het meedogenloze Sahara-avontuur voelde aangetrokken: „Ik weet het niet. Ik kan het niet zeggen, ik ben er gewoon bezeten van...". En toch had hij verleden jaar, toen Oosterhuis in deze rally debuteerde, niet veel reden tot lachen gehad.

De Groninger verdwaalde toen in de woestijn, werd na een etmaal "even" opgemerkt door het eveneens het kompas kwijt zijnde Daf-equipe, raakte weer alleen en zwierf vervolgens vier dagen door de Sahara eer hij in het staatje Mali de bewoonde wereld bereikte. Hij stapte er niet uit, maar sloeg opnieuw de weg in naar Dakar. Daar arriveerde hij ver buiten de tijdslimiet waarbij met de finish in zicht zijn motor volledig de geest gaf. Zijn machine voortduwend kwam Oosterhuis toen over de streep. Uiteraard werd hij in geen enkel klassement opgenomen. Maar zélf zei hij: „Ik heb mijn doel bereikt. Ik wilde in Dakar komen, desnoods op m'n blote knieën".

Drama

Eenmaal terug in Nederland, startte hij een gedegen voorbereiding op de volgende Parijs-Dakar. Op een rally waarin hij op een acceptabele plaats in het eindklassement wilde eindigen. Niets werd aan het toeval overgelaten. De stichting Dutch Motorcycle Team werd er speciaal voor opgericht, sponsors werden gezocht en gevonden en in een team van zes Yamaha-rijders (behalve Oosterhuis ook nog Staman, Westerbaan, Knuiman, Kies en Lubbers) werd op nieuwjaarsmorgen in Parijs gestart voor een avontuur dat de „best mogelijke" sportieve prestatie moest opleveren. Helaas: de grote illusie eindigde in een drama.

In het klassement der motorrijders nam Bert Oosterhuis, vlak voor het noodlot toesloeg, de 97e plaats in.



● *Bert Oosterhuis, vlak nadat hij in Parijs gestart was.*

Tour '83 start niet in Nederland

PARIJS – De Ronde van Frankrijk vertrekt in 1983 definitief niet uit Nederland. Volgens de organisatoren is er nooit sprake geweest van een eventuele start vanuit Amsterdam. „Wij hebben inderdaad voor de presentatie van de Tour 1982 contact gehad met Joop Riethoven. Het is echter nooit de bedoeling geweest een serieus vervolg te geven aan die contacten", aldus de organisatoren.

Amateurs willen voetballen

ZEIST – De amateursectie van de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond zal het komende weekeinde en de volgende weken pas in het uiterste geval tot algehele afgelasting overgaan. Deze opvallende koerswijziging is een gevolg van de vergadering van de amateursectie. De rond een miljoen Nederlandse amateurvoetballers kwamen de laatste twee maanden niet of nauwelijks in actie en daar hebben ze schoon genoeg van. De amateurs willen voetballen en krijgen het komende weekeinde, als het weer tenminste niet drastisch omslaat, wellicht de kans.

Eerste winst voor Ajax

ORANJESTAD – Ajax heeft de eerste van zijn wedstrijden op de Antillen en in Suriname gewonnen. De Amsterdammers versloegen op Aruba het versterkte clubelftal van RCA/Maduro met 3–1.

Verlies voor Sanders en Wilborts

KRISTIANSTAD – Nederland heeft de eerste wedstrijd in het tennistoernooi om de Koningsbeker tegen Zweden verloren. Met het dubbelspel nog in het vooruitzicht werden de Nederlanders na de enkelspelen al op een onoverkomelijke achterstand gezet. Eric Wilborts was kansloos tegen Mats Wilander: 1–6, 1–6. Nationaal kampioen Louk Sanders werd eveneens met een nederlaag geconfronteerd. Sanders verloor met tweemaal 4–6 van Anders Jarryd.

Ook het dubbelspel ging voor Nederland verloren. Tom Okker en Marc Albert konden het niet bolwerken tegen de aanstormende jeugd van Zweden. Anders Jarryd zegevierde met aan zijn zijde Hans Simonsson met 6–3 7–5. De eindstand werd daarmee 3–0 in het voordeel van Zweden.

Geen winnaar hoofdprijs lotto

DEN HAAG – De laatste lotto van 1981, nummer 53, heeft geen winnaar van de hoofdprijs opgeleverd. Het voor de eerste prijs beschikbare bedrag van 636.000 gulden wordt voor een vijfde deel bestemd voor de jackpot van lotto 1 van 1982. Het resterende deel wordt verdeeld over de andere prijzen uit lotto 53.

De prijzenpot uit lotto 53 van ruim 1,8 miljoen gulden, wordt als volgt uitgekeerd: eerste prijs, géén winnaar; tweede prijs: 1 winnaar, die bruto ƒ 300.000,– ontvangt; derde prijs: 123 winnaars, ƒ 3.627,20 bruto; vierde prijs: 5848 winnaars, ƒ 76,20; vijfde prijs: 98.707 keer ƒ 5,–.

Toto 53:
Het prijzengeld van toto 53 is: eerste prijs: 49 winnaars, ƒ 546,60; tweede prijs: 686 winnaars, ƒ 26,–; derde prijs: 4592 winnaars, ƒ 9,70.

Toto-gelijk:
Omdat er geen winnaar van de eerste prijs was, resteert bijna 1300 gulden als jackpot voor toto-gelijk. De uitkeringen zijn: tweede prijs: 2 winnaars, ƒ 1.071,10 bruto; derde prijs: 45 winnaars, ƒ 123,70; vierde prijs, 1289 winnaars, ƒ 6,30.

Cijferspel 53:
De uitbetalingen in het cijferspel 53 zijn: zes cijfers goed, geen winnaar; vijf cijfers goed, 3 keer ƒ 10.000,–; vier cijfers goed, 32 keer ƒ 1.000,–; drie cijfers goed, 263 keer ƒ 100,–; twee cijfers goed, 2735 keer ƒ 10,–.

Hockeyploeg op miraculeuze wijze in halve finale

Oranje met hakken over de sloot...

OMBAY – Op miraculeuze wijze is het Nederlandse hockey-ftal in Bombay de halve finales van het toernooi om de ereldbeker binnen geschuifeld. Agatha Christie had geen etere ontknoping kunnen bedenken. De opdracht leek zo envoudig. Met een overwinning op het veel zwakker geach- elftal van de Sovjetunie was Oranje immers zeker van een laats bij de beste vier landen ter wereld. Het resultaat van e op hetzelfde moment in het ernaast gelegen Wankhedesta-ion gespeelde wedstrijd tussen India en Australië zou er an niet meer toe doen. Het liep heel anders.

a een ruststand van 0–0 verspeelde ederland tegen de zich taai verzet-nde Sovjets een voorsprong van -0. Met nog twaalf minuten te be-pelen en een stand van 1–1 bij In-a-Australië begon het spitsroeden pen pas goed.
echts hooguit 200 toeschouwers aren bij Nederland-Sovjetunie ge-ige van de dramatische ontwikke-ngen. Angstig wachtten van Heu-en, Cornelis en de reservespelers p de bank op berichten uit het an-ere stadion. Plotseling veerde ma-ager Cornelis op. „Jongens, rustig an, Australië staat met 2–1 voor", chreeuwde hij met nieuwe moed. oen Nederland voor het eerst in es interlandwedstrijden de Sovjets en winstpunt hadden moeten toe-aan (2–2) renden de meeste Neder-nders naar de zijtribune van het HA-stadion, waar een glimp van India-Australië kon worden opgevangen. „India krijgt een strafcorner", klonk het benauwd uit vele Nederlandse kelen. Toen er vervolgens luid gejuich hoorbaar was en vuurwerk uiteenspatte was de begrafenisstemming bij de Oranjehemden compleet. Totdat uit gebaren van Indiërs met transistorradio's aan het oor kon worden opgemaakt dat Rajender Singh de bal te hoog had ingeschoten. Tien centimeter beslisten uiteindelijk over het lot van Nederland.

Opluchting

De opluchting was vervolgens zo groot bij de Nederlandse spelers dat zij het haast niet konden verwerken. Ties Kruize was uitgeput op een stoeltje gaan zitten. „Wij speelden slecht en de Russen waren prima. Daarom ging het bijna mis. Al was het natuurlijk ontzettend stom om die voorsprong van 2–0 nog weg te geven."

Van Heumen wilde zijn spelers geen al te grote verwijten maken. „In de eerste helft zijn ze vrijwel steeds in de strafcirkel van de Russen geweest. Offensieve acties waren er genoeg. Dat daar voor rust maar een echte kans en geen enkele strafcorner uit ontstaan is een andere zaak." Over een ding was Van Heumen zonder meer goed te spreken. Dat was de alternatieve strafcorner, die de dag daarvoor tijdens de training was doorgenomen. Zevenendertig seconden na de hervatting bracht Litjens dit voor het eerst in de praktijk. Hij schoof de bal door naar de rechts van hem geposteerde Bouwman, die prompt raak schoot. Na een kwartier kreeg Nederland door goed werk van de Grimbergen de tweede en laatste strafcorner te nemen. Ditmaal besloot Litjens de bal niet al te hard over de liggende Plesjakov te schieten. Ook deze manoeuvre had succes: 2–0.



● *Tom van 't Hek juicht nadat Nederland 2–0 scoorde. Rusland kwam uiteindelijk toch nog op gelijke hoogte.*

Hoogmoed

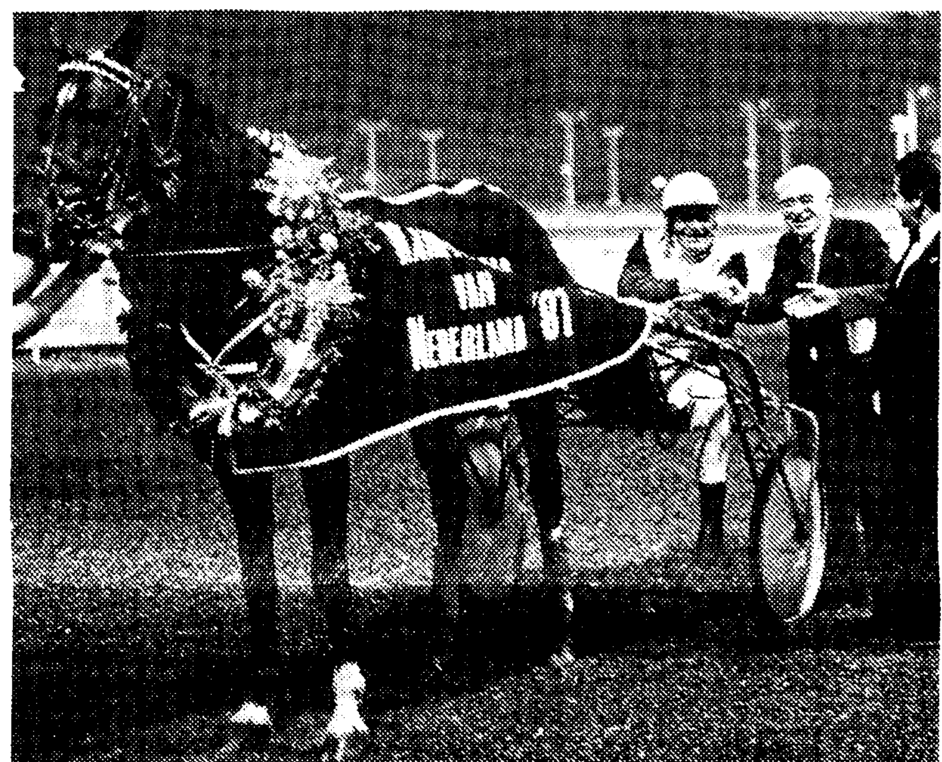
Op slag waren de vruchteloze aanvallen van de eerste helft vergeten. Nederland waande zich zeker van de halvefinaleplaats. De hoogmoed was misplaatst. Net als tegen Engeland, toen een overrompeling alsnog dreigde bij een voorsprong van 4–0, zag een uitblazend Nederland zich ineens geplaatst tegenover spelers, die vast van plan waren iets aan de achterstand te doen.

Claushuis kon de bal twee keer afweren, tegen de inzet van Klevtsov had hij in de 54e minuut geen verweer (2–1). De paniek was compleet toen Zagorodnev met nog twaalf minuten te spelen Claushuis tot een wanhopige grabbelaar degradeerde (2–2).

Toen had Nederland ineens weer haast. Toch kregen de Oosteuropeanen nog de beste kans op de zege. Arno den Hartog had echter zijn stick op de juiste plaats bij de derde strafcorner van Lampejev. Zo bleef het 2–2, een resultaat dat geheel verschillende reacties opleverde.

Nederland zondag tegen Pakistan

BOMBAY – Nederland speelt zondag in het Wankhedestadion te Bombay tijdens het toernooi om de wereldbeker de eerste halve finalewedstrijd tegen de winnaar van groep A, titelverdediger Pakistan. Het duel is vervroegd en begint nu om 13.00 uur plaatselijke tijd (8.30 uur Nederlandse tijd). De tweede halve finale, tussen Australië en West-Duitsland, vangt twee en een half uur later aan.



● *Sjeng Hendrikx en Monty Buitenzorg... een onafscheidelijk duo. Nu bekroond voor o.a. dit succes op deze foto: kampioen van Nederland 1981, waarvoor het duo op de Schaesbergse baan werd gehuldigd.*

Ishamo en Monty volbloed en draver nummer één

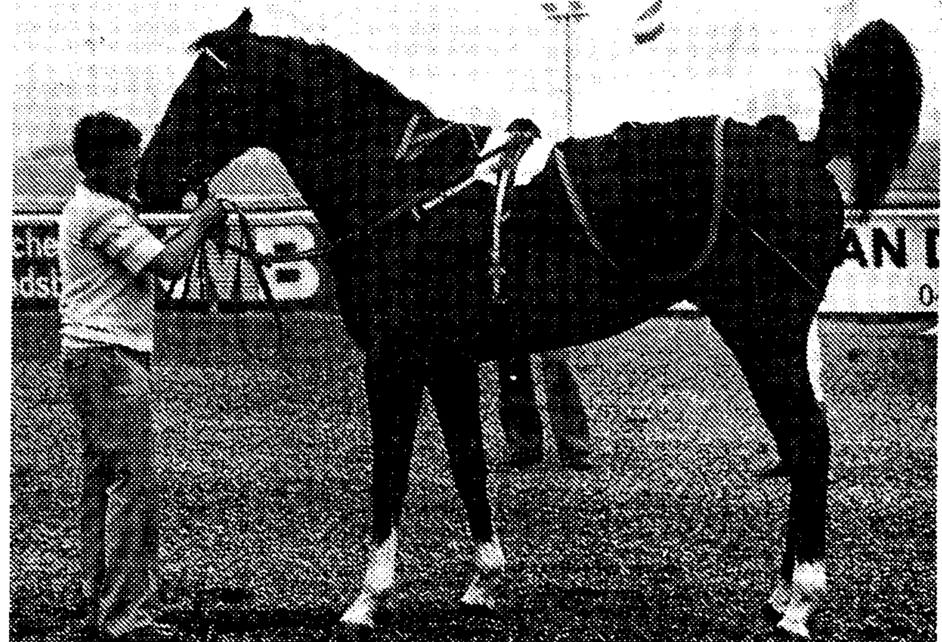
Limburg levert beste 'paarden van het jaar'

door george taylor

DEN HAAG – Twee Limburgse paarden zijn uitgekozen tot "Paarden van het jaar 1981". Bij de dravers is dat de elfjarige hengst Monty Buitenzorg van Sjeng Hendrikx uit Mheer en bij de volbloeds ging de eer naar de vierjarige hengst Ishamo van Jo Opdenkamp uit Lemiers.

Monty Buitenzorg kreeg bij de verkiezing 1984 stemmen. Tweede werd Rainier Gallant met 570 stemmen en derde Uranis ter Lune met 393 stemmen.
Bij de volbloeds werd Ishamo met overweldigende meerderheid gekozen. De hengst vergaarde 2263 stemmen tegenover de nr. 2 Marmorera 359 en nr. King 327 stemmen. De jaarlijkse persprijzen gingen naar Rainier Gallant met elf punten en Ishamo met 24 punten.
Voor Monty Buitenzorg, die zijn winsom thans op ƒ 268.000,- heeft gebracht, o.a. de Derby won en meerdere malen het kampioenschap van Nederland (ook nog in 1981) is deze verkiezing zonder meer een bekroning mede van de noeste arbeid van eigenaar/trainer Sjeng Hendrikx, die daarmee een nieuw hoogtepunt in zijn carrière beleeft.
Ishamo won in 1981 o.a. de Hengstenproductenren, de St.-Leger en de Derby voor volbloeds en was dan ook onbetwist de sterktste volbloed van ons land. Een terechte keuze van deze hengst van Jo Opdenkamp, die Ishamo momenteel in training heeft bij Henk v.d. Kraats.
Ook in 1973 en 1974 behaalden Limburgse dravers deze eretitel. Toen waren dat Karin (Sjeng Hendrikx) en Lento H. (Wim Velis).

(Zie verder Sportpagina 3)



● *Ishamo van eigenaar Jo Opdenkamp uit Lemiers. Absolute volbloedtopper van 1981. Ook hier een Limburgs paard voorop.*

Van der Duim wederom grootste favoriet in NK

Frits Schalij op weg naar de top

WEESP – Het belangrijkste doel van Frits Schalij in dit schaatstoernooi is een plaats verwerven voor zowel het toernooi om de Europese als de wereldkampioenschappen. Dat moet hij, evenals de overige allrounders, bewerkstelligen tijdens de nationale kampioenschappen, die het komende weekeinde in Heerenveen worden gehouden.

Schalij lijkt nauwelijks reden te hebben om de poging met angst tegemoet te zien. Het afgelopen weekeinde, tijdens het driebanentoernee, vestigde de Weespenaar de aandacht op zich door de 1500 meter in de bijzonder snelle tijd van 1 minuut en 56,42 seconde af te leggen. Daarmee behoefde hij op de seizoenranglijst slechts de Canadees Gaetan Boucher voor zich te dulden, die een maand eerder tot 1.56,31 was gekomen. Bovendien haalde Schalij ruim acht seconden van zijn persoonlijke toptijd op de 5000 meter af: 7.06,13.
Desondanks is de schuchtere Noordhollander nog niet geheel gerust op de goede afloop. „Schaatsen is een rare sport. De kernploeg bestaat uit acht mensen. Daarvan moeten er vier afvallen. Voor je het weet val je erbuiten. De kleinste details spelen daarbij een rol", vertelt hij voorzichtig.

Schalij tipt zijn medekernploeglid Hilbert van der Duim dan ook als de Nederlandse kampioen 1981/1982. Ondanks de valpartijen heeft de drievoudige nationale kampioen de favorietenrol toebedeeld gekregen. Ook Schalij vindt Van der Duim nog steeds de sterkste Nederlandse allrounder.

Na de uitstekende prestaties in Inzell is hij plotseling tot één van de favorieten voor de titel gebombardeerd. Na enig aarzelen zegt de 24-jarige Schalij, dat de tweede plaats haalbaar moet zijn. Met meer zelfvertrouwen dan voorheen heeft hij dit seizoen de langere afstanden afgelegd.
De Noordhollander, die voor het derde seizoen deeluitmaakt van de kernploeg, relativeert telkens zijn successen. Toch lijkt hij zeker van een plaats voor het EK en het WK. De kans, dat Nederland na drie jaar Van der Duim een nieuwe Nederlandse kampioen mag begroeten, is dan ook zeker niet uitgesloten.

Uitslagen en eindstanden

BOMBAY – Pakistan is winnaar geworden van groep a. De Pakistaanse hockeyploeg won met 4–1 van Polen. West-Duitsland werd, ondanks puntverlies (1–1) tegen Spanje, tweede in groep a. Pakistan en West-Duitsland plaatsten zich voor de halve finales.

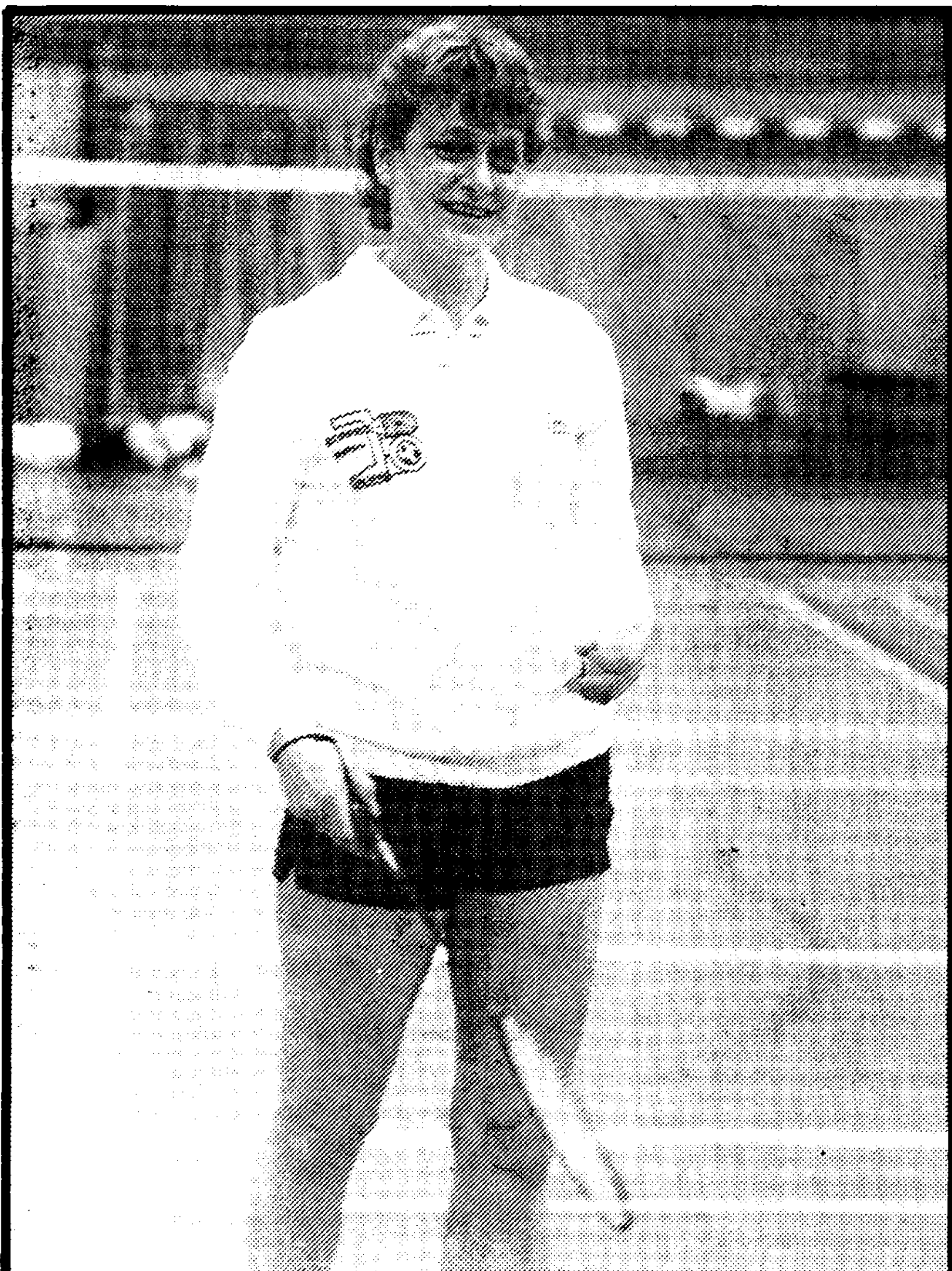
Groep a:
Uitslagen: Pakistan-Polen 4–1, West-Duitsland-Spanje 1–1.
Eindstand:

Pakistan:	5–10
2. West-Duitsland:	5– 7
3. Polen:	5– 4
4. Nieuw-Zeeland:	5– 4
5. Spanje:	5– 3
6. Argentinië:	5– 2

Groep b.
Uitslagen: Nederland-Sovjetunie 2–2, Australië-India 2–1.
Eindstand:

1. Australie:	5–10
2. Nederland:	5– 7
3. India:	5– 6
4. Sovjetunie:	5– 3
5. Engeland:	5– 3
6. Maleisië:	5– 1

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK



● Annie Breuer weet niet van ophouden.
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Annie Breuer, nestor van Victoria

„Ik denk niet aan stoppen"

HOENSBROEK – 22 jaar lid van BC Victoria, 20 jaar op het eerste team en 10 jaar met de Hoensbroekse hoofdmacht uitgekomen in de hoogste competitieklasse, de hoofdklasse. We hebben het over Annie Breuer-Biesmans, de nestor van het eerste team van Victoria. In de tot nu toe al lange actieve badmintonloopbaan, maakte Annie diverse hoogte- en dieptepunten mee.

De 34-jarige Hoensbroekse hierover: „De eerste promotie naar de hoofdklasse in 1967-1968 en de finale om het nationale kampioenschap tegen BC Duinwijck in 1973-1974 te Leiden, heb ik als onvergetelijk ervaren. Het dieptepunt volgde het jaar erna, toen we door „gesjoemel" van BC Haarlem en BC Tilburg en door problemen op het eerste team, uit de hoofdklasse degradeerden".
De mooiste persoonlijke successen zijn voor Annie het bereiken van de halve finale van de Nederlandse kampioenschappen in 1973 met Ans Silvertand in het damesdubbelspel en de overwinning in de competitiewedstrijd destijds tegen HBC '57, op Tonny Pannemans, die toen onverslaanbaar leek en veelvoudig Limburgs kampioene was.

Stoppen

Aan stoppen denkt zij voorlopig nog niet: „Als je al 20 jaar op het eerste team speelt, denk je toch wel eens aan stoppen, zeker wanneer de competitie bijna ten einde is en de kaarten al geschud zijn. Het wordt elk jaar moeilijker je te motiveren maar voorlopig kan ik het nog niet laten. Het volgende jaar plak ik er gewoon weer een seizoen aan vast, zeker wanneer de sfeer goed blijft, want dat is voor mij heel erg belangrijk".

Annie Breuer, getrouwd met Franz-Josef, en moeder van twee zonen, waarvan de oudste, Maurice (9), onlangs in Stein zijn eerste toernooizege in het herendubbelspel boekte. Annie staat her en der bekend als een spontane, vrolijke en snelle badmintonspeelster. Gezelligheid en relativeren staan bij haar hoog in het vaandel geschreven: „De uitstapjes van Victoria naar Herxheim en Londen vond ik zowel op als naast de baan, ontzettend leuk. De tijd met Leo Hanssen, Ad Loog, Ger Smits en Ans Silvertand was uniek omdat we naast het badmintonnen ook als vrienden optrokken. De nieuwe spelers van het eerste team hebben een serieuzere en professionelere instelling waar ik soms wel aan moet wennen".
De komst van Pierre Derckx als trainer van Victoria was voor Annie een rigoureuze verandering bij de Hoensbroekse hoofdklassevereniging. Annie hierover: „Ook voor mij geldt dat verandering van spijs doet eten. Ik ben tevreden over Derckx want hij doet zijn werk gewoon erg goed". Indien Annie van blessures gespaard blijft, zal men bij BC Victoria nog lang van haar diensten gebruik kunnen maken, en dat hoeft voor haar niet per se op het eerste team te zijn.

Blessures vindt zij vreselijk: „Toen ik in 1976 vroegtijdig de competitie moest verlaten met gescheurde enkelbanden, heb ik dat als een dieptepunt ervaren". Door de jaren heen heeft zij al diverse Limburgse titels in de A-klasse vergaard. De titel in het damesenkelspel ontbreekt nog. Ook het volgende seizoen zal haar hoop daarop gevestigd zijn.

Waterpolotoernooi in Kerkrade

**KERKRADE – In recreatiecen
trum D'r Pool in Kerkrade word
zaterdag en zondag een interna
tionaal waterpolotoernooi ge
houden dat bekend staat onde
de naam: Splettertoernooi. De or
ganisatie is in handen va
KZ & PC dat zelf ook deelneem
aan het evenement.
Op zaterdag beginnen de wed
strijden om 15.30 uur en dure
tot bijna 9.00 uur. Op zonda
start men om 13.00 uur. De fina
les zijn dan gepland vanaf 17.0
uur waarna de prijsuitreikin
rond 18.30 uur volgt. Er zijn ploe
gen uit Zwitserland, Duitsland e
Nederland die voor een goed
bezetting zorgen. De winnaar leg
beslag op de Bongerstrofee e
verder is er nog een fair-play-cu
te verdienen.**

Sport-kompas

Zaalhandbal

● HEERLEN – Aanstaand weekeinde wordt er weer een volledig zaalhandbalprogramma afgewerkt. Eredivisie, dames: Mosam-Entius/SEW, 14.10 uur in de Geusselt (zondag), Swift Arnhem-Sittardia/DVO, 13.30 uur in sporthal Elderveld (zondag). Enzico Swift speelt zaterdagavond om 20.00 uur in de sporthal aan de Koninginnelaan de Europacupwedstrijd tegen Sverresborg IF Trondheim uit Noorwegen. Dit in het kader van de IHF-beker.
Bij de heren ontvangt NCR Blauw Wit zaterdagavond Sittardia. Aanvang 20.15 uur in sporthal De Haamen. De tweede Limburgse derby wordt zondag gespeeld. V en L ontvangt in de sporthal aan de Groenstraat Enzico Swift. Aanvang 14.00 uur.

Sportinstuif

● HOENSBROEK – Het actiecomité „Sportieve recreatie Hoensbroek" houdt aanstaande zondag weer een sportinstuif in sporthal De Deijl in Hoensbroek. Van 11.15 uur tot 13.00 uur kan iedereen daar terecht om voor ƒ 1,– aan allerlei sporten deel te nemen.

Badminton

● HOENSBROEK/BRUNSSUM – Badmintonclub Victoria gaat zondag op bezoek bij het Haarlemse Duinwijck. Voor deze wedstrijd in de hoofdklasse hoeft Victoria zich geen illusies te maken, temeer daar Marga Notermans wegens een blessure niet van de partij is. Daisy Kluge vervangt haar. BC Brunssum speelt tegen BCB. Een overwinning zit er dik in en is ook gewenst in verband met eventuele titelaspiraties in de overgangsklasse.

Worstelen

● SCHAESBERG – In het kader van de worstelcompetitie gaat Simson op bezoek bij Hercules Amsterdam. Excelsior reist af naar Arnhem om aan te treden tegen Sandow.

Wandelen

● SCHAESBERG – Morgen en zondag houdt wandelsportvereniging SOS voor de tweede maal dit seizoen de bekende winterseriewandeltochten over afstanden van 5, 10 en 15 kilometer. Iedereen kan starten van 10.00 tot 14.00 uur vanaf het gebouw van de hobbyclub, Lichtenbergerstraat 7a te Schaesberg. Inschrijven tegen een luttel bedrag kan al vanaf 9.30 uur bij het startlokaal.

Volleybal

**● SCHAESBERG – Zaterdag sporthal Baneberg, 16.00 uur, Geevers/P&P-Thornax (dames, 1e div.).
KERKRADE – Zaterdag sporthal Rolduc, 17.00 uur, Furos-Karanoi (heren, 3e div.).**

Basketball

● HEERLEN – Zaterdag 18.45 uur Nepomuk-Condor. Sporthal De Deyl. De dames van Nepomuk spelen op dezelfde tijd tegen Giants. In de 1e klasse moet koploper Braggarts naar Schijndel en spelen de Giants in Berlicum tegen Springfield. De dames van Braggarts spelen uit tegen het sterke Condor.

Oriëntatietocht

● MARGRATEN – Door de voetbalclub Margraten zal 15 jan. een oriëntatietocht worden gehouden. Er kan niet alleen individueel maar ook verenigingsgewijs aan worden deelgenomen.

Dressuur

**● BEEK – Zaterdag en zondag worden in het ruitercentrum van het Edele Ros te Klein Genhout Beek, dressuurwedstrijden gehouden, waaraan door de hele Zuidlimburgse top en enkele ruiters uit midden en noord wordt deelgenomen.
De plaatselijke crack amazone Karin Feron, onlangs nog winnares in Nuth, zal proberen hoge ogen te gooien in de klasse zwaar.
Zaterdag wordt gestart om 18.00 uur met de wedstrijden in de klassen B. en L.1. Zondag begint men reeds om 10.00 uur met het parkoers voor L.II en achtereenvolgens Midden en Zwaar.**

Voetbalprins

● SCHINNEN – Vanavond feest bij de SV Schinnen. De sportman van het jaar én de nieuwe voetbalprins worden tijdens een feestavond in clublokaal Centrum gepresenteerd. Het begint allemaal om 21.00 uur.

Familie Spiertz leeft voor de paardesport

Van onze medewerker
JAC VAN DER HEIJDEN

SCHINVELD – Twee enorme honden, een rothweiler en de Duitse dog Donna, bewaken de Pollyhof, het paardesportdomein van Corrie Spiertz en haar vier mannen. Echtgenoot Harry Spiertz (54), hoofd financiën van de gemeente Brunssum, heeft een enorme staat van dienst in het Limburgse paardesportwereldje. Hij zit reeds een halve eeuw tussen en op de paarden.

Als peuter in het agrarisch bedrijf van zijn vader, als medeoprichter na de Wereldoorlog van „De Edele Viervoeter" waarvan hij nog de enige aktieve is in wedstrijden, als vice- en later voorzitter van de Kring Sittard, 25 jaar jurylid, 30 jaar instructeur en sinds maart 1980 technisch afgevaardigde van de N.K.B.
Na de oorlog deed hij met Polly mee aan rennen, draven, springen en cross-country. Een fantastische erelijst bouwde hij op. Reservekampioen van Limburg in 1946 en 1947: kampioen cross-country. 1949: kampioen van Limburg rennen en in 1949 te Eindhoven Benelux-kampioen. In 1948 nam hij op uitnodiging deel aan de wedstrijden in Aken. En dat alles als amateur pur sang. Geen wonder dat zij hun riante huis aan de Eindstraat „Pollyhof" noemden, want dit paard neemt nog steeds een warm plekje in het hart van Harry Spiertz in.

„Veel veranderd in vijftig jaar"

Meer als 25 jaar is hij nu reeds instructeur bij „De Edele Viervoeter". Veelal geholpen door Corrie. Harry: „Fantastisch wat die vrouw doet voor de sport en de jeugd. Zij is niet alleen secretaresse van de club, een uitserst secuur werkje, zij leidt ook jeugd op voor hun rijproef".
Niet zo gemakkelijk voor deze sympathieke, van energie bruisende vrouw. Zij heeft thuis ook nog de zorg voor het gezin: Harry, Henri (22), Arnoud (21) en Paul (16). De oudste, Huib (26) is nu getrouwd. Zij komt er bij de paarden thuis: Pascal, Olaf, Seigneur en Duc, nu en dan ook nog aan te pas. Zij zou het niet anders willen. Vroeger begeleidde zij Harry (te voet) naar de wedstrijden in Zuid-Limburg.

De charmante verschijning bovenop een paard, wekte toen nog verbazing. Een vrouw in een rijbroek, hoe bestond het, belachelijk gewoon. Corrie lachend: „Die broeken kon men niet kopen, die moest men laten maken".
Er is in 50 jaar veel veranderd. Ook tijdens de erelijst die Harry niet enkel aan prijzen maar ook als official opbouwde. Hij is voorzitter van de Kring Sittard, 25 jaar jurylid en sinds maart 1980 technisch afgevaardigde van de N.K.B. Als zijn werkzaamheden het toelaten zit hij driemaal per week, net als zijn vrouw, in manege Mols, bij de opleiding van jonge ruiters en amazones. Harry en Corrie zorgen in Schinveld dat de viervoeters bereden worden".

Harry: „Dit kan men niet forceren. De opbouw moet geleidelijk zijn, met veel aandacht voor techniek en rijstijl. Het wordt soms veel. Iedere zaterdag op pad om voor de bond parcoursen te bekijken. Ik wil dan geen pottekijker zijn voor de parcoursbouwers, die hun werk voortreffelijk doen, maar in het belang van alle ruiters en zeker ook de paarden, moet alles optimaal verzorgd zijn".

Optimaal

Van dit optimale profiteren ook de zoons. Henri (22) stagelopend HTS'er, thans de topper van de familie met Pascal, nu in zwaar, en in midden afgelopen seizoen van 7 wedstrijden 6 maal in de prijzen. Huib (26) is er na zijn huwelijk even uitgeweest. Hij gaat nu weer meedoen.

Hetzelfde geldt voor Arnoud (21) die stevig in zijn studie zit. De topper van de toekomst is Paul (16). Het afgelopen seizoen haalde hij met Seigneur in 14 wedstrijden 10 prijzen. Pascal, Olaf, Seigneur en Duc, de paarden van het quartet worden thuis optimaal verzorgd en de resultaten zijn duidelijk zichtbaar.

De hele Pollyhof is bezaaid met prijzen. Corrie: „Ze staan en hangen tot op zolder. Ik heb er bijna een dagtaak aan. Gelukkig heeft Henri nu zijn prijzen overgeheveld naar zijn verloofde, die zeer met hem meeleeft". In de 6000 m² buitenmanege bij de Pollyhof kunnen de Spiertzen zich uitleven. Een gelukkige familie door hun liefde voor het paard.



● De familie Spiertz met twee springpaarden.
Foto: 3-POOT/FRANS RADE

„Val um" viert gouden jubileum

Van onze sportredactie

**NIEUWENHAGEN – Aanstaande zondag herdenkt kegelclub „Val um" uit Nieuwenhagen het feit dat de vereniging vijftig jaar geleden werd opgericht. Dit halve-eeuwfeest wordt uiteraard goed gevierd in het clublokaal „Beckers an de kirk" waar de kegelaars sinds de oprichting bij elkaar komen en hun wedstrijdjes afwerken.
Van de oprichters in 1931 is één man nog lid van „Val um": Sjirat Beckers. Hij wordt tijdens de receptie van 11.30 tot 13.00 uur gehuldigd. Daarnaast worden nog enkele zilveren leden in de bloemetjes gezet: Dulf Boymans, Sjir Beckers jr., Hans Peelen en Pierre Mosmuller. De opbrengst van de receptie is bestemd voor een liefdadig doel. Iets wat typerend is voor het kleine kegelclubje in Nieuwenhagen dat maar twaalf actieve kegelaars telt.**

Limburgse kampioenschappen tafeltennis in Voerendaal

VOERENDAAL – Dit weekend worden voor de 37e maal de Limburgse kampioenschappen tafeltennis verspeeld. Het toernooi begint op beide dagen om 9.00 uur en de finales zijn gepland tussen 18.30 en 19.30 uur in sporthal De Joffer. Ruim 700 deelnemers zorgden voor 1600 inschrijvingen.

Op zaterdag zullen na het spelen van bijna 1100 partijen de jeugdkampioenen in de verschillende klassen bekend zijn. Bij de jongens hoogste klasse zal de strijd gaan tussen Rob Demandt van Elsloo en Robert Heunen van het Roermondse Swift, ofschoon spelers als Ralph Jacobs (Bartok) en clubgenoot John Dubislav alsmede Frank Cörvers van Kluis eveneens tot de kanshebbers behoren.
Bij de meisjes is het Henny Hagtingius die voor de titel in aanmerking komt, hoewel Peggy de Bas van Falco alsmede de gezusters Dianne en Desirée Vermariën en Sandra Frissen van de organiserende vereniging Sempre Avanti niet bij voorbaat kansloos zijn.
Op zondag zullen nog eens 950 partijen gespeeld worden. In de hoogste klasse bij de heren zal de strijd gaan tussen de huidige kampioen Jo Wehrens van Ravesteyn en de top van Kluis met spelers als John Veugelers, Stef Marutiak en André Brouwers, terwijl Jack Hameleers, clubgenoot van de regerende kampioen niet lijdelijk zal toezien.
Bij de dames zullen Limburgs kampioene Ine Herberichs van Kluis en Mariel Geeraerdts van Destatec op grote tegenstand kunnen rekenen van José Bäumler van Succes en haar teamgenoten Frieda Houben en Gerda Neutgens.
Met zeer veel belangstelling wordt uitgekeken naar de verrichtingen van Willy Neynens-Nies van Megacles, die na enkele jaren rust weer van de partij zal zijn.

**Het toernooi wordt gehouden in het sportcomplex De Joffer in Voerendaal waarbij gebruik gemaakt zal worden van beide sportzalen. Gespeeld wordt op 47 tafels.
De wedstrijden zijn voor het publiek vrij toegankelijk.**

Rien Rutjens, drievoudig nationaal kampioen

„Voor de stockcar doe ik echt alles"

door jos cortenraad

NUTH – Bijna twee weken geleden werd Rien Rutjens uit Nuth voor de derde achtereenvolgende maal in zijn carrière Nederlands kampioen stockcar, formule I. Een geweldige prestatie natuurlijk voor een man, die pas zes jaar in die tak van sport actief is. Als je echter bekijkt hoe hij zijn sport beleeft en beoefent dan is het helemaal niet verwonderlijk wat hij presteert bij de stockcars.

Rien Rutjens is dag in dag uit bezig met zijn „auto's". Een uurtje voor een gesprek kan hij wel vrij maken, maar bij aankomst blijkt dat hij buiten in de wind en in de motregen bezig is aan de bouw van een nieuwe stockcar. „Daarmee wil ik volgend jaar de races afwerken", aldus Rutjens, „als je wil winnen moet je steeds met het beste materiaal voor de dag komen. De car waar ik vorige week kampioen mee werd heeft me al twee jaar zonder mankementen gediend. Dat kan natuurlijk niet blijven duren en dus bouw ik een nieuwe".

Een stockcar heeft maar één onderdeel dat niet zelf gebouwd hoeft te worden: de motor. Voor de rest moet een coureur de auto zelf in elkaar zetten. Rien Rutjens: „Je begint met een stevig chassis te bouwen. Dan zoek je een goede motor die je met de nodige bouten vastlegd en vervolgens las je het dak erop. Je kunt dus niet een oude auto op de kop tikken en die ombouwen tot een stockcar. Je moet zo'n ding helemaal zelf maken".

Stockcars zijn erg duur. „Ga maar eens naar de winkel en koop daar eens een stukje ijzer. Dan weet je wat je kwijt bent. Een motor is natuurlijk ook prijzig. In mijn oude stockcar ligt nu een Chevrolet-motor 4.54 LS, die zo'n slordige 500 pk's levert. In zijn totaliteit weegt een stockcar rond de 1400 kilogram", vertelt Rutjens.



● Rien Rutjens (rechts) zittend op het frame van zijn nieuwe stockcar. Op de achtergrond zijn mechaniciën Peter Voorspui.
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Daarbij komt natuurlijk nog het onderhoud, de benzine, de reiskosten en noem maar op. Is dat voor een particulier te betalen? Rien Rutjens: „Eigenlijk niet. Ik heb gelukkig een fijne fanclub achter me staan, die me financieel en moreel enorm steunt. Als ik die mensen niet had dan kon ik het wel vergeten".
Uit Riens woorden kan iedereen concluderen dat met stockcarracen niets te verdienen valt. Organisator Claes zegt wel dat er ƒ 40.000,- aan prijzengeld is, maar dat geldt voor zes verschillende klassen.
De eerste 15 van elke klasse vallen in de prijzen, zodat zelfs de winnaar niet veel meer verdient. Rien Rutjens: „De winnaar krijgt rond de ƒ 400,-. Daar kun je niet veel mee doen. Zelfs als je elke race wint dan kon je er nog niet je hobby van betalen. Ik, en met mij vele coureu
hoop dat het prijzengeld in de t
komst wat opgetrokken wordt. V
jongens moeten namelijk nood
dwongen ophouden met de sport
dat is jammer".

Gevaarlijk

Stockcarracen is enorm specta
lair. Wie wel eens is gaan kijken
Baarlo zal dat zeker beamen. Is h
ook gevaarlijk? Rien Rutjens: „
moet zorgen dat je auto veilig
Goede rolbeugels, een goede st
goede veiligheidsgordels en ste
materiaal. Dan kan je niks geb
ren. Het lijkt gevaarlijk, maar de
nen die letsel oplopen, zijn
meestal zelf schuld. Verder is
stockcarracen erg sportief. Je m
elkaar wel duwen, maar niet uit
baan rammen. De rodeoklasse
voorbeeld is veel harder".
Als we over de risico's van de sp
spreken komt ook de handicap v
Rien Rutjens (hij heeft een gedee
lijke beenprothese) aan de orde.
ongeluk kreeg hij in een gewone
to op de weg. „Ik heb er helem
geen last van. Ik koppel met de
en eigenlijk merk ik er niets v
Het heeft mij in ieder geval n
weerhouden om te racen".
De enige wens die Rien Rutjens
koestert is om ooit nog eens were
kampioen te worden. Tot nu toe
dat door pech mislukt.

Huldiging

**Aanstaande zaterdag wordt Ri
Rutjens middels een receptie d
zijn fanclub gehuldigd. Dat vi
dan plaats in café Tervoorst, Vo
sterstraat 55 in Nuth van 15.00
17.00 uur.**

Ummels met Geserick

MAASTRICHT – Erwin Ummels rijdt de zesdaagse van Rotterdam aan de zijde van Eric Geserick. Aanvankelijk was het de bedoeling dat de Maastrichtse amateur met routinier Ger Slot zijn zesdaagsedebuut zou maken.

Jaarvergadering WC De Ster

GELEEN – Wielerclub De Ster houdt zondag in lokaal Meyers, Rijksweg Centrum 59, Geleen, haar jaarvergadering. Aanvang: 14.00 uur.

Twee spelers Amersfoort willen niet meer op krediet spelen

AMERSFOORT – De twee steunpilaren van Sportclub Amersfoort, Ton van Loon en Filie Kraak, hebben de banden met hun club verbroken omdat achterstallig salaris van vorig seizoen niet voor het einde van het afgelopen jaar is uitbetaald. Zij hadden al tijdens besprekingen half december het aangekondigd na 1 januari niet meer op de trainingen te zullen verschijnen als er geen geld op tafel zou komen.

Twee doelpunten van Maradona

LOS ANGELES – El Salvador heeft een voorbereidingswedstrijd voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal tegen de Argentijnse topclub Boca Juniors met 0–2 verloren. Beide doelpunten kwamen van de voet van sterspeler Diego Maradona.

Jeugdtrainer van taak ontheven

SITTARD – De jeugdtrainer van Fortuna Sittard, Hein van Melick, heeft aan het bestuur gevraagd om ontheven te worden van zijn taak. Van Melick, die in Zeist studeert voor het B-diploma voetbaloefenmeester, zag, mede door zijn baan als onderwijzer, geen mogelijkheden meer om de A- en B-jeugd van de Sittardse club naar behoren te trainen en te begeleiden.

Uiteraard heeft het Fortuna-bestuur alle begrip voor de drukke werkzaamheden van Van Melick. Intern is voor dit seizoen de training geregeld. Frans Körver traint tot het einde van dit seizoen de A-jeugd en Dick Voorn neemt de B-jeugd voor zijn rekening. Inmiddels heeft Fortuna Sittard voor elke oud-voetballer in het bezit van de benodigde diploma's de mogelijkheid geopend om te solliciteren naar de vacante functie.

Stephan akkoord

ROTTERDAM – Manager Peter Stephan en Feyenoord zijn het eens geworden over een afvloeiingsregeling. Stephan moet de door Feyenoord voorgestelde procedure weliswaar nog ondertekenen, maar zijn advocaat, mr. Urlings, is inmiddels al mondeling akkoord met een regeling.

Black Falcons begint eerder

VALKENBURG – De ijshockeywedstrijd tussen Black Falcons en SIJC Utrecht, die zaterdagavond in Valkenburg op het programma staat, begint niet om 21.15 uur maar om 20.30 uur. Drie kwartier eerder dus.

Minneboo niet in NK derny

ROTTERDAM – Tijdens de laatste „Ahoy op zondag" wordt op 10 januari het Nederlands kampioenschap achter derny-motoren gehouden. In series en herkansingen hebben zich negen renners geplaatst voor de titelstrijd. Opvallende afvaller is oud-stayerswereldkampioen Gaby Minneboo. De negen deelnemers zijn: Teun van Vliet, Dries Klein, Peter Hellemons, Ab Harren, Ad van Asten, Matthé Pronk, Ron Groen, John Roozenburg en Ger Slot. De finale gaat over dertig kilometer.

Tilburg stopt subsidiëring Willem II

TILBURG – De gemeente Tilburg gaat in overeenstemming met het standpunt van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) de subsidiëring van de plaatselijke eredivisieclub Willem II langzamerhand stopzetten. Met ingang van het seizoen 1987/88 zal de club het geheel zonder gemeentelijke subsidie moeten stellen.

EC-debuut van Swift-speelster Désiré Janssen

„Na eerste aanval ken ik geen zenuwen meer"

door wiel verheesen

ROERMOND – Désiré Janssen-Bardie is de jongste speelster in de selectie van Enzico Swift en ze maakt morgenavond in de Roermondse sporthal haar debuut tegen het Noorse Sverresborg uit Trondheim in een Europacuptoernooi. Onbekend in de Nederlandse handbalwereld is de 20-jarige groenteverkoopster („bij Prijsslag Hermans in Roermond") desondanks niet. Wèl moeten de meeste aanhangers van de handbalsport en nog aan wennen dat ze niet meer het meisjesnaam maar als Désiré Janssen in de programmaboekjes staat. Sinds kort is zij immers getrouwd met handballer Jan Janssen van het Eindhovense Arts/Meteoor, met welke vroegere Swift-speler ze binnenkort in Herten gaat wonen.



● *Désiré Janssen-Bardie, een „brutaaltje" in positieve zin.*
Foto: PIETER VAN DAAL

Dat de vlot pratende en spontane Désiré Janssen reeds vroeg in deze tak van sport terechtkwam was logisch. In huize Bardie („ik heb zes broers en zussen") was handbal een belangrijke vrijetijdsbesteding. Peggy Brouwers-Bardie bracht het zelfs tot de top. Zij maakte vele EC-duels en interlands mee. Trouwens, in het huidige eerste team van Enzico Swift is Désiré Janssen niet de enige van de familie. Anita Hautus is een oudere zus van haar.

Hoewel ze op het einde van het seizoen 1979-1980 reeds een paar keer tot de selectie van Jo Gerris' keurgroep behoorde, kwam Désiré Bardie („evenals José Vintges") met ingang van de competitie 1980-1981 definitief in het eerste. Ze had toen reeds deeluitgemaakt van Jong Oranje, maar tevens voor enige deining gezorgd door mede te delen dat ze nieuwe uitverkiezingen niet meer op prijs stelde.

„Achteraf kan ik me best indenken dat mijn trainer, mijnheer Gerris, dat niet leuk gevonden heeft. Per slot van rekening had hij mij zo ver gebracht dat ik in de nationale jeugdploeg meekon. Dat was achter in een tijd dat ik het niet honderd procent geloofde in een sportcarrière die hij me voorspelde. Momenteel durf ik te beweren dat hij het echt goed gezien had. Trainer Jo Gerris? Formidabel, in één woord. Ik heb veel aan hem te danken."

Toch bezorgde Désiré Janssen haar oefenmeester eens een teleurstelling waarvan ze nog altijd veel spijt heeft. „Het gebeurde tijdens een toernooi in het Duitse Castrop-Rauxel", zegt ze. „Ik kreeg van hem zóveel op- en aanmerkingen over mijn spel dat ik op gegeven moment uit het veld liep. Nou, dat was iets waar op de trainer met slechts één daad kon reageren: hij negeerde me en zei na de wedstrijd dat ik mijn burgerkleren kon aantrekken. Ik had spijt als haren op mijn hoofd. Later tijdens het toernooi vatte ik alle moed die ik had samen en bood mijn excuses aan. Toen ik in de laatste wedstrijd weer mocht opdraven was ik de koning te rijk."

Zo spontaan als Désiré voor haar omgeving is, zo resoluut is ze ook in haar spel. „Brutaaltje" werd ze reeds meerdere malen genoemd. Een meid met veel lef, niet bang uit gevallen. „Dat klopt", zegt ze. „Ik ga niet opzij, voor niemand. Als tegenstandsters vervelend tegen me doen, reageer ik impulsief. Niet stiekem, want iedereen ziet het en dan heb ik ook meteen twee strafminuten te pakken. Toch heb ik in twee jaar tijd al veel afgeleerd."

„Tegen de scheidsrechters praat ik niet meer. Als blikken dodelijk waren had het met sommige arbiters overigens niet best uitgezien. Zo ben ik nu eenmaal. Het mag er aan de cirkel, waar mijn plaats is, pittig toegaan. Maar wèl eerlijk. Weet je overigens dat ik drie of vier dagen vóór een wedstrijd plaatsvindt de ontmoeting reeds helemaal beleef. Ik ben er intensief mee bezig. Bij de warming-up kan iedereen het beste tegen me zwijgen. Dan ben ik tot het uiterste gespannen. Na de eerste aanval ken ik geen zenuwen meer." Morgenavond tegen Sverresborg IF uit Trondheim wil ze dit weer bewijzen.

Nederland in groep 2

Vandaag loting EK-voetbal

Van onze sportredactie

PARIJS – Vandaag heeft in Parijs de loting plaats voor het Europees kampioenschap voor landenteams. Nederland behoort niet meer tot de besten en is in groep twee ingedeeld. Het organisatiecomité heeft de drieëndertig landen die deelnemen, in vier groepen gedeeld, waaruit vandaag zeven poules geloot worden.

Nederland zal en kan niet protesteren tegen de indeling. Omdat de Fransen de prestaties tijdens de kwalificaties voor het laatste Europese- en wereldkampioenschap als maatstaf nemen, heeft Nederland geen recht van spreken.

In de eerste groep zijn de sterkste landen geplaatst: West-Duitsland, Spanje, Polen, Italië, Engeland, Joegoslavië, en België.

In de tweede groep: Tsjechoslowakije, Nederland, Oostenrijk, Rusland, DDR, Wales en Hongarije.

In groep drie: Schotland, Noord-Ierland, Ierland, Portugal, Roemenië, Griekenland en Bulgarije.

De "zwaksten" zijn in groep vier geplaatst: Albanië, Malta, Luxemburg en Cyprus.

LK dubbel in Meerssen

Van onze tennismedewerker

HEERLEN – Als eerste tenniskampioenschap in het nieuwe jaar staan komend weekeinde de indoor dubbelkampioenschappen op het programma. In de tennishal Meerssen strijden de dames-, heren- en de gemengde combinaties in de B- en C-klasse om de hoogste Limburgse eer.

Voor de eerste keer is voor de plaatsing gebruik gemaakt van de LTR-lijst, de Limburgse Tennis Ranglijst. Een beetje tegen de verwachting in, omdat niet alle spelers even veel toernooien spelen, is de plaatsing toch als normaal te kwalificeren. Zo is Limburgs kampioen Tom Nijssen zowel in het heren- als gemengddubbelspel als nummer één uit de bus gekomen. Bij de heren vormt hij samen met zijn vaste koppelgenoot Marc Bisschops het favoriete duo. Achter hen komen de Ready-spelers Geert Quadvlieg en Philippe Bastiaans, gevolgd door de NIP-spelers Stefan Koch en Geert Joosten.

Dames

Bij de dames is het niet de Limburgse enkelspelkampioen Monique Margaroli die de lijst aanvoert. Zij vormt een combinatie met de nog jeugdigere Pascalle Druyts die dit jaar haar debuut in de B-klasse maakt. Samen komen zij op een vierde plaats. Bovenaan staan Marion Beltgens en Henriëtte Knols. De Brunssumse meisjes Joyce Zuidam en Francis Raets zijn tweede, terwijl de derde positie voor het gelegenheidspaar Monique Jetten/ Roos Feij is.

In het gemengd dubbel staat Monique Jetten wel aan de kop. Samen met Tom Nijssen probeert zij nu ook de indoortitel in de wacht te slepen. Als tweede zijn hier Manon Beltgens en Stefan Koch tevoorschijn gekomen. Districtstrainer Geert Quadvlieg staat samen met Monique Margaroli op de derde plaats.

De wedstrijden beginnen zaterdagmorgen om negen uur. De halve finales zijn op zondagmorgen 10.00 uur gepland, waarna men rond 14.00 uur met de finales een aanvang wil maken.

Sutherland maandag tegen CSKA Moskou

Moeilijke weken voor Limburgse volleybaltop

HEERLEN/MAASTRICHT – Zaterdag reizen zowel Van Houten/VCH als VCJ Sutherland naar Voorburg voor een dubbele confrontatie met respectievelijk het dames- en herenteam van Starlift. Daarmee wordt voor beide ploegen een lange reeks wedstrijden tegen gerenommeerde tegenstanders ingeluid.

Bij Van Houten/VCH is men realistisch genoeg om zich geen al te grote illusies te maken.

VCJ Sutherland moet in ieder geval Huub Vankan, die geruime tijd uitgeschakeld is met een gescheurde enkelband. De Maastrichtenaren kunnen als pleister op de wonde gelukkig wel beschikken over de inmiddels herstelde Jacques Willemsen.

Teammanager Wil Kijpers: „Jacques is net op tijd weer fit. Ik acht ons overigens niet bij voorbaat kansloos tegen Starlift".

VCJ Sutherland heeft inmiddels de bevestiging binnen dat CSKA Moskou, zevenvoudig Europacupwinnaar, maandag aanstaande een wedstrijd speelt tegen de Maastrichtse equipe (sporthal De Heeg, aanvang 20.00 uur). CSKA werkt de dag ervoor de return in het Europacup-I-toernooi tegen Hörmann VC in Genk (B) af, en zal zeker met alle spelers van absolute wereldklasse aantreden, waaronder de vermaarde, boomlange Savim.

De dames van Geevers/P & P wacht een belangrijk treffen in eigen hal tegen Thornax (Baneberg, Schaesberg, zaterdag 16.00 uur), terwijl de damesploeg van VCJ Sutherland koploper Polaris ontvangt (De Heeg, Maastricht, aanvang 16.00 uur).

Van der Swaluw kampioen slalom

VAL D'ISERE – Peter van der Swaluw is Nederlands kampioen ski op het onderdeel slalom geworden. De uitslag: 1. Peter van der Swaluw, totaal 1.45.31; 2. Michael van Moppes 1.51.51; 3. Ronald Hoevenaars 1.55.88; 4. Chijs van de Lieuwe 1.59.94; 5. Robert Coenraads 2.03.05.

● SITTARD – Zondag houdt de judoclub Drakenveld haar traditionele nieuwjaarstoernooi in de stadsschouwburg te Sittard. Aanvang: 13.30 uur.

Vanavond draait Schaesberg weer

Tien koersen; meer dan honderd paarden

door george taylor

SCHAESBERG – Met tien uitstekend bezette koersen (twee rennen en acht dravenrijen) „rijdt" de draf- en renbaan van Schaesberg het nieuwe jaar 1982 in. Een jaar, waarin heel wat duidelijk zal worden. Een jaar, waarin de omzet van de totalisator naar een hoger peil dient te worden getrokken; waarvoor de medewerking van alle toeschouwers dringend noodzakelijk is.

Er zal om het maar doodgewoon te zeggen meer gespeeld dienen te worden op die totalisator, die vanaf 2 april as. de hulp krijgt van de computer, waardoor op alle koersen trio kan worden gespeeld en waardoor de „côtes eventuelles" praktisch per inzet wordt bijgehouden, zodat men bij de start van de betrokken koers precies weet hoe de uitkering van het winnende paard zal worden.

Er wordt weer iedere vrijdagavond gekoerst en de gemiddelde omzet van de totalisator zal van ongeveer ƒ 85.000,– dienen te komen op ƒ 120.000,– (hetgeen met de computer zeker tot de mogelijkheden behoort.

Steeds meer paarden

Een ander – zeer verheugend – feit is de gestage toename van het aantal paarden, dat rond de baan geconcentreerd wordt. Na trainer Obermeier, arriveerde deze week draverstrainer Cees de Leeuw met niet minder dan 30 paarden (elders hierover meer in deze rubriek).

Mevr. Pat van Bloemen-Waanders komt volgende week met een flink aantal volbloeds; draverstrainer W. d. Pijl zakt begin februari met zijn dravers af naar Schaesberg en de laatste beletselen voor de komst van de Zweden zijn ook uit de weg geruimd. Volgens de laatste opgaven hebben de Zweden reeds 26 paarden onder hun hoede, die de reis naar Schaesberg begin februari zullen maken. Aanzienlijke versterkingen dus van het paardenbestand. Daardoor automatisch een kwantitatief en kwalitatief betere bezetting van de koersen, waardoor het totospel aantrekkelijker wordt.

Uitstekende conditie

In de afgelopen dagen is keihard gewerkt om de banen weer in uitstekende conditie te krijgen. Dat was ten aanzien van de houtvezel-renbaan noodzakelijk, omdat er wateroverlast was opgetreden door een fout in het drainagesysteem. Dat is nu opgelost.

Er worden rond de hele binnenkant van de baan grintkisten aangelegd, waarvan het merendeel klaar is. Tijdens deze wintermaanden zullen de volbloeds de buitenkant van de baan gebruiken, zodat het publiek de volbloeds van dichtbij kan gadeslaan. In de overige maanden wordt de binnenkant weer gebruikt. In overleg met het NDR is deze maatregel genomen om daardoor een gelijkmatige slijtage van de baan te bevorderen.

Restauratie

De leiding van het restaurant is in andere handen overgegaan de heer L.J. Savelkoul (eigenaar van restaurant 't Klauwes uit Wahlwiller) zal daar met ingang van heden de scepter gaan zwaaien.

Niet alleen boven zijn diverse verbeteringen aangebracht (250 zitplaatsen meer), ook in de benedenhal zal het veel prettiger toeven worden. De prijzen zijn aangepast, (omlaag), er komt namelijk een vast menu. Er komen gerechten als erwtensoep, broodjes en de heer Savelkoul verzekerde ons, dat hij het absoluut milieuvriendelijk wil houden.

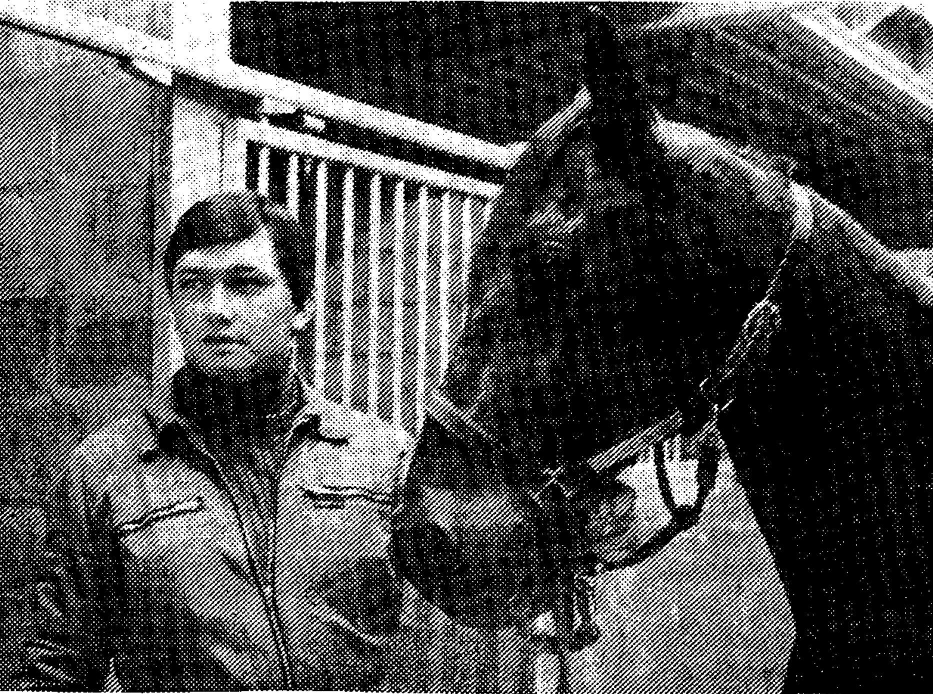
Vanavond dus een nieuw Schaesberg, dat zich met tien koersen „herpresenteert" vanaf half zeven. Voor de koersen zie men de tips elders in deze rubriek.

Cees de Leeuw koos bewust voor Schaesberg

SCHAESBERG – Cees de Leeuw (28 jaar, twee dochters) stamt uit een respectabel draversgeslacht. De liefde voor zijn vak heeft hij daarom van jongs af aan met de paplepel ingegoten gekregen. Twee gouden regels nam hij gaarne van zijn vader Jan de Leeuw (nu 57 jaar en nog steeds actief in zijn stal met 70 dravers) mee in zijn eigen loopbaan als dravertrainer: „Netjes en goed zijn voor de dravers, die aan je zijn toevertrouwd door de eigenaren" en „keihard werken voor het dagelijks brood".

Zo komt Cees de Leeuw dan ook over in een gesprek over zijn Schaesbergtoekomst. Want deze Cees de Leeuw is deze dagen neergestreken met ruim 30 dravers in de nieuwe entrainementen naast de Schaesberg baan. Een goede aanwinst voor het paardenbestand rond de baan en voor hem een nieuw hoofdstuk in zijn nog jonge leven. „Op achtjarige leeftijd reed ik al een paard „snel" van vader, van wie ik het vak heb geleerd. Ik ben bij de Westduitse trainer Willy Rode geweest, heb verder ervaring opgedaan in de Ver. Staten en in Frankrijk en zat de laatste drie jaar in een boerderij met stallen in het Noordhollandse Beets. Maar geen goede trainingsbaan in de buurt. Hier in Schaesberg heb je de baan naast de deur. Een ideale situatie. Ik heb er alle vertrouwen in, evenals de eigenaren van de paarden, die ik in training heb. Ik heb ze allemaal mee kunnen nemen naar hier".

Cees de Leeuw: „Een aantal goede ex-tweejarigen, die in de komende maanden hun debuut maken. Voorts goede broodverdieners als Parel Holland en de uitstekende Thor ter Lune, die woensdag jl. nog op Nootdorp zegevierde". Cees de Leeuw is voor de toekomst optimistisch gestemd. „We gaan er met hard werken tegenaan. Daar kom je nog altijd het verste mee".



● *Cees de Leeuw en Thor ter Lune in het Schaesbergse entrainement.*

LD-TOTOTIPS HEDENAVOND

SCHAESBERG – Vanavond op de draf- en renbaan van Schaesberg tien koersen met meer dan honderd paarden. Twee rennen en acht draverijen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Onze LD-tips voor hedenavond zijn:

GTI Installatietechniekprijs: (10 paarden) Udores, Ukkie B., Ultra Laren. Outsider: Topless.
Donatelloprijs (REN: (7 volbloeds) Liz Raaphorst, Sally's Job, Lin Chung. Outsider: Chanappy.
Kastanjeboomprijs: (11 paarden) Tananja, Tjaske, Talexia Laren. Outsider: Saranta A.
Lindeboomprijs: (8 paarden) Tiny's Boy, Tommy Wielinga, Tornado Voorne. Outsider: Tsarina Prince.
Crepelloprijs (REN): (10 volbloeds) Leap Day, Barbecued, Emlaghmore. Outsider: Saintly One.
Acaciaboomprijs: 9 paarden) Tizzy R., Time Nimble, Tyfoon Hazelaar. Outsider: Star of Goldstar.
Beukenboomprijs: (16 paarden) Urizona R., Solo K., Toekan A. Outsider: Timothy Touch.
Gemeente Landgraafprijs: (8 paarden) Sam Avon, Riesta, Shilling. Outsiders: Rexi, Rokko du Bois, Samba Judson.
Populierenboomprijs: (14 paarden) Tirano R., Troika Hanover, Taurida Worthy. Outsider: Tamara D.
Cinzano Vermouthprijs: (9 paarden) Urphie, Udo Douglas, Virgina Diepnow. Outsider: Vic Buitenzorg.

Slimme mensen besparen dit jaar alleen al op een zak wasmiddel een paar gulden. Kunt u nagaan hoeveel ze op àl hun boodschappen besparen.



Steeds meer huisvrouwen kiezen voor een kruidenier waar ze voor dezelfde boodschappen veel minder geld kwijt zijn dan bij de kruidenier waar ze vorig jaar naar toe gingen.

Die huisvrouwen kiezen voor Edah. Want daar pakken ze elke week twee, drie tientjes voordeel op hun boodschappen. Dat voordeel is opgebouwd uit vele 'kleintjes', uit vele bekende en minder bekende produkten. Want de bekende produkten koopt u bij Edah al voor de laagst mogelijke prijs, maar de minder bekende produkten zijn nóg goedkoper. Neem nou zo'n 2-kilozak gezinswasmiddel. De prijs is uitzonderlijk laag: fl. 3,09. De kwaliteit is uitstekend. Probeer het maar eens uit. Tien tegen één dat u zult zeggen: inderdaad, een minder bekend merk hoeft beslist niet onder te doen voor een bekend merk.

Ach, en als u toch bij Edah bent voor uw wekelijkse boodschappen, waarom zou u zo'n minder bekende zak wasmiddel dan niet gelijk even meenemen? Uw voordeel kan er alleen maar door groeien...



Gezinswasmiddel
fosfaatarm, zak 2000 gram

Dits schuurmiddel	vloeibaar, flacon 500 cc.	**85**
Jif schuurmiddel	vloeibaar, flacon 300 cc.	**146**
Krachtreiniger	flacon 1000 cc.	**129**
Afwasmiddel	flacon 1 liter	**49**
Remo wasverzachter	flacon 1500 cc.	**177**
Robijn wasverzachter	flacon 1450 cc.	**249**
Ariël	koffer 2000 gram	**678**
Ziezo wasmiddel	koffer 2000 gram	**425**
Brio voorwasmiddel	pak 500 gram	**159**
Biotex groen	pak 500 gram	**214**
Kruidenshampoo	Remo, flacon 200 cc.	**129**
Seringen toiletzeep	3 stukken à 90 gram	**119**
Zwitsal toiletzeep	2 stukken	**210**
Queen toiletpapier	pak 4 rollen	**99**
Damesverband mini	Rosita, pak 20 stuks	**139**

Mölny T luiers	pak 24 stuks	**599**
Ryvita knäckebröt	pak 200 gram	**65**
Rookworst	225 gram	**109**
Côtes du Rhône	a.c., fles 0,70 liter	**455**
Coteaux Flaviens	fles 0,70 liter	**425**
Mustang sherry	fles 0,68 liter	**389**
Cream crackers	pak 200 gram	**59**
Chips	naturel/paprika, zak 200 gram	**115**
Frou Frou	pak 32 stuks	**99**
Theebiskwie	pak 175 gram	**49**
Penny wafels	pak 8 stuks	**109**
Sandwich spread	Heinz, pot 295 gram	**206**
PCD pindakaas	pot 350 gram	**129**
Calvé pindakaas	pot 350 gram	**239**
Gezinskoek	700 gram	**149**

Beschuit	pak 2 rollen	**129**
Liga junior	pak 175 gram	**119**
Kinderrijstmeel	instant, pak 200 gram	**114**
Bambix	pak 160 gram	**95**
Vlees voor de kat	Riche voor de kat, blik 400 gram	**119**
Bonzo voordeelvriend	blik 1020 gram	**195**
Honde/kattenvoedsel	blik 410 gram	**69**
Sardines	blik 120 gram	**99**
Zalm	blik 220 gram	**259**
Makreel naturel	blik 200 gram	**99**
Franse mosterd	glas 250 gram	**89**
Zilveruitjes	1/3 pot	**99**
Tomatenketchup	fles 340 gram	**69**
Salerno slasaus	fles 0,75 liter	**119**
Salerno fritessaus	bus 650 cc.	**149**
Ketjap benteng	flacon 250 cc.	**189**
Bami/nasi mix	per pakje	**139**
Soepballetjes	blik 110 gram	**65**
Luncheon meat	Homburg, blik 340 gram	**149**
Homburg leverpastei	blik 200 gram	**98**
Vleesjus	pakje 300 cc.	**59**
Maggiblokjes	pak 24 stuks	**84**

Garta maaltijdsoepen	div. smaken, 1/1 blik	**149**
California soep	tomaten/groente/kippe, blik 46 cl.	**57**
Garta soep	tomaten/groente/kippe, zakje	**27**
Tomatenpuree	Delmonte, blik 150 gram	**65**
Kapucijners	1/1 blik	**95**
Brinta	pak 500 gram	**149**
Macaroni	pak 500 gram	**55**
Gesneden vermicelli	pak 500 gram	**65**
Bruin of witbrood	gesneden	**163**
Volle melk	houdbaar, fles 1 liter	**109**
Magere melk	houdbaar, fles 1 liter	**59**
Magere vanille vla	houdbaar, pak 1 liter	**105**
Vruchtenkwark	beker 200 gram	**69**
Jonge kaas	kilostuk	**678**
Jong belegen kaas	kilostuk	**838**
Halfvolle melk	dagvers, pak 1 liter	**96**
Blanke vla	dagvers, pak 1 liter	**159**
Magere yoghurt	dagvers, pak 1 liter	**98**
Margarine	Golden regen, pakje 250 gram	**29**
Blue Band margarine	pakje 250 gram	**69**
Stima tafelmargarine	kuip 500 gram	**85**

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommigen Edah-winkels niet alle artikelen in huis.

Bona	tafelmargarine, kuip 500 gram	**166**
Brinkers bak&braad	pakje 200 gram	**69**
Friesche Vlag	halvamel, fles 500 cc.	**145**
Halfvolle koffiemelk	fles 1 liter	**165**
Varkenssaté, Madoera	3 stokjes met saus	**129**
Spinazie	pak 600 gram	**79**
Boerenkool	pak 450 gram	**69**
Groko soepgroenten	pak 150 gram	**69**
Vissticks	pak 10 stuks	**169**
Runderlappen	magere, in kiloverpakking	**1598**
Gehakt h.o.h.	in kiloverpakking	**748**
Verse worst	in kiloverpakking	**748**
Gelderse worst	gekookte, per 100 gram	**79**
Boterhamworst	100 gram	**69**
Snijworst	100 gram	**99**
Diamant vet	pak 500 gram	**199**
Blue band	halvarine, kuip 500 gram	**123**
Koffie no.1	vac. gemalen, pak 250 gram	**199**
Roodmerk koffie	vac. gemalen, pak 250 gram	**299**
Korreloploskoffie	roodmerk, pot 200 gram	**469**

Bij Edah is àlles goedkoop. Dat maakt uw voordeel groot!

•**Beek**, Markt 62•**Bergen**, Raadhuisplein 47•**Blerick**, Witherenstraat 7•**Brunssum**, Kerkstraat 222, Schildtstraat 46•**Budel**, Capucijnerplein 8•
•**Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118•**Echt**, Peyerstraat 7•**Eygelshoven**, Laurastraat 47a•**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•
•**Gennep**, Europaplein 107•**Heer**, Einsteinstraat 13•**Heerlen**, Anjelierstraat 68, Mgr. Hanssenstraat 222, Stanleystraat 6•**Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22•
•**Hoensbroek**, Kouvenderstraat 29•**Horst**, Wilhelminaplein 10•**Maasbracht**, Molenweg 21•**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 148a•
•**Nederweert**, Kerkstraat 87•**Nieuwenhagen**, Markt 3-4•**Nuth**, Stationsstraat 80•**Reuver**, Past. Frankenlaan 14•**Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9•
•**Schaesberg**, Markt 14•**Schinveld**, Wilhelminaplein 10•**Sittard**, Chopinstraat 8•**Stein**, Raadhuisplein 9•**Susteren**, Swentiboldstraat 4•**Swalmen**, Brugstraat 1•
•**Tegelen**, Kerkstraat 1•**Tienray**, Spoorstraat 16•**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100•**Vaals**, Maastrichterlaan 78•**Valkenburg**, Dr. Erenstraat 5•
•**Venray**, Grotestraat 29•**Weert**, Nieuwe Markt 20, Sutjensstraat 30•